

# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.638.—II EPOCA.—MADRID, MARTES 17 DE MARZO DE 1970.—DEP. L.: M. 17.198.—AV. GENERALISIMO, 142. MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40.—3.00 Ptas



**La Mansión del Fumado**  
ARTÍCULOS PARA FUMADOR Y REGALO  
JUEGOS DE SOCIEDAD

SIEMPRE NOVEDADES



CARMEN, N.º 22. TELF.: 232 08 17  
— MADRID-13 —

SEGUN «LIFE»

## PABLO VI SE RETIRARA EN 1972

Las fuertes controversias en la Iglesia son el motivo fundamental

NUEVA YORK, 16. (Efe-Reuter.) — La revista «Life» informa en su edición de esta semana que se espera que Su Santidad el Papa Pablo VI se retire al cumplir los setenta y cinco años de edad, en el mes de septiembre de 1972.

Afirma la revista citada que la fuerte controversia que existe en la Iglesia Católica Romana, principalmente en lo que se refiere al control de nacimientos y el celibato de los sacerdotes, ha afectado profundamente al Papa.

«A consecuencia de ello, el Papa tiene cada día que pasa mayor aspecto de un hombre vencido, necesitado de descanso, y se retirará cuando cumpla setenta y cinco años de edad, en septiembre de 1972», dice la revista.

«La crisis actual de la Iglesia Católica, solamente comparable a los días turbulentos del período de la Reforma, afecta más que a nadie a Su Santidad el Papa», dice el artículo.

DURANTE UNA HORA

## NUEVA YORK, PRACTICAMENTE INCOMUNICADO TELEFONICAMENTE

Una llamada denunció la existencia de una bomba en el New York Telephone

NUEVA YORK, 16. (Efe.)—Todas las llamadas telefónicas de larga distancia, excepto las urgentes, quedaron interrumpidas ayer durante una hora, por haber ordenado la Policía la evacuación total de los veinticuatro pisos del edificio New York Telephone, en el que les habían anunciado que iba a estallar una bomba.

Desde que en la madrugada del pasado jueves hicieron explosión en tres rascacielos de la ciudad potentes artefactos, que causaron graves daños materiales, la Policía de Nueva York ha recibido casi mil llamadas telefónicas denunciando la colocación de otros explosivos.

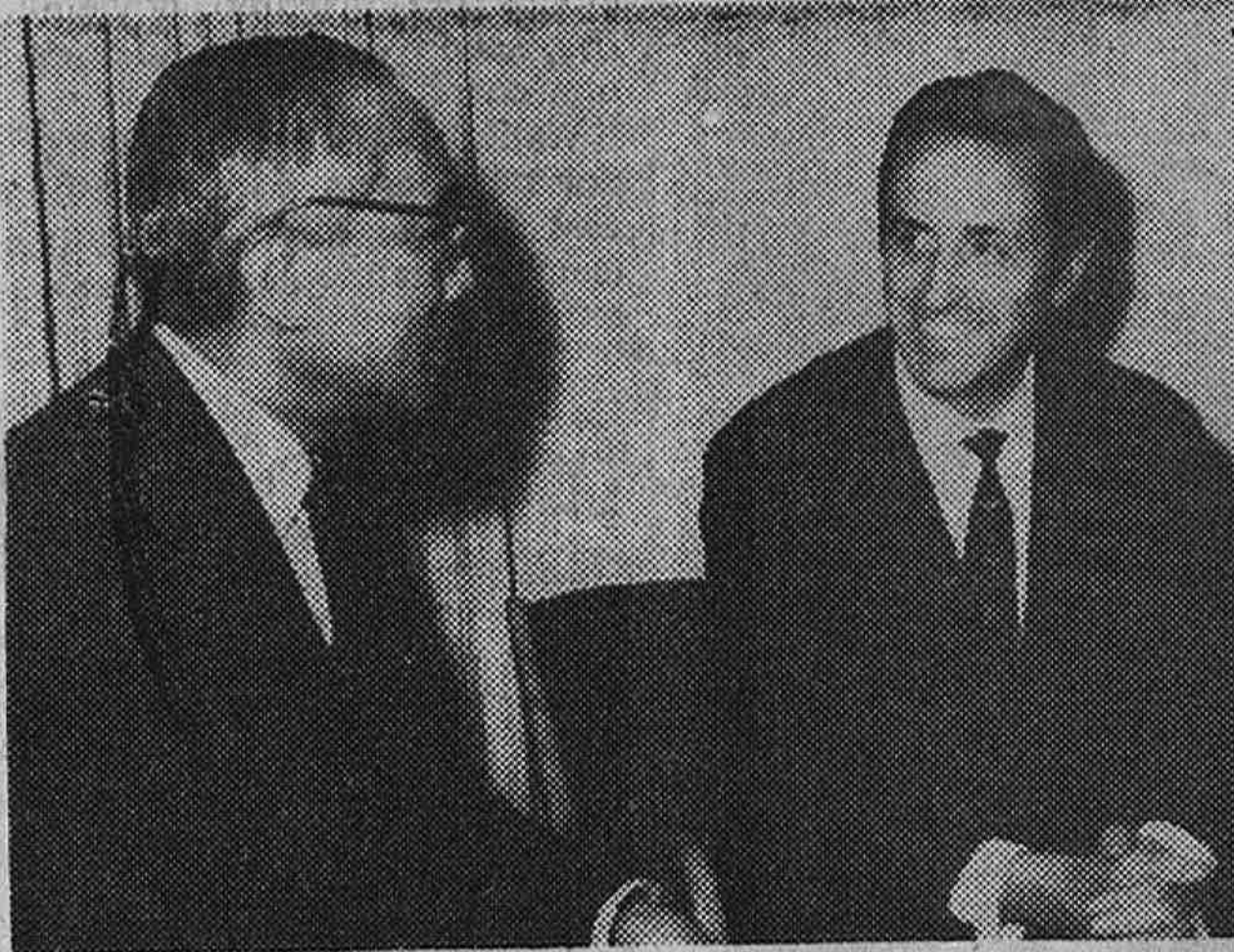
PRIMERA JORNADA DE LOPEZ BRAVO EN EE. UU.

# U Thant aceptó su invitación para visitar España

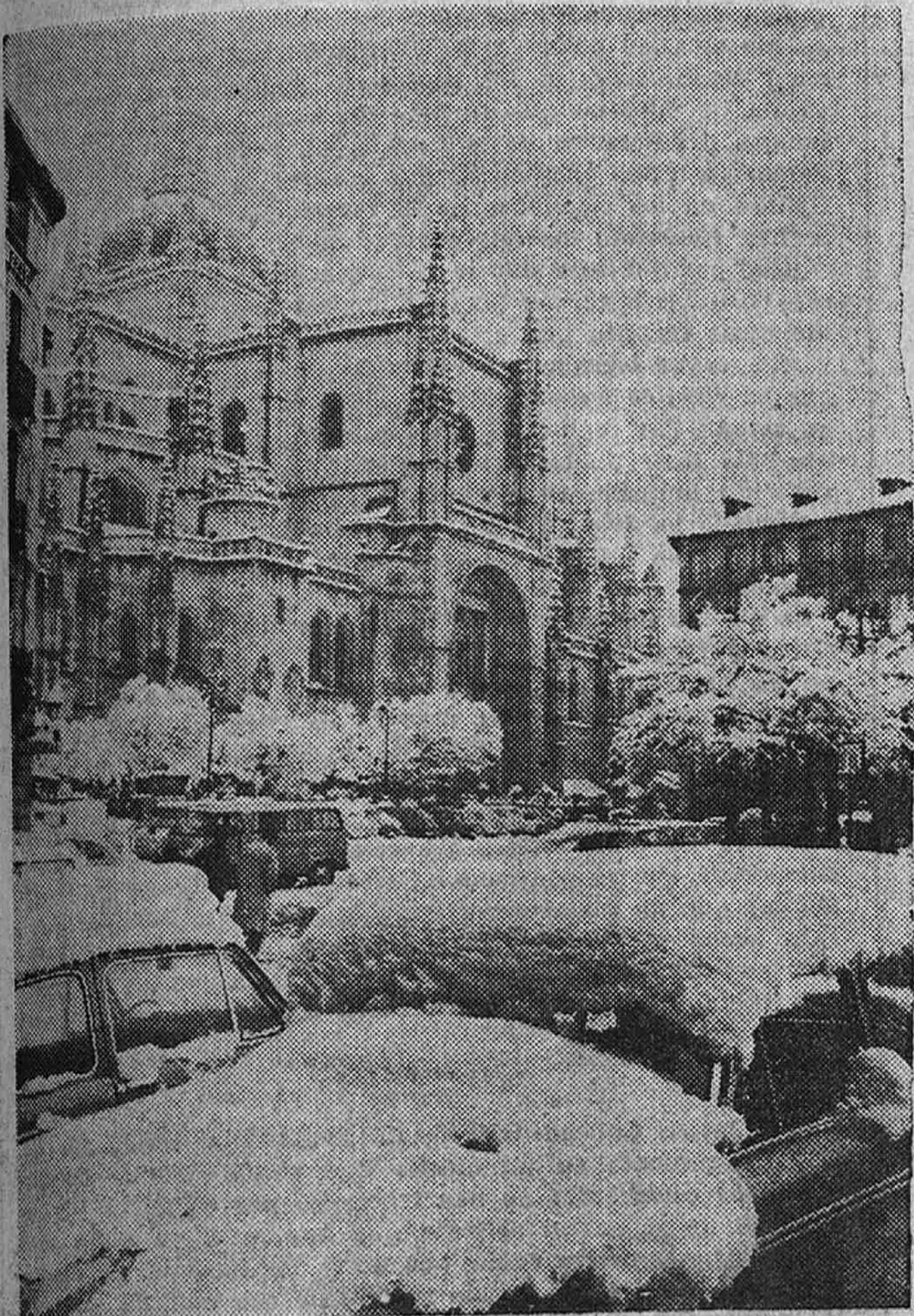
HOY, ENTREVISTA  
CON NIXON Y CON  
LOS SECRETARIOS DE  
ESTADO Y DE DEFENSA

NUEVA YORK. (Del corresponsal de ARRI-BA y Pyresa, Guy Bueno.)—El Ministro López Bravo se sentó con U Thant, a un lado, y a al otro, el embajador de España ante las Naciones Unidas, Piniés. La reunión tuvo lugar en el despacho particular del secretario general de la ONU, en el piso 38 del rascacielos de la Paz. Por el ancho ventanal se expande infinitamente la vista más

\*\*\* PAG. 12



«NO TENGO INTENCION --POR AHORA-- DE VISITAR CUBA», DIJO EL MINISTRO EN NUEVA YORK



## NIEVE EN SEGOVIA

Cuando faltan cuatro días para que oficialmente comience la primavera, las zonas altas cercanas a Madrid han sentido de nuevo el peso de la nieve. Segovia es un ejemplo. La catedral tiene ribetes blancos, y la plaza ha sido cubierta por la nieve

## PORTUGAL Y ESPAÑA COORDINARAN SUS PROGRAMAS DE PROMOCION TURISTICA

Se intensificarán las relaciones entre los medios informativos de ambos países

Comunicado oficial conjunto de las conversaciones mantenidas en Lisboa entre los Ministros español y portugués de Información y Turismo

LISBOA, 16. (Efe.) — Comunicado oficial conjunto de las conversaciones sostenidas en esta capital entre el Ministro español de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, y el secretario de Estado portugués para Información y Turismo, doctor Moreira Baptista.

«En las reuniones celebradas entre el Ministro de Información y Turismo de España, excelentísimo señor don Alfredo Sánchez Bella, y el secretario de Estado para Información y Turismo de Portugal, excelentísimo señor doctor César Moreira Baptista, en presencia de los directores generales de ambos países, así como de diversas personalidades, fueron abordados los siguientes puntos:

Acción conjunta de ambos países para promoción turística en los mercados en los que Portugal y España están interesados.

Medidas administrativas que sirvan y puedan contribuir al fomento del turismo entre ambos países.

Establecimiento de rutas turísticas comunes a los dos países y promoción de las mismas continuando las iniciativas ya adoptadas.

Posibles facilidades que deben ser concedidas a los turistas en las fronteras de ambos países y perspectivas so-

\*\*\* PAG. 13

LA LECCION DE VIENA

## BORRAZ, SUBCAMPEON EUROPEO DE 800 METROS

BLANQUER Y SALGADO,  
MEDALLAS DE BRONCE

\*\*\* PAG. 29

LA LIGA, AL «ROJO VIVO»

## DUELO ENTRE LOS DOS ATLETICOS

\*\*\* PAG. 25

## HA FALLECIDO JESUS ALVAREZ

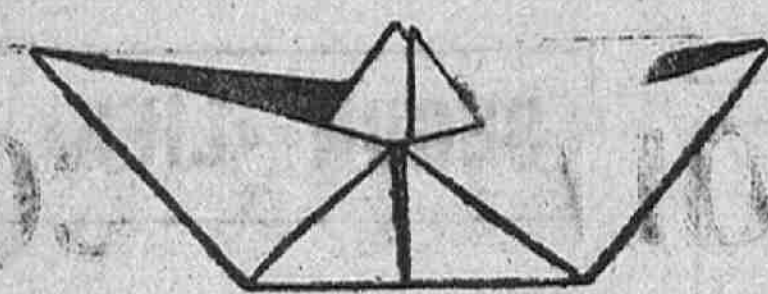


Anoche falleció en la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco» el locutor y presentador de Televisión Española Jesús Alvarez García. El óbito se produjo a las 23,55 horas. En el momento del deceso acompañaban al enfermo su esposa, doña Beatriz Cervantes, familiares y algunos amigos íntimos. El sepelio se verificará hoy martes, a las 16,45 horas, desde la Ciudad Sanitaria al cementerio de La Almudena.

Jesús Alvarez García, figura popular y familiar en toda España a través de la pequeña pantalla, y cuyo rostro fue uno de los primeros en asomarse al receptor desde los primeros pasos de Televisión Española, llevaba algunos meses enfermo en un

\*\*\* PAG. 2.





## EL CASO DEL ANCIANO PRISIONERO

Tenía cuarenta y siete años cuando decidió volar a Inglaterra «con objeto de lograr la reconciliación de los dos grandes países nórdicos». Rudolf Hess había intentado un acercamiento a los ingleses en otras ocasiones, influido, al parecer, por las creencias de su mujer que pertenecía al famoso «grupo de Oxford». (Cuenta Albert Speer que cuando Hitler se enteró del vuelo «estalló en salvajes imprecaciones», allá en la terraza de su chalet del Obersalzberg. Pierre y Rene Gosset, biógrafos casi imparciales de Hitler, aunque dentro de la corriente denigratoria, refieren que dos oficiales mensajeros de Hess fueron a darle la noticia al entonces Führer y que éste «reaccionó con el clásico reflejo del tirano», haciendo encarcelar a ambos que, por supuesto, ignoraban el contenido del mensaje.) Hitler convocó inmediatamente a los altos dignatarios del partido: Goering, Goebbels, Ribbentrop, Rosenberg, Himmler... Todos opinaron lo mismo: el viaje de Augsburgo a Escocia en un «Messerschmitt 110» era imposible. «Hess han debido caer al mar», dijeron. Hitler, que operaba a veces por intuiciones coléricas, dijo: «Sí, creo que llegará» y acertó.

Tiene ahora —los cumplirá en abril— setenta y seis años. Es el solitario de Spandau. El último de la prisión. Un anciano que simboliza la falta de magnanimidad de los vencedores y que confirma la vigencia del viejo grito de «¡Ay de los vencidos!». Sólo hay algo peor que los horrores: que hayamos llegado a acostumbrarnos a ellos. Llámense el muro de Berlín, la guerra vietnamita, la prisión de Spandau o, como decía César Vallejo, que alguien robe un gramo en el peso del pan.

Rudolf Hess —lo reconocen hasta los biógrafos publicados en las grandes editoriales judías— fue detenido sin dársele ninguna explicación cuando iba a tratar, por su cuenta, de una posible alianza. En el famoso juicio de Nuremberg no quiso ser defendido por nadie y —siguió utilizando biógrafos solventes— «dio la sensación de no encontrarse en plenas facultades mentales». Su caso es radicalmente distinto al de cualquier otro de los juzgados y, de manera incuestionable, su tratamiento ha sido, con mucho,

el más cruel. ¿No es peor la cadena perpetua que la muerte? Al parecer, sus carceleros están dispuestos a «hacerle morir en cautividad».

Tenía cuarenta y siete años cuando intentó pactar, tiene setenta y seis. Lleva, por tanto, veintinueve en la cárcel. Muchos más que de lugarteniente. Decía su paisano Nietzsche: «No se odia mientras se menosprecia, no se odia más que al igual o al superior».

Su hijo intenta remover esa zona abstracta que llamamos conciencia mundial. Otros, por su parte, hacen vagas gestiones. ¿Nadie es capaz de sentir compasión? ¿Todos se empeñan en demostrar su valentía teniendo a este anciano entre rejas? No se solventa ahora la razón de la condena, sino la repugnante crueldad. La crueldad que, junto a sus hermanas la ignorancia y la miseria, hacen indigno todavía este planeta lleno de cárceles y de carceleros. Veintinueve años encerrado lleva Rudolf Hess. Puede pensar, como el poeta, que el tiempo no es distancia, sino sentimiento. Puede pensar en aquel muchacho llamado Rudolf Hess, que fue tres veces herido en la cabeza cuando se batió el cobre como piloto en la primera guerra mundial, o bien en sus tiempos de ministro sin cartera o en su lejana familia. Ya tenía una experiencia carcelaria: cuando fue condenado a prisión por haber participado en la celebrada revuelta de noviembre de 1923, pero ésta de ahora está resultando bastante más larga. Menos mal que, según las agencias, que logran a veces la ironía sin proponérselo, su trato se ha dulcificado. De aquí en adelante el anciano enfermo que es el único huésped de Spandau, «dispondrá de una celda más amplia y podrá permanecer más tiempo en el jardín». Para esa caridad ha sido necesario un acuerdo «entre las cuatro potencias encargadas de la vigilancia de la prisión».

Un viejo escritor español, que también sufrió persecución por la justicia, aunque no hizo más viajes aéreos que los que cabían entre sus sienes, Miguel de Cervantes, afirmó: «Nunca dijo bien la crueldad con la valentía».

Mmanuel ALCANTARA

## ENTREVISTA

### GENERAL LLUBERES MONTAS, DOMINICANO

Invitado por el jefe del Estado Mayor del Aire, ha estado en Madrid el jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Aéreas de la República Dominicana, general de brigada don Salvador Lluberes Montas, con quien intercambiamos unas breves palabras en los siguientes términos:

—General, ¿conocía usted España?

—Yo estudié aquí, en la Escuela de Paracaidistas de Alcantarilla (Murcia).

—La razón de su visita, ¿ha sido sólo atender la invitación hecha?

—Exacto. Fui invitado para visitar España, sus instalaciones militares y algunas zonas turísticas de interés.

—¿Alguna realización en perspectiva que moviera a esta invitación?

—No. Simplemente confraternizar. Entendimos que una visita mía aquí sería el inicio de esta confraternidad.

—¿No le parece lento el proceso de recuperación dominicana después de su guerra civil del 65?

—Yo no diría eso. Creo que es lo contrario: que se recupera rápidamente.

—¿No se podrían reeditar los episodios de 1965?

—En ninguna forma, porque hay otra conciencia hoy, bien distinta.

—¿En qué medida crees que en la América actual están llamadas las Fuerzas Armadas a intervenir, en algún momento, en la vida civil?

—No creo que sea nada benéfica a las Fuerzas Armadas intervenir en procesos electorales ni en dirigir los destinos de una nación. Es mi opinión personal.

—¿Se puede decir que República Dominicana se prepara con tranquilidad para las próximas elecciones presidenciales en mayo?

—Con una tranquilidad relativa, lógicamente.

—¿Por qué relativa?

—Precisamente porque estamos viviendo en 1970, en que no hay tranquilidad absoluta en ningún país del mundo.

Nívio LOPEZ PELLON

## V.I.P.

## personajes

### ANDREI GROMYKO:

El ministro soviético de Exteriores, Gromyko, llegó ayer a Praga en visita oficial, invitado por el Gobierno checo, según Tass. Gromyko suspendió el sábado su décima entrevista con Egon Bahr, representante del Gobierno de Bonn, alegando malestar físico. Gromyko y su homólogo checo, Marko, firmarán otro nuevo pacto de amistad y ayuda entre sus países. Gromyko regresará el sábado a Moscú.

### VALERI GISCARD D'ESTAING:

El ministro francés de Economía y Finanzas, Giscard d'Estaing, visitará Washington del 3 al 5 de mayo, acompañado del gobernador del Banco de Francia. En



las entrevistas que celebrará con miembros del Gobierno norteamericano abordará, en

tre otros, el problema de la evolución de los precios en la economía mundial y del actual Sistema Monetario Internacional.

### GEORGE WALLACE:

George Wallace, que en las elecciones presidenciales de 1968 obtuvo diez millones de votos, presentará su candidatura a gobernador del Estado de Alabama para las elecciones del próximo noviembre, según dio a entender en una entrevista radiada. Wallace, que fue gobernador del mismo Estado desde 1963 a 1966, dijo que anunciará oficialmente su candidatura el próximo jueves.

### CARLOS MARCH DELGADO:

«Mi abuelo fue un hombre de origen modesto, y nunca quiso olvidar el ambiente donde nació. Sabía valorar y juzgar sus propios límites, y se refería a menudo a las dificultades que había pasado. No malgastaba nada», ha declarado Carlos March Delgado, nieto del financiero Juan March. La Fundación March tiene actualmente tres mil millones de pesetas de capital, de

los cuales dos mil fueron aportados por don Juan. Esta fortuna familiar está considerada como la quinta de Europa y aproximadamente la décimotercera a escala mundial.

### JENOE FOCK:

El jefe del Gobierno húngaro, Jenoe Fock, llegó ayer por la mañana a Moscú en visita



amistosa, según la agencia soviética Tass. Fock fue recibido por su colega Kosyguin y altos funcionarios del partido y Gobierno soviéticos.

### KURT GEORG KIESINGER:

El ex canciller de Alemania federal, presidente de la Unión Cristiana Democrática, ha desmentido los insistentes rumores sobre su plan de retirarse de la política activa. Kiesinger declaró que piensa seguir al frente del partido hasta que finalice el período para el que fue elegido en el último Congreso, el pasado año; esto es, hasta 1971.

## HA FALLECIDO JESUS ALVAREZ

\* \* DE 1.ª PAG.

proceso que había atacado su salud gravemente

Hace algunas fechas, después de haber vuelto a su domicilio, sufrió un empeoramiento en su enfermedad y se hizo preciso internarlo nuevamente. A medianoche del pasado domingo fue trasladado a la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco» en grave estado, y a las tres de la tarde de ayer fue intervenido quirúrgicamente en dicho Centro. A medianoche, casi coincidiendo con el cierre del último espacio informativo de Televisión Española,

la, la vida de Jesús Álvarez se extinguió.

Nada más conocerse la noticia del óbito, que llegó a darse en televisión, fue incesante el afluir de sus compañeros de Prado del Rey, y Radio Nacional y medios informativos madrileños a la Ciudad Sanitaria.

El director adjunto de Televisión Española, don Juan José Rosón, en representación del Director general, ausente de Madrid, llegó a la clínica a los pocos minutos del óbito, y testimonió su pésame a la viuda de Jesús Álvarez. Otros altos cargos de Televisión Española y Ra-

dio Nacional hicieron acto de presencia en la Ciudad Sanitaria también. Actrices, locutores, personal técnico, periodistas y representantes de todo el vasto mundo de la Televisión fueron llegando, durante la madrugada, para estar al lado del compañero desaparecido.

A las dos y cuarto de la madrugada fue facilitado el siguiente parte médico: «El fallecimiento de don Jesús Álvarez García se produjo a consecuencia de una pancytopenia global, por insuficiencia hematopoyética aguda, complicada finalmente con gangrena gaseosa. Firmado, doctor Félix Olmeda».

## Este tiempo RESPUESTAS

«El Pensamiento Navarro», en uno de sus últimos números, me dedica una pregunta: ¿No será —viene a decir— que el asociacionismo que se nos ha anunciado vale sólo para la Falange? Viene esto a cuento de mi comentario del pasado día 10, en el que aseguraba que quienes hasta el momento se habían encaminado por la senda asociacionista, habían sido únicamente los falangistas.

Conviene puntualizar esta cuestión, porque hay muchos falangistas hartos de oír que durante lustros han monopolizado el Poder. Creo que sólo les faltaba que les colgasen el sambenito de decires que se ha montado un régimen de participación sólo para ellos. Es decir, para que sigan monopolizando la acción pública; para que, borrada F. E. de la letra de la ley, se le cambie por multitud de grupúsculos legales.

En el Pleno del Consejo Nacional, en el que por unanimidad se aprobó el Régimen Jurídico de Asociaciones, no se dio el visto bueno a un monopolio. La misma procedencia y significación de los consejeros podría ser la mejor garantía de ello. Lo que se hizo fue echar a andar el mayor intento democrático de la España de posguerra. Y está andando en estos momentos por canales de premura, si nos fijamos en las reuniones de la Permanente del Consejo que se han celebrado los dos últimos lunes.

¿Que por qué han sido los falangistas los únicos en alinearse? Yo quisiera hacer un pequeño diagnóstico. Podríamos añadir otras razones que al periódico carlista no se le ocultan y que están basadas en ese principio de claridad bajo el que se rigió la Falange histórica y se está rigiendo la falange actual. Por lo demás, creo que el proyecto de asociaciones sólo tiene de falangista aquello que la Falange tiene de vocación unitaria. O la condena de los partidos que había formulado ya José Antonio. O la voluntad democrática: ideales todos con los que comulgamos la mayor parte de los españoles.

Lo que no podemos hacer todavía es una clasificación definitiva de asociaciones, por la simple razón de que todavía no las hay. Podemos hablar de quienes han sido los primeros, que creo que en este caso es un buen síntoma de vitalidad. Desde este punto de vista, el Estatuto va a tener su gran prueba en la aceptación que tenga. La aceptación se manifestará en las asociaciones que se formen. Si esas asociaciones no responden a los estados de opinión, podemos considerar que el proyecto ha fracasado. Nadie podrá argumentar que no forja una asociación porque el Estatuto haya sido hecho para el de enfrente. Si no se integra, será por una particularísima decisión. Y parece claro que los que queden fuera, quedarán también fuera de la ley.

### ESTUDIANTES

Don Javier Gallego Balado, de Ponferrada, estudiante en León, argumenta en un escrito que recibo que las asociaciones de estudiantes no han fracasado por completo, «como advierte usted en un artículo que hoy me llega a las manos». Yo no quisiera echar por tierra las ilusiones de nadie, y menos todavía las de un estudiante que todavía cree en las excelencias de un asociacionismo que se le dio hace un par de años. Efectivamente, su estatuto puede ser bueno, pero lo cierto es que, o no es para estudiantes, o los estudiantes no se consideran identificados con él.

Hasta el momento, lo único que dio resultado han sido las agrupaciones deportivas, que fueron capaces de llevar a los Juegos Escolares Nacionales, que precisamente hoy entran en su fase final, a cerca de cuarenta mil participantes, integrados en cerca de dos mil equipos. Añádanse algunas agrupaciones culturales, otras recreativas, y ahí ha terminado toda su función. Pero la Universidad es algo más que eso. Y ahí es precisamente donde han fallado las asociaciones. ¿Qué se les ha dado a los universitarios de gestión en la dirección de sus centros? ¿Qué posibilidades legales tienen de canalizar sus inquietudes extradeportivas? ¿Qué hacen de sus aficiones políticas? O sencillamente: ¿Cómo participan? Esa es la clave.

Fernando ONEGA

## JESUS ALVAREZ

Ya es la alta noche cuando nos llega la triste noticia de la muerte de este joven y entrañable compañero nuestro, al que hizo famoso la pequeña pantalla y que fue uno de los más completos y mejores periodistas radiofónicos de nuestro tiempo. Rindió su vida, apretada siempre de urgencias y trabajo, en la noche, como si algo señalara el horario definitivo de sus vocaciones y de su último trance.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

Pertenecía Jesús a la que se ha llamado generación intermedia; de ahí que su vocación militar sólo se pudiera satisfacer a medias. Pero tenía el ímpetu y el estilo de sus ascendientes soldados. Y puedo dar este testimonio porque conmigo compartió durante algunos años las apasionadas vigiliadas de los programas de Radio Nacional de España, de la que era locutor para Hispanoamérica. Su magnífica dicción, su arrebatado patriotismo, contribuían cada día a poner el acento preciso al mensaje y la verdad española en aquellas difíciles jornadas. Era algo así como un activo vigía en los espacios poblados de palabras, en los que su voz, llevándonos nuestro nombre y nuestro acento, había cobrado el valor específico de todo lo que representaba.

formativa más importante de Jesús Álvarez, que procedía de las Emisoras del Frente de Juventudes, y que tuvo el primer contraste de su valía y de su calidad en la diaria relación con los pueblos del otro lado del Océano. Paradojicamente, Jesús fue conocido y admirado en Hispanoamérica antes que en España; puesto que no actuaba nunca en programas nacionales. De él decía Sasonne que era «el más tenso arco tendido entre España y los pueblos de su estirpe. Y era verdad».

Fue también este gran locutor y periodista pionero de la Televisión Española. Apenas inició su actuación en la TV y ya atrajo la curiosidad y la atención del público, que lo encontraba en la voz y en el gesto fino y gentil de Jesús un motivo más de atracción por los temas que él trataba o presentaba. Paralelamente se dejó sentir su falta en los programas de radio para Hispanoamérica, y aún deben conservarse algunas cartas en los archivos de la Emisora Nacional acusando y dando testimonio de esta ausencia. Una penosa, aunque corta enfermedad, ha truncado la vida joven de este locutor, que puso pasión en un que hacer trascendente y dio una constante lección de ejemplaridad en su profesión.

M. ESTEVEZ



## En el campo laboral

La celebración del Consejo de la Sección Femenina en San Sebastián ha sido ocasión para que haya cobrado actualidad la obra que vienen realizando las mujeres del Movimiento. En los informes emitidos durante la celebración del Consejo han saltado cifras, datos y resúmenes de cuanto en el último año se ha llevado a cabo en los diversos campos formativos que la Sección Femenina atiende: Cultura, Pedagogía, Enseñanzas del Hogar, Teatro, Coros y Danzas, Educación Física y Deportes, Trabajo, etc., etc., representan otras tantas actividades en las que millares de mujeres han dejado la huella de su magisterio.

De los informes expuestos en el Consejo nos parece especialmente interesante el referido a los problemas de trabajo de la mujer, en relación con la afluencia femenina, cada vez mayor, a los centros laborales. Se entiende que hay que poner al nivel actual la legislación que regula sus condiciones de trabajo.

El informe abarca dos aspectos importantes. Uno, el que acabamos de señalar, de carácter legislativo. En este sentido, la Sección Femenina va a realizar un estudio que, en forma de propuesta, será elevado al Ministerio de Trabajo, a fin de que los derechos de la mujer se desarrollen, especialmente en lo que se refiere a la igualdad de los salarios hombre-mujer, a la indemnización por matrimonio, maternidad y el trabajo de la mujer casada.

El otro aspecto, relacionado con el primero, se refiere a los planes de formación de la mujer trabajadora.

Según los últimos datos, unas 45.000 mujeres han pasado por cursos de formación social en los dos últimos años; 65.000 por cursos de servicio social y de formación general, y más de 8.600 han sido cualificadas profesionalmente en colaboración con los Ministerios de Trabajo y Agricultura.

Nos hacemos, por tanto, eco de esa preocupación por abrir cauces a la mujer trabajadora, hoy que, sin duda, es ya pieza esencial en los centros laborales. Sin que esto, naturalmente, haga desmerecer en absoluto el valor de las otras múltiples actividades que suscita y orienta la Sección Femenina del Movimiento, en orden a que la mujer española alcance las más altas promociones.

Arriba

## en 3 tiempos

### CAMPAÑA CONTRA LA MUERTE

**1** LA Jefatura Central de Tráfico está llevando a cabo una auténtica campaña contra la muerte. Con ella se pretende evitar, o cuando menos reducir lo más posible, el número de accidentes de tráfico, en los que España ocupa un buen puesto en la clasificación mundial.

Las causas serán múltiples, pero quizá la más importante obedezca al aumento espectacular de nuestro parque automovilístico.

**2** HACE apenas dos décadas, ¿quién tenía automóvil en España? Los pocos «privilegiados», llamémosles así, que lo poseían, se enmarcaban en el cuadro de los seres superiores. Los que no disponían de vehículo, lo despreciaban tanto como lo tenían.

Hoy un dicho norteamericano que define al peatón como «un hombre que va a pie porque tiene el automóvil en el taller». En España no hemos llegado todavía a esto, pero el salto que se ha dado en materia de tráfico es de tantas leguas que aún no lo hemos digerido.

**3** DE ahí que nuestro índice de accidentes sea uno de los más altos del mundo. El «chufia, chufia, que como no te apartes tú» del cuento del baturro no ha desaparecido de la mente de muchos de nuestros compatriotas. Educar tanto al hombre de a pie como al que va al volante, a parte de ser una tarea de todos, es lo que se propone la Jefatura de Tráfico. Crear una conciencia ciudadana del accidente, del respeto a los demás.

Es muy corriente encontrar personas que piensan que el automóvil y el hombre que lo controla son «robots». Una frenada y todo resuelto. Y no es así. Hay unas leyes físicas, psicológicas y mecánicas que regulan y controlan tanto a la máquina como al hombre con exactitud tiránica. No confiar. Desconfiar más bien, aun cuando parezca un contrasentido. Ni sabios distraídos ni imprudentes temerarios. Máximo respeto a las señales, que se han inventado para algo, entre otras cosas, la más importante, para tenerlas en cuenta.

La disciplina del bien hacer puede disminuir los riesgos con tendencia al aumento en esta sociedad de consumo, en la que los españoles estamos inmersos con una fuerza imparable.

Donato LEON TIerno

## ¿Quién?

### URHO KEKKONEN

El domingo celebró Finlandia elecciones generales para cubrir los doscientos escaños del Parlamento. Hasta ahora, Finlandia es el único país no socialista donde los comunistas participan del Poder. Forman parte de la coalición gubernamental, que comprende también a los socialdemócratas y a los agrarios del centro. La Presidencia de la República la ocupa el antiguo jefe de este último partido, Urho Kekkonen, que fue elegido por vez primera para la jefatura del Estado en 1956. Lleva, por tanto, catorce años ocupando la más alta magistratura finlandesa.

Urho Kekkonen nació a principios de siglo y va a cumplir, por ello, setenta años. Hijo de un trabajador forestal, tuvo una juventud rústica que le hizo sentir pasión por la vida al aire libre. Tal vez por eso conserva un vigor insólito para su edad. Es un admirable esquiador y hace pocos años realizaba paseos de cincuenta o sesenta kilómetros sobre la nieve, con gran desesperación de sus ayudantes de campo, que aun siendo mucho más jóvenes tenían muchas dificultades en acompañarle.



Inició Kekkonen su carrera política poco después de haberse licenciado en Derecho, siendo elegido diputado, como miembro del partido agrario, en 1936. Con posterioridad a la II Guerra Mundial, Kekkonen fue elegido presidente del Parlamento finlandés, en julio de 1948, y poco más tarde es encargado de formar Gobierno, habiendo sido primer ministro de su país en cinco ocasiones. Como la política finlandesa es sumamente complicada, porque existe gran fraccionamiento entre los partidos, y los comunistas, aunque escindidos entre los stalinistas y los democráticos, poseen muchos escaños en la Cámara, los Gobiernos sólo pueden ser de coalición, sistema que ha puesto a prueba repetidas veces el tacto y la habilidad de Kekkonen tanto en la jefatura del Gobierno como en la Presidencia de la República.

Por sólo dos votos de mayoría sobre su adversario socialdemócrata fue elegido Kekkonen Presidente de la República en 1956. Cinco años después realizó un importante viaje a Moscú, entrevistándose con Krustchev. Había sucedido Kekkonen al notable estadista Paasikivi, que había trazado la conducta de Finlandia para su coexistencia con la Unión Soviética. En materia de sus relaciones con Rusia, Kekkonen no ha tenido más que seguir escrupulosamente esa política, generalmente llamada «línea Paasikivi».

Supo Kekkonen inspirar confianza a los rusos y obtener en torno a sí, en cierto modo, la unanimidad nacional, pues en 1962 fue reelegido Presidente por el 62 por 100 de los votos. Presentado por tercera vez a las elecciones presidenciales, ya con el apoyo socialdemócrata, así como el agrario, Kekkonen obtuvo 201 votos, de un total de 300, en 1968. Le restan aún cuatro años en la Presidencia de su país.

## UN «FOLKLORICO ARSENAL»

Por Rafael GARCIA SERRANO

Puedo jurar, por todos mis muertos y mis vivos, que son abundantes y gozan, gracias a Dios, de buena salud, que jamás he leído una revista económica. Entre otras razones porque no entiendo ni un poco de economía, ni siquiera doméstica, ni la economía me interesa porque es algo tan lejano sideralmente a mis gustos y mis entendederas — más bien escasas — que ni siquiera en la antesala de un dentista o un médico, que son los lugares donde uno tropieza con las más raras publicaciones, le he hincado el diente a una de tal género.

Pero hoy he tenido la mala suerte de que viniera a parar a mi mesa de trabajo una revista titulada «EE», que sus propios editores traducen en la cabecera como «España Económica». Aquella curiosidad que llevaba a don Miguel de Cervantes — y que Dios me perdone la cita — a leer incluso los papeles que encontraba por el suelo, me ha inducido a echarle un vistazo, y en la sección de editoriales me he encontrado con uno que lleva por título «El monopolio de tabacos». Como mis buenos médicos me han prohibido fumar, la reacción ha sido inmediata: «Esto me lo leo en sustitución de un buen pitillo».

El editorial, las cosas como son, comenzaba bien. El tabaco, ya se sabe, fue uno de los dones que España aportó al mundo a través del descubrimiento, conquista y colonización de América, y a través de su primer párrafo, supongo que rigurosamente histórico, el desafortunado editorialista me informaba de algo que yo no sabía, que el «estanco» o monopolio del tabaco en Castilla, y su explotación en arrendamiento data, nada menos que de 1636, casi siglo y medio después de que los primeros españoles de Indias gozasen de aquellos canutillos con brasa en la punta que hacían expeler humo a los indígenas.

Confieso que me he adentrado en el editorial lleno de alegría. Inmediatamente me he perdido en una serie de razonamientos económicos sobre las prórrogas del actual Monopolio, que a mí me traen verdaderamente sin cuidado, pero de repente todo mi histórico júbilo inicial se ha transformado en indignación. Bueno, debo ser sincero. Indignación es poco. Mi júbilo de curioso lector se ha transformado en ira al encontrar este indecoroso párrafo, que para mayor claridad de quien ponga los ojos sobre estas líneas, transcribo a continuación íntegro. Las yemas de mis dedos se sonrojan de vergüenza nada más que al cumplir algo que creo que forma parte de mi deber:

«En cuanto a la distribución (del tabaco), es evidente que el sistema de concesiones de expendencia vigentes — concesiones otorgadas en teoría a demandantes que «reinan determinadas condiciones» y en la práctica a todo el folklórico arsenal de viudas, hermanas y demás parientes de ex combatientes de la zona nacional o simplemente de ex altos funcionarios del Estado (sic). La irracionalidad del sistema de venta del tabaco es quizá el más claro exponente del subdesarrollo español: El estanco sintético, a aún (sic) en 1970 misteriosamente mal abastecido, forma, con el buñuelesco cerillero de bar, un cuadro triste del «estado de la nación»».

Para el miserable redactor de tan estúpido editorial, las viudas, las hermanas y los demás parientes de los caídos del Ejército nacional forman un conjunto folklórico, como un tablado de esos que se muestran a los turistas de verano. El modesto cerillero, que con la debida autorización, expende en un bar sus paquetitos, es un ser «bunuelesco». Los honrados servicios al Estado de un ex alto funcionario, que dejó la vida en el servicio de la comunidad, algo deleznable. No entro en saber si los estancos están bien o mal abastecidos, ni si eso obedece a causas misteriosas o explicables, porque desde hace tiempo no piso un estanco, y bien que lo siento.

Pero que a las viudas, hermanas y demás parientes de ex combatientes de la zona nacional se les adjetive de «folklórico arsenal», es razón suficiente para que cualquier ex combatiente del Ejército nacional, reintegrado a su vida civil o en la dura continuidad del servicio militar, sepa que ni las civiles ofensas del «Cu-Cut», allá a principios de siglo, dieron mayores motivos para un drástico castigo como el que merece la revista de marras. Ni el más furibundo nacional se atrevería, por respeto al enemigo, por razones de convivencia, a tratar de un modo semejante a las viudas, hermanas y parientes del Ejército rojo, llamado republicano por algunos liberales cursis de última hora. Por todo aquel que murió con honor, en esta Casa siempre se ha sentido el máximo respeto, y no necesito citar la nota de José Antonio cuando la villana profanación de las tumbas de Galán y García Hernández, por ser conocida de sobra.

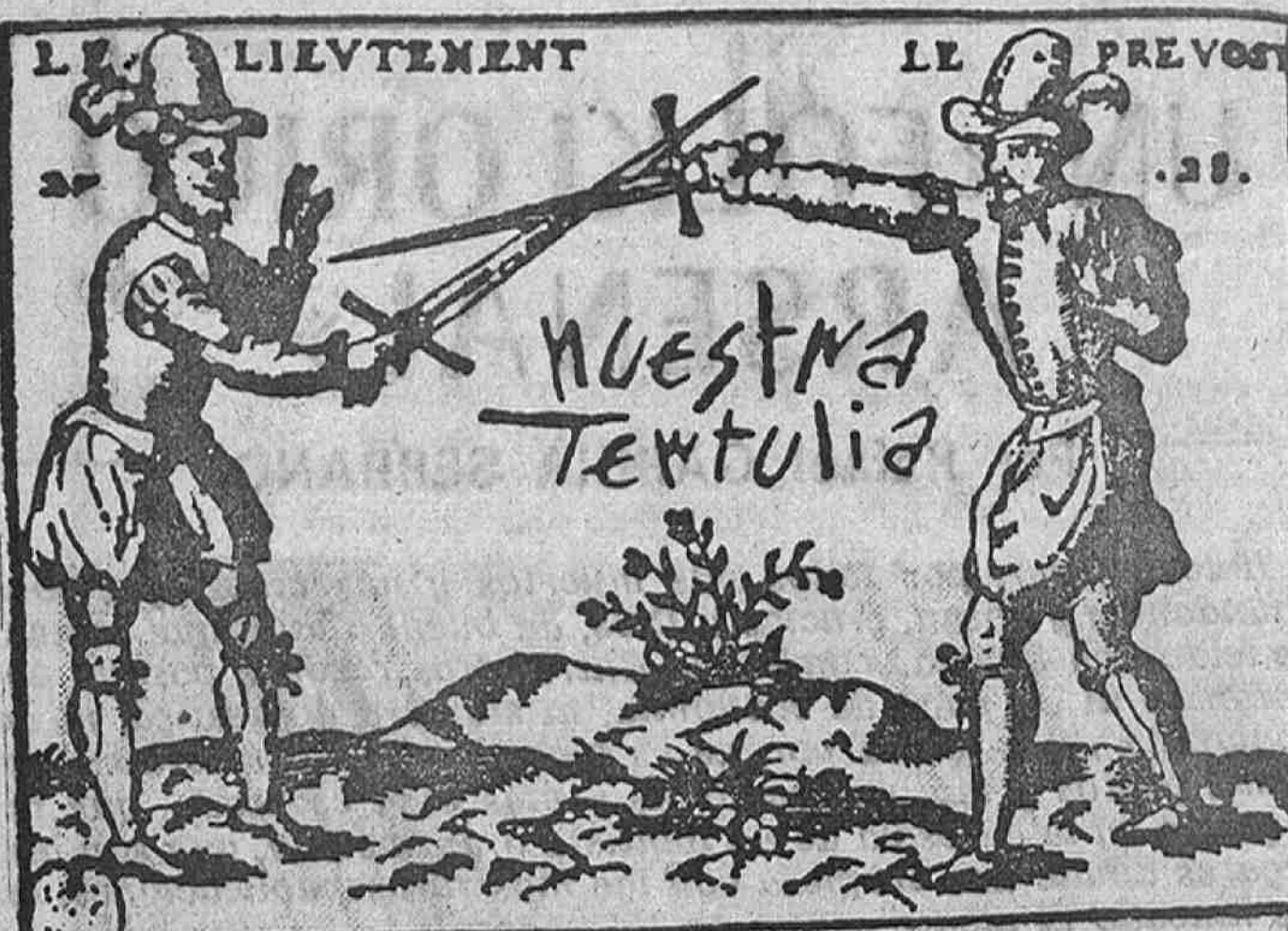
Quien ha calificado de «folklórico arsenal» a las viudas, hermanas y parientes de nuestros caídos, no merece más que el desprecio de un salvaje. Honrar a los muertos en campaña, ayudando a sus viudas, sus hermanas, sus hijos y sus parientes, es para el autor del editorial un síntoma de subdesarrollo. ¿Qué pensará el sujeto cuando se vea la cara a la hora de afeitarse?

DESENGAÑESE,  
AMIGO. NUNCA  
SEREMOS IGUALES  
YO, ADEMÁS, TAM.  
BIEN SOY MAS  
GUapo



Arriba 3





## CHALLENGE

«Marca» nos ha enviado a sus campeones de «chinos», organizándose un encuentro que los técnicos en competiciones calificaron de «Open challenge internacional». En el torneo, que duró sus buenos diez minutos, y en el que se jugaba café y tostadas para todos, participaron Pierredos, El Racial, Simbad, Pastor, Prados, Gila y el Vallisoletano. A la final llegaron Gila y Prados. Ya saben ustedes que en este juego se van saliendo los mejores y entre los dos finalistas se decide el perdedor. Fué una final de apoteosis. Salíó Gila y dijo: «Tres». Prados caviló y dijo: «Ninguna», mientras abría su mano vacía. Gila tenía tres. Prados pagó los cafés. Pero lo malo no es pagar. Lo malo es el trozoneo que se organiza a cuenta del que pierde.

## CORTA-VELOCIDADES

En muchas calles de la zona residencial de Puerta de Hierro hay corta-velocidades. Así llaman los vecinos no técnicos a unas líneas de hormigón de cuatro dedos de altura que cruzan perpendicularmente las calles y que evitan que los coches marchen deprisa. «Esa podría ser la solución en las carreteras», dice el Tímido. «No hay más solución que el sentido común, lo mismo en cuanto a velocidad que a las restantes reglas de la circulación», sentencia el Energico. El Exquisito encuentra por una vez la aquiescencia de la asamblea al decir: «Es triste que a estas alturas de la civilización haya necesidad de recurrir al peso de la ley para que los hombres respeten sus propias vidas. He visto muchas veces por las carreteras españolas conductores que no respetan los «stop» que han sido puestos no para fastidiar a los conductores, sino para prevenirles un grave riesgo. Pues para evitar que se maten ha habido necesidad de las multas.»

## PRUDENCIA

El Racial interviene a la celibérica: «Le tenéis demasiado apego a la vida.» «Ya estamos con el amor a la muerte. ¿Tan poco vale una vida que se puede jugar al albur de un cruce, de un acelerador, de un cambio de rasante mal tomado?» «En todo caso —interviene el Prudente—, que cada uno se juegue su vida como quiera; pero no la de los demás. Eso es canallismo y...» «Bueno. No te excites. A lo que estábamos. No es viable la idea de los cortavelocidades en las carreteras; pero sí en algunas calles de la ciudad.»

## SECUESTRO

«La última de secuestros ha ocurrido —dice el Exagerado— en el Retiro madrileño. Un niño de año y medio, con una pistola de plástico, obligó a la niñera a que lo llevara a un puesto de pipas y le comprase un chupachups de limón.» Bueno. Esta es la versión censurada por el Preconciador de una aventura que nos ha contado el Frívolo y que sólo podremos relatar telefónicamente a quien nos lo solicite. Es como la versión española de «Las nieves del Kilimanjaro»; es decir, que tampoco se entiende.

J. MARTINEZ

# ...que dice la PRENSA

## «LA GENERACION DE EXTASIS»

Conflicto generacional lo ha habido siempre, pero, ciertamente, nunca en la magnitud del actual. Varios datos concluyen para que esto sea así. Se ha llamado a esta serie de subversiones la rebelión de «la generación del éxtasis». Efectivamente, se trata de actitudes pertenecientes a la adolescencia de Europa y Norteamérica, esto es, de los países de la sociedad de consumo desarrollada. Son, asimismo, los pueblos donde la democracia y el progreso han alcanzado las máximas realizaciones. No existe duda que bajo la divisa de la democracia, la libertad, la justicia, la técnica y el desarrollo, y a través de dos conflictos bélicos mundiales, de un colonialismo superviviente, de genocidios y explotaciones, no se ha conseguido la plenitud del mundo que aconseja Huxley.

Por tanto, «la generación del éxtasis» no sobrepone todavía lo biológico a lo ideológico, rechazando todas las grandes palabras y sistemas éticos empleados para justificar la historia.

«La generación del éxtasis» niega el sistema de valores de la sociedad de consumo. Podrá o no estar equivocada. Donde sin duda se equivoca es al negarse a sí misma, ya que sus logros —tantas veces nulos— tienen meramente la estructura de una conciencia en transición.

(Joaquín Giménez-Arnau, en «A B C».)

## ¿Qué pasa en USA?

¿Qué pasa en América, al año siguiente de conquistar la Luna? Hoy parece más la Rusia prerrevolucionaria, con sus estudiantes anarquistas, sus siervos desangelados, su Policía en constante brega. Pero América tiene la revolución a la espalda. Sus ciudadanos disponen de canales para hacerse oír, celebran elecciones para quitar a quien no les gusta, gozan de libertad de Prensa... ¿Qué les pasa?

Pues les pasa que ha llegado la prueba de fuego a su país como nación. América nunca había perdido una guerra y está a punto de perder una. Creía tener solucionados todos los problemas de convivencia y resulta que el racial se le atraganta. Dos crisis, interna la una, externa la otra, cada cual más grave, que hacen crujir las cuerdas de América como las de un barco en plena tempestad.

(José María Carrascal, en «Pueblo».)

## Libros de texto

Dejemos, pues, ahora aparte otras consideraciones sobre el problema, como las que se refieren a la técnica pedagógica de los libros, a la exigencia de su calidad tipográfica y de sus ilustraciones, y, por supuesto, a las que garantizan la rectitud e idoneidad formativa, así como a la validez que las obras hayan de alcanzar para un período de tiempo determinado. Lo más importante, sin duda, es el problema económico.

## LA FRASE DEL DIA

«Al hacer humor se parte generalmente de una situación de mal humor.»

MAXIMO

Sr.  
Director

## SOBRE LOS SUSPENSOS

Muy señor mío:  
Se escribe mucho sobre los suspensos. Acaso demasiado y, sobre todo, extemporáneamente. Porque hablar de los suspensos cuando no tienen remedio, es, muchas veces, pura demagogia. Pero ahora, en vísperas de la discusión del Proyecto de Ley General de Educación y de Fomento de la Reforma Educativa, y antes de que sea tarde, creo que conviene reflexionar sobre ellos, tratando de ver cuáles son sus causas y los posibles remedios.

Se repite, con frecuencia, y muy especialmente después de las diversas convocatorias de exámenes, que hay demasiados suspensos. ¿Es esto verdad? ¿Es falso? Yo creo que no cabe contestar si no aclaramos respecto a qué. Desde luego, si nos referimos a una sociedad ideal en la que todos: alumnos, profesores, padres, la misma sociedad, etcétera, cumplieramos perfectamente, está clara la verdad de la proposición, puesto que, en ese caso, no debería haber ningún suspenso. Pero si nos referimos a la sociedad realmente existente y a la formación y conocimientos con los que llegan a final de curso los examinados, está bien claro que se suspende mucho menos de lo que se debía.

¿Son, entonces, tan malos todos los alumnos? ¿Lo somos todos los profesores? ¿Ambas cosas? Creo que no está ahí la cuestión, ya que tanto entre los alumnos como entre los profesores hay buenos, regulares, malos; más aún todos hacemos algunas veces las cosas bien; otras, regular, y otras, mal.

A mi manera de ver, las principales causas y posibles remedios son los siguientes:

Primero.—La creciente extensión de la enseñanza (que es una cosa buena) hace que, actualmente, muchos de los alumnos procedan de familias de poca o ninguna tradición cultural, lo que de momento supone una gran carga para el aprendizaje.

Segundo.—Muchos niños no reciben de hecho, o la reciben muy mal, la Enseñanza Primaria, y por Dios sabe qué misteriosos caminos llegan a la Enseñanza Media, sin saber leer ni escribir correctamente, y sin otros conocimientos básicos.

Si de verdad se quiere arreglar la enseñanza, lo primero que hay que conseguir es que todos los niños, que han de matricularse en la Enseñanza Media, hayan pasado con esmerada y suficiente preparación por todos los grados de grupos escolares completos o centros de Enseñanza equivalentes a ellos, pues, en ningún caso, la sola y meritista tarea de los esforzados y excelentes maestros de las Escuelas Unitarias, pueden proporcionar la formación básica necesaria para comenzar el Bachillerato.

Es lamentable que, cuando la experiencia demostraba que los niños llegaban cada vez en peores condiciones a la Enseñanza Media, se suprimiera el ingreso de Bachillerato. Y mucho más lamentable que, en vez de tratar de resolver los graves problemas de la Enseñanza Primaria actual, se trate de aumentarlos con la organización de la llamada Enseñanza Básica.

Tercero.—Una mayoría de los examinados de la enseñanza libre del Bachillerato y de las Carreras Universitarias llegan a los exámenes con muy mala formación y escasos conocimientos al no tener personas que los orienten, al recibir la nefasta influencia de los intrusos de la enseñanza o al querer compensar, muy meritoriamente, pero muy utópicamente, no el trabajo y el estudio como suele decirse, sino el trabajo intelectual, con otro trabajo, lo que impide, salvo superdotados, hacer bien ninguno de los dos.

Por otra parte, las convocatorias especiales y superespeciales de exámenes de alumnos libres en los Institutos, Universidades y demás centros docentes, acortan el período lectivo real de los alumnos oficiales de dichos centros con perjuicio de su debida formación.

Por hoy corto. Mañana continuaré con la segunda parte. Le saluda atentamente, Julio GARCIA PRADILLO

## SECRETO VOCES

## EL EUROFESTIVAL, CINCO DIAS ANTES

Será o no el último Eurofestival —uno dice que no, aunque todos dicen que sí—, pero la verdad es que del Eurofestival del próximo sábado en Amsterdam se saben poquitas cosas. Por ejemplo, que Julio Iglesias ha repartido por toda España miles de corazones con su foto para pegar en los parabrisas. Que Alguero se ha hecho cargo en última instancia del arreglo y será quien dirija la orquesta. Que con Julio Iglesias actuarán las Chicas del «La, la, la», que primero se llamaron las Tres Marias y ahora se llamarán las «Gwendoline». Y que la lista de naciones participantes se ha reducido a doce. Este año no participan Dinamarca, Suecia, Austria, Finlandia ni Portugal. La lista, a falta de Irlanda, es ésta:

Holanda: «Water man», Canta Patricia.

Suiza: «Retour», por Henri Des.

Yugoslavia: «Pridi, dala ti bom oveta», por Eva Srsen.

Francia: «Marie Blanche», por Guy Bonnet. Veintiocho años, intérprete y compositor.

Bélgica: «Viens l'oublier», por Jean Vallee.

Luxemburgo: «Je suis tombé du ciel», por David Alexandre Winter.

Mónaco: «Marlene, el ángel azul», por Dominique Dussault. Diecisiete años. Nueva.

Alemania: «Wunder Gibt es immer Wieder», por Katia Ebstein.

Italia: «Ma chi n'importa», por Gianni Morandi. No es segura la canción.

Gran Bretaña: Cantará Mary Hopkins «Knock, knock, who is there?».

España, con Julio Iglesias, cantará en noveno lugar. Total, y se abre el papel: flojito festival, con sólo dos importantes: Mary Hopkins y Gianni Morandi. Lógicamente, «Gwendoline» no debe bajar del tercer lugar.

# MUNDO LOCO

## ETILICOS

Más de un millón de personas alcohólicas hay en la República Federal de Alemania, según cálculos oficiales.

Seiscientos mil alcohólicos están considerados como casos patológicos en los ficheros de las entidades de asistencia y siguen tratamiento y recuperación en sus domicilios o en régimen de internado en residencias especiales.

A esta cifra conocida hay que añadir —opinan médicos especialistas encargados de estos centros sanitarios— casi otros seiscientos mil alcohólicos que no se han presentado a las autoridades médicas, ni sus parientes han solicitado ayuda. Los cálculos aproximados, corroborados por la experiencia, determinan que por cada alcohólico conocido, hay otro, cuyo caso escapa al control sanitario.

## MOTIVACIONES

El Almirantazgo británico ha ordenado una investigación para determinar cómo pudo el yate real «Britannia», con la Reina Isabel y el príncipe Felipe a bordo, ser sorprendido por una galerna en aguas del estrecho de Cook, entre Nueva Zelanda y las islas del Sur.

En su viaje hacia Wellington, el yate real sufrió los efectos de una fuerte galerna que, según el almirante Patrick Morgan, responsable del viaje, ha sido la peor con la que se ha enfrentado el «Britannia».

La Reina Isabel y su esposo fueron llevados a tierra, a Wellington, en un bote de goma, una vez vencida la galerna.

La Reina comentó: «No ha sido una experiencia agradable».

## ARDORES

La gasolina consumida en el Reino Unido en 1969 ha tenido un volumen total de 89.285.000 toneladas, lo que significa un aumento del 7,3 por 100 sobre el año 1968 y un record de consumo.

La estadística ha sido hecha pública por el Servicio de Información del Instituto del Petróleo.

## EXCESO

Raimondo d'Ambra, un ladrón milanés de treinta años, contra el que el propietario de un almacén de metales hizo un disparo con una escopeta de perdigones cuando le sorprendió robando, ha denunciado ante los Tribunales al industrial por exceso culpable en la defensa de un derecho propio.

El industrial Angelo Oggioni, de cuarenta y nueve años, había hecho un disparo contra Raimondo d'Ambra y Gaetano Lemuscio cuando éstos se dedicaban a robar cobre y plomo en el almacén de metales. Los dos malhechores fueron alcanzados y tuvieron que acudir al hospital, donde fueron internados, y posteriormente pasaron a la cárcel.

El denunciante argumenta que, tras el disparo, le quedaron en la cabeza algunos perdigones que le impiden masticar y le producen continuos dolores de cabeza, por lo que solicita una indemnización.

## DESLIZ

Una nueva señalización exacta del Polo Sur sobre la capa de hielo antártica ha sido realizada con toda precisión a petición de la National Science Foundation, de Washington.

La señalización ha sido realizada mediante la fijación en la capa helada de un poste de madera de 1,90 metros de altura y la razón de su instalación se debe a que la antigua indicación, realizada en 1957, se había deslizado unos 250 metros del emplazamiento en que había sido instalada en un principio.

Debido a la continua variación en el espesor de la capa de hielo que cubre el Polo Sur, es necesario el cambio periódico de estas marcas, que son colocadas tomando como puntos de referencia para la localización exacta del Polo un grupo de 18 estrellas que son consideradas como fijas en el espacio.



# SANCHEZ BELLA REGRESO DE LISBOA

«HEMOS TRABAJADO INTENSAMENTE EN TRES TEMAS: TURISMO, INFORMACION Y CULTURA POPULAR»

«EN LAS PROXIMAS SEMANAS SE DESARROLLARA UNA GRAN ACTIVIDAD HISPANO-PORTUGUESA»

«Nos visitarán el ministro de Industria y el presidente del Consejo de Portugal»

MADRID, 16. (Cifra).—«Esperamos que tengan culminación estos diálogos mantenidos en Lisboa a nivel técnico con la visita a Madrid del presidente del Consejo de Ministros de Portugal, profesor Marcelo Caetano, en la segunda quincena del próximo mes de mayo», anunció el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, a su regreso, esta tarde, de la capital portuguesa, donde ha permanecido en viaje de carácter oficial desde el pasado día 13.

El Ministro dijo que «durante los tres días de intensa actividad hemos tratado de examinar juntos todos los problemas relacionados con el turismo, la información y la cultura popular, porque en los tres temas tenemos muchas cosas que hacer y que decir. Aparte de que las realizadas son ya muchas».

Añadió el Ministro que cerca de dos millones de portugueses visitaron España durante el pasado año y un millón y medio de españoles fueron los que visitaron en ese período de tiempo Portugal. «Ello es ya —dijo— una corriente de capital importancia para los dos países que es urgente estudiar en su desarrollo y tratar de mejorar para conseguir un aumento de estas cifras. Cosa que se puede lograr. Exige burcar facilidades en los puestos fronterizos, un abrir nuevas rutas desde Ayamonte a Vigo, a fin de que a lo largo de esta frontera peninsular puedan ir y venir españoles y portugueses para conocerse mejor y convivir juntos».

## LA INFORMACION

Junto al tema del turismo, el Ministro señaló que se había examinado el modo de perfeccionar la información común en todos sus aspectos y matices y la forma de lograr que en materia de cultura popular los intelectuales, artistas, músicos, pintores, puedan ser conocidos, a través de semanas y certámenes que se desarrollarán, el primero de ellos previsto para el próximo mes de noviembre, en Portugal.

«El viaje —afirmó el señor Sánchez Bella— va a ser el pórtico de una intensa actividad luso-española en estas próximas semanas, ya que en breve está anunciada la visita del ministro de Industria y, posteriormente, la del presidente del Consejo, profesor Marcelo Caetano».

«Con todo ello —dijo finalmente el Ministro—, esperamos que el pacto peninsular, que tan magníficos resultados ha dado, ya que ha sido factor positivo de la cooperación de paz y entendimiento, cubra una órbita en la cual sean los intereses comunes de ambos países los que den un paso adelante».

Con el señor Sánchez Bella llegaron su esposa y los directores generales de Cultura Popular y del Espectáculo, don Enrique Thomas de Carranza, y de Promoción del Turismo, don Esteban Bassols. Al pie de la escalera del avión fue recibido por el embajador de Portugal en Madrid, don Manuel F. Rocheta; Subsecretario de Información y Turismo, don José María Hernández Sampelayo; director general de Prensa, don Alejandro Fernández Sordo, y otras personalidades.

## ANTOLI-CANDELA ASISTIRA AL SYMPOSIUM INTERNACIONAL DE OTONEURO- CIRUGIA EN SUIZA

El profesor Fisch ha organizado un Symposium Internacional de Otoneurocirugía en el Hospital Cantonal de Zurich. Durante el mismo se tratarán las últimas novedades quirúrgicas seleccionadas con el vértigo, parálisis facial y tumores del oído, especialmente el neurinoma.

Como invitados de honor figuran los doctores House, de Los Angeles; Wullstein, de Wüzburg, y Antoli-Candela, de Madrid, entre otros.

El doctor Antoli-Candela disertará sobre las nuevas técnicas quirúrgicas que se practican en el Centro Nacional de la Seguridad Social Española, y que constituyen una aportación original de excelentes resultados.

## COMERCIO CON LOS PAISES DEL «TELON DE ACERO»

MADRID, 16 (Cifra).—Numerosas partidas de mercancías españolas han sido autorizadas para su venta a distintos países del Este, según consta en la lista de licencias de exportación. Entre otras de menor importancia, aparecen las siguientes licencias:

A Polonia: 7.800 toneladas de arroz, 360 de rayón, 126 de cobre y 2.400 de lingote de hierro.

A Hungría: 6.600 toneladas de coque, que exportará ENSIDE-SA, y 160 de cloruro potásico.

A Checoslovaquia: 15 toneladas de carne, 190 de cobre; 28 de distintos productos agrícolas, 200 de lingotes de bronce y 1.050 de vino tinto.

A Corea del Norte: 50 toneladas de cajas de cartón.

A Alemania oriental: 31 toneladas de cobre y 69 de mercurio.

A Yugoslavia: 26 toneladas de avellanas, 200 de crin vegetal, 100 de corcho, 2,7 de zapatos y un buque usado de 5.600 toneladas de peso.

A Bulgaria: cien toneladas de papel de fumar, 535 de cables y 26 de sardinas.

# PREMIOS NACIONALES DE NATALIDAD

El primero ha sido otorgado al matrimonio formado por don Francisco Ojeda y doña Amalia Suarez, que tienen diecinueve hijos



El matrimonio Ojeda con dieciocho de sus hijos

MADRID. (Pyresa).—El Jefe del Estado hará entrega del primer premio de natalidad a favor de don Francisco Ojeda Artilles y de su esposa, doña Amalia Suárez Pérez, de cincuenta y dos y cuarenta y siete años, respectivamente, de cuyo matrimonio nacieron veinte hijos, de los que viven diecinueve, diecisiete de ellos en el hogar paterno. El señor Ojeda Artilles es labrador y vecino de San Bartolomé de Tirajana (Las Palmas de Gran Canaria).

Los segundos premios, que también serán entregados por el Jefe del Estado, han correspondido

do a los matrimonios Gutiérrez-Alarcón y Vital-García, que han tenido, respectivamente, diecinueve hijos, de los que viven dieciséis y dieciocho; de ellos, dieciséis en el hogar.

Don Manuel Gutiérrez Navarro, segundo premio de natalidad, tiene cuarenta y ocho años, y cuarenta y uno su esposa, y ejerce de bodeguero, aunque en la actualidad padece invalidez provisional, en Jerez de la Frontera. Don Antonio Vital Morales, de cincuenta y dos años —cuarenta y seis tiene su esposa—, es trabajador eventual agrícola en Sanlúcar de Barrameda.

## DOS NUEVOS AMBULATORIOS PARA GRANADA

Los trabajadores granadinos exponen su situación laboral a Licinio de la Fuente y a García-Ramal

MADRID (SIS).—Una Comisión de dirigentes del Consejo Provincial de Trabajadores de Granada, presidida por su titular, don Alfonso de Rojas Pérez, y acompañada del Delegado Provincial de Sindicatos, don Francisco Montoya Rico, ha sido recibida por los Ministros Delegado Nacional de Sindicatos, don Enrique García-Ramal, y de Trabajo, don Licinio de la Fuente.

En la entrevista con el señor García-Ramal estuvieron presentes el presidente del Consejo Nacional de Trabajadores, don Santiago Álvarez Abellán, y el secretario general de este organismo y Vicesecretario Nacional de Ordenación Social, don David Pérez Puga.

El señor Rojas Pérez expuso al Ministro la situación laboral actual de la provincia de Granada, especialmente referida a los temas de polo de desarrollo, formación profesional, viviendas, salarios y precios y emigración.

Sobre todos estos problemas dialogó el señor García-Ramal extensamente con sus visitantes, prometiendo ocuparse con interés de ellos y tratar de hallar para los mismos soluciones viables y justas.

El Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, recibió a los comisionados granadinos en unión del delegado de su Departamento en aquella provincia.

También en esta ocasión el presidente del Consejo, señor Rojas Pérez, dio cuenta al Ministro de toda la problemática laboral granadina.

Sobre el tema de la Seguridad Social el señor De la Fuente prometió que en el plazo de dos años se habrá resuelto el problema de la Seguridad Social en Granada y que dentro de este mismo que corre contará la capital con dos nuevos ambulatorios, así como con una Escuela de Formación de enfermeras, añadiendo que si fuera preciso durante las obras de ampliación de la Residencia se instalarían ambulatorios en edificaciones prefabricadas.

También anunció el Ministro que con motivo de la creación del polo de desarrollo de Granada, y a medida de que se vayan conociendo el tipo de industrias que van a instalarse en el mismo, se celebrarán cursos de Promoción Profesional Obrera (PPO).

### Representaciones

MADRID.—Ha visitado al Ministro de Trabajo una Comisión de los Ayuntamientos de Langreo y Mieres, presidida por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Oviedo, don José Manuel Mateu de Ros.

El Gobernador Civil y los Alcaldes de Mieres y de Langreo expusieron al Ministro las inquietudes de aquellos Municipios en relación con los problemas que a los mismos plantea el traslado de las factorías siderúrgicas.

El Ministro de Trabajo acogió con todo interés la exposición que de sus problemas hizo la referida Comisión, así como el espíritu constructivo con que fue hecha, manifestándole su seguridad de que el Gobierno dedicará preferente atención al estudio de las soluciones posibles dentro de una línea de máxima consideración a las personas y comunidades afectadas por la necesaria ordenación que el futuro de Asturias exige.

### de Langreo y Mieres

tadas por la necesaria ordenación que el futuro de Asturias exige.

### MUTUALIDAD DE TRANSPORTES

MADRID. — El Ministro de Trabajo, acompañado del director general de Seguridad Social, don Enrique de la Mata, y del delegado general del Servicio de Mutualidades Laborales, don Eduardo Urgorri, ha recibido a la Junta Rectora de la Mutualidad Laboral de Transporte, presidida por don Ilidio Moro, que expusieron al titular del Departamento problemas de los transportistas españoles relacionados con la jubilación, con las inversiones de las cuotas y con los accidentes de trabajo.

El Ministro de Trabajo les agradeció la visita y les prometió que vería con todo cariño sus proposiciones.

## españa BOY

## TELEGRAMAS CON ENTREGA DIFERIDA

### NOTA DE LA DIRECCION DE CORREOS

La Dirección General de Correos y Telecomunicación nos ruega publiquemos la siguiente nota de interés para las personas que deseen enviar telegramas de felicitación el día de San José y el Viernes de Dolores. La nota dice así:

«Para dar facilidades a los usuarios, los telegramas de felicitación con motivo de las festividades de San José y Viernes de Dolores podrán ser depositados con los días de antelación que se desee, con la garantía de que serán entregados en la fecha exacta que el expedidor solicite. Basta consignar en el impreso la indicación «Entregar X», en la que se reemplaza la «X» por la fecha en que debe efectuarse la entrega».

Con ello se contribuye, además, a la normalización de las comunicaciones telegráficas en días de gran aglomeración de servicio».

### La Maja Joven de España 1969 sale para Japón

Rosa Roggen Soler, «Maja de España» 1969, saldrá con destino a Tokio.

Su estancia en Japón será de dieciocho días en total, con recorridos por el país y con dos días completos para visitar la Feria Internacional de Osaka, la Expo-70.

## ACREDITADA AGENCIA

representando importantes  
Empresas navieras

## OFRECE INTERESANTE EMPLEO

a persona muy capacitada y práctica en producción de fletes marítimos, muy relacionada en Madrid

Escribir a don Miguel Torresano, calle Athos, 5, Madrid, enviando «currículum vitae» y las más amplias referencias. Inútil si no poseen requisitos exigidos. (5.169.)

## MEJORIA

Durante el día de ayer se ha iniciado una mejora del tiempo. La nubosidad ha disminuido considerablemente en la mayor parte de España, ya que ha quedado totalmente despejado prácticamente en toda la mitad sur de la Península y extensas comarcas del Duero, Ebro y sur de Cataluña.

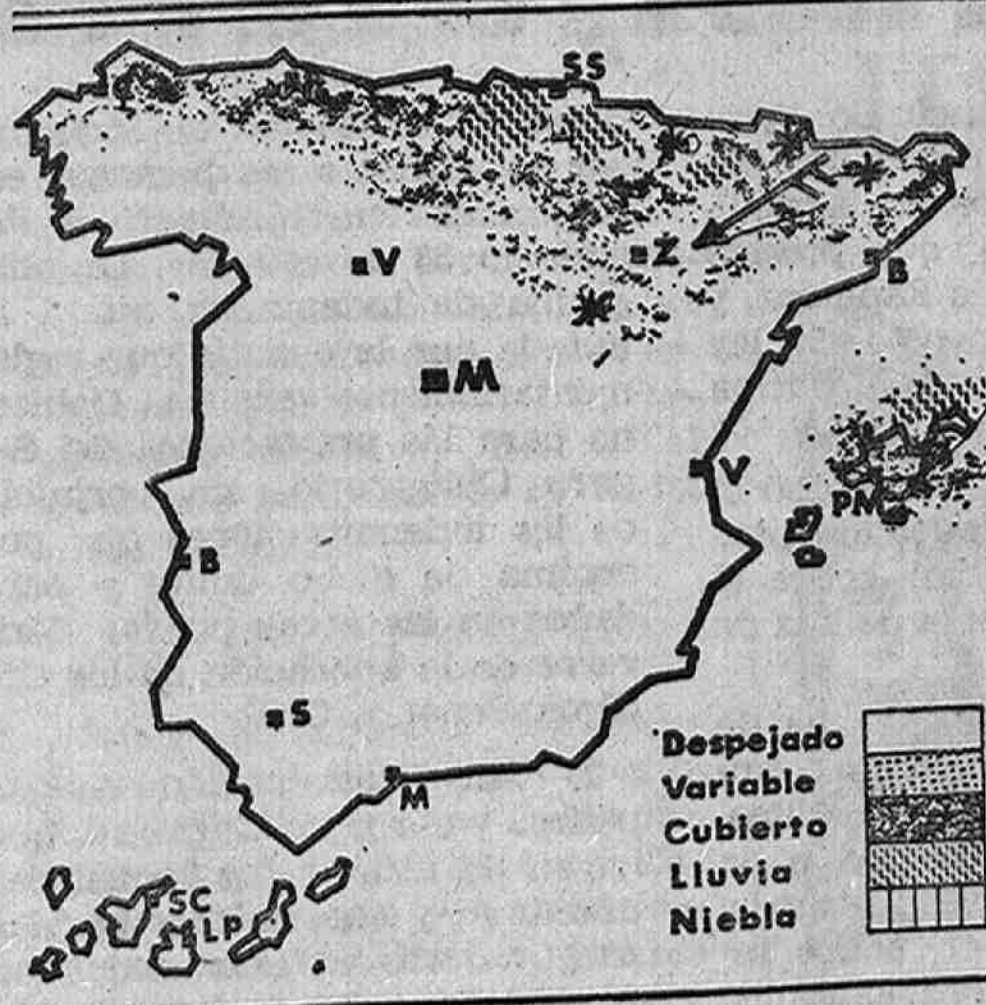
Todavía se han registrado algunas precipitaciones, pero débiles y muy aisladas, siendo de nieve en Burgos y Soria y, como es lógico, en las comarcas montañosas del Pirineo, sistema Ibérico y cordillera Central.

También el fuerte viento reinante levantó ventisca en estas zonas montañosas. Se han totalizado 6 litros de agua de lluvia por metro cuadrado de suelo, en Santa Cruz de la Palma, en Canarias; 4 en Mahón, 3 en Santander y San Sebastián, 2 en Avilés, 1 en Lugo y Vitoria, y cantidades inapreciables en La Coruña, Santiago de Compostela, Bilbao, Burgos, Soria, Avila, Logroño y Pamplona.

Las temperaturas han continuado bajas. Solamente alcanzaron los 20 grados de máxima en Las Palmas. En la Península la población menos fría fue Cádiz, con 19 grados de máxima, a quien siguen Alicante y Huelva con 18, valor que también registró Santa Cruz de Tenerife; siéndole Lérida, Tortosa, Sevilla y Córdoba con 17, y Badajoz, Valencia, Jerez de la Frontera, Málaga y Almería, con 16.

Las heladas han sido más reducidas en extensión y, sobre todo en intensidad. Se han registrado mínimas bajo cero en las

## TIEMPO



dos mesetas, cuenca superior del Ebro y alta Andalucía y Levante. Pero las máximas más bajas las tuvieron León, Soria, Avila, Segovia y Teruel, con 2 grados bajo cero.

### PRONOSTICO

Los mapas del tiempo registran para hoy a mediodía un anticiclón muy potente (de 1.040 milibares en el interior), centrado entre Azores y la Península, a la cual cubren por completo en su radio de acción. Con esta situación es de esperar una mejoría total del tiempo en toda la Península, con excepción única del Cantábrico oriental, cabecera del Ebro y norte de Cataluña, donde todavía habrán nubes y riesgo de alguna precipitación débil o aislada con nieve en los montes Pirineos y cordillera Ibérica. En Baleares tendrán nubes en Menorca y norte de Mallorca, y en Canarias el cielo estará nublado o poco nublado. En el resto de la Península la hará buen tiempo, despejado y con temperaturas más altas, pues el viento, aunque de componentes norte, nos llegará de latitudes notablemente más bajas que estos días pasados, y después de un recorrido marítimo que suavizará sus efectos. Buen tiempo, pues, hará hoy, y que probablemente se prolongará durante unos cuantos días más, siendo probable que este puente de fin de semana transcurra con caracteres análogos a los que presentará hoy el tiempo. (Pyresa.)



# EL ORIGEN DE LA VIDA NO LO CONOCEREMOS NUNCA EN SU ABSOLUTA DIMENSION

Los científicos españoles tienen talento y esperamos mucho de ellos

DECLARACIONES DEL PROFESOR ARTHUR KORNBERG A SU LLEGADA A BARCELONA

BARCELONA, 16. (Cifra).—«Aprecio el honor del título de doctor «honoris causa» de esta Universidad, que evidencia muy seriamente que los científicos españoles se preocupan por las investigaciones que me interesan, y que están perfectamente ambientados en temas tan trascendentales. Además, supone esta distinción que en España cuento con buenos amigos. El honor es tanto mayor cuanto lo otorga una Universidad como la de Barcelona», ha dicho el profesor Arthur Kornberg a su llegada a esta capital para ser investido doctor «honoris causa» por el primer centro docente barcelonés. «Los científicos españoles —añade— tienen talento, y esperamos mucho de ellos.»

Sobre sus descubrimientos científicos, expone para el rotativo «La Prensa», que aprendió bioquímica juntamente con don Severo Ochoa en 1946, en la Universidad de Nueva York. «Fue mi primer contacto con él. Nos separamos y hemos trabajado cada uno en distintos campos. Ambos llegamos a descubrir unos ácidos nucleicos: el R. N. A.; yo, el D. N. A. Los dos resultaban fundamentales en el campo de los genes y los cromosomas de la célula humana. Este trabajo individual de cada uno en su laboratorio es el que nos valió compartir el Premio Nobel de Medicina y Bioquímica en 1959.»

Según el doctor Kornberg, ambos descubrimientos constituyen un acercamiento a la estructura de los cromosomas que existen en la célula humana. Cuando no se conoce lo que es algo o de qué está compuesto, no se puede avanzar en su investigación. Entonces, nuestros descubrimientos significan, por una parte, un avance en el deseo de saber qué tiene la Humanidad y, por otra, que muchos desarreglos y dolencias del cuerpo humano están originados por genes defectuosos y que para curarlos será preciso conocer antes su composición y estructura.

Preguntado si sus trabajos guardan relación, por ejemplo, con la curación del cáncer, contesta que éste aún no ha llegado a saberse exactamente qué es, ni la causa que lo pro-

duce. «Nuestros trabajos pueden ayudar a averiguarlo, pero esto no es tarea fácil ni inmediata.»

Agrega: «Desde luego, las investigaciones que practicamos requieren inversiones cuantiosas, que parecerán caras por cuanto los resultados no pueden apreciarse a corto plazo.»

Sobre el origen de la vida, proclama que «no lo conoceremos nunca en su absoluta dimensión». Piensa, en cambio, que vamos teniendo algunas ideas que permiten un mejor conocimiento de la bioquímica de los genes y de su estructura.

A primera hora de la tarde, el profesor Kornberg ha visitado el Ayuntamiento, donde se celebró una recepción en su honor. Le recibió, en nombre del Alcalde, el teniente de alcalde doctor don Vicente Villar Palasí. El profesor Kornberg iba acompañado de su esposa.

## Aniversario colombino

HUELVA, 16. (Cifra).—La Real Sociedad Colombina Onubense ha celebrado hoy el «Día de Martín Alonso Pinzón», con motivo del CDLXXVII aniversario del regreso de las carabelas descubridoras de América. La conmemoración ha tenido lugar en la capilla del monasterio de Santa María de La Rábida, en cuyo presbiterio ocuparon lugares preferentes el obispo de la diócesis, don Rafael González Moralejo, y las autoridades de Huelva y Palos, presididas por el Gobernador, don Juan Alfaro y Alfaro.

Desde el monasterio de La Rábida, la comitiva se trasladó a Huelva para inaugurarse, en el muelle, el monumento erigido por el Ayuntamiento de la ciudad en memoria del piloto Alonso Sánchez. Allí hicieron uso de la palabra el secretario de la Real Sociedad Colombina, don José María Segovia, y el Alcalde de Huelva, don Federico Molina Orta. El monumento ostenta la siguiente inscripción: «Al marino Alonso Sánchez de Huelva, predescubridor del Nuevo Mundo.»

## NECESIDAD DE CONCRETAR EL DELITO SOCIAL

LA LEY SINDICAL DEBE ATENDER LA UNIDAD, AUTONOMIA, REPRESENTACION Y LAS GARANTIAS DE LOS CARGOS SINDICALES

Acuerdos del Consejo Provincial de Trabajadores de Zaragoza

ZARAGOZA, 16. (Cifra).—Concretar el delito social, dentro de la reforma de la Empresa, así como tipificar definitivamente los conflictos laborales, otorgándoles mayores facultades a la Organización Sindical, han sido, entre otros, los acuerdos adoptados en sesión extraordinaria por el Consejo Provincial de Trabajadores, de Zaragoza, según dice el Servicio de Información Sindical.

También acordaron recabar, por el cauce reglamentario, que en el estudio por las Cortes del proyecto de Ley Sindical se centre la máxima atención sobre la unidad, autonomía y representatividad de nuestro Sindicalismo, sin olvidar las garantías para los cargos sindicales. En otro orden de asuntos, el Consejo volvió a insistir en la necesidad de revalorizar las pensiones de los jubilados por incapacidad o por edad, acordando también elevar al Consejo Nacional de Trabajadores la petición de que la próxima ley general de Educación confiera la gratuidad en los estudios a los hijos de los productores.

Finalmente, los miembros del Consejo acordaron elevar al Nacional un estudio muy completo sobre la política de precios y salarios, e igualmente sobre el salario mínimo interprofesional.

## Alicante: Política salarial

ALICANTE, 16. (Cifra).—Una amplia exposición sobre política salarial, coste de la vida, política de importaciones y Seguridad Social hizo el Vicepresidente del Consejo Nacional de Trabajadores, don Jesús Lample Operé, en el curso de la reunión de la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores.

«Desconectar la Seguridad Social del salario resultaría peligroso», agregó el señor Lample Operé, explicando a continuación las causas que motivan esta afirmación y la ligazón que existe en una con respecto del otro.

Refiriéndose a la política de precios y salarios, afirmó: «Que sea el Gobierno el encargado de fijar el salario mínimo, pero no partiendo de abajo, sino de una media comparativa en la que nadie resulte perjudicado. Por otra parte, no es fácil controlar los precios.»

Se presentó una moción, en la que se solicita que la edad de la jubilación del trabajador se determine a partir de los sesenta años, y, caso de quedar despedido, que tenga derecho a la jubilación prematura a partir de los cuarenta y cinco, siempre que

sus posibilidades de encontrar nueva colocación sean nulas. Dicha moción, que fue aprobada, será enviada al Consejo Nacional.

## Convenio Colectivo

BILBAO, 16. (Cifra).—Ha sido firmado en la Casa Sindical de Ercilla el Convenio de la Empresa Basconia, S. A., que afecta a 330 trabajadores, según el Servicio de Información Sindical.

Por otra parte, se ha llegado a un acuerdo en el Sindicato Provincial del Metal en lo que se refiere al Convenio Siderometalúrgico, que afecta a 2.500 empresas vizcainas y 60.000 trabajadores.

Las conversaciones mantenidas y el clima en que éstas se han desarrollado hacen esperar la próxima firma del Convenio Provincial Siderometalúrgico.

Cabe destacar entre las mejoras que este Convenio reportará a los productores del ramo del metal las relativas a salarios, pagas extraordinarias, retribuciones por trabajos penosos y tóxicos, carencia de incentivos y otras garantías de justo interés y estímulo para los productores.

## CONSEJO NACIONAL

### CREACION DE UN CUERPO DE LETRADOS DEL ORGANISMO

MADRID. (Pyresa).—En el Palacio del Consejo Nacional del Movimiento, y bajo la presidencia del Vicepresidente del mismo y Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández-Miranda y Hevia, se ha reunido esta tarde la Sección de Régimen Interior de la Alta Cámara.

Entre los diversos asuntos tratados figura en primer lugar el informe sobre las obras que se están realizando en el edificio del Consejo.

Seguidamente se acordó la creación del Cuerpo de Letrados del organismo y hacer nueva convocatoria de oposiciones para cuatro plazas.

Asimismo se acordó la ratificación de nombramiento de seis letrados colaboradores y su régimen jurídico dentro del Consejo.

Fue acordada igualmente la colocación en la sala de Ministros de los retratos de don Agustín Muñoz Grandes y don José Solís Ruiz, ex Ministros Secretarios Generales.

La Sección consideró igualmente otros asuntos de trámite.

### SE LEVANTA LA SANCION A LOS ESTUDIANTES DE COMERCIO

MADRID. (Cifra).—La directora general de Enseñanza Media, señorita María de los Angeles Galino, ha levantado la sanción académica de pérdida de matrículas a los alumnos de las Escuelas de Comercio de Málaga, Valencia, Barcelona, Bilbao, San Sebastián, Santander, Sevilla, Valladolid y Zaragoza que han reanudado la actividad académica con su entrada en clase, según se informó ayer a un redactor de Cifra en fuentes allegadas a dicha Dirección General.

Esta decisión ha sido aplicada nominalmente a todos los alumnos de dichos Centros, que, a través de una instancia cursada a su director, han solicitado la normalización de la vida académica.

## JORNADA DEL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS EN TENERIFE

INAUGURO EL TRAMO DE CARRETERA PORIS-ABONA-LOS CRISTIANOS

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 16. (Efe).—El Ministro de Obras Públicas, señor Silva Muñoz, ha inaugurado esta mañana el tramo de carretera comprendido entre Poris, Abona y Los Cristianos. Previamente había visitado la dársena pesquera y los nuevos varaderos. Por la tarde, después de detenerse a almorzar en el Parador de Turismo de La Cañada, giró una visita a las obras de abastecimiento de agua y alcantarillado que se realizan en la capital, y, por último, se reunió con las primeras autoridades.

El señor Silva Muñoz llegó ayer por vía aérea a la capital de la provincia, acompañado de su esposa, directores generales de Obras Hidráulicas y de Puertos; subdirector general de Carreteras, comisario central de Aguas y otras personalidades.

El mismo día, por la tarde, presidió el acto inaugural del tramo de autopista Santa Cruz-Candelaria, obra ésta que ha sido costeada en su totalidad por el Estado.

Finalmente, en el Palacio Municipal de Santa Cruz de Tenerife, el Alcalde de la ciudad impuso al señor Silva Muñoz la Medalla de Oro de la ciudad. En un breve discurso, en el que agradeció la distinción, el Ministro significó que esta condecoración era un motivo de aliento para las tareas de su equipo ministerial. Se refirió después al programa de realizaciones portuarias y destacó la importancia de las ya construidas, particularmente de la dársena pesquera, «motivo de orgullo para Santa Cruz de Tenerife y dispositivo fundamental del magnífico puerto tinerfeño».

## CONVENIO HISPANO-URUGUAYO

### ESPAÑA COMPRARA DIEZ MIL TONELADAS DE CARNE

MADRID.—Diez mil toneladas de carne serán compradas por España al Uruguay, según se acordó en las conversaciones celebradas hoy entre la Delegación uruguaya, presidida por el subsecretario de Industria y Comercio de la República Oriental del Uruguay, don Washington Cataldi, y la Delegación española, presidida por el Subsecretario español de Comercio, don Nemesio Fernández-Cuesta.

La Misión uruguaya, llegada a Madrid el pasado jueves, ha mantenido, asimismo, conversaciones sobre la marcha de los intercambios hispano-uruguayos durante el pasado año y ha considerado sus futuras perspectivas, al tiempo que se han determinado las líneas en que se intensificará la venta de productos españoles al Uruguay.

La primera entrega de carne uruguaya a España ha sido convenida para antes del próximo mes de agosto. A partir de esa fecha tendrán lugar nuevas conversaciones entre representantes de los dos países a fin de poder incrementar su comercio.

Al acto de la firma del convenio hispano-uruguayo asistió, acompañando al subsecretario señor Cataldi, el embajador del Uruguay en España, don Luis María de Posadas Montero.

## EL EMBAJADOR HILL, A USA

MADRID. (Pyresa).—El embajador de Norteamérica en España, señor Robert Hill, ha salido a las diez y media de la mañana por vía aérea con dirección a su país. El objeto del viaje es participar en las conversaciones que el Ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, va a celebrar en Washington con miembros de la Administración norteamericana.

## CORTES

# EL PROYECTO DE LEY DE CAZA, DICTAMINADO

MADRID. (Resumen de Pyresa).—Ayer tarde prosiguieron sus debates la Comisión de Agricultura de las Cortes, que preside don Emilio Lamo de Espinosa, y que estudió el proyecto de ley de Caza, que, tras esta última reunión, quedó dictaminado.

Abierta la sesión, se aprobó el párrafo que había quedado pendiente del día anterior sobre el artículo 43, referente a delitos de caza.

El artículo 44, sobre faltas de caza, dio lugar a un debate sobre tipificación de delitos y faltas. El artículo 45, referente a la competencia de procedimiento, y los artículos 46 y 47, sobre infracciones administrativas de caza, se aprobaron con escaso debate. Los artículos siguientes, del 48 al 51, ambos inclusive, fueron aprobados sin debate y con pocas adiciones de tipo formal.

En el artículo 49 se contemplan las circunstancias modificativas de la cuantía de las sanciones impuestas por infracciones administrativas. El 50 trata de comisos, y en él se dice que todo delito, falta o infracción administrativa de caza llevará consigo el comiso de la caza viva o muerta que fuera ocupada.

El precepto número 51 se refiere a la retirada de armas. El 52 fue aprobado tras un vivo debate, y dice así:

«Seguro obligatorio.—1) Todo cazador con armas deberá concertar un contrato de seguro que

cubra la obligación de indemnizar los daños a las personas establecidas en el número 5 del artículo 33 de esta ley. La obligación de indemnizar estará limitada por la cuantía que reglamentariamente señala el Gobierno para las prestaciones del Seguro Obligatorio, sin perjuicio de las indemnizaciones que por encima de dicho límite y para daños en las cosas puedan derivarse de la aplicación de los Códigos Penal y Civil.

2) La determinación de las pólizas y derechos de primas que hayan de utilizar las Sociedades Anónimas y Asociaciones Mutuas Aseguradoras en esta modalidad de seguro y la reglamentación general del mismo corresponde al Ministerio de Hacienda, oído el de Agricultura.»

En el artículo siguiente, aprobado por unanimidad, se dice que por vía reglamentaria se señalarán las medidas que deban ser aplicadas para la seguridad de los cazadores y sus colaboradores.

## Disposiciones adicionales y transitorias

Terminado de aprobar el articulado del proyecto de ley a las ocho y media de la noche, se pasó a discutir el añadir una disposición adicional en la que se diga que a los efectos prevenidos en el artículo 52 se auto-

rizará al Ministerio de Hacienda para que —si lo estima conveniente— constituya un fondo de garantía.

Las dos disposiciones transitorias, referidas a los vedados y acotados y a los contratos suscritos anteriormente a la promulgación de esta ley, fueron aprobadas sin dificultad.

Al igual lo fueron las tres disposiciones finales. En la primera de ellas se autoriza al Gobierno para determinar la fecha de entrada en vigor de esta ley, dentro del plazo máximo de un año, contado a partir de su publicación. Antes de puesta en vigor la misma se publicará el oportuno reglamento y las disposiciones necesarias para el mejor desarrollo de esta ley.

La tercera de las disposiciones finales de la clausura derogatoria de cerca de una treintena de órdenes y decretos a partir de 1902, y que llegan a 1960.

Tras la aprobación de estas disposiciones, el presidente de la Comisión de Agricultura de las Cortes, don Emilio Lamo de Espinosa, dio las gracias a los miembros de dicha Comisión y a todos cuantos han colaborado en el dictamen del referido proyecto.

La sesión se levantó pasada las nueve y media de la noche, después de tres semanas de discutir el citado proyecto de ley de Caza.



# EL TRABAJO DEBE SER FIGURA DEL CAPITAL Y NO SU SERVIDUMBRE

## A LOS SINDICALISTAS CORRESPONDE EXIGIR Y AHONDAR EN LA REFORMA DE LA EMPRESA

HAY QUE ESTUDIAR LOS OPTIMOS DE PRODUCCION DE LA HULLA Y LA ANTRACITA

### PALABRAS DEL MINISTRO DELEGADO NACIONAL DE SINDICATOS EN LA CLAUSURA DE LA ASAMBLEA NACIONAL DE LA MINERIA EN LEON

LEON, 16. (Pyresa).— El Ministro Delegado Nacional de Sindicatos clausuró la Asamblea Nacional de la Minería, que se había venido desarrollando a lo largo de la pasada semana en esta capital.

El acto de clausura se desarrolló en el Pabellón Municipal de Deportes. En el centro se hallaba levantado el estrado de honor, y en él, con el Ministro, que fue recibido por el Presidente del Grupo Nacional de Antracita, don Edmundo Ocejo, y por el presidente del Comité ejecutivo de la Semana de la Minería, don Emiliano Alonso Lombas, al frente de los integrantes del mismo, ocuparon asientos, asimismo, el Gobernador Civil y Jefe Provincial y las autoridades y jerarquías, como igualmente los Gobernadores Civiles y Jefes

Provinciales del Movimiento de Asturias y Palencia.

Se inició el acto con unas palabras del Presidente de la Sección Social del Sindicato Provincial del Combustible, señor Ramírez Canas, e intervino a continuación el Alcalde de León, que a la vez es Presidente del Consejo Provincial de Empresarios, señor Arroyo Quifones. Asimismo intervinieron el Presidente del Sindicato del Combustible y el Delegado Provincial de la Organización Sindical, señor Urtiz Salicio, y el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Ameijido, todos los cuales fueron muy aplaudidos.

Cerró el acto el Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, quien, entre otras cosas, dijo:

«No podemos producir más caro que Europa, pero tampoco podemos renunciar a lo que un día, si el mundo se trastorna, podría sernos indispensable.»

El señor García Ramal amplió este concepto diciendo que necesitamos el aprovechamiento de todos los recursos y su transformación a un mayor grado de racionalidad económica, lo que es un fenómeno mundial. En definitiva, dio un rotundo «sí» a la reconversión de esta industria y un «no» igualmente rotundo al abandono de esta riqueza. Por lo tanto, no se va a abandonar Asturias ni León; lo que hay que hacer es estudiar los óptimos posibles de producción de hulla y antracita. Toda la Europa del carbón y del acero está en la reconversión, la que ha obliga-

do al cierre de empresas de bajo rendimiento. Afirmó el Ministro que las conclusiones técnicas las pasaría al de Industria, quien, por razones de trabajo, no había podido acompañarle.

#### ORDENACION Y ASPECTO SOCIAL

El señor García-Ramal advirtió que, sin entrar en las razones de los conflictos, la ordenación del sector que pudiera realizarse nunca vendría sin ser precedida de planes sociales y de creación de una estructura social. Lo primero, garantizaría continuidad en el trabajo, y lo segundo, viviendas, medios de comunicación social, escuelas y mercados. Añadió que con ser lo sustancial el salario y con él la seguridad para el hombre y su familia, no es bastante si no está presente el trabajador como protagonista de la Empresa. Señaló el señor García-Ramal que le gustaría que esta etapa en la Organización Sindical se caracterizase por la participación, porque el trabajo debe de ser figura del capital y no su servidumbre. En la reforma de la Empresa, el Gobierno, el Consejo Nacional y las Cortes deben buscar los recursos jurídicos adecuados, pero es a los sindicalistas a los que corresponde exigir y ahondar en estas reformas.

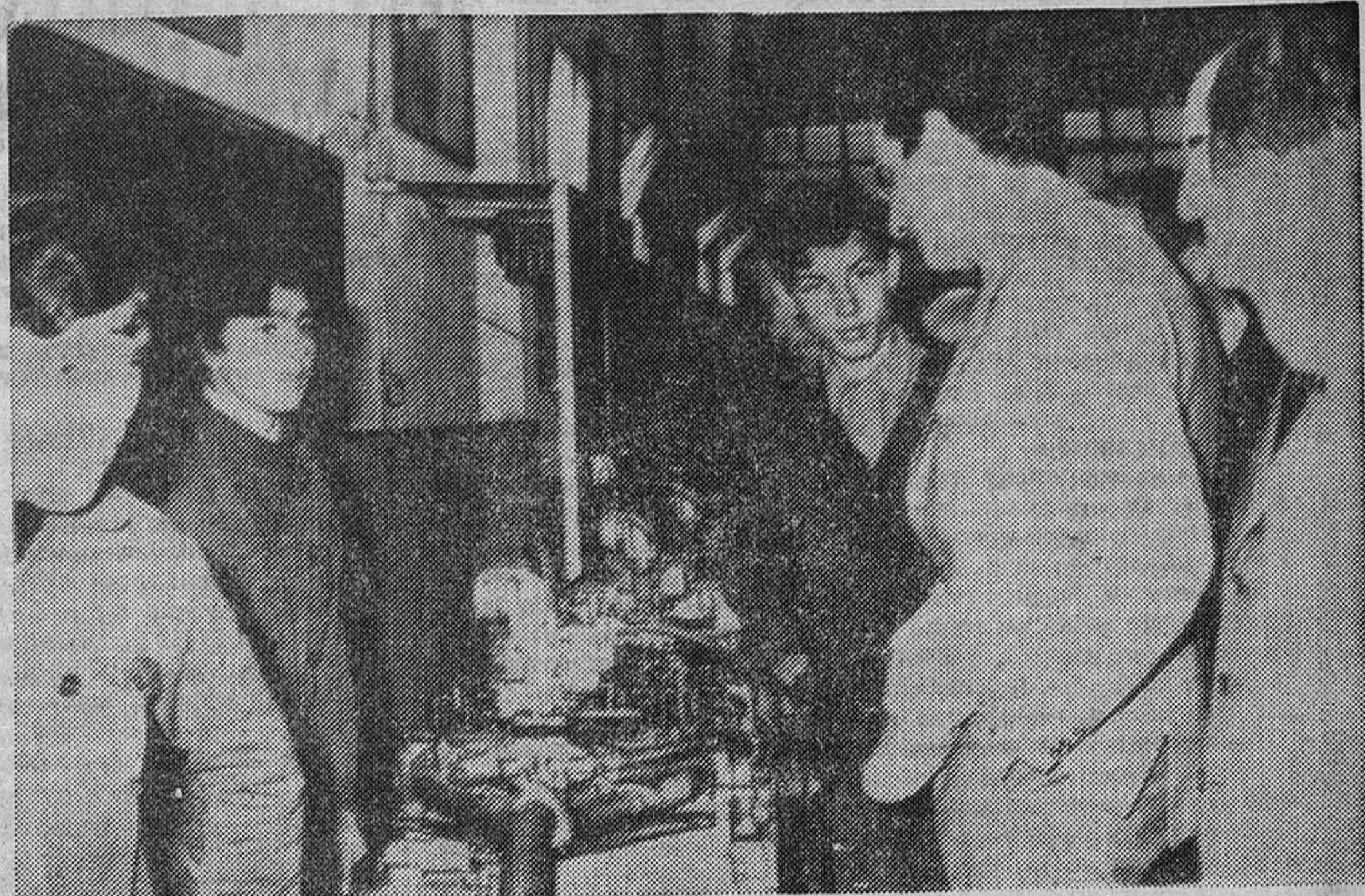
El Ministro Delegado Nacional de Sindicatos expuso cómo trabajadores y empresarios estaban juntos en un mismo Sindicato, porque el capital y la producción son la misma cosa. Lo que se hace es porque es necesario. Es decir, separarles dentro de ese mismo Sindicato para la mejor defensa de sus intereses respectivos. Señaló también la presencia de los obreros técnicos y empresarios en el destino político del país. «La representatividad es un hecho —dijo—, y nuestro afán es que quede mejorada y perfeccionada en la próxima ley. Nuestro Sindicalismo no practica la discriminación; nuestra libertad es una evidencia; nuestro servicio a los trabajadores y empresarios está demostrado, y especialmente por el entusiasmo que se pone en la negociación colectiva, que es el verdadero instrumento de lucha social pacífica.»

#### CLAUSURA DE ASAMBLEA

Antes de clausurar las sesiones, el Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, que había llevado el saludo del Jefe del Estado, afirmó que las conclusiones serían estudiadas con interés y que no estaban destinadas a coger polvo en un archivo.

El auditorio congregado en el Palacio de Deportes, que había interrumpido en varios momentos el discurso del señor García Ramal con calurosos aplausos, reiteraba así su gratitud al Ministro Delegado Nacional de Sindicatos cuando descendió de la tribuna para abandonar el recinto, acompañado de las autoridades y séquito, y dirigirse al Hotel de San Marcos, donde se celebró un almuerzo.

Finalmente, en el Palacio Episcopal, el Ministro Delegado de la Organización Sindical visitó al prelado de León, que es Asesor Religioso Nacional de Sindicatos, don Luis Valmarcha Hernández, con quien conversó durante unos momentos.



El señor García-Ramal visita en Ponferrada la Institución Sindical «Virgen de la Encina». (Cifra Gráfica)

La primavera nos trae...

## LOS TEJIDOS MAS BELLOS DEL MUNDO

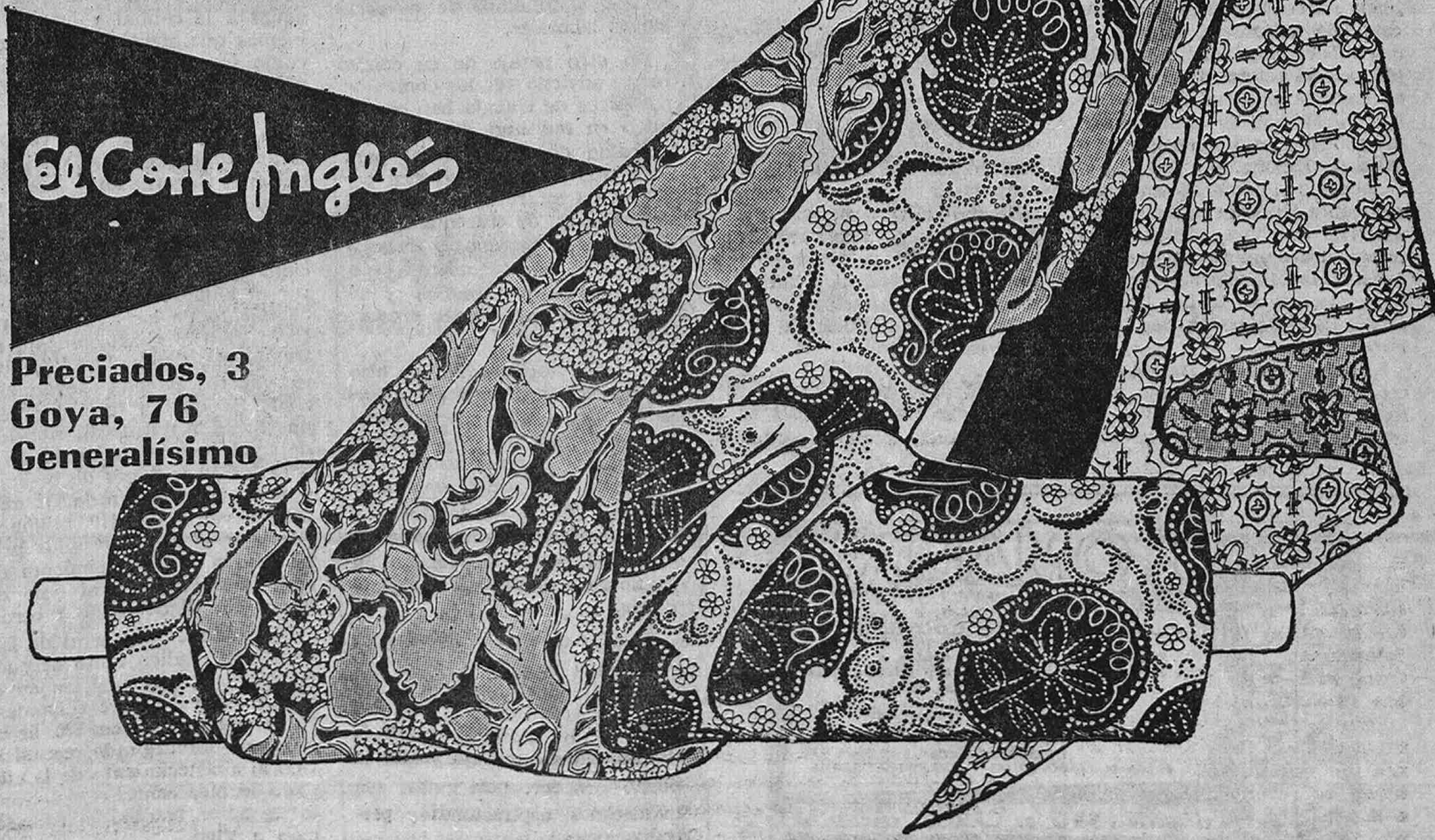
Dominan los estampados PERSA, INDIO y ZINGARO en la panorámica textil de la nueva temporada.

Nuestras BOUTIQUES DEL TEJIDO presentan, en exclusiva, una amplia selección de las telas más actuales y sugestivas.

¡VENGA DONDE ESTA LA MODA!

El Corte Inglés

Preciados, 3  
Goya, 76  
Generalísimo



#### BARCELONA

### EL MINISTRO DE LA GOBERNACION VISITO EL SALON «GRAPHISPACK»

BARCELONA, 16. (Pyresa).— El Ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Goni, ha visitado el salón monográfico «Graphispack», dedicado a las Artes Gráficas y a las industrias del envase y embalaje, e instalado en cuatro palacios de la Feria Oficial Internacional de Muestras.

En el mismo certamen ha comenzado, a las diez de la mañana de hoy, la VIII Jornada Técnica Internacional del Envase y del Embalaje, y se han celebrado también en esta jornada, entre otros muchos actos, tres Conferencias técnicas de Artes Gráficas, de la Asociación de Investigación Técnica de la Industria Papelera y el Día de la Prensa, del Papel y de la Madera.

### VILLAR PALASI ENCARGADO DEL DESPACHO DE ASUNTOS EXTERIORES

MADRID, 16. (Pyresa).— Un decreto de la Jefatura del Estado, aparecido hoy en el «Boletín Oficial del Estado», dispone que durante la ausencia del Ministro de Asuntos Exteriores don Gregorio López Bravo, con motivo de su viaje a Washington, y hasta su regreso, se encargue del despacho de su Departamento el Ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí.

### NECESITAMOS EN ALQUILER

dos o tres locales con servicios para oficina en zona comprendida entre calles Alcalá, Velázquez, Goya, Calvo Sotelo, paseo del Prado, Antonio Maura y Alfonso XII. Escribir al núm. 500, Fontán Publicidad, Claudio Collo, 130, Madrid-6.



## XL ANIVERSARIO DE LA MUERTE DEL GENERAL PRIMO DE RIVERA

AL FUNERAL OFICIADO EN JEREZ ASISTIO SU HIJA PILAR

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz), 16. (Cifra).—En la basílica-santuario de la Merced, y ante el altar de la Patrona de Jerez, Virgen de la Merced, ha sido oficiado esta mañana un funeral en sufragio del alma del general don Miguel Primo de Rivera, al cumplirse hoy el cuarentésimo aniversario de su fallecimiento.

La ceremonia religiosa fue oficiada por el obispo vicario de Jerez, monseñor Del Val Gallo, asistiendo a la misma la hija del general, Pilar Primo de Rivera, y el nieto y Alcalde de esta ciudad, don Miguel Primo de Rivera y Urquijo, entre otros familiares.

La presidencia oficial del acto la ostentaba el Capitán General del Departamento Marítimo de Cádiz, almirante García-Aguilló, en representación del Ministro de Marina; figuraban, además, en la misma las primeras autoridades civiles y militares de la provincia. La imagen de la Virgen de la Merced lucía sobre su pecho la Gran Cruz Laureada de San Fernando que ganara el ilustre soldado, y sobre el túmulo funerario habían sido colocados el casco, fajín y sable del general, así como el bastón de Alcalde honorario de Jerez.

Tras cantarse un responso ante la tumba de don Miguel Primo de Rivera, cuyos restos reposan en dicho templo mercedario, fueron depositadas coronas de laurel y de flores en el monumento ecuestre, obra de Mariano Benlliure, erigido a su memoria en la plaza del Arenal.

## NUEVO AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL EN MANRESA

SU COSTE SE HA ELEVADO A OCHENTA MILLONES DE PESETAS

MANRESA (Barcelona), 16. (Cifra).—Unos 80 millones de pesetas se han invertido en el Ambulatorio de la Seguridad Social que ha sido construido en la plaza de España de esta localidad y que hoy ha iniciado sus actividades.

Se trata de un edificio de cuatro plantas, bajos y semisótanos, con una capacidad para unas 1.500 consultas diarias. A este Ambulatorio acudirán los 100.000 asegurados de Manresa y comarca, y está prevista para absorber el posible crecimiento durante toda la década recién iniciada.

La dotación de aparatos, instrumental y mobiliario ha sido facilitado por la Administración Central de Ambulatorios.

### Plaza de abastos

SEVILLA, 16 (Cifra).—Hoy ha sido abierta al público una nueva plaza de abastos que sustituye a la antigua, construida en el año 1870, y que hubo de ser demolida dado su mal estado de conservación. La nueva plaza, de modernísima construcción, ocupa una extensión de 1.200 metros cuadrados y se accede a ella por cuatro calles. Consta de dos plantas y está revestida toda ella de azulejos blancos.

Su capacidad es para 200 puestos o despachos, y dispone además de bar, servicios y sala de

subastas. Se está ultimando ahora la instalación de cuatro cámaras frigoríficas para pescados, carnes y frutas.

### Nuevo templo

BILBAO, 16 (Cifra).—Coincidiendo con la celebración de las bodas de plata de la Junta Provincial pro Templos Parroquiales, se inauguró ayer en el barrio bilbaíno de Altamira un templo que lleva la advocación de la Santísima Trinidad.

La nueva parroquia tiene una capacidad para 1.000 personas. 700 de ellas cómodamente sentadas, y sus líneas arquitectónicas son muy modernas.

En el acto de bendición e inauguración del templo ofició el obispo, administrador apostólico de la diócesis de Bilbao, monseñor Cirarda, quien concelebró la santa misa y pronunció una homilía.

### Urbanismo

BARCELONA, 16 (Pyresa).—La Comisión Provincial de Urbanismo ha examinado el estado actual del planteamiento urbanístico en los Municipios que constituyen el ámbito de su competencia, del que resulta que hasta el momento presente hay aprobados dos planes marcales de ordenación urbana que afecta a 14 Municipios, 70 planes generales de ordenación, 11 avances de plan general y 71 limitaciones de suelo rústico y urbano, que afectan en conjunto a 35 Municipios. Asimismo han sido aprobados hasta la fecha 199 planes parciales.

La Comisión ha recibido el Plan General de Ordenación Urbana de Mataró, acordando someterlo a los trámites de aprobación correspondientes, y ha aprobado definitivamente el plan correspondiente al Municipio de Gélida y 39 proyectos de urbanización correspondientes a 17 Municipios, entre ellos el de Vilafraña del Panadés, con cerca de la mitad del total; esto es, por 18 proyectos.

### Abastecimiento de agua

PONTEVEDRA, 16 (Pyresa).—Procedente de Madrid, en la mañana de hoy llegó a Pontevedra el subdirector general de Fomento Hidráulico, don Juan Domecq Touchard, acompañado del ingeniero director de la Confederación Hidrográfica del Norte de España y de otros técnicos de la Dirección General.

En el Ayuntamiento se reunió con el Alcalde y los técnicos municipales para estudiar el proyecto de la nueva conducción de aguas a la capital y otros problemas que afectan a la misma, como son las redes de alcantarillado, saneamiento y distribución de aguas.

En el Gobierno Civil celebró otras reuniones, a las que asistieron el Gobernador y Jefe Provincial del Movimiento, don Ignacio García López; el presidente de la Diputación y los mencionados técnicos, para considerar el anteproyecto del aprovechamiento de las aguas del río Uria para el abastecimiento de Villagarcía, Cambados, Villanueva y otros pueblos de aquella zona. Se calcula que el presupuesto de la red de distribución de aguas para estos pueblos supera los 70 millones de pesetas, y el de saneamiento de los mismos alcanza los 110 millones. También se estudiaron los problemas de abastecimiento de agua a Pontevedra, al polo de desarrollo Vigo-Perillo y otros.

El subdirector general de Fomento Hidráulico visitó después las obras que se realizan en el río Lérez para el aprovechamiento de un caudal de 200 litros de agua por segundo, con destino al abastecimiento de la ciudad. Seguidamente, el subdirector general marchó con dirección a Vigo.

## NORMALIDAD LABORAL EN LA FACTORIA «AUTHI»

SE PROCEDERÁ A LA ELECCION DE UN JURADO PARA LA DISCUSION DEL CONVENIO

PAMPLONA, 16. (Pyresa).—En la factoría de Authi se ha vuelto a la normalidad en el día de hoy. A las siete de la madrugada los trabajadores, alrededor de un millar, han entrado en las naves de fábrica y han reanudado el trabajo. Nuevamente se han registrado quince bajas por causas que no se han explicado a la Dirección. Se supone que puede ser por enfermedad.

Ahora ha de procederse a la proclamación de candidatos y a la elección del Jurado de Empresa, que no existe desde la dimisión del anterior.

### Paro de panaderos

SEVILLA, 16 (Pyresa).—Esta mañana se han formado colas ante las panaderías y despachos de pan. Las existencias se agotaron rápidamente. Numerosos sevillanos han salido de la capital en busca de pan a los pueblos, y algunos panaderos de localidades cercanas a Sevilla han acudido a la capital con furgonetas cargadas de mercancías.

El hecho se debe al paro parcial de panaderos (unos setenta y cinco, aproximadamente), que ha afectado a quince de las ciento treinta industrias panaderas existentes.

Los productores en paro solicitan un aumento de 50 pesetas diarias en el jornal, al tiempo que protestan por los recientes despidos de obreros llevados a cabo por algunas Empresas panaderas.

### Manifestación de obreros

PUERTOLLANO (Ciudad Real), 16 (Cifra).—Unos 500 trabajadores, de los 2.500 afectados por la posible crisis de Hulleras del Centro, S. A., se manifestaron ayer pacíficamente por las calles más importantes de la población.

Se entrevistaron con el Alcalde y Jefe Local del Movimiento,

a quien pusieron de manifiesto la preocupación que todos sentían por su incierta situación laboral.

Para continuar las gestiones que se realizan en torno a este asunto, hoy se han desplazado a Madrid los Delegados Provinciales de Trabajo y Sindicatos, el Alcalde y los presidentes del Sindicato Provincial del Combustible, de la Sección Social del mismo Sindicato y del Grupo de Hulla, que, junto con el Jurado de Empresa de HUCESA, visitarán mañana a los Ministros de Industria, Trabajo y Delegado de Sindicatos, a quienes expondrán el problema.

### Problemas en Oñena

PAMPLONA, 16 (Pyresa).—Esta mañana se ha celebrado en la Delegación Provincial de Sindicatos una reunión de representantes de la Empresa Oñena con los letrados asesores de la Sección Social de la Organización Sindical, encargados de estudiar e informar en relación con el conflicto laboral de dicha industria de artes gráficas, donde se registran paros laborales en reclamación de mejoras parciales por el encarecimiento del coste de la vida.

## MAS DE 130 MILLONES DE PESETAS PARA EL CAMPO

HAN SIDO CONCEDIDOS COMO PRESTAMOS POR EL BANCO DE CREDITO AGRICOLA EN SU ULTIMA SESION

En la última sesión celebrada por el Comité Ejecutivo del Banco de Crédito Agrícola se han concedido 130.798.000 pesetas, distribuidas de la siguiente forma:

SECCIONES DE CREDITO DE LAS HERMANDADES DE LABRADORES Y GANADEROS	Pesetas
Salvatierra de Miño (Pontevedra) ...	3.000.000
Vilella Baja (Tarragona) ...	250.000
Valtorres (Zaragoza) ...	1.400.000
Castejón de Valdejasa (Zaragoza) ...	1.800.000
Alcañiz (Teruel) ...	3.000.000
Morella (Castellón) ...	800.000
Puebla del Príncipe (Ciudad Real) ...	2.900.000
Quesada (Jaén) ...	3.000.000
Aguilar de la Frontera (Córdoba) ...	5.000.000
Cooperativa Agrícola de Tolva (Huesca) ...	819.000
Empresas e Industrias Agrarias y de Acción Concertada de Ganado Vacuno ...	108.798.000

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL

DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA

JUNTA ECONOMICA

ANUNCIO

Se convoca CONCURSO PUBLICO para la contratación de las obras comprendidas en el proyecto titulado GCE-14-63-5-9.622 «INSTALACION RADIOELECTRICA EN EL AEROPUERTO DE LA ISLA DE FUERTEVENTURA», por un importe total máximo de 11.011.362,00 pesetas, incluidos los porcentajes de beneficio industrial y gastos diversos.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del proyecto, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire, todos los días laborables de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional a depositar en la forma que determina el artículo núm. 112 de la ley de Contratos del Estado («Boletín Oficial del Estado» núm. 92/1965) asciende a la cantidad de 220.227,00 pesetas.

El plazo para la terminación de estas obras será dentro del presente ejercicio económico.

Los licitadores presentarán con la documentación, certificado que acredite su clasificación dentro del Grupo 1, Subgrupo 7, con arreglo a lo dispuesto en los artículos 34 y 35 de la ley de Contratos del Estado —Decreto 838/1966— («Boletín Oficial del Estado», núm. 92, de 18-4-66) y orden del Ministerio de Hacienda de 16 de mayo de 1967 («Boletín Oficial del Estado» núm. 119).

Los licitadores entregarán en mano, en la Secretaría de esta Junta Económica, hasta el día 17 de abril, a las 13 horas, las proposiciones y documentación exigida en tres sobres, conteniendo los documentos indicados en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares. No se admitirán y, por lo tanto, no serán tomadas en consideración, aquellas documentaciones que se reciban por correo o cualquier otro conducto que no sea el consignado anteriormente.

El acto de apertura de pliegos tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire, el día 24 de abril, a las 11,45 horas.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario. Madrid, 11 de marzo de 1970.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

## «LOS CONFLICTOS LABORALES, MANIFESTACION DESEABLE EN LAS RELACIONES DE TRABAJO»

Conferencia de Espinosa Poveda en la Escuela Superior del Ejército

EL ACTO FUE PRESIDIDO POR EL PRINCIPE DE ESPAÑA

MADRID. (Cifra).—«Los conflictos laborales constituyen una manifestación normal y deseable en el proceso lógico de las relaciones de trabajo», afirmó don Arturo Espinosa Poveda, ex Secretario General de la Organización Sindical.

El señor Espinosa Poveda pronunció a mediodía de ayer una conferencia en la Escuela Superior del Ejército, acto presidido por el Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, a quien acompañaban el Ministro de Ejército, teniente general don Juan Castañón de Mena; el Capitán General don Camilo Alonso Vega; el director del centro, teniente general don Gonzalo Fernández de Córdoba, y el ex Ministro de Marina almirante don Pedro Nieto Antúñez.

También se hallaban presentes, entre otros altos jefes de los tres Ejércitos, el Capitán General de la primera región, don Joaquín Fernández de Córdoba y Ziburu, y el ex Ministro don Raimundo Fernández Cuesta.

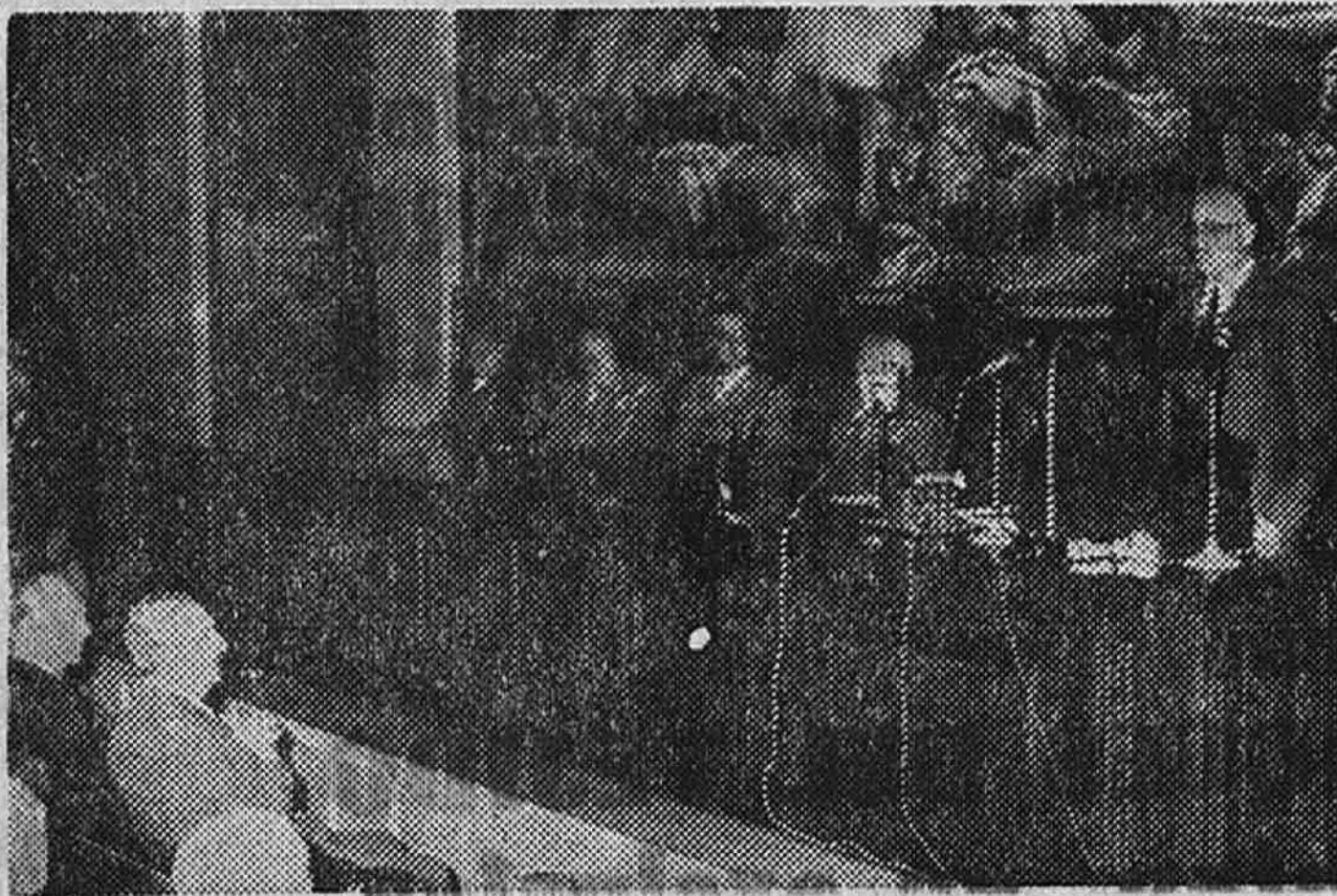
### REVISAR LA LEGISLACION

El conferenciante desarrolló el tema «Reflexiones en torno a los conflictos laborales».

Dijo también que estos conflictos son revelación de una causa justa y sana, habiendo adquirido carta de naturaleza en la realidad laboral española, y su existencia está estrechamente ligada al reciente proceso de desarrollo, al perfeccionamiento y reordenamiento jurídico socio-económico de España.

Aconsejó al conferenciante una revisión a fondo de la legislación social española, adecuando el nuevo ordenamiento al sistema constitucional vigente, inserto especialmente en la Ley Orgánica del Estado y en las tres Leyes Fundamentales.

El señor Espinosa Poveda concede carácter de urgencia a la regulación de los conflictos de trabajo, en disposición con ran-



El Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, a quien acompañaban el Ministro del Ejército, señor Castañón de Mena; el Capitán General don Camilo Alonso Vega y el almirante don Pedro Nieto Antúñez, presidió en la Escuela Superior del Ejército la conferencia desarrollada por el señor Espinosa Poveda.—(Cifra.)

go de ley, «con la expresa proscripción de la huelga, ilegal en todas y cada una de sus posibles manifestaciones, con el oportuno tratamiento corrector de las conductas antisociales que se produzcan por acciones y probadas negligencias por cualquiera de las partes que participan en el proceso productivo: empresarios o trabajadores».

«Toda complacencia —manifestó asimismo el conferenciante—, connivencia o apoyo del sujeto o actividad marginada del orden legal asociativo es contrario al interés de los propios trabajadores; condiciona e hipoteca a la Empresa a servidumbres de proselitismo subversivo; estimula las acciones perturbadoras para la marcha de la producción y priva de la asistencia y tutela jurídicas a quienes actúan o dejan actuar de modo opuesto al orden legal establecido».

### AUTONOMIA DE LOS REPRESENTANTES SINDICALES

En función de ello el conferen-

ciante considera imprescindible la autenticidad, la autonomía de los representantes sindicales en el seno de las Empresas, así como la asistencia y el reconocimiento que debe recibir la Dirección de la misma para constituir uno de los elementos fundamentales para el desarrollo normal y armónico de las relaciones laborales.

En otro pasaje de su conferencia advirtió que los conflictos colectivos de trabajo han constituido en multitud de ocasiones el caldo de cultivo ideal para todo tipo de perturbaciones políticas, de confrontación violenta de intereses, de enfrentamientos luchosos de patronos y trabajadores, o entre estos mismos, y la consiguiente paralización y la ruina de las actividades productivas.

El señor Espinosa Poveda hizo un llamamiento para mantenerse en vigilia tensa, permanente y segura para que nadie pueda desvirtuar nuestros nobles afanes de justicia social, de progreso económico y de desarrollo y bienestar social, que constituyen, en un noble compromiso, incluido en momentos decisivos, la Patria.

Don Gonzalo Fernández de Córdoba presentó al conferenciante, del que hizo una breve biografía, anunciando que la mayoría de los soldados proceden del mundo del trabajo y que es bueno conocer, por tanto, sus inquietudes, aspiraciones y preocupaciones.



### STOMALIX-3

antiguo Elixir Estomacal

Para el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, y en las molestias del

**ESTOMAGO e INTESTINOS**

Consulte a su Médico CRIM-479

OTROS PREPARADOS: REUMATOL-DESMOGAMIN-TYBOPREDIN-PURGATINA

Laboratorios SAIZ DE CARLOS SERRANO, 30



## TENDENCIAS ALCISTAS DE LOS PRECIOS

MADRID. — Un decrecimiento en el nivel de la cartera de pedidos del sector industrial refleja en el mes de enero la encuesta de coyuntura del Ministerio de Industria, según el informe que la Secretaría General Técnica de dicho Departamento incluye en el suplemento de la revista "Economía Industrial".

La situación —dice el mismo informe— se debe, en parte, al descenso registrado en los pedidos de la agrupación de bienes de inversión y al descenso estacional de los bienes de consumo. El nivel de la demanda de la agrupación de bienes intermedios, en cambio, se ha mantenido prácticamente estable.

El nivel general de los "stocks" para el conjunto de la industria acusó un ligero aumento con respecto al mes precedente, con tendencia a alcanzar niveles más normales.

Las previsiones de los empresarios en cuanto a la tendencia de la producción para los próximos meses continúan siendo favorables, especialmente en las agrupaciones de bienes de inversión — excluida la construcción — y de bienes de consumo, lo que supone la previsión de un elevado nivel de actividad.

Las expectativas empresariales en cuanto a la tendencia de los precios, siguen siendo alcistas, sobre todo en la agrupación de bienes de inversión, excluida la construcción, y con menor intensidad en la de bienes de consumo.

El sector de la construcción registró en el mes de enero un nivel de contratación inferior al del mes anterior y bastante débil respecto al nivel considerado como normal. El volumen de obra ejecutado en el sector acusó también un nuevo debilitamiento, atribuido más bien a causas estacionales.

Las previsiones empresariales respecto al coste de la construcción son de clara tendencia al alza, incrementos que se deben principalmente por el aumento del coste de la mano de obra y de los materiales cerámicos y, en menor grado, del cemento.

DEL 16 AL 21 DE ESTE MES

## EN LEÓN, COLOQUIO INTERNACIONAL SOBRE LA MINERIA

(Es un interesante anticipo del Congreso Mundial de la Minería y de sus exposiciones, anunciadas para el mes de junio en Madrid)

Intervendrán los más destacados especialistas, españoles y extranjeros, de la Minería, Historia y Arqueología



El VI Congreso Mundial de la Minería se celebrará en Madrid, como ya se ha dicho, en los primeros días de junio del año actual, y es de resaltar que sus reuniones van a coincidir con una fase, sin duda muy intensa, de los trabajos del

Plan Nacional de la Minería y sus cuatro Programas, a los que aportará estímulo, clima y orientaciones muy utilizables. Pero los organizadores españoles de tal Congreso, bajo los auspicios del Ministerio de Industria, cuyo Director General de Minas, Enrique Dupuy de Lôme, preside el Comité correspondiente, no han querido limitarse a los trabajos preparatorios de la reunión internacional y de sus dos exposiciones, de la Maquinaria Minera y de la Minería histórica, sino que han preferido ofrecer ya, ahora mismo, realizaciones prácticas y concretas.

De este modo, ha comenzado en León, mañana mismo, un interesantísimo coloquio internacional sobre Historia de la Minería, que va a poner en contacto los conocimientos de la industria extractiva del pasado con las necesidades del presente y las posibilidades del futuro.

### El coloquio internacional

La sesión de apertura y las siguientes reuniones se celebrarán en la cátedra de San Isidoro de la románica Real Colegiata leonesa, y ya desde la misma apertura se advierten suficientes indicios de la altura que se ha querido dar a este Coloquio internacional: el mismo rector de la cátedra de San Isidoro, Antonio Vinyayo, inicia las intervenciones, con Antonio del Valle, Presidente de la Diputación leonesa y delegado de la Exposición de Publicaciones del Congreso; el Director General de Minas, Dupuy de Lôme, y el Director General de Bellas Artes y Catedrático de Historia de los Descubrimientos y Geografía de América, de la Universidad de Madrid, don Florentino Pérez Embid.

### TEMAS Y ESPECIALISTAS

El Congreso está dividido en tres secciones: Minería Hispana Antigua, Minería Hispana Medieval y Minería Hispano-Americana. Básicamente, como ha escrito Valle, se trata de exponer el conocimiento del desarrollo de la minería a través del tiempo. Pero como tema tan extenso no sería ni fácil ni prácticamente abarcable en su integridad, a la vista de los fines perseguidos, se ha limitado el carácter temático de la segunda de las exposiciones mencionadas a los países iberoamericanos, y en cuanto a España, de forma especial, a la época romana y la Edad Media, que presentan mayor interés histórico y arqueológico. El coloquio responde a esas mismas directrices, y con tales propósitos se ha logrado la presencia en las sesiones de toda la semana de

los más destacados especialistas del mundo español y extranjero de la Minería, la Arqueología y la Historia. No será difícil, por tanto, que al final del coloquio, la Historia de la Minería, pueda ser presentada con carácter de disciplina de preciosa necesidad para el estudio de la minería actual, convirtiéndola, en consecuencia, en asignatura indispensable en los estudios de la formación técnica correspondiente. Entre las grandes figuras que van a intervenir en las sesiones del Congreso, aparecen, precisamente, los más destacados especialistas que están encontrando ya sorprendentes y abundantes hallazgos, de modo muy especial en nuestros Archivos de Simancas y de Indias. Una hasta ahora casi escondida pero maravillosa documentación sobre la minería española antigua y la minería «que impulsó el Descubrimiento».

Pérez Bustamante hablará de las minas en los grandes geógrafos del período hispano en América; García Bellido de los bronzes púnico-tartésicos, con cuyo mundo está tan familiarizado a través de sus «personales» relaciones con Plinio, Estrabón y otros historiadores; de la bibliografía minera disertará García Morales, y de las fuentes en el Archivo de Simancas, Armando Represa, y Alicia Franch, Castañeda Delgado y Pérez Tudela, de la actividad minera precolombina y sus primeras circunstancias tras el Descubrimiento.

Del desarrollo de la minería hispano-americana, en general, y de algunos temas concretos en particular, disertarán Ramos Pérez, S. Martínez, Crespo Rodas, Ezquerro Abadía, Mesa y Gisbert

(Teresa), Luzón, Ballesteros Gai-brois, Restrepo Canal, Muñoz Pérez, Granda, Sánchez-Barba, Arnáiz, Blázquez, Díaz y Díaz, Suárez Gual Camarena y Del Hierro, en cuyas lecciones saldrán a relucir la «Mita en Fotos», las también ciudades mineras de Oruro, Tegucigalpa, Popayan y Nueva Granada; el recuerdo de los grandes mineralurgistas El-huyar y Del Río, o los metales y su arranque en la época visigoda o el medioevo.

Hay también una destacada intervención iberoamericana y de otras procedencias, con protestas como Castillero, de Panamá; Petersen y Villena, de Lima, además de otros ya citados: Hans-Gert Bachmann, de Grossanheim; Hanne, de Massachusetts; Marie Helmer, de Neully; Dornier, de Toulouse, y Beschtaoun, de Túnez, intervendrán acerca de la minería en el Descubrimiento, el oro en la Península Ibérica, la industria extractiva en América, y las experiencias de la antigua metalurgia y el análisis de la moderna.

Tres objetivos, entre otros muchos, se logran con este coloquio internacional: reunir la colaboración de los más distinguidos expertos en torno a tema central del Congreso Mundial de la Minería; recopilar una interesantísima serie de aportaciones útiles para la Exposición Histórica, y dar a la enseñanza de esta Historia un saludable nivel universitario.

A Valle Menéndez, a quien corresponde la conferencia final, con otros profesores, le van a sobrar aportaciones, datos y razones suficientes para encauzar el logro de este último laudable objetivo.—M.

VALENCIA

## SE DESPLOMA LA FALLA «EL COLOSO DE RHODAS»

SERA SUSTITUIDA POR UNA NUEVA FIGURA, DE VEINTE METROS DE ALTURA

VALENCIA, 16. (Cifra).—Antes de que estuviese terminada de colocar la cabeza, se desplomó la figura del «Coloso de Rhodass», escultura de 25 metros de altura, que iba a ser protagonista de la talla de la plaza del Caudillo.

Al ser retirados los cables que mantenían las partes integrantes del corpachón gigante, la columna se vino abajo desde las rodillas hasta los sostenes inferiores. Sólo la cabeza del Apolo helénico ha quedado intacta.

El problema que la caída del «Coloso» significaba, sin reparación posible, tenía que ser resuelto por cuanto la falla es la última en quemarse y protagonista de la pequeña pantalla para la retransmisión. El Alcalde dijo que había que levantar la falla, o mejor dicho, la plaza no podía quedarse sin falla.

En el Ayuntamiento se reunieron esta tarde con el señor López Rosat, el presidente de la Junta Central fallera, señor Martimbeldi, el presidente de la falla, señor Llorea; el presidente del gremio de artistas falleros, señor Tortosa, y otras personas, peritos en el asunto, para tomar una decisión. Se acordó que una falla nueva, de 20 metros de altura, se levante, aprovechando la cabeza del «Coloso» y desarrollando un nuevo argumento. La plaza del Caudillo tendrá su falla y Televisión Española transmitirá en directo la apoteósica «cremá».

## EL CORDOBES COGIDO EN LA SEGUNDA DE FALLAS

MADRID: SUSPENSION EN LAS VENTAS

Fue suspendida la novillada anunciada en la plaza de toros de las Ventas.

Estaban programados seis novillos de don Joaquín Murteira para Juan Carlos Castro «Luguilano Chico», Paco Bautista y Marcelino Librero «Marcelino».

Según rezó un cartel colocado en la puerta principal de la plaza, la novillada fue suspendida por la inclemencia del tiempo y con el consiguiente permiso de la autoridad.

Pese a la inclemencia del tiempo, que se anunciaba en la puerta, se celebraron en Madrid diversos espectáculos al aire libre. La novillada con el mismo cartel se celebrará el próximo domingo.

Con tiempo frío y desapacible, en Vista Alegre se lidiaron seis novillos de don Julio Garrido, de escasa fuerza y poder, con excepción del quinto, todos cayeron al suelo en el primer tercio. Sin embargo, demostraron casta y bravura.

Pablo Alonso «Arruza» no logró cuajar en ninguno de sus toros una faena aceptable. Silencio en su primero. En su segundo, en el que dio tres o cuatro pases de regular factura, cortó la única oreja de la tarde.

Piles realizó a su primero faena variada. (Aplausos.) En su segundo banderilleó e inició la faena con pases sentado en el estribo. Dos pinchazos y estocada. (Aplausos.)

Mezquita realizó dos faenas meritorias en lucha con la flojedad de los toros y el viento. Mató mal. (Aplausos en el primero, silencio en el otro.)

### PRIMERA DE FALLAS EN VALENCIA

Primera corrida fallera, con seis toros de don Fermín Bohórquez, bien presentados y nobles, para Curro Girón, Miguel Mateo «Miguelín» y Santiago López. No más de media entrada.

Primero.—Curro Girón se lució con capa y banderillas. Faena variada que acabó con media estocada. (Ovación petición y vuelta.)

Segundo.—Miguelín, aplaudido en verónicas y en tres buenos pares. Faena más tesonera que lucida, acompañada de música. Pinchazo y estocada. (Ovación.)

Tercero.—Santiago López, faena reposada y de calidad. Mató de una estocada de efectos fulminantes. (Dos orejas.)

Cuarto.—Curro Girón, trabajador y voluntarioso, pero con escaso lucimiento. Media y descabello. (Silencio.)

Quinto.—Miguelín, ovacionado en banderillas. Precavido en la muleta. Estocada. (Silencio.)

Sexto.—Santiago López, faena artística y adornada. Pinchazo y estocada. (Ovación, vuelta y salida a hombros.)

### MANO A MANO EN VELEZ-MÁLAGA

Buena entrada. Toros de Vaca Belmonte, que dieron buen juego. La corrida quedó en un mano a mano entre Pedro Benjumea y Miguel Soler, al no disponer

Victoriano Valencia de cuadrilla, como consecuencia del accidente sufrido por la suya en el que perdió la vida el picador Vicente Llorente.

Pedro Benjumea, aplaudido en su primero, cortó una oreja en el tercero y oyó aplausos en el quinto.

Miguel Soler, vuelta al ruedo en el segundo, una oreja protestada en el cuarto y silencio en el sexto.

El rejoneador Gregorio Moreno Pidal, breve y lucido cortó dos orejas.

### NOVILLADA EN FUENGIROLA

Buena entrada. Novillos de la señorita Carmen Ordóñez, desiguales en su juego. El rejoneador Tomás Sánchez, vuelta con algunas protestas.

Blas Romero «El Platanito» hizo una demostración de su torero particularísimo, que fue muy del agrado del público. (Dos orejas y rabo en uno y aplausos en el otro.)

Antonio Gaan, pese a corresponderle el peor lote, se lució en su primero. (Dos orejas. Aplausos en el último de la tarde.)

### EL CORDOBES, COGIDO EN VALENCIA

En la segunda corrida de Fallas, celebrada ayer se disfrutó, buen tiempo, aunque sopló algún viento. Buena entrada. Cuatro toros de Atanasio Fernández y dos de Juan Mari Pérez Tabernero (el segundo y el cuarto). Todos regulares.

Santiago Martín «El Viti» muleteó suave y tranquilo al primero. Mató de estocada y descabello. (Oreja.) Faena a base de naturales y derechazos al cuarto. Estocada y descabello. (Dos orejas.)

Manuel Benítez «El Cordobés», faena de porfía al segundo, que llegó incierto al último tercio, consiguiendo pases de su especialidad, con adornos y desplantes. (Ovación, dos orejas y vuelta.) Estatuarios, pases en redondo, rodillazos y adornos en el quinto. Dos medias entera y descabello al primer intento, resultando cogido. (Ovación, petición de oreja y pasa a la enfermería.)

José Luis Parada, faena templada y suave en el tercero. Dos pinchazos y estocada. (Oreja.) Al toro se le dio la vuelta al ruedo en el arrastre. Faena valiente y variada en el último, para estocada y descabello al segundo intento. (Ovación una oreja y vuelta.)

En la enfermería facilitaron el siguiente parte facultativo: «Durante la lidia del quinto toro ingresó en la enfermería el diestro Manuel Benítez «El Cordobés», que fue asistido de herida por asta de toro en la región lumbar izquierda, con trayectoria hacia arriba y hacia dentro, de diez centímetros de extensión, que interesa piel y tejido celular, llegando hasta la articulación sacroiliaca. Preciso anestesia general para ser intervenido. Pronóstico menos grave.

(Resumen de Pyresa, Mencheta y Cifra.)



EL EXCELENTISIMO SEÑOR

## Don Jesús Álvarez García

PERIODISTA, REDACTOR-JEFE DE LOS SERVICIOS INFORMATIVOS DE TVE, PREMIO NACIONAL DE TELEVISION, GRAN CRUZ DE LA ORDEN DEL YUGO Y LAS FLECHAS, ENCOMIENDA CON PLACA DE LA ORDEN DE CISNEROS, ENCOMIENDA CON PLACA AL MERITO CIVIL, CRUCES AL MERITO MILITAR DE TERCERA CLASE, AL MERITO AERONAUTICO, NAVAL, AGRICOLA, ETC., MEDALLA DE AFRICA Y DE LA CAMPAÑA

FALLECIO EN MADRID EL DIA 16 DE MARZO DE 1970  
R. I. P.

LA DIRECCION GENERAL DE RADIODIFUSION Y TELEVISION DEL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

RUEGAN una oración por el descanso de su alma

La conducción del cadáver se verificará hoy, día 17, a las 16.45, desde la Ciudad Sanitaria "Francisco Franco", calle de Ibiza, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.



# «ESPAÑA INSISTIRÁ EN SUS REIVINDICACIONES»

Eco en la Prensa británica de las declaraciones del Ministro español de Industria

LONDRES, 16. (Efe.) — La reafirmación de la política española sobre Gibraltar hecha el sábado en nombre del Gobierno, por el Ministro de Industria, José María López de Letona, es recogida ayer por «The Times» y «The Daily Telegraph».

«España insistirá en sus reivindicaciones de Gibraltar», dice el título que el «Times» pone a un despacho de agencia fechado en Algeciras. En el texto de la información se recuerda que el Gobierno español no dejará de tomar cualquier medida pacífica, razonable y justa para hacer prevalecer unos derechos a los que jamás renunció ningún otro Gobierno desde la pérdida de la plaza en 1704. El despacho concluye con una referencia a la mar-

cada mejora de las relaciones hispano-británicas desde octubre de 1969.

Al margen de su alusión a la política gibraltareña del Gobierno español, el «Telegraph» se refiere a la visita oficial a Washington iniciada ayer por el Ministro español de Asuntos Exteriores Gregorio López Bravo. «Se espera que España renueve el acuerdo sobre las bases norteamericanas», dice.

El «Telegraph» recuerda que a su regreso de Washington López Bravo tiene prevista una escala de tres horas en el aeropuerto londinense de Heathrow y que los planes del Foreign Office para recibirle todavía están en estudio.

## Reportaje para la televisión norteamericana sobre los judíos en España

NUEVA YORK. — Un extenso reportaje filmado por la cadena de televisión CBS ha ofrecido la historia y situación actual de la minoría judía en España.

La base del programa ha estado dedicada a comentar la intervención personal del Jefe del Estado Español, Francisco Franco, para salvar durante la guerra a más de 60.000 judíos, según aseguró recientemente el rabino neoyorquino Chaim Lipschitz.

El propio rabino, del Seminario de Brooklyn, ha confirmado, a lo largo de los treinta minutos del programa, que sus investigaciones en España le habían llevado a conocer personalmente a muchos de esos judíos salvados por el Gobierno de Franco.

Lipschitz, que está escribiendo

un libro sobre «Franco y los judíos», cree que ya es hora de que alguien agradezca al Jefe del Estado español sus esfuerzos por la salvación de tantos hermanos, esfuerzos que datan de los años veinte, cuando Franco era teniente coronel.

El programa de la CBS, que

ha agradecido la colaboración prestada por Televisión Española, se titulaba «The quiet samaritans» («El samaritano silencioso»).

La presentación ha estado patrocinada por el Consejo de Iglesias de la ciudad de Nueva York, como «servicio a la comunidad».

## Participación española en la Feria de Artesanía de Múnich

MUNICH, 16 (Efe.) — En la XXII Feria Internacional de Artesanía de Múnich, que será clausurada el domingo próximo, destaca la participación española, una presencia que cuenta con una tradición de más de veinte años en Múnich. El Jefe de la

Obra Sindical de Artesanía, Francisco Lapedra, y el director de los «stands» españoles, Julio Martínez, han organizado la aportación hispánica al certamen, que fue visitado por el embajador de España en Bonn, Erice, y otras numerosas personalidades.

## análisis

## GOBIERNO Y OPOSICION EN FRANCIA

Por J. L. GOMEZ TELLO

La segunda vuelta de las elecciones cantonales francesas, en que se eligen los representantes de los Consejos generales, ha confirmado el balance de la primera jornada: una clara polarización. Los electores han votado, predominantemente, por el gaullismo o por el partido comunista. La ficción del centrismo y las nebulosidades de una izquierda que no se atreve a llamarse marxista, pero sirve indefectiblemente de fúrril al comunismo, han sufrido las consecuencias de esta opción.

En teoría, estas elecciones cantonales carecen de significación política. Las atribuciones del Consejo general de cada departamento son administrativas y reducidas a las cuestiones presupuestarias de la construcción de viviendas, de carreteras, sanidad y educación. El prefecto de la estructura napoleónica sigue siendo todopoderoso en nombre de la administración central. Se ha hablado varias veces de una reforma, pero las cosas siguen siendo como son, y en definitiva no es la peor forma de democracia la que se ejerce a escala del cantón. En las elecciones generales juegan más los partidos, de los que Hope, inglés, sin embargo, decía que son «una conspiración permanente contra la nación». En las elecciones cantonales intervienen más los problemas locales, concretos e inmediatos. La vieja distinción entre el país real y el país legal, cara a Charles Maurras —un polemista y doctrinario más actual que nunca—, está ahí.

Quizá por ello, los políticos profesionales, las excelencias ministeriales y ministrables, no desearían presentarse a estos grises escafios de consejero general en Cantal o en Puy-de-Dôme. Es un modo de estar en contacto con el país real, muy distinto de esa casa sin ventanas y sin más censo humano que los diputados y ujieres que es el Palacio Borbón. Incluso en las elecciones cantona-

les de este año se han presentado catorce ministros del actual Gobierno francés. Y los catorce han sido elegidos, porque han puesto todo su esfuerzo en la batalla para conquistar los votos de la más pequeña localidad, como si se hubiera tratado de conquistar París.

Había una razón suplementaria. Estas son las primeras elecciones desde que Pompidou entró en el Eliseo, sucediendo al dimitido De Gaulle. Para los «huérfanos del gaullismo» se trataba de demostrar, a la vez, su cohesión —un poco quebrantada por las disidencias entre los seguidores del sucesor de De Gaulle y los «grognares» de la ortodoxia, los últimos granaderos del general de Colombey-les-Deux-Eglises— y su implantación nacional gracias al mecanismo que constituye el Consejo general. Durante mucho tiempo, el gaullismo ha sido un sentimiento más que un programa, la adhesión a un mito —porque los mitos poseen una fuerza gigantesca y personal que transforma a los pueblos— más que una verdadera organización de partido. Frente a esta doble aspiración, la oposición se lanzó decidida a la politización de las elecciones cantonales. Cada candidato de la mayoría parlamentaria derrotado se consideraba poco menos que como un martillazo en los clavos del ataúd del gaullismo.

Los comunistas y la izquierda querían también demostrar que existe, a la hora de depositar las papeletas, esa unión que sus dirigentes vienen negociando desde hace años, y que de hecho se ha traducido en esta segunda vuelta de las elecciones cantonales por la consigna de que se votara al candidato comunista o de la izquierda mejor situado frente al de la mayoría gubernamental, gaullista, centrista, colaboracionista o independiente guichardiano. Si los comunistas no sintieron mucho entusiasmo en llegar siquiera a este

acuerdo de principio con las radicales del millonario Servan-Schreiber o los enfermos del infantilismo revolucionario que son los socialistas unificados —y divididos en innumerables fracciones— o con los convencionales, incluso con el pacto suscrito con los socialistas se han permitido violaciones del acuerdo. El resultado ha servido para demostrar, una vez más, la división de esta izquierda y la mala de los comunistas. En la primera vuelta ya percibieron que los socialistas estaban en baja y no se sintieron obligados a respetar el acuerdo. La consecuencia ha sido una acentuación del declive de los socialistas, puesto de manifiesto en las últimas elecciones generales, y un aumento de los comunistas. Que éstos han jugado sucio es cierto. Esa es una regla de su juego y también del sistema demócrata que permite su existencia.

Este incremento y el aumento de los gaullistas deja las cosas claras. En el Parlamento y en los «burós» políticos, en los despachos de los dirigentes y en las páginas de los periódicos pueden hacerse malabarismos con tendencias, pactos y transacciones. Es la cocina política. El país real, por su parte, distingue perfectamente que puede ser gaullista, y en caso contrario, resulta más consecuente ser comunista que votar por los socialistas, dados desde hace meses al masoquismo de entregarse a un pacto con los comunistas para ser luego devorados por las huestes de Waldeck Rochet. Y este voto cantonal es importante no sólo porque prueba la escasa repercusión que ha tenido la sanción a Garaudy —cuya desviación radica en que quiere «un comunismo más comunista»—, sino porque les servirá a los comunistas para aumentar sus exigencias en la negociación de la famosa unión de toda la izquierda, que ha de ser bajo su «knuth» o no será. Y en eso son también lógicos.

# LA DC SE EQUIVOCO EN EL ASUNTO DEL DIVORCIO

Con su actitud ha conseguido quedar aislada tanto de los laicos como de la Iglesia

ROMA, 16. (Crónica especial de Eugenio Montes, de la agencia Efe, exclusiva para ARRIBA.)—Cuando allá en su Toscana natal, Fanfani preparaba la tesis de doctorado sobre Enrique VIII y el sistema, ¿podría prever que por el problema de la Iglesia y del Estado en torno al divorcio, él mismo acabaría encontrándose, como gobernante, entre la tiara y la pared? En su tesis doctrinal estudia cómo el Pontífice prefirió perder Inglaterra para la catolicidad a concederle al rey la dispensa que pedía para desposar otra mujer.

Pero, con malicia aretina, don Amintore recuerda que, en cambio, Carlomagno, rey de la barba florida, se casó tantas veces como un príncipe musulmán, sin pedir nunca dispensa a nadie, lo cual no impidió que en la Nochebuena del año 800, en San Pedro, de Roma, el Pontífice le ciñese la corona imperial, lo que fue un felicísimo momento para la cristiandad, pues, quizá, entonces, y con ese gesto, nació Europa.

Si ahora repasa su tesis universitaria, ¿se limitará el profesor Fanfani a entretenerse con la mera evocación erudita mientras piense en las bromas del destino, o deducirá alguna consecuencia? Por ejemplo, dejar que el Senado apruebe la ley del divorcio y luego, entre múltiples reverencias y filiales protestas, dar las debidas explicaciones, diciendo que necesidad obliga y que peor sería poner en situación cismática al Estado italiano.

Cuenta Airoldi que ayer, el ilustre estadista, conversando con los delegados social-demócratas, confesó que en este asunto del divorcio la Democrazia Cristiana no había dado una, equivocándose en todo, pues, según sus palabras confidenciales, con tal actitud que tomó, sólo ha conseguido quedar aislada, tanto de los laicos como de la Iglesia.

Uno de esos políticos social-demócratas con quienes el preencargado de formar Gobierno discurría tan amistosamente, opinó que, quizá, Andreotti creyese de buena fe que el Vaticano, aunque retorciéndose el corazón, se habría resignado a concluir aceptando el hecho consumado. En ese momento, Fanfani insinuó una sonrisa irónica. La sonrisa que es la flor de su figura, y que ha vuelto a devolverle el aire juvenil que tenía antes del preencargo.

Pero yo me pregunto: ¿Cuál sería esa ya casi imposible enmienda o transacción? ¿en qué podría consistir? ¿En algo semejante a lo de Portugal, donde se divorcian en cinco minutos quienes se casan por lo civil; pero no en toda la vida los que se casan por el Concordato?

La verdad es que, en medio de mil ambigüedades y disimulos, obligados dada su difícil posición, eso mismo ya lo insinuaba el número de la revista jesuítica «Civiltà Cattolica» que suscitó las iras laicas, el «non placet» de algunos prelados y, con signo opuesto al de estos últimos, la réplica violenta de los tres jesuitas de la gregoriana, que no admiten ese distingo entre divorcio para matrimonios civiles y no divorcio para los otros.

En el Senado tienen mayoría los que quieren aprobar el proyecto de ley del divorcio tal y como está. Siempre volvemos a lo mismo: que, para intentar impedir el divorcio, el Vaticano no tiene otra salida que aceptar, con todas sus consecuencias, la invitación al referéndum derogativo que le proponen los socialistas. Con todas sus consecuencias, repito.

# COMBATE AEREO SOBRE EL CANAL DE SUEZ

UN AVION EGIPCIO Y OTRO ISRAELI, DERRIBADOS

TEL AVIV, 16. (Efe-Reuters.)—Un avión egipcio «Mig 21» ha sido derribado y otro resultó alcanzado por los disparos de la aviación israelí en el combate aéreo que se ha librado ayer sobre el sector del canal de Suez, según ha dicho un portavoz del Ejército.

El combate se produjo cuando los aviones israelíes en un vuelo de reconocimiento se enfrentaron con los aviones egipcios.

El avión egipcio cayó a unos 20 kilómetros al oeste del canal, dentro de territorio egipcio, y el piloto, al parecer, no consiguió salir del avión.

Otro avión de las Fuerzas egipcias fue alcanzado por los disparos de los cazas israelíes, pero no se comprobó que cayese a tierra, añadió el portavoz. Los aviones israelíes regresaron a su base sin novedad.

Según indican los datos obtenidos por los israelíes, 76 aviones egipcios han sido derribados desde que terminó la guerra de los «seis días», en 1967, y en el mismo período de tiempo fueron derribados 11 aviones israelíes por la aviación egipcia.

## Avión israelí derribado

EL CAIRO, 16. (Efe-Reuters.)—Un avión israelí ha sido derribado ayer tarde en combate con los cazas egipcios sobre la zona del canal de Suez, según ha informado un portavoz militar de esta capital.

Un soldado egipcio resultó herido cuando los aviones israelíes atacaron algunas posiciones egipcias situadas en el canal de Suez, según ha informado el portavoz militar.

La artillería antiaérea entró rápidamente en acción y obligó a retirarse a los aviones israelíes.

el mundo hoy

# FINLANDIA: VOTO LA MITAD

HELSINKI, 16 (Efe.)—Más de 1.700.000 finlandeses depositaron sus votos ayer, el primer día de la votación en las elecciones generales de este país.

Utilizando coches, caballos, esquís y trineos tirados por renos, el 57 por 100 del electorado acudió a las urnas a pesar de la nieve que no cesó de caer. Hace cuatro años, cuando cer-

ca del 85 por 100 del electorado utilizó sus derechos de voto, el 55 por 100 votó en el primer día. La cifra ayer fue superada en un dos por ciento, pero los colegios electorales abrieron sus puertas tres horas antes que hace cuatro años.

Unos 150.000 votantes enviaron sus votos por correo durante las dos semanas de la fase de vo-

tación postal, un nuevo sistema introducido este año en las elecciones finlandesas.

Los colegios electorales cerraron a las siete. Unas tres horas más tarde los computadores comenzaron a dar los primeros resultados, pero hasta hoy no se conocerán los resultados definitivos.



EL EXCELENTISIMO SEÑOR

# DON JESUS ALVAREZ GARCIA

PERIODISTA, REDACTOR-JEFE DE LOS SERVICIOS INFORMATIVOS DE TELEVISION ESPAÑOLA, PREMIO NACIONAL DE TELEVISION, GRAN CRUZ DE LA ORDEN DEL YUGO Y LAS FLECHAS, ENCOMIENDA CON PLACA DE LA ORDEN DE CISNEROS, ENCOMIENDA CON PLACA AL MERITO CIVIL, CRUCES AL MERITO MILITAR DE TERCERA CLASE, AL MERITO AERONAUTICO, NAVAL, AGRICOLA, ETC. MEDALLA DE DE AFRICA Y DE LA CAMPAÑA

Falleció en Madrid el día 16 de marzo de 1970

R. I. P.

Su afligida esposa, doña Beatriz Cervantes; hijos, Jesús María y Bárbara; madre, doña Antonia García Herreros; sobrina, primos y demás familia

RUEGAN una oración por el descanso de su alma. La conducción del cadáver se verificará hoy, día 17, a las 16,45, desde la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco», calle de Ibiza, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.



# AUSTRIA: FRENAZO A LOS SOCIALISTAS

SU DERROTA EN ESTIRIA HACE AUN MAS DIFICIL LA COALICION EN EL NUEVO GOBIERNO DE KREISKY  
LA CRISIS POLITICA SE HACE CADA VEZ MAS COMPLEJA

VIENA, 16 (Del corresponsal de Pyresa).—Con la pérdida de más de 29.000 votos (sobre unos 750.000 votantes) respecto a las elecciones generales del 1 de marzo, el partido socialista austriaco ha sufrido en las regionales del país federado de Estiria un notable frenazo. Las perspectivas de formar Gobierno en el país se complican indirectamente con esta reacción pendular de los electores. El secretario general del partido populista (de tendencia democristiana), derrotado en las elecciones generales, se ha apresurado a subrayar el cambio de clima. Y aunque reconociendo, naturalmente, que estas elecciones regionales no alteran para nada los resultados de las generales, no

ha dejado de recomendar a los socialistas que examinen a fondo las razones de ese cambio que ha tenido lugar en sólo quince días. Respecto a la actitud de su partido ante la formación de nuevo Gobierno, declaró que las posibilidades de que los populistas decidan entrar en una gran coalición con los socialistas o, por el contrario, pasen a la oposición, se encuentran exactamente igualadas 50-50. Los observadores desprecian de tales declaraciones que el canciller designado, el socialista Bruno Kreisky, tendrá que hacer uso de toda la «paciencia» que prometió inmediatamente antes de estas elecciones de Estiria para las negociaciones con los populistas.

## Recuento de votos

El interés del electorado ha descendido ligeramente en estas elecciones regionales, lo cual es perfectamente lógico, dada la acumulación de marchas a las urnas que ha caído sobre los austriacos estos días. No obstante, la participación ha superado el 93 por 100. El partido popular ha obtenido unos 351.400 votos, que corresponden al 48,5 por 100 de los electores y le aseguran 23 escaños en la dieta o Parlamento del país (hasta ahora 29). Los socialistas, con unos 324.900 votos,

tienen el 44,8 por 100 y ganan dos escaños, es decir que alcanzan 26. Los liberales mantienen sus dos escaños y los comunistas como de costumbre en los últimos tiempos, han perdido su único diputado.

Ese único escaño perdido por los populistas les quita, sin embargo, la mayoría absoluta en la dieta y crea una difícil situación en Estiria, ya que si los liberales votan con los socialistas se produce un empate. El primer problema ya ha surgido, con la designación del Presidente del país de Estiria, hasta ahora el populista Josef Krainer, a quien todos conceden el mérito del frenazo a los socialistas, hemos tenido oportunidad de asistir en la televisión a una fuerte disputa entre Krainer y su adversario socialista, Alfred Schachner, en que éste se ha negado en redondo a considerar la mayoría relativa de los populistas como argumento suficiente para que Krainer continúe al frente del país, anunciando que habrá que negociar el caso —Krainer ha perdido un poco los estribos, lo que muestra una vez más la importancia que ambos grandes partidos conceden a esta consulta.

Precisamente en el nivel de la política general de Austria el relativo éxito de Krainer reviste un gran interés. Su triunfo personal, al frenar la expansión socialista,

hará subir su papel dentro del populismo, donde las «figuras» federales como el canciller Klaus y el ministro de Hacienda, Koren, han sufrido el mayor impacto de la derrota del 1 de marzo. Y sabido es que Krainer, uno de los políticos más realistas y de más larga experiencia en su partido, propugna una solución base de compromiso para llegar a una gran coalición. Si, por una parte, las elecciones de Estiria recortan, pues, las posibilidades socialistas, por otra, la voz de Krainer puede tener un gran peso en el buen resultado de las negociaciones entre los dos grandes partidos. La crisis política surgida de las elecciones generales en Austria se hace, sin embargo, cada vez más compleja, pues el canciller designado, Kreisky, tampoco puede renunciar a los puntos sustanciales —reforma tributaria, modernización de la economía, renovación a fondo de la educación, reducción del servicio militar, etc.—, que le han valido el triunfo el día 1. Contra los deseos del Presidente de la República, y pese a las urgencias objetivas que exigen una rápida solución en Austria (inminencia de las conversaciones «Salta», en primer plano), las negociaciones políticas prometen ser largas y difíciles.

F. EGUIAGARAY

## SE REANUDA LA ACTIVIDAD DOCENTE EN NANTERRE

PARIS, 16. (Efe.) — Esta mañana se han reanudado los cursos en las Facultades de Derecho y Ciencias Económicas de Nanterre, que habían permanecido cerradas durante estos últimos quince días a consecuencia de los violentos enfrentamientos entre estudiantes de diversas tendencias y fuerzas del orden.

BRUSELAS: Ignacio M. Sanuy

## Los acuerdos preferenciales del MC no afectan al comercio mundial

«Son injustificados los recelos de Washington y el GATT», dice el comisario de Comercio Exterior de la CEE

BRUSELAS, 16. (Del corresponsal de ARRI-BA y Pyresa).—La conferencia de Prensa que ha dado esta mañana el señor Deniau, comisario del comercio exterior en el MCE, ha suscitado evidente interés después de las tensiones y pasiones que, desde hace unos meses, se exteriorizan entre los Estados Unidos y el Mercado Común. Pese a este clima, el señor Deniau se ha mostrado particularmente moderado al dar cuenta de su último viaje, con escalas en Japón, Ginebra y Washington, y no ha habido ningún informador capaz de subir el tono de sus palabras. En la medida en que los problemas entre Estados Unidos y el Mercado Común se hacen crónicos y graves, la gente responsable tienden a un examen objetivo y pretende, sobre todo, reducir las tensiones a fuerza de silogismos.

De las palabras del señor Deniau se deduce que el Mercado Común, en la medida en que se va construyendo y perfeccionando, adquiere responsabilidades que desbordan el marco de la Comunidad Europea para inscribirse en un contexto mundial. Este contexto mundial es, en este momento, la preocupación de Europa, de los Estados Unidos y del Japón, que han sido los puntos del viaje.

De los problemas que se han planteado, tanto en Ginebra, como en el seno del GATT, y en Washington, problemas centrados en la misma existencia de la Comunidad Europea, el señor Deniau se ha referido, especialmente en la última parte de su conferencia de Prensa, a los que se refieren a la negociación y firma por parte de la CEE de una serie de acuerdos preferenciales, entre los que figura el de España.

### PROBLEMAS DESORBITADOS

Estos problemas se han desorbitado tanto en Ginebra como en Washington, porque los

interlocutores de Europa ignoran los límites de la política preferencial de la CEE y, consiguientemente, temen que estos acuerdos supongan un problema mayor en el comercio mundial. En opinión del señor Deniau, tanto en el GATT como en Washington, será posible defender airoosamente estos acuerdos, ya que en cada caso concreto existen razones, no sólo económicas, sino también políticas, para que la CEE pueda abogar por su aprobación.

Alguien ha preguntado al señor Deniau qué artículo del GATT sería invocado en la presentación en Ginebra de estos acuerdos. El señor Deniau contestó que existía el precedente de no haber invocado ningún artículo en concreto, aunque, según su opinión, el artículo que mejor podría servir sería el 24.

El señor Deniau se ha referido, hablando del contencioso entre Estados Unidos y la CEE, al problema agrícola, donde los problemas aparecen más espinosos y más visibles. Se impone una disciplina internacional, pero mientras esta disciplina se esboza, tanto Estados Unidos como la CEE no abandonen los caminos del proteccionismo. Como botón de muestra, en Bruselas, la penosa reunión de los ministros de Agricultura del MC que si bien discutiendo de los excedentes agrícolas y de la fijación de precios para la próxima campaña, si entre hoy y mañana no llega a un acuerdo, aunque sea un miniacuerdo, los ministros de Asuntos Exteriores convocados para el próximo viernes tendrían que intentar una solución casi «in extremis». Pero falta todavía ver lo que hoy dará de sí la reunión; los ministros de Agricultura, tradicionalmente, saben que la noche es siempre larga en Bruselas. Para ellos, al menos.

## «CELIBATO, OBEDIENCIA, POBREZA...»

Nueva ley básica sobre la renovación conciliar de los seminarios

«DISCIPLINA, PIEDAD Y ESTUDIO DEBEN CONTRIBUIR A FORMAR VERDADEROS PASTORES DE ALMAS»

CIUDAD DEL VATICANO, 16 (Efe).—La nueva ley básica «Ratio fundamentalis institutionis sacerdotalis», destinada, según los deseos del Sínodo Episcopal de 1967, a llevar a cabo una auténtica renovación conciliar de los Seminarios, garantizando la unidad en la legítima diversidad, se centra en el principio, puesto de relieve en la introducción del documento, de que una adecuada formación sacerdotal para las misiones pastorales actuales debe tener en cuenta las particulares cualidades de los jóvenes de hoy y las condiciones espirituales y culturales de nuestro tiempo.

En la introducción, tras señalar la necesidad de que hay que tener en cuenta ciertas características de los jóvenes de hoy, pone de manifiesto que deben ser eliminados «los elementos convencionales no justificados; es necesario respetar la personalidad de cada uno, dar una motivación a las diversas peticiones, ser abiertos al diálogo, en el que se podrá discutir sobre los medios a adop-

tar para alcanzar el fin de la educación, aunque no se podrá poner en discusión el fin en sí mismo».

Pone de relieve que «el verdadero y propio fin del sacerdocio deriva del concepto del sacerdocio católico que se encuentra en la sagrada escritura, interpretada por la constante tradición y el magisterio de la Iglesia», para añadir más adelante que «las condiciones externas en las que el sacerdote ejercita hoy su ministerio están caracterizadas por la promoción de la persona humana y por el progreso científico y técnico, acompañado frecuentemente de profundas transformaciones sociales y de la debilitación general del sentido religioso. Más aún: entre los signos de nuestro tiempo está asumiendo cada vez mayor importancia el ateísmo, que crea graves problemas para los sacerdotes al cuidado de las almas y, como consecuencia, también para el seminarista que se prepara».

### Seminarios menores

Tras la enunciación de unas normas generales, la ley se refiere a los Seminarios Menores, insistiendo en la necesidad de crear condiciones favorables para el desarrollo de la vocación sacerdotal, favoreciendo una profunda formación cristiana basada en las convicciones internas, en el pleno respeto de las exigencias de una sana pedagogía y psicología. Sobre este punto se auspicia un clima de confianza familiar, una integración justa del Seminario en la vida diocesana, contactos con las familias de los alumnos, una apertura y sensibilidad a los problemas del mundo, en el espíritu del apostolado y, sobre todo, una total libertad en la elección de la vocación.

El Seminario Mayor se concibe en el documento como «una verdadera y propia comunidad de jóvenes animados del mismo ideal», y se pone de relieve que debe ofrecer al candidato, en la primera fase de la formación las condiciones para el estudio profundo de su vocación.

La ley examina con detalle las misiones y exigencias de superiores y profesores, por una parte, y de los alumnos, por otra, precisando, respecto a estos últimos, que son llamados a tomar parte activa y siempre a su nivel específico, en el perfeccionamiento de la vida comunitaria y personal. Las perspectivas pastorales que se encuentran en la base de esta «ratio fundamentalis» es el verdadero y propio principio de la unidad armónica entre los diversos aspectos de la formación, señalándose que tanto la disciplina como la piedad o los estudios deben contribuir a formar «verdaderos pastores de las almas».

### CELIBATO

El capítulo de la formación espiritual, dadas las circunstancias presentes, es uno de los más actuales. En uno de sus

puntos se indica que «la formación al celibato en los Seminarios de la Iglesia de rito latino debe basarse sobre sólidas motivaciones sobrenaturales, sobre la unión íntima con Cristo, sobre el espíritu de oración y el sentido de una verdadera fraternidad sacerdotal. La elección del celibato debe ser plenamente libre, hecha con plena conciencia de la gravedad de la obligación que ella supone. Exige, por lo tanto, una adecuada madurez espiritual y afectiva, y la adopción de medios sobrenaturales y naturales contra los peligros a los que el sacerdote se ve frecuentemente expuesto».

«La educación a la obediencia —se señala más adelante— debe ser motivada con el ejemplo de Jesucristo, con el amor a la Cruz y con las exigencias del apostolado... La obediencia comporta para el sacerdote una filial y sincera sumisión al Sumo Pontífice y al propio obispo...»

También se hace una alusión a la pobreza, destacando que «debe ser interior, pero también exterior, basándose sobre la imitación de Jesucristo y sobre las exigencias del apostolado».

### ESTUDIOS

La cultura, según el documento sobre la formación del sacerdote, debe preparar al alumno del Seminario al diálogo con los hombres de hoy, ofreciéndole las premisas necesarias para la solución de los diversos problemas que la vida contemporánea plantea a la fe. Por esto se pone de especial relieve la formación en el sentido social.

En cuanto al aspecto pastoral de los estudios, se expresa en los esfuerzos para llevar a cabo una sintética unidad y una comunicabilidad práctica del saber adquirido, adoptándose métodos didácticos, que deben ser activos, estimulantes del estudio personal, la investigación, el

sentido de la realidad capaz de captar el significado teológico en los acontecimientos de la vida.

## DECRETO SOBRE LA HEROICIDAD DE LAS VIRTUDES DE UNA ESPAÑOLA

RAFAELA YBARRA, BILBAI-NA, FUNDO EL INSTITUTO DE LAS HERMANAS DE LOS ANGELES CUSTODIOS

CIUDAD DEL VATICANO, 16. (Efe.) — Dos decretos sobre la heroicidad de las virtudes de los siervos de Dios Rafaela Ybarra, de España, y el hermano Miguel Fabres Cordero y Muñoz, del Ecuador, han sido promulgados hoy, en presencia de Su Santidad el Papa Pablo VI.

Al acto asistieron los cardenales Paul Bertoli, prefecto de la Sagrada Congregación para la causa de los santos, y Arcadio Larraona, ponente de las causas, así como otras personalidades de la curia romana.

La sierva de Dios, Rafaela Ybarra, viuda de Villalonga, nació en Bilbao el 16 de enero de 1843, y fue la fundadora del Instituto de las Hermanas de los Angeles Custodios. Falleció en Vitoria el 23 de febrero de 1900.

Por su parte, el siervo de Dios hermano Miguel Fabres Cordero y Muñoz, de las Escuelas Cristianas, nació en Cuenca (Ecuador), y murió el 10 de febrero de 1910.

La promulgación de los decretos sobre la heroicidad de las virtudes es una de los pasos iniciales del proceso de beatificación. Tras el decreto sobre la introducción de la causa de beatificación se procede al examen de los escritos y seguidamente se pasa al estudio de la heroicidad de las virtudes, fase previa a la de los milagros y la beatificación.



EL EXCELENTISIMO SEÑOR

**DON DARIO RUMEU FREIXA**

BARON DE VIVER

GRANDE DE ESPAÑA

CONSEJERO DE COMPAÑIA ESPAÑOLA DE PETROLEOS, S. A.

Falleció en Barcelona el día 30 de enero de 1970

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

R. I. P.

El Consejo de Administración de Compañía Española de Petróleos, S. A.,

COMUNICA tan sensible pérdida y suplica una oración por su alma.

La misa que se celebrará el martes día 17 de marzo, a la una y media, en la iglesia de San Jerónimo el Real (Moreto, 4), será aplicada por su eterno descanso.



# U THANT ACEPTO SU INVITACION PARA VISITAR ESPAÑA

\* \* DE 1.ª PAG.

allá del río Este, hacia Oriente, hacia Europa, África y Asia. Por el lado de la izquierda del despacho se abría el panorama de Manhattan, umbral del vasto continente americano. La entrevista entre nuestro Ministro de Asuntos Exteriores y U Thant duró algo más de media hora —sin necesidad de la presencia de intérpretes, pues el señor López Bravo domina el inglés—, y sirvió para otear un panorama internacional tan amplio y complejo como el que se ve físicamente desde los pisos altos de la ONU. El diálogo, cordialísimo, condujo a la invitación oficial hecha por nuestro Ministro al secretario general y a la aceptación de U Thant en términos que permiten prever que, posiblemente, visite España incluso en el curso de este año, aun cuando ninguna fecha ha sido fijada todavía. Se habló, naturalmente, de Gibraltar, problema planteado en la agenda de las Naciones Unidas, pero sobre todo de las muchas cuestiones con las que hoy se enfrenta el mundo y en cuya posible solución España desempeña particular responsabilidad, cual miembro del Consejo de Seguridad. Al conversar con los periodistas al término de la entrevista con U Thant, el señor López Bravo también señaló que su reciente referencia a Cuba —hecha en unas declaraciones al diario «Región»— debería considerarse en términos genéricos, aclarando, por otra parte, que su escala en Londres, camino de regreso a Madrid, no prevé una entrevista con el secretario del Foreign Office, señor Stewart.

## SONDEO DE POSIBILIDADES

Poco después, el Ministro iba a emprender el vuelo a Washington donde, por la tarde, ya celebraría coloquios oficiales con el señor Galo Plaza, secretario general de la Organización de Estados Americanos. Hoy martes se desarrollará la jornada de conversaciones entre el ministro de Asuntos Exteriores español y su colega norteamericano, señor Rogers, jornada que incluirá una entrevista —a las tres de la tarde— con el Presidente Nixon, y un encuentro con el ministro de defensa, señor Laird, tratándose, cabe subrayarlo, de conversaciones y no de negociaciones, es decir, de una toma de contacto personal, de un sondeo de posibilidades, de una exploración de los problemas pendientes de solución entre ambos países, así como también de las cuestiones más amplias de nuestras relaciones con el mundo, y especialmente Europa. El señor López Bravo aborda estas conversaciones con confianza y lo que parece ser un cauteloso op-

timismo y, desde luego, y ello es fácil de apreciar cruzando unas palabras con él, o sencillamente, observando su gran seguridad y clara visión de los objetivos que desea alcanzar.

## OBJETIVIDAD EN LOS TEMAS ESPAÑOLES

Le ayuda en la presente coyuntura, el clima sociológico que actualmente reina en Estados Unidos con relación a España, nunca más favorable como lo indica la objetividad con la que actualmente se habla aquí de temas españoles. Ayer mismo —pocas horas antes de la llegada del Ministro— se televisó en Nueva York un notable reportaje recalando la labor humanitaria desarrollada por España en favor de los judíos perseguidos por los nazis en territorios ocupados por Alemania durante la II Guerra Mundial. Por otra parte, si bien es cierto que la situación económica y política americana, no es hoy demasiado propicia para la aceptación de nuevos compromisos u obligaciones frente al mundo exterior, España tiene, sin embargo, lo que aquí se suele llamar una «postura de regateo» relativamente fuerte en la medida en que América no ignora que el pueblo español no abriga demasiado entusiasmo respecto de la renovación de los acuerdos sobre las bases. El «Christian Science Monitor» dedica hoy a este tema un largo artículo de su corresponsal en Madrid, Richard Mowrer, en el que afirma que la Prensa es decididamente fría, para no decir hostil, a la idea de que la utilización americana de las bases debería continuar como parte del complejo defensivo occidental. En apoyo de estas afirmaciones el corresponsal señala las informaciones españolas acerca de la renovación del acuerdo sobre las bases, desencadenadas por la noticia de la reactivación de la base de Zaragoza. Son estas, sin duda, bazas que nuestro Ministro sabrá jugar con acierto.

## Gibraltar, Londres y La Habana en las declaraciones de López Bravo

NUEVA YORK. — El Ministro español de Asuntos Exteriores ha manifestado que el tema Gibraltar formó parte de los discursos con U Thant durante su conversación, pero insistió en que de una forma abierta, ya que el tema está pendiente de una resolución. Refiriéndose a su viaje de regreso a Londres, López Bravo afirmó que aún no sabe si se entrevistará con su colega británico Michael Stewart. Por último, el Ministro español de Asuntos Exteriores que salió a continuación para Washington, dijo que no tenía intención, por

ahora, de visitar Cuba; únicamente que su afirmación al respecto publicada en periódicos españoles habían sido hechas en sentido genérico y que estaba dispuesto a desplazarse a cualquier sitio en interés de la política exterior española.

## Llegada a Nueva York

NUEVA YORK, 15. (Efe).—En vuelo regular de Iberia llegó el domingo a Nueva York el Ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, que iniciará hoy martes dos días de conversaciones en Washington sobre el conjunto de las relaciones hispano-norteamericanas.

Los embajadores de España en Washington, don Jaime de Argüelles, y ante las Naciones Unidas, don Jaime de Piniés, así como el cónsul general de España en Nueva York, don Alberto Martín Gamero, acudieron a dar la bienvenida al Ministro en el aeropuerto Kennedy, de Nueva York.

## Toma de contacto para futuras negociaciones

Don Gregorio López Bravo declaró al llegar a Nueva York que «las conversaciones» que venía a celebrar con su colega el secretario de Estado norteamericano en Washington y con otras personalidades políticas de los Estados Unidos, incluido el Presidente Nixon, tenían sólo carácter preliminar y serían una primera toma de contacto sobre la fase en que se encuentran las relaciones entre los dos países de cara a las negociaciones que seguirán en los próximos meses.

Insistió en que en estas conversaciones se revisarían todos los aspectos de dichas relaciones, sin destacar uno más que otro.

Cuando en su breve encuentro con los periodistas en el aeropuerto Kennedy se le insistió si el capítulo de defensa tendría especial tratamiento, López Bravo repitió que «se conversaría sobre todo lo concerniente a las relaciones entre España y Estados Unidos».

## No será fácil la renovación de los acuerdos

NUEVA YORK, 16. (Efe).—El diario de Boston en su número salido a la venta ayer predice arduas negociaciones entre España y los Estados Unidos sobre la renovación de los acuerdos de defensa mutua.

«The Christian Science Monitor» señala dos factores que dificultarán la renovación de los acuerdos: A) En los Estados Unidos, una corriente en favor de disminuir los compromisos con extranjeros; B) En España, un sentimiento de que los riesgos que supone la presencia norteamericana no están adecuadamente compensados.

# HA MUERTO EN PARIS ARTURO ADAMOV

PARIS, 16 (Efe).—El literato Arthur Adamov, que contaba en la actualidad sesenta y un años de edad, murió en su domicilio de París anoche a consecuencia de una larga enfermedad. Adamov nació en Kislovodsk (en el Cáucaso), y vivió en Ginebra y en Alemania antes de instalarse definitivamente en París, en 1924.

La primera comedia de Adamov, «La grande et la petite menueuvre», fue estrenada en el teatro des Noctambules, de París, en 1950, siendo montada por Jean Marie Serreau y Roger Blin, y el mismo año fue estrenada la segunda comedia por Jen Vilar, titulada «L'invasion». Las otras comedias ya presentadas al público del autor ruso son «Off limits», «Tous contre tous», «Paolo Paoli», «M. le modere» y la pieza radiofónica «Si l'été venait».

Adamov fue también el adaptador de «Edouard II», de Marlowe; «La cruche cassée», de Kleist; «La mort de Danton», de Buchner, y «Les ames mortes», de Gogol, y publicó una autobiografía en 1946, «L'aveu» y la novela «L'homme et l'enfant».

Con Arturo Adamov muere uno de los cuatro grandes creadores del teatro del absurdo, que allá por los años cincuenta irrumpen fulgurantemente en los escenarios parisienses, llenando de asombro y de inquietud a críticos y espectadores habituados a un teatro grato, confortable, digestivo y «boulevardier», sin grandes problemas ni complicaciones. La bomba del «teatro del absurdo», ya saben ustedes cómo estalló. En mayo de 1950, Eugenio Ionesco estrenaba en el Theatre des Noctambules «La cantante calva». El 11 de noviembre del mismo año, Arturo Adamov estrenaba a su vez, en el mismo escenario, «La grande y la pequeña maníobras». Tres días más tarde, el autor ahora fallecido, daba a conocer en el «Estudio» de los Campos Elíseos, su obra «La invasión». Con estas tres obras, una de Ionesco y dos de Adamov, se ponía en marcha una nueva dramaturgia que estaba llamada a revolucionar toda la estructura del teatro de nuestro tiempo. Para los «notables» del estrocinismo, para la dulce y confiada burguesía del «todo París», el choque fue brutal. Todo un nuevo sistema de entender la realidad dramática —a pesar de su planteamiento cómico, burlesco, aparentemente irracional— quedaba expuesto ahí, violenta, agresivamente, a través de la dislocación del lenguaje y de las irrisorias situaciones de los personajes de las obras de Ionesco y de Arturo Adamov. En el nuevo teatro no había arquetipos y los personajes aparecían desmitificados e incluso delirantes. Y aunque las aportaciones posteriores de Samuel Beckett (que estrena en 1953 su famoso «Esperando a Godot») y de Jean Genet, que dio a conocer su más famosa obra, «El balcón», en 1957, dan una mayor hondura a la dramaturgia del absurdo, lo cierto es que éste nace, desbroza el camino de obstáculos y, en definitiva, se desarrolla, con las obras iniciales de Ionesco y Adamov. El Adamov, por supuesto, de esta primera época y no el que se declara partidario incondicional, años después, del realismo didáctico de Bertolt Brecht.

Arturo Adamov había nacido en una ciudad del Cáucaso. En Kislovodsk, en 1908. Era hijo de un propietario de pozos de petróleo, de origen armenio. Arturo, como muchos de los hijos de familia de la Rusia de comienzos de siglo, fue educado «en francés». Al estallar la primera guerra mundial, la familia Adamov se encontraba en un balneario de la Selva Negra, en Freudstadt, y gracias a las buenas amistades de su padre pudo salir hacia Ginebra, donde se instaló. Cuando tenía dieciséis

años, tras de cursar estudios en Suiza y en Meinz (Alemania), se trasladó a París, donde hizo amistad con Paul Eluard, con cuya amistad se inició en la poesía y en la literatura. La vida del que había de llegar a ser imprudente dramaturgo quedó perfectamente reflejada, por lo menos en cuanto se refiere a sus años de juventud, en un patético libro, que está considerado como «uno de los más crueles y lúcidos documentos de autoconfesión de la literatura mundial». El libro se titula, en efecto, «L'Aveu», y en él se leen frases como éstas: «Lo primero que sé es que soy. Pero, ¿quién soy? Todo lo que sé de mí es que sufro. Y si sufro es porque en el origen de mí mismo hay mutilación, separación. Estoy separado, ¿de qué? No lo sé. Pero estoy separado.» E inmediatamente añade: «Quizá el triste y vacío lenguaje que la lacia humanidad actual emplea resonará en todo su horror, en toda su infinita absurdidad, en el corazón de un hombre solitario que despierta y se da cuenta de que no entiende. Entonces comenzará a comprender. Por tanto, la única tarea que le queda al hombre es arrancar toda esta piel muerta hasta que se encuentre a sí mismo en la hora de la gran desmedez...»

En buena ley, en estas dos frases podría muy bien sintetizarse el fondo filosófico y moral de toda la obra dramática de Adamov de la primera época. El fondo que nace todo su «teatro del absurdo» y en el que se incluyen obras como «La invasión», «La parodia», «La grande y la pequeña maníobras». «El profesor Tarance», «Todos contra todos», «A favor de la corriente», y su pieza más famosa, «El ping-pong».

Adamov comenzó a escribir para el teatro en 1945. Es creencia general que en su dramaturgia influyeron poderosamente las lecturas que efectuó de Strindberg. En cualquier caso, por aquellos años comenzó a descubrir que, en torno suyo, se desarrollaban escenas que constituían materia dramática de primera mano. «Lo que más me impresionaba —escribe en un momento dado— eran las filas de transeúntes, su soledad en medio de la multitud, la terrorífica diversidad de su lenguaje, del cual sólo me gustaba oír fragmentos, que, unidos a otros fragmentos de conversación, parecían crecer hasta convertirse en una entidad cuyas partes eran garantía de su verdad simbólica.» Así, en el prólogo de su segundo tomo de teatro, describe esta singular escena, sorprendida por él en la calle. Un mendigo ciego está parado en la calle. De vez en cuando solicita limosna de los transeúntes. De improviso, pasan dos muchachas

cantando el estribillo de una canción popular: «Había cerrado los ojos; ¡era maravilloso!... «La parodia», su primera pieza dramática, refleja esta cruda, inverosímil, dramática, absurda escena. En rigor, nada hay más absurdo que la propia vida, que la propia realidad, con tal de saber sorprenderla.

En «La grande y pequeña maníobras» —puesta en escena en Madrid hace poco más de un año— describe Adamov la vida de un líder revolucionario. Es una vida activa que aparece contrapuesta a la de otro extraño personaje —un ser «pasivo»— víctima de ocultas, de esotéricas fuerzas que determinan su progresiva mutilación. La concepción de esta obra la explicaba Adamov de la siguiente forma: «En un sueño, estaba yo sentado en un parapeto frente al mar, en compañía de mi hermana. Sabía que de un momento a otro la tendría que dejar para obedecer a un llamamiento, al término del cual sabía que sería mutilado y luego destruido. Yo soy destruido, pero quien no oye la voz de los monitores, quien en vez de abandonarse a la Autoridad de arriba, lucha contra las autoridades de abajo, éste (el revolucionario de la obra) también es destruido.» En resumen, ambos personajes simbólicos, el activo y el pasivo, obtienen el mismo resultado: su destrucción. El drama causó un tremendo impacto en el París de la segunda posguerra mundial, pero el autor fue considerado como un hombre pernicioso por su extremado pesimismo. A ello Adamov respondió: «Como si el pesimismo fuera una entre las varias actitudes posibles; como si el hombre fuera capaz de elegir entre dos alternativas: el optimismo y el pesimismo.»

Hay, pues, en Adamov dos vertientes en su realización dramática. Una, tremendamente influida por Strindberg, que basa su dramaturgia en los sueños, en la neurosis, en el pesimismo y en el absurdo de la existencia, del hombre cuyos esfuerzos concluyen siempre en la nada. Y otra, que, brotado de la desesperanza, confía plenamente en la acción revolucionaria, como terapéutica eficaz para combatir la injusticia social. El uno aparece inmerso en ese teatro fundamentalmente metafísico que se implica en el absurdo. El otro, absolutamente imbuido de ese poeta del realismo social que fue Bertolt Brecht. En cualquier caso, un dramaturgo de largos alcances y un intelectual de vario e indiscutible interés, como para ser considerado mucho más que la brevedad a que obliga una nota rápida, tras la noticia de su muerte.

M. L. DOMINGUEZ

## EL SEÑOR DON ANDRES LUCAS FERNANDEZ INDUSTRIAL

Descansó en el Señor el día 16 de marzo de 1970

R. I. P.

Su afligida esposa, doña Victoriana Martín; hijos, Lucas y María Asunción; hijos políticos, hermanos y demás familia.

RUEGAN una oración por su eterno descanso.

La conducción del cadáver se verificará hoy, día 17, a las 4,45 de la tarde, desde el Hospital Central de la Cruz Roja, avenida de la Reina Victoria, 22-24, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

# MANIFESTACION ANTIVETCONG EN PNOM PENH

CONVOYES DE VIVERES NORVIETNAMITAS A TRAVES DE CAMBOYA Y LAOS

PNOM PENH (Camboya), 16. (Efe-Reuters). — Una gran manifestación de protesta contra el Vietcong ha desfilado ayer mañana por delante del Parlamento de esta capital, poco después de que el Gobierno camboyano, neutralista, anunciara la apertura de conversaciones con delegados del Vietcong y Vietnam del Norte.

Viveres norvietnamitas a través de Laos y Camboya

VIENTIAN (Laos), 16. (Efe-Upi). — Las tropas norvietnamitas están transportando a través de

Laos y Camboya grandes cantidades de arroz y otros viveres, según informan de fuente militar en Vientian.

Las fuentes citadas añaden que estos convoyes de viveres, destinados a las tropas norvietnamitas y del Vietcong que combaten en el Vietnam del Sur, son trasladadas por agentes del Vietnam del Norte en Camboya y posteriormente canalizados por las líneas de abastecimiento.

Emisario del Pathet Lao a Vientian

HONG-KONG, 16. (Efe-Reuters).

El dirigente comunista laosiano del Pathet Lao, príncipe Suvannavong, ha enviado un emisario a Vientian, según comunica la agencia de información de dicho partido político laosiano.

La citada agencia no especifica cómo el emisario, identificado con el nombre de Thiengphan, hace el viaje a la capital de Laos ni cuándo llegará a ella.

Se cree que Thiengphan es portador de una carta para el príncipe ministro laosiano, príncipe Suvanna Fuma, en la que el Pathet Lao propone las directrices generales para llegar a la paz en el país.



# EL ACUERDO PREFERENCIAL UN CLARO EXITO PARA ESPAÑA

## COMENTARIOS DE LA PRENSA FRANCESA SOBRE EL FINAL DE LAS NEGOCIACIONES HISPANO-COMUNITARIAS

PARIS. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel de Agustín.)—Hoy lunes, en París, sólo se han distribuido publicaciones redactadas durante la semana anterior, puesto que desde el domingo los periodistas están en huelga y la venta, limitada a semanarios, dejó sin información impresa a los lectores de la capital.

### PREPARATIVOS PARA LA REUNION DE ERFURT

FUNCIONARIOS FEDERALES CONCENTRAN HOY  
CON LA RDA LOS DETALLES  
TECNICOS DE LA  
ENTREVISTA BRANDT-STOPH

BONN, 16 (Efe).—Seis funcionarios gubernamentales de Bonn salieron esta tarde en helicóptero hacia Bad Hersfeld, balneario de Hessen, próximo a la frontera interalemana. Desde allí proseguirán mañana viaje en automóvil para entrar en territorio de la RDA a las diez horas, con objeto de iniciar conversaciones técnicas sobre detalles de la entrevista Brandt-Stoph del jueves.

La Comisión, presidida por Ernst Gunther Stern, pasará la frontera por Helsenhausen-Wartha. Tratarán de asuntos relacionados con el programa de la visita del Canciller Brandt y especialmente de la organización de las transmisiones de los periodistas occidentales desde Erfurt. Por parte de Alemania oriental participarán en la deliberación preliminar altos funcionarios del Berlín Este, presididos por Gerhard Schussler, que ha dirigido recientemente los coloquios con Ulrich Sahm, en los que se acordó la cita de Erfurt.

### Pankow o el inmovilismo

BONN 16. (Crónica del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alberto Crespo).—Históricamente, no se puede saber si la conferencia Brandt-Stoph, de Erfurt, será el principio del proceso de reunificación de la nación alemana o el fin de todas las ilusiones de reunificación. Políticamente, se pretende con ella aliviar la tensión europea con la aceptación por la República Federal de las "realidades" derivadas de la derrota del Tercer Reich hitleriano, una de las cuales es la República Democrática Alemana. En todo caso, es claro que el llamado a ceder en la entrevista de Erfurt y en las que puedan venir detrás es el Canciller federal y no el jefe del Gobierno de Pankow. De hecho, Willy Brandt va a la capital de Turingia dispuesto a las concesiones, y su simple presencia y la aceptación de las normas protocolarias usadas por los jefes de Gobierno extranjeros supone una concesión importante. En definitiva, el reconocimiento de hecho de la República Democrática Alemana, de su Gobierno y de su soberanía nacional. En cambio, el señor Stoph va a Erfurt sin la menor voluntad de ceder, en parte, porque tiene poco en qué ceder.

### "VOY A ERFURT SIN ILUSIONES"

Plantado el problema en estos términos, a nadie puede maravillarle que el Canciller Brandt declare públicamente: "Voy a Erfurt sin ilusiones, porque no cabe esperar un cambio brusco", y que el portavoz oficial de la Cancillería, el secretario de Estado Ahlers, rompa su descanso dominical para decir ante la radio: "No hay que crear falsas impresiones. Las barreras que separan a los dos Estados alemanes desde hace veinte años no pueden desaparecer de golpe". A tres días de la entrevista de Erfurt los ánimos andan riosos de escepticismo y pobres de ilusión. No así en el otro lado, porque ya se sabe que quienes exigen todo sin la menor disposición a la contrapartida ven la situación con mayor claridad y marchan al combate—es decir, a la negociación—con un entusiasmo loco.

### LA OPINION DE "L'EXPRESS"

Por esta razón "L'Express" es una de las pocas publicaciones que comenta ya en su página de «Notas políticas» los acuerdos firmados en Bruselas entre la CEE y nuestro Gobierno, diciendo: «España hacia el Mercado Común.» Y luego explica: «España entra en Europa poco a poco. Los «seis» han rubricado un acuerdo, esperado desde hace ocho años. Es un claro éxito para el señor López Bravo, que dirige desde octubre la política exterior de Madrid. El acuerdo preferencial establecido para seis años, reducirá sensiblemente el déficit de la balanza comercial española, disminuyendo los gravámenes aduaneros en un promedio del 40 por 100 para las tres cuartas partes de los productos vendidos a la Europa comunitaria. Los derechos de aduanas españoles sobre las mercancías de los «seis» bajarán en un cuarto. España, que vende al Mercado Común un tercio de sus exportaciones, habría deseado que una asociación pura y simple le abriera ampliamente las puertas de la Comunidad.»

La nota, en su laconismo deja traslucir, como se entiende, la incomodidad que sufren los comentaristas al tratar este problema, donde ninguna razón legal, lógica o de conveniencia, justifica que no disfrutemos, nosotros y ellos, los beneficios de otra reglamentación más amplia y favorable que los acuerdos preferenciales. Pero como la política maquiavélica coacciona tanto como las armas mal empleadas, el experto trata de explicar las causas de semejante anomalía con esta aclaración:

«El Régimen de España suscita aún, entre holandeses y belgas, ciertas reservas, y el Parlamento europeo de Estrasburgo, si tuviera que pronunciarse en torno a ese compromiso, podría oír algunas protestas.»

Y así dejan el asunto, sin preocuparse más del problema, que no obstante es de vital importancia.

Primero, porque la entente de una Comunidad de seis potencias con una nación de 35 millones de habitantes, no puede ni debe sufrir la coacción de la hipotética protesta de un microgrupo de parlamentarios, que carecen de autoridad para hablar sobre España, de representatividad delegada, puesto que no han sido elegidos para estar allí, y de responsabilidad directiva, ya que no tienen poder ejecutivo de ninguna clase, y segundo, porque en el más elemental derecho, no puede existir trato discriminatorio entre pueblos, ni constituirse monopolios exclusivos, ni tampoco se debe admitir que los Gobiernos, basados en la interpretación que algunos de sus miembros hagan de cómo debe regirse un país, dicten al resto de la humanidad, resoluciones caprichosas y perjudiciales.

Cuanto afirmamos lo saben los especialistas en la materia, pero lo cubren arbolando cuanto es episódico para que no se denuncie lo fundamental. Entiéndase que España debe formar parte del Mercado Común, en la fórmula que más convenga, sin que la opinión de socialistas, izquierdistas u otros clanes, limiten los derechos o entorpezcan el progreso y la entente internacional.

### ENTRE RUSIA Y CHECOSLOVAQUIA

## NUEVO PACTO DE «AMISTAD Y ASISTENCIA»

VIENA (Crónica del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Francisco Eguilaz).—El ministro soviético de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko, ha llegado el lunes a Praga para una visita oficial que se prolongará toda la semana. Gromyko ha sido recibido en el aeropuerto de Ruzine —el mismo ocupado por sorpresa por las fuerzas aerotransportadas soviéticas en la noche del 21 de agosto— por su colega checoslovaco, Jan Marko, y por el embajador de la URSS en Praga, Tchervonenko. Sin pérdida de tiempo los dos ministros del Exterior han comenzado esta misma tarde sus conversaciones oficiales. Fuentes gubernamentales checoslovacas han declarado que el objeto fundamental de las mismas es la redacción de un nuevo pacto de amistad y asistencia mutua entre los dos países, que será firmado solemnemente en Moscú el 9 de mayo.

Basándose en las declaraciones del propio Gromyko al llegar a Praga —ha dicho que los esfuerzos preparatorios para la Conferencia Europea de Seguridad hacen «progresos satisfactorios»— los observadores estiman que se discutirán también los problemas relacionados con esta conferencia, propuesta precisamente hace un año por el Pacto de Varsovia. También se pone en relación esta visita con las recientemente realizadas por Gromyko a la República Democrática Alemana y a Polonia. Sabido es que los tres países están interesados en el desarrollo de la política soviética respecto a la Alemania occidental, y en concreto respecto al juicio, al parecer favorable, que merece en el Kremlin la nueva política oriental del canciller Willy Brandt. Es también significativo que Gromyko, el sábado, inmediatamente después de concluir su visita a Checoslovaquia, vaya a celebrar en Moscú una nueva conversación con el enviado extraordinario, Bahr. Aunque desde la invasión y el cambio de régimen los dirigentes checoslovacos han tenido buen cuidado de ocultar toda veleidad respecto a la Alemania occidental,

la catastrófica situación económica en el país hace inverosímil el que se hayan olvidado totalmente los intentos de contacto con Bonn, iniciados en la época de la primavera de Praga con el objeto fundamental de prestar socorro a las agotadas finanzas checoslovacas.

Pero la visita de Gromyko indudablemente ha de extenderse también a los demás problemas pendientes entre ambos países. Así lo demuestra, por ejemplo, el hecho de que el ministro soviético no se limite a permanecer en la capital, sino que de martes a jueves visitará también Eslovaquia. La agencia yugoslava Tanjug recuerda en este sentido que la llegada de Gromyko a Praga constituye la primera visita oficial soviética a tan alto nivel desde agosto de 1968; es inevitable poner, por tanto, estos contactos en relación: por una parte, con la urgencia del Kremlin por completar la «normalización» de Checoslovaquia; por otra, con los motivos que se hallan detrás de esta urgencia, muy en especial los rumores sobre la formación en los supremos órganos dirigentes soviéticos de una firme oposición a la política representada por Brezhnev, en la cual el conflicto con Checoslovaquia ocupa un lugar destacado al lado de las dificultades económicas interiores de la URSS y del enfrentamiento con Pekín.

A este respecto ha llamado también poderosamente la atención el hecho de que el pacto de amistad entre Checoslovaquia y la URSS vaya a reformarse con sólo siete años de vigencia. Algunos observadores han lanzado la hipótesis de que el nuevo pacto sancionará definitivamente la presencia de tropas soviéticas en el país. Toda especulación al respecto resulta, sin embargo, un tanto aventurada, puesto que Gromyko se ha negado en redondo a hacer ningún tipo de declaraciones sobre las diferencias que puedan registrarse entre el nuevo documento y el tratado actualmente en vigor.

### NOTABLE AUMENTO DE LA FLOTA SOVIETICA EN EL MEDITERRANEO

NAPOLIS, 16. (Efe.) Las unidades de la flota soviética en el Mediterráneo han aumentado en estas dos últimas semanas y alcanzan actualmente un total de unas 52 embarcaciones, de las que unas 13 son submarinos, según ha anunciado un portavoz del alto mando aéreo marítimo de la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte) en Nápoles.

El aumento de los navíos de guerra soviéticos que se encuentran en aguas mediterráneas, se calcula de unas doce unidades en los últimos quince días. Entre las cincuenta y dos unidades soviéticas se encuentra el portaaviones «Moskva», que entro en el Mediterráneo el 4 de enero pasado.

El portavoz aliado puso de relieve que la flota soviética en el Mediterráneo es más importante en cuanto a unidades y toneladas de desplazamiento, que la que se encontraba en el Mediterráneo en el período de 1969.



El Ministro español Sánchez Bella contempla Lisboa desde el Castillo de San Jorge. Le acompañaron en la visita el secretario de Estado de Información y Turismo de Portugal, don César Moreira, y el embajador de España, Jiménez Arnau.

## PORTUGAL Y ESPAÑA COORDINARAN SUS PROGRAMAS DE PROMOCION TURISTICA

\* \* \* PAG. 1

bre la conveniencia eventual en pro del turismo de la apertura de nuevos puntos fronterizos y mejoramiento de las respectivas vías de acceso a ambos países.

Conveniencia de llevar a cabo un estudio urgente por las autoridades competentes de la adecuada mejora de las condiciones de transporte fluvial entre Ayamonte y Villa Real de San Antonio y viceversa.

Colaboración entre la televisión de los dos países para llevar a cabo una propaganda turística recíproca.

Intensificación del intercambio en el ámbito de la formación profesional hotelera y turística.

Propuesta de mayor coordinación entre las entidades competentes en el campo de la información en lo que respecta al enlace por aire de los medios informativos.

Intensificación de las relaciones entre los medios informativos de los dos países.

Fomento del intercambio de programas entre la radio y la televisión española y portuguesa.

Intercambio de publicaciones.

Programar una Semana Portuguesa y una Semana Española en Madrid y Lisboa, respectivamente.

Posible participación de grupos folclóricos portugueses en los Festivales de España, y viceversa.

Fomento de realización de coproducciones cinematográficas y de programas conjuntos de televisión.

Programar actuaciones de la Orquesta de RTVE en Lisboa y de la Orquesta de la Emisora Nacional Portuguesa en Madrid.

Instalación de un enlace hertziano adicional en territorio español que permita a la RTP integrarse en los programas de Eurovisión, independientemente de la programación española.

Las reuniones celebradas dis-

currieron en un clima de perfecto entendimiento, esperándose de las mismas muy fecundos y provechosos resultados para ambos países.

Es de destacar, especialmente, la cordialidad con que se desarrolló la entrevista concedida por el excelentísimo señor presidente del Consejo de Ministros, profesor Marcelo Caetano, al Ministro español de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, acompañado por el secretario portugués de Estado para Información y Turismo y del embajador de España en Lisboa, don José Antonio Giménez Arnau.

### HISPANOAMERICA AL DIA

## FUE LIBERADO EL CONSUL JAPONES RAPTADO EN SAO PAULO

SAO PAULO, 16. (Efe.)—«Agradezco profundamente al Gobierno brasileño las prontas providencias que tomó en el inesperado episodio de mi secuestro, garantizándome la vida», declaró el consul general del Japón en esta ciudad, Nobuo Okuchi, al llegar anoche a su residencia, después de ser liberado.

El diplomático nipón dijo que fue dejado por sus secuestradores en la calle Aruja, cerca de su residencia, desde donde tomó un taxi que le condujo hasta su domicilio.

Añadió Nobuo Okuchi que el conductor del taxi no le reconoció, y en mal portugués pudo indicarle el número de su casa.

## FINALIZA LA HUELGA DE PERIODISTAS PARISIENSES

TODAS SUS REIVINDICACIONES HAN SIDO  
ACEPTADAS

PARIS, 16. (Efe.)—Todas las reivindicaciones presentadas por los periodistas de la región parisienne fueron aceptadas ayer por la tarde, tras un día de negociaciones, por el Sindicato de la Prensa parisienne (empresarios), según hizo público un comunicado de la Unión Nacional de Sindicatos de Periodistas (UNSP) anoche.

La huelga ha tenido de duración un total de cuarenta y dos horas y finalizó a las 6.30 (hora local), habiendo sido seguida en su totalidad.

Durante la jornada del lunes 16 ningún diario, matinal ni vespertino, apareció, y, asimismo, las agencias periodísticas de información permanecieron en paro, así como los periodistas de información de las emisoras de radio.

El resto de la Prensa semanal se adhirió al movimiento de sus colegas, y en los departamentos del Nord y Pas-de-Calais se ha anunciado un movimiento semejante al seguido en la región parisienne por los Sindicatos de periodistas locales.



# Sucesos

## NUEVA E IMPORTANTE PISTA SOBRE EL ROBO DEL TREN DE GLASGOW

PODRÍA CONDUCIR HASTA LOS 340 MILLONES DE PESETAS AUN NO HALLADOS

LONDRES, 16. (Efe.)—Scotland Yard investiga hoy una nueva e importante pista que puede conducir a la recuperación de los dos millones de libras (340 millones de pesetas), todavía no encontrados después del robo del tren de Glasgow, en 1963.

Durante el asalto al tren correo, una banda de 15 delincuentes se apoderó de 2.600.000 libras (440 millones de pesetas), de las cuales sólo se recuperaron 600.000 libras.

Los detectives de Scotland Yard que trabajan en el caso anunciaron ayer que acaban de recibir valiosa información del nuevo propietario de un yate que perteneció a James White, uno de los asaltantes al tren, que ahora está en la cárcel.

La Policía se ha negado a revelar el contenido de la información; pero un portavoz dijo que «puede ser la luz que hemos estado esperando tanto tiempo».

De los 15 hombres apresados tras el asalto, tres han sido puestos ya en libertad, 10 continúan en la cárcel y dos son buscados tras haberse fugado.

### Se vale de amoníaco para atracar

BRUSELAS, 16. (Efe.) — Un millón y medio de francos belgas (unos dos millones de pesetas) arrebató hoy un desconocido a un empleado de la Société Generale de Banque, de Bruselas, después de inutilizar a la víctima lanzándole a los ojos el contenido de un frasco de amoníaco. Resultó herido un obrero marroquí.

El suceso ocurrió este mediodía en los locales de una de las sucursales de la citada Sociedad bancaria belga, y su desarrollo fue seguido desde el primer momento por un camiónero mediante la utilización del retrovisor de su vehículo.

El atracador se abalanzó sobre su víctima en el momento en que ésta entraba en el Banco, lanzándole el ácido a la cara y arrebatándole en seguida la cartera con el dinero.

Uno de los empleados del Banco salió en persecución del ladrón, haciéndole tres disparos, el último de los cuales, en plena calle, alcanzó a un obrero marroquí, que fue trasladado urgentemente a una clínica cercana.

El autor del atraco consiguió tomar el auto, en el que le esperaba un cómplice, y darse a la fuga «sin prisas», según declaraciones de testigos presenciales.

### Laboratorio de drogas descubierto

TUCUMAN (Argentina), 16.

(Efe.) — Una decena de personas, entre ellas cinco mujeres y un abogado, figura en la lista de detenidos por el descubrimiento circunstancial de un laboratorio clandestino, destinado a la elaboración de cocaína, en el despoblado paraje de Taruca (Pampa), a 48 kilómetros de esta capital del norte argentino.

El continuo movimiento de vehículos último modelo, en una finca de la zona hizo sospechar a la Policía que se encontraba frente a un campo de operaciones de una organización de contrabandistas internacionales.

La sorpresa de la brigada policial, que irrumpió en el lugar y detuvo a sus ocupantes, fue mayúscula, al descubrir que la finca se había convertido desde hace tres meses en un moderno laboratorio para la producción de clorhidrato de cocaína, estupe, entre los drogadictos de Latinoamérica.

### Marcantoni comparecerá hoy

PARIS, 16. (Efe.) — François Marcantoni, de cincuenta y dos años de edad, inculcado de complicidad en el asesinato del yugoslavo Stefan Markovic —ex guardaespaldas de Alain Delon—, que desde el pasado 4 de diciembre se halla en libertad bajo fianza, comparecerá mañana martes ante el Tribunal de Apelación de París.

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA JUNTA ECONOMICA ANUNCIO

Se convoca CONCURSO PUBLICO para la contratación de las obras comprendidas en el proyecto titulado SA-1-70-3-152 «INSTALACION DE UN SISTEMA DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS I. L. S. Y UN RADIOFARO V. O. R. EN EL AERODROMO DE MATACAN/SALAMANCA», por un importe total máximo de 10.443.980,00 pesetas, incluidos los porcentajes de beneficio industrial y gastos diversos, distribuidos en dos anualidades: la primera para el presente ejercicio económico, por un importe de 9.000.000,00 pesetas, y la segunda para el próximo de 1971, por un total de 1.443.980,00 pesetas.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del proyecto, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire, todos los días laborables, de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional a depositar en la forma que determina el artículo núm. 112 de la ley de Contratos del Estado («Boletín Oficial del Estado» núm. 92/1965) asciende a la cantidad de 208.880,00 pesetas.

El plazo para la terminación de estas obras será de QUINCE MESES.

Los licitadores presentarán con la documentación, certificada que acredite su clasificación dentro del Grupo I, Subgrupo 7, con arreglo a lo dispuesto en los artículos 24 y 35 de la ley de Contratos del Estado —decreto 838/1966— («Boletín Oficial del Estado» núm. 92, de 18-4-66) y orden del Ministerio de Hacienda de 16 de mayo de 1967 («Boletín Oficial del Estado» núm. 319).

Los licitadores entregarán en mano, en la Secretaría de esta Junta Económica, hasta el día 17 de abril, a las 13 horas, las proposiciones y documentación exigida en tres sobres, conteniendo los documentos indicados en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares. No se admitirán y, por lo tanto, no serán tomadas en consideración, aquellas documentaciones que se reciban por correo o cualquier otro conducto que no sea el consignado anteriormente.

El acto de apertura de pliegos tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire, el día 24 de abril, a las 11,00 horas.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario. Madrid, 11 de marzo de 1970.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

## CUATRO MUERTOS AL ESTALLAR UN BIDON DE GASOLINA EN GEORGIA

Se investiga el desastre minero que costó la vida a 49 yugoslavos el sábado

NUEVA YORK, 16. (Efe.) — Cuatro personas, tres de ellas niños, resultaron muertas y otras tres heridas en una granja de Chotta (Georgia), al hacer explosión, anoche, un bidón conteniendo gasolina.

Según informaron las autoridades, el accidente ocurrió a consecuencia del derrame de gasolina contenida en una lata, con la que intentaban llenar el depósito del «jeep» de la granja.

La gasolina se incendió por una chispa de una estufa de butano e hizo explosión al alcanzar el bidón.

### Más de doscientos huérfanos en el desastre minero yugoslavo

SARAJEVO (Yugoslavia), 16 (Efe-Uri).—Un equipo de especialistas ha iniciado hoy una investigación sobre el desastre ocurrido el sábado en una mina de carbón situada cerca de Breza, en donde a causa de una explosión de gas metano perecieron 49 hombres.

De los ochenta y tres mineros que se hallaban trabajando en el pozo «Eretno» de dicha mina, a más de 250 metros de profundidad, perecieron cuarenta y nueve, mientras otros treinta y cuatro, incluyendo en éstos a diez heridos, fueron sacados a la superficie o escaparon por sus propios esfuerzos a este desastre.

Entre las víctimas figura Ahmed Sirotanovic, de cuarenta años, veterano en la mina que había solicitado la jubilación, y

a quien a causa de su experiencia se le había negado. Sirotanovic deja cinco hijos menores de edad. En total, más de 200 niños se han quedado huérfanos de padre en este accidente.

### Brasil: Difícil rescate de las víctimas del avión estrellado

BELEM (Brasil), 16 (Efe).—Aviones de la Fuerza Aérea brasileña seguían esta mañana la búsqueda de sobrevivientes del avión «Hirondelle», de la compañía Paraense de transportes, que se precipitó el sábado último en la bahía de Guaraja, con 35 pasajeros y cinco tripulantes a bordo.

Hasta el momento solamente han sido rescatados nueve cadáveres y tres sobrevivientes.

La marejada existente en la zona obstaculiza la localización de los desaparecidos.

Mientras tanto, las autoridades de la Empresa propietaria señalaron hoy que la causa del accidente habría sido un fallo en el cálculo del ángulo de aterrizaje, por parte del piloto, lo que motivó que el aparato fuera a caer al mar.

Uno de los sobrevivientes, el radioparamotor del avión, Norberto Castro Fonseca, declaró a la Prensa que escuchó un ruido ensordecedor a bordo, e instantes después, sin saber cómo, se halló fuera del aparato, a larga distancia del mismo, mientras éste se sumergía en las aguas de la bahía en escasos segundos. Añadió que salvó la vida porque su cuerpo cayó muy lejos del avión.

### Explosión en una refinería de Rotterdam

ROTTERDAM, 16 (Efe-Reuters).—Un hombre ha resultado muerto y otros dos heridos al producirse una explosión en la refinería de petróleo de la compañía Shell, en Pernis, cerca de esta ciudad.

La explosión se produjo al ponerse en funcionamiento un transformador que había sido reparado recientemente.

### Incendio en la Universidad de Quezon

CIUDAD QUEZON (Filipinas), 16 (Efe).—Un incendio de origen desconocido se produjo en la Universidad de Filipinas en la ciudad que Quezon a la una de la madrugada (hora local), causando pérdidas de más de 330.000 dólares (unos 23 millones de pesetas).

La Policía está investigando las causas del incendio.

## UN MOTORISTA HERIDO CUANDO HUIA DE LA POLICIA

SE ESTRELLÓ CON LA MAQUINA QUE ACABABA DE ROBAR

BARCELONA, 16 (Cifra). — Un individuo que había robado una moto sufrió heridas de carácter grave al pretender huir de unos agentes de la Policía Municipal que le perseguían.

Una pareja de motoristas observó que la motocicleta matrícula T-28658 circulaba por la calle del Marqués del Duero a excesiva velocidad, por lo que salieron en su persecución, aumentando la velocidad el conductor de dicho vehículo, y circulando por la carretera de La Bordeta a gran velocidad, saltando los semáforos en rojo y poniendo en peligro en varias ocasiones a automovilistas y peatones. Al entrar en el término de Hospitalet, fue a estrellarse contra la fuente existente en la plaza de Anselmo Clavé.

El herido fue trasladado al Dispensario de la plaza de España, y posteriormente al Centro Quirúrgico Municipal, donde se le apreciaron lesiones de carácter grave, quedando internado en dicho centro.

Fue identificado como José Lovillo Leo, de veinticuatro años, vecino de Hospitalet, recien de permiso de conducir. La moto estaba denunciada como robada.

### Anrollados por un turismo

LA CORUNA, 16 (Cifra).—Resultaron con lesiones de carácter grave José Antonio Figueiras Vitoreira, de quince años; José Manuel Mato, de dieciséis años, y Luis Aldao Huertas, de quince años, al ser atropellados por un turismo en la carretera de La Coruña a Arteijo, cerca de Pastoriza.

No ha sido facilitado el nombre del conductor del vehículo.

### Colisión: un muerto

BILBAO, 16 (Pyresa).—En la avenida del Ejército, el turismo matrícula BI-49851 colisionó contra el camión matrícula de Bilbao número 15947. A consecuencia de la colisión resultó gravemente herido el conductor del coche Cipriano Jiménez Sánchez, de cuarenta y nueve años de edad, natural de Orduña, que fue conducido al Hospital Civil de Basurto, donde dejó de existir.

### Accidentes en Barcelona

BARCELONA, 16 (Cifra). —

## DETENCION DEL AUTOR DE UN ROBO POR VALOR DE MEDIO MILLON DE PESETAS

MADRID (Pyresa). — Han sido detenidos dos individuos, acusados de sustraer 170.000 pesetas a una señora y de perpetrar otros robos por un total aproximado de medio millón de pesetas.

La detención se produjo al ser unos inspectores de la Brigada de Investigación Criminal las voces de auxilio de doña Ana María Noriega Serrano en el estacionamiento subterráneo de la plaza de Santa Ana. Los detenidos son Jesús Planes Fernández, de veintisiete años de edad y de nacionalidad cubana; Armando Díaz Ceferino, de la misma edad y la joven de diecisiete años L. C. R., que colaboró con los anteriores.

Según la versión de la Policía, el primero de los detenidos sujetó a la víctima violentamente por el cuello, arrebatándole el bolso con las citadas 170.000 pesetas. Además, le fueron ocupadas dos monedas de oro, una medalla y otras alhajas, de las que, según la Policía, no supo justificar su posesión legítima, alegando, en cambio, que eran parte de las sustraídas el pasado 22 de diciembre en la joyería del número 10 de la calle de Carretas. Registrados su domicilio y otros lugares a los que tenía acceso, le fueron ocupadas alhajas por un total de 380.000 pesetas. Varias de las alhajas fueron encontradas en poder de la joven aludida y de Armando Díaz, así como seis papeletas de pignoraciones realizadas por esta última y por el salvadoreño Julio Alejandro Cano Campos, de veinticinco años de edad, que también fue detenido.

El total de las joyas empeñadas asciende a 50.000 pesetas, además, inspectores de la Brigada de Investigación Criminal se han desplazado a Oviedo a fin de recuperar otras alhajas que parece fueron vendidas por los detenidos en diversos pueblos de aquella provincia, por un valor superior a las 100.000 pesetas.

Los dos individuos primeramente detenidos se declararon autores, según informa la Policía, de otros delitos de menor cuantía. Les fueron intervenidos una ganzaña, numerosas llaves y un cuchillo de monte, todo ello puesto a disposición judicial.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### AUTOMOVILES

#### AUTO-ESCUELA

CALLAO enseña conducir en Precados, 28, Duque de Sesto, 3; Islas Filipinas, 6.

### CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández, Duque de Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75).

CLINICA doctor Ferrero, Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44).

CLINICA Fuencarral. En enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente (colegio 5.015). Fuencarral, 88. (40).

### HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

HIPOTECAS rapidísimo. primeras, segundas; compra-venta fincas, permuta. Franco. 2248558. Bravo Murillo, 4.

HIPOTECAS rapidísimo. cualquier cantidad. Gadea. Padilla, 61.

### PATENTES

Ofrecese Licencia Exploración Patentes: 311.146: Dispositivo desgarar uvas similares. 228.104: Procedimiento obtención materias sintéticas.

221.026: Procedimiento preparación productos vegetales concentrados. 215.435: Procedimiento formación cazoletas metal sin obtener estirando pueden obtener cuerpos huecos metálicos cerrados fondo. 305.365: Perfeccionamientos a aparatos vaporizadores líquidos. 294.832: Perfeccionamientos vehículos ferroviarios. 317.789: Dispositivo arriostamiento cable haz conductores. 109.365: Condensador fluido gaseoso. 218.671: Perfeccionamientos ruedas separación variable tractores agrícolas similares. 227.261: Procedimiento aparato molder vulcanizar cubiertas neumáticas. 230.520: Procedimiento obtención sint emáticamente polisopreno estructura propiedades esencialmente iguales caucho Hevea natural. 230.848: Perfeccionamientos ruedas separación variable tractores agrícolas similares. 230.939: Procedimiento obtención polisopreno sintético gelatinoso propiedades físicas químicas análogas caucho natural. 231.076: Procedimiento aparato fabricación planchas látex esponjosas superficie lisa correa transportadora. 231.109: Procedimiento obtención polímeros macilinosos. 231.112: Procedimiento aparato fabricación armazones cubiertas vehículos automóviles. 233.125: Perfeccionamientos conjuntos cubierta llanta. 239.899: Perfeccionamientos muelles neumáticos. 240.024: Perfeccionamientos muelles neumáticos. 256.020: Procedimiento vulcanización composición caucho butilo. 261.626: Perfeccionamientos cubiertas neumáticas. 263.709: Molde fabricación neumáticos. 256.238: Procedimiento protección superficies inter-

nas paredes metálicas cámaras pirolisis hornos tratamiento térmico hidrocarburos. 285.535: Procedimiento aparato obtención continua hexametilenoetramina. 298.197: Procedimiento inhibir formación masas hexametilenoetramina. 322.595: Procedimiento preparación cloruros D. 1-1-D-carnitina. 252.813: Procedimiento preparación carnitina. 254.954: Perfeccionamientos adición patente. 252.813. 286.602: Perfeccionamientos mecheros gas. 238.600: Procedimiento preparación productos vitamínicos. 321.044: Perfeccionamiento aparato mixto calefacción central servicio agua caliente. 312.516: Máquina automática afilar hojas sierra. 320.151: Perfeccionamientos construcción faros vehiculos. 324.194: Procedimiento obtención éteres básicos. 324.195: Procedimiento obtención éteres ácido tiostérico. 324.196: Procedimiento obtención éteres ácido tiostérico. 299.700: Perfeccionamientos juntas acoplamiento tuberías. 331.999: Procedimiento formar aleación. 309.648: Perfeccionamientos dispositivos tostar baguillos forma escarabajo. 273.452: Aparato selección hidráulica mezcla materiales finos. 295.461: Perfeccionamientos máquinas hidráulicas reversibles. 308.708: Perfeccionamientos dispositivos freno detención. 332.060: Perfeccionamiento construcción infernillos. 249.836: Perfeccionamientos transductores detectores vibraciones. 278.654: Perfeccionamientos acoplamientos antenas. 67.623: Edificio desmontable doble techo. 67.624: Edificio desmontable perfeccionado.

272.771: Generador iones. 272.579: Acoplamiento tipo central vehículos ferroviarios. 296.940: Perfeccionamiento acoplamientos tope central vehículos ferroviarios. 26.026: Nuevo pilar soporte construcción masas hexametilenoetramina. 198.218: Procedimiento molar conductos. 332.197: Perfeccionamiento construcción aparatos registrados dirigir descarga aire armario. 333.198: Perfeccionamiento construcción grupos accionados aire. Características Modet & Co. 457339. Avenida Generalísimo, 30. Madrid-16.

OFRECESE Licencia Modelo Utilidad 77.083: Dispositivo perfeccionado para regulación y dirección de elevados volantes de control a distancia. Informará Registro Propiedad Industrial.

ALGI. Calvario, 25 (Tura Molina). Venta alquilas. Facilidades 274567.

MAQUINAS ESCRIBIR

TELEVISORES, trigéscos y días prueba gratis. Sin entrada, 590 mensual. Regalo: Tocador. Antena. Estabilizador. Antena. Mesita. Foto verdad. Sec. vivos simple llavero. 2562479. Exposiciones. P. s. e. Extremadura. 25. Hermanos Machado. 25. (unifito Metro Quintanilla General Ricardo 25. Metro Oporto).

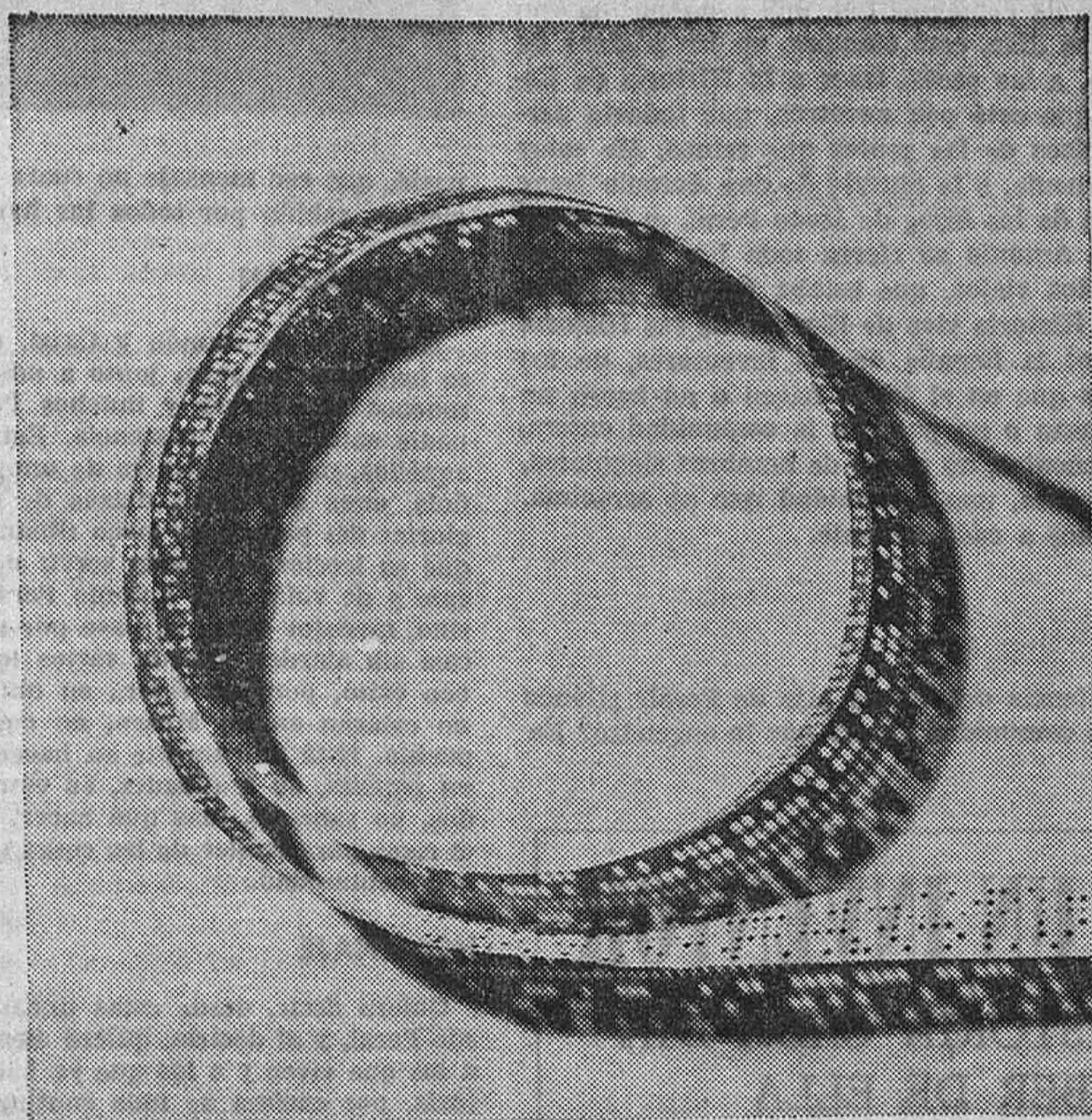
VIAJES

AUTOS Menorca, Alguer con y sin conductor. Precios módicos. Menorca, 30. 2745691.



# El ordenador **UNIVAC** 1108

**al servicio del Ministerio  
de Educación y Ciencia**



Su instalación en el Centro de Proceso de Datos permitirá, gracias a su sistema de tiempo compartido, aunar la mecanización de la gestión administrativa del Ministerio con el desarrollo de su investigación técnica y científica y su utilización directa en las prácticas de los alumnos de Informática.

**UNIVAC**

**SPERRY RAND  
ESPAÑOLA S.A.**

Edificio UNIVAC  
Avda. de América, s/n.  
Tel. 245 92 00  
Madrid-2



**Arriba 15**

Martes 17 marzo 1970



# ATENEO

## LOS TACOS DEL TOMELLOSO

Mientras esperaba a que Ramón de Garciasol iniciara la presentación y el comentario de «Las hermanas coloradas», el ganador del último premio «Nadal», Francisco García Pavón, firmaba ejemplares de su última novela y de otros libros suyos. Entre éstos, le puso un señor sobre la mesa «La guerra de los dos mil años».

—Es el libro mío que más me gusta y, sin embargo, el que menos venta ha tenido. Tuvo muy favorable crítica, pero apenas lo leyó nadie.

La mayoría de las personas que le presentan libros a la firma son hermosas y elegantes muchachas de corte intelectual, o quizá «chicas de Serrano», calle que queda tan cerca de la librería Epsa, la casa de los escritores, donde firma Pavón. Una de ellas le dice:

—Yo casi soy del Tomelloso. Nací en Madrid, pero tengo fincas en Marañón.

García Pavón le firma muy complacido un ejemplar del último Premio «Nadal», donde se refleja la vida de los manchegos de Tomelloso, y acaso también de Marañón, que se han venido a Madrid.

Entre firma y firma, el novelista comenta: «Mientras fui un escritor casi ignorado, metido en el subterráneo de las letras, la crítica siempre me trató admirablemente. Pero desde que me convertí en escritor popular, al ganar el «Nadal», la cosa comienza a cambiar. Menuda impresión me llevó ayer, cuando regresaba en avión desde Tenerife y tomé «Nuevo Diario». Nunca me pegaron un palo igual por ninguno de mis libros. Sin duda hubo un capítulo que no les gustó».

Ya era hora de acabar la firma. Ramón de Garciasol, a quien acompañaba su señora, disimulaba su impaciencia. Había llegado el director del Instituto Nacional del Libro, Guillermo Díaz Plaza. El «manager» de Epsa, al fin, invita a Garciasol a iniciar su comentario.

Se excusa Garciasol por estropear el pasodoble a los que estaban departiendo tan graciosamente: Dolores Medio, Ferrero Alemparte, el humorista Acevedo, el ganador de la última «Hucha de oro» y otros famosos escritores, de los cuales siento no recordar su nombre. Se excusa, además, el buen poeta y comentarista de anoche por presentar una obra ya archiconocida y a la que ha enjuiciado, casi siempre de modo favorable, la crítica. Es —señala— como ir chupando rueda de ella.

Alaba Garciasol lo «terruñero» de la novela de Pavón; el entranarse en su Mancha, aunque la acción de este libro transcurre en Madrid. Pero le censura un detalle del que se abusa ahora tanto: los tacos. Otra cosa que le critica es el título del libro: «Las hermanas coloradas» carecen de la gracia que en eso tenían «El reinado de Witiza» y «El rapto de las sabinas».

Al hablar después García Pavón justificó el empleo de los tacos, no por «snobismo», sino por la necesidad de conservar la melodía del lenguaje coloquial manchego. Sin ellos pierde su expresividad, su música. Basta llevar cuenta de los tacos que se emplean en cualquier conversación entre caballeros —y no sólo de La Mancha, apunta yo— para corroborarlo.

BOROB

## miniCIENCIA

## miniENSEÑANZA

## miniTECNICA

La cadena interminable de esfuerzos que une a un pueblo con su pasado ha estado estos días, está siempre, en las páginas de los periódicos. Es bueno, a las veces, traer a la Historia de España esa savia humana que está con nosotros, que todavía perdura en los ácidos nucleicos de las gentes que vemos. Me estoy refiriendo, muy concretamente, a la muerte de don Antonio Isaac Peral y Cencio, el último de los hijos de Isaac Peral, el inventor del submarino. Con don Antonio se cierra toda una época que no está en los manuscritos viejos, que estaba junto a nosotros creando conciencia de la Historia viva de España, de esa Historia que algunos han cerrado: la España de los inventores, de los hombres de genio, de los que en el fondo hacen o no hacen un país, según sus tareas pasan o no pasan a la comunidad entera. Un pueblo, es, en fin de cuentas, un grupo de hombres singulares, desperdigados y junto a ellos, una comunidad que se arracima, que se junta y que se hace a cada instante.

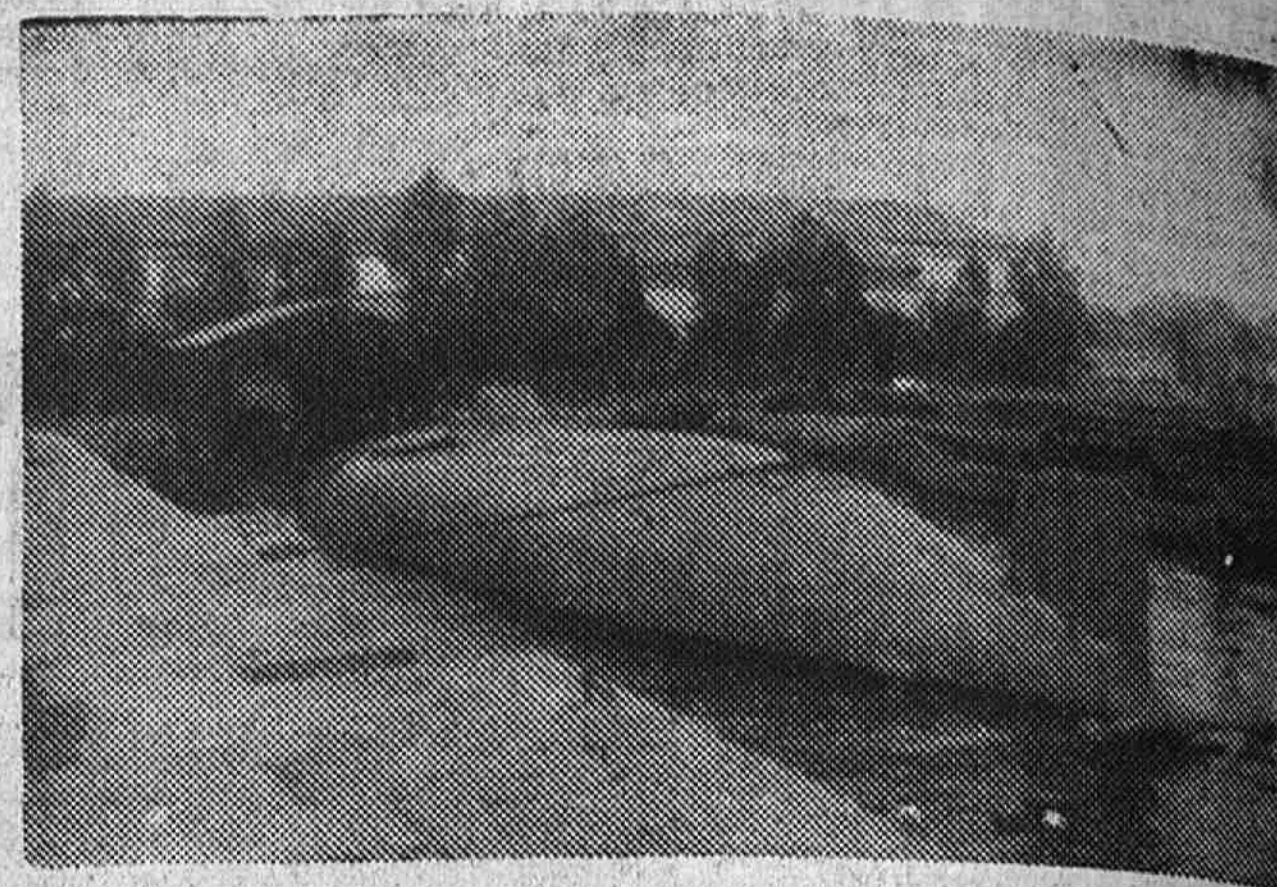
### DESTINOS JUNTOS

¿Quién sabía de la existencia del último hijo de Peral? ¿Dónde está su utilización para la comunidad entera que lo engendró? En

## ADIOS A UN INVENTOR

HACER HISTORIA CADA DIA  
Y SABER DE ELLA

esas realizaciones pequeñas, pero importantes, en su aprovechamiento o no, radica que un pueblo pueda sentirse con moral de victoria o desangelado. Un pueblo tiene que tener siempre mitos, hombres singulares, saber de su labor, de aquello que en verdad importa en la vida. Es un tejido de hacerse, pero que debe hacerse si se quiere crear la conciencia de equipo, de pueblo, de comunidad de hacer, de destinos juntos. Don Antonio Peral, el último de los hijos de Isaac Peral, inventor, como su padre, se nos ha muerto, tranquilamente, humildemente, como fue toda su vida. No hace mucho que le vi en un acto. Un acto sencillo, casi familiar. Era emocionante ver a un hijo de Peral frente a nosotros, hablarnos, decirnos su mensaje. Y siento ahora, que su cuerpo está frío, en tierra, hecho carne del solar donde



nació, que ese mensaje no fuera escuchado, aireado a los cuatro vientos, sabido por todos los hombres de España, de su Patria.

### INFORMACION

Hablamos de Ramón y Cajal, de La Cierva, de Peral, porque se han muerto, pero, junto a nosotros, tenemos muchos Cajales, muchos La Ciervas y muchos Perales. Están a nuestro lado y nadie sabe de su existencia. Están realizando su trabajo como aquéllos, para que dentro de unos años, cuando sea tierra española, unos españoles, detrás de nosotros, puedan hablar de las glorias del pasado un poco tíbiamente, sin grandes excesos, para que su lección no pueda servir de revulsivo a su pueblo, de acicate y de vida. Don Antonio Peral, hijo del inventor del submarino, inventor como él, pasó por la historia de España grismente, casi sin alardes. Fueron varios los inventos que realizó, algunos con éxito, pero no figura en ningún manual escolar. Sus obras no estarán en un Museo, no contará nada para la vida de su pueblo. Está únicamente su hacer, pero no sabremos nada de él en papeles, en realidades, en estudios. España, los españoles todos, no sabemos más qué hacer, no utilizamos la información y el rigor para hablar de las cosas que importan, que pueden servir a la comunidad.

### HOMENAJE

Quiero decir, desde estas líneas, mi último adiós a don Antonio Peral, y al decirlo, quiero alentar a los inventores de España, a los que viven y a los que ya han muerto, a que sigan su historia, por encima de toda contingencia. Sé que mis palabras no tienen gran valor, porque seguirían haciendo lo que hacen sin que nadie les alentara, les animara a seguir en el buen camino; pero yo quiero hoy decirles, desde estas líneas chiquitas de un periódico, que un español, tal vez el último entre todos, quiere saber de sus afanes, se goza con sus éxitos y se duele con las ingratitudes y las perezas del medio en que se desenvuelven. Pasará el tiempo, y las líneas pequeñas de un periódico estarán ahí como una denuncia y como un homenaje, continuado, por mi pueblo, por el convencimiento pleno de los valores de mi pueblo, porque creo en él y en sus virtudes, en su bagaje y en su fuerza, porque sé de sus haceres y sus realidades, porque soy pueblo como ellos son y me llega hasta mí, parte de mi pueblo, lo que sienten otras partes. Quiero hoy con emoción decir mi adiós a don Antonio Peral. Y al despedirme de él quiero hacer mi homenaje, mi pequeño homenaje, a los hombres que son mi Patria, que la hacen día a día, aunque no tengamos conocimiento de su existencia, de su vida.

Octavio RONCERO

## Vida cultural

### Conciertos

A las siete y media, en el TEATRO REAL. Jornadas Musicales Universitarias. Rubinstein con la Orquesta Ciudad de Barcelona, dirigida por el maestro Ros Marbá. Obras de Toldrá, Brahms y Wagner.

A las siete y media también, en el aula magna del REAL CONSERVATORIO, plaza de Isabel II, el compositor Włodzimierz Kotowski hablará sobre «Los trabajos del laboratorio de música electrónica de Radio Varsovia». (Ilustraciones musicales.)

### Cursos y conferencias

A las siete y media, en el CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS, Serrano, 117, continúa el ciclo de conferencias-coloquio sobre «Aplicaciones industriales de la Geología». Don Laudelino León disertará sobre «Investigaciones geológicas de Navarra: Objetivos y realización».

A la misma hora, en el ATENEO DE MADRID, calle del Prado, 21, «La poesía en Chile y sus principales figuras femeninas», por María Luisa Bascuñán. (Aula pequeña.)

También a las siete y media, en el COLEGIO MAYOR «GUADALUPE», Ciudad Universitaria, «La Filosofía en Bolivia en el siglo XX», por el catedrático chileno don Augusto Pescador Sargent.

A la misma hora, en la REAL ACADEMIA NACIONAL DE MEDICINA, Arrieta, 12, «Tratamiento quirúrgico del infarto de miocardio», por el doctor don Enrique García Ortiz.

En el SALÓN DE TAPICES DE LA CASA DE CISNEROS, plaza de la Villa, 4, también a las siete y media, «Impresiones de un arquitecto sobre Japón», por don Carlos de Miguel González.

Y en el COLEGIO MAYOR «SANTA MARÍA DE LA ALMUDENA», paseo de Juan XXIII, número 17, a la misma hora, termina el ciclo Arte Moderno, dictado por el profesor don Simón Marchán. «Tendencias en la actualidad».

A las ocho, en el CONSEJO DE COLEGIOS MEDICOS, Villanueva, 11, sesión de la Academia de Cirugía, con intervención de los doctores M. Blanco Argüelles, «Tratamiento de rehabilitación y ortopédico de las escoliosis», y Norberto G. de la Vega, «Reemplazamiento valvular con fascia lata».

A la misma hora, en la EDITORA NACIONAL, José Antonio, 51, Claude Martín presentará su obra «José Napoleón I». Crítica a cargo de Carmen Llorca.

También a las ocho, en el INSTITUTO ALEMÁN, plaza de Salamanca, 4, «Las letras y

la política. La literatura alemana desde 1945 hasta 1970», por el doctor Walter Jens. (Traducción simultánea al castellano.)

A las ocho, asimismo, en PUENTE CULTURAL, Puerta del Sol, 14, «Maduración psicológica del niño», por el doctor Solís.

Y a la misma hora, en el salón de actos de SANTA RITA, Gastambide, 75, «Panorama de Tierra Santa», por don Eugenio Kolm.

### Poesía

A las siete y media, en el INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA, avenida de los Reyes Católicos, «Tertulia literaria hispanoamericana». El poeta uruguayo Jorge Arbeleche leerá una selección de su libro inédito, prologado por Juana de Ibarbourou, «Los instantes». Será presentado por Luis López Anglada.

A las ocho y media, en el CENTRO GALILEO, Carretas, 14, recital «Poesía y ausencia», por don José Ríos Zúñon.

A las once y cuarto de la noche, en el COLEGIO MAYOR «MARQUES DE LA ENSENADA», Ciudad Universitaria, «Arte contemporáneo: El informalismo», por don Víctor Nieto Alcaide.

### Cine-club

A las siete, en el CLUB TELEFONICA, Pinar, 19, «Don Quijote», de Grigori Kozintsev. (Film soviético.)

A las siete y media, en el AUDITORIO DEL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO, avenida del Generalísimo, 37, «Toreros». Realizada por Carlos Velo y protagonizada por Luis Procuna.

A las ocho, en CLUB TIEMPO LIBRE, Goya, 23, «Los hermanos Marx en el Oeste».

### Teatro de cámara

A las siete y media, en la CAMARA DE COMERCIO, Puerta de Alcalá, 1, «Un día durmió en casa», de Figueredo.

A las ocho y media, en CIMACO, avenida del Mediterráneo, 24, «Piezas de café-teatro», por el Nuevo Teatro Experimental, dirigido por Daniel Bohr.

### Exposiciones

EUROCASA, Claudio Coello, 35.—«Grupo One four, de Londres. Eurominiprotapak».

GALERIA HISPANA, Maestro Guerrero, 1. José Emilio Antón.

EDITORIA NACIONAL, José Antonio, 51.—Oleos y dibujos de Francisco Pérez Rubio.

## CURSOS EN EL CIRCULO «MEDINA»

Se celebrarán durante los meses de abril a junio

En el Circulo «Medina» se van a celebrar en los meses de abril, mayo y junio los siguientes cursos:

«Técnicas decorativas aplicadas al hogar».—Lunes y viernes, de siete a nueve de la tarde, por la profesora doña Francisca Balbuena.

«Técnica del hogar».—Carpintería y barnizado, señor Huertas; tapizados, señor Marillo; electricidad, señor Santos, y fontanería, señor Alonso. Lunes, martes y viernes, de siete a nueve.

«Mecánica y electricidad del automóvil».—Miércoles y jueves, a las siete y media, por el profesor don José Luis Millán.

«Cocinas».—Martes, a las seis y media. Profesor, don Manuel Garcés.

«Jardinería y cultivo de plantas de interior».—Profesor, don José L. G. Bernaldo de Quirós. Lunes, de siete a nueve.

«Guitarras».—Martes y viernes, de siete y cuarto a ocho y cuarto, por el profesor don Francisco Barber.

«Yoga».—Lunes y viernes, a las cinco y media-seis y media, por el profesor Kamala Prasana Roy.

Para más informes e inscripciones, en San Marcos, 40. Teléfonos 2325137 y 2217305.

### Seminarios sobre Europa

El Instituto de Estudios Políticos ha organizado como clausura de su curso académico un Seminario general sobre temas de Europa, cuyas sesiones tendrán lugar durante los meses de abril y mayo. Intervendrán como ponentes, entre otros, los siguientes profesores:

Don Juan Velarde Fuertes: «Economía y sociedad en un país de la periferia europea: España».

Teniente general don Luis Bengoechea Bahamonde: «La estrategia de la defensa europea».

Don Juan Beneyto Pérez: «Europa, producto de integración cultural».

Don Jesús Fueyo Alvarez: «Las fuerzas políticas europeas».

Don Luis Santiago de Pablo: «La Europa del Este».

Don Pablo Sela Hoffmann: «La integración profesional europea».

Don Enrique Couceiro Núñez: «Europa como meta de emigración».

Don Jesús Gay Ruidiaz: «Las instituciones europeas».

**Curso de Preparación para Técnicos en Embalsamamiento**

La Escuela de Medicina Legal convoca el I Curso de Preparación de Técnicos de Embalsamamiento.

### Excmo. Ayuntamiento de León

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 56, correspondiente al día 6 de marzo de 1970, se inserta anuncio de concurso público para llevar a cabo la adquisición de una superficie de terreno entre los 35 y 45.000 metros cuadrados, dentro del término municipal de León, y que habrán de estar situados en los polígonos 21, 22, 28 y 29 del Plan General de Ordenación Urbana de la Ciudad, que actualmente está vigente.

Las proposiciones se presentarán dentro de un plazo de diez días, que termina el 18 de marzo de 1970, contados a partir de la publicación del anuncio en el expresado «Boletín Oficial», en el Negociado Central de la Secretaría General, donde se encuentra de manifiesto el expediente para su examen por los interesados.

León, 9 de marzo de 1970.—El Alcalde (firma ilegible).

Dicho curso comenzará el día 6 de abril del año en curso, siendo el número de plazas limitado.

Según está previsto en las citadas normas legales, al final del mismo se expedirá el correspondiente diploma y certificado de estudios a los asistentes que hubiesen cumplido los requisitos establecidos en las disposiciones legislativas de referencia, con miras a poder inscribirse en su día como embalsamadores en las Jefaturas Provinciales de Sanidad.

Inscripciones y programas, en la Escuela de Medicina Legal, Facultad de Medicina, Ciudad Universitaria, todos los días laborables, excepto sábados, de doce a una de la mañana, cerrándose el plazo de admisión el día 21 de marzo de 1970.

### Curso sobre Urgencias en Pediatría

Organizado y dirigido por el Servicio de Cirugía de Urgencia del hospital del Niño Jesús, de Madrid, se celebrará el VII Curso Médico-Quirúrgico sobre Urgencias en Pediatría para licenciados y doctores en Medicina de habla española. El curso comenzará el día 6 de abril, para terminar el día 12 de junio.

Para informes e inscripciones, programas detallados, solicitud de becas y ayudas de estudio dirigirse a la oficina de administración del hospital del Niño Jesús (avenida de Menéndez Pelayo, 65, Madrid-9).

## AYUNTAMIENTO DE SAN MATEO

### PROVINCIA DE CASTELLON

### CONCURSO - SUBASTA

En el «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al día 6 de marzo actual se inserta, con las circunstancias detalladas, anuncio del concurso-subasta para la contratación de las obras de pavimentación de calles de la población de San Mateo (Castellón de la Plana), bajo el tipo de 4.344.448 pesetas, a la baja.

Las proposiciones se presentarán en la Secretaría de la Corporación hasta las trece horas del día 2 de abril del presente año.

San Mateo, a 9 de marzo de 1970.—El Alcalde (firmado), Manuel Ferreres Ferreres.



## NUEVO PRESIDENTE DE ASPLA

FUE ELEGIDO DON VICENTE ROA

MADRID.—En la Casa Sindical se celebraron ayer por la mañana elecciones para elegir al nuevo Presidente de la Junta Rectora de la Asociación Sindical de Pilotos de Líneas Aéreas Españolas (ASPLA). Presidió la Mesa electoral el Secretario accidental del Sindicato Nacional de Transportes, señor Maqueda Reina. Votó la totalidad del censo. Dadas las condiciones peculiares de la profesión, la mayoría de los electores enviaron su voto por correo procedente de tres continentes: Europa, África y América. De esta manera votaron 466, haciéndolo sólo personalmente seis pilotos. Verificado el escrutinio fue

elegido presidente don Vicente Roa Labra, que anteriormente había desempeñado los cargos de vocal y vicepresidente de la citada Asociación.

### Pasajeros sobre el Atlántico

MADRID. (Cifra).—Las Compañías miembros de la IATA (Asociación del Transporte Aéreo Internacional) transportaron 5.996.236 pasajeros en 1969, en vuelos regulares sobre el Atlántico Norte, lo que supone un incremento del 14 por 100 sobre el año anterior, informa Iberia, Líneas Aéreas de España.

## SE AVECINA UNA DURA COMPETENCIA EN EL CAMPO INTERNACIONAL

PALABRAS DEL MINISTRO DE INDUSTRIA EN LA ENTREGA DE UN PREMIO A UNA EMPRESA ESPAÑOLA



El Instituto Internacional de Promoción y Prestigio, la organización fundada por André Maurois, ha distinguido a Dragados y Construcciones con su trofeo internacional para premiar sus logros técnicos. La entrega del galardón se efectuó ayer, con la asistencia de López de Letona y Montes Alfonso. El doctor Carlos de Ambrosi-Martins, jefe de Misión de los países hispanoamericanos ante la Unesco, fue comisionado para entregarlo.

MADRID. (Cifra).—El Ministro de Industria, don José María López de Letona, vaticinó ayer tarde años de dura competencia en el acto de entrega de un premio internacional a la Empresa española Dragados y Construcciones.

Esta Empresa ha ganado el Premio Internacional de la Industria de la Construcción que anualmente concede, entre otros, el Instituto Internacional de Promoción y Prestigio, fundado por el escritor francés André Maurois y con sede en Ginebra. Se conceden premios similares a actividades del arte, las ciencias, la diplomacia y las finanzas.

En el acto de entrega estuvieron presentes el Ministro de Industria y el de la Vivienda, don Vicente Montes, aparte de otros altos funcionarios de la Administración, directivos de la Empresa galardonada y numerosos invitados.

El Ministro, al congratularse de este trofeo otorgado a Dragados y Construcciones, dijo igualmente que la dura competencia en el terreno de los negocios que se acerca afectará por igual al campo internacional y al nacional.

Elogió la capacidad competitiva—explicó el señor López de Letona—cuya plantilla ha rebasado ya los 20.000 empleados, lo que la coloca no sólo entre las primeras Empresas constructoras de España, sino que ocupa un puesto

importante en el ámbito mundial.

«Ello es debido, entre otras razones—explicó el señor Díaz de Letona—, a la posición ventajosa que ocupa Dragados y Construcciones en cuanto al uso de medios tecnológicos.»

A este propósito indicó el Ministro que la brecha que separa a muchas Empresas españolas de las grandes Sociedades internacionales no sólo es de carácter técnico, sino de organización.

Concluyó manifestando que los muchos años que llevamos de paz y prosperidad permite que Empresas españolas como Dragados y Construcciones salgan al extranjero, prestigiando el nombre de España.

Hizo entrega del premio el doctor Carlos Deambrosi-Martins, comisionado para tal fin por el Instituto Internacional de Promoción y Prestigio. En sus palabras afirmó que veinticinco años de paz dan estos resultados tangibles.

MADRID. (Cifra).—El Día del Corresponsal de Prensa Iberoamericana se celebró ayer con un almuerzo de fraternidad organizado por la Asociación de dichos corresponsales en el Club Internacional de Prensa, y que presidieron los Ministros de Trabajo y Comercio, don Enrique Fontana Codina, acompañados de los embajadores de la Argentina, don César Ignacio Urién, y de El Salvador, don Hugo Lindo; don José R. Chelala, presidente de la Asociación de Corresponsales de Prensa Iberoamericana, y el director general de Prensa, don Alejandro Fernández Sordo.

En el transcurso del almuerzo fueron entregados los diplomas de miembros de honor de la Asociación al embajador de El Salvador, don Hugo Lindo; don Rodolfo Barón Castro, secretario general de la Oficina de Educación Iberoamericana; don Emilio Martín, ex director de la Oficina de Información Diplomática; don José Martínez Estrada, delegado general del Instituto Nacional de Previsión; don Emilio Romero, director del diario «Pueblo» y de la Escuela Oficial de Periodismo; don Gonzalo Rodríguez del Castillo, subdirector general de los Servicios Informativos; don Gregorio Marañón, director del Instituto de Cultura Hispánica, y don Enrique Suárez de Puga, secretario general de este centro, representados por don Manuel Calvo; don Adolfo Rincón Arellano, ex Alcalde de Valencia, y el señor Karl Tichmann, decano de la Agrupación de Corresponsales Extranjeros,

el ojo de la AGUJA

## HAY PRORROGA

El Ayuntamiento ha hecho circular, entre los concejales y delegados un informe metódico sobre la Casa de Campo, y, particularmente, sobre las cesiones de aquel dominio público vigentes en la actualidad. Para entendernos, la Casa de la Villa se ha manifestado, al fin, en relación con un conflicto dialéctico comprometido y complejo: la concesión en favor de la Real Sociedad Hípica Española Club de Campo, cuya vigencia se mantendrá, según se explica en el citado informe, hasta 1984.

Conviene, antes de seguir adelante, recordar que es la primera vez que la Casa de la Villa ofrece la noticia de la prórroga, verificada el día 30 de julio de 1954 en el sentido de que la cuenta de los treinta años se iniciase en esa fecha, en lugar de empezar a contarse desde febrero de 1941. La manipulación administrativa no es sorprendente, ni mucho menos; sorprende, en cambio, el silencio con que el Ayuntamiento ha tratado, hasta hoy, el asunto. La prórroga se sancionó en el segundo año de mandato de don José Finat y Escrivá de Romani, conde de Mayalde. Ha llovido lo suyo desde entonces.

No voy a insistir en lo que tantas veces he dicho acerca de esta concesión. Pero sí voy a recordar que permanece precariamente a partir de la promulgación de la ley de Régimen Especial, texto por el que se cede en pleno dominio al pueblo de Madrid la espléndida finca. La disposición prevé únicamente las cesiones verificadas en favor de la Organización Sindical y del Ministerio de Agricultura. Ninguna otra. El legislador dicta la obligatoriedad de que el Ayuntamiento reconozca y mantenga aquellas dos cesiones y, simultáneamente, establece la norma para que la Corporación se vea obligada a mantener la finca íntegramente para esparcimiento del vecindario, sin que pueda cederla, enajenarla o destinarla a otros fines.

Con la ley de Régimen Especial en la mano, ¿qué virtualidad tienen los acuerdos de 1941 y de 1954? Hace muy poco tiempo que aludí, a propósito de la idea de construir un campo de golf en la finca, al carácter de conquista popular del gran parque madrileño. Mantener la grave mutilación de la Casa de Campo pone también en apuros aquel sentimiento.

La prórroga de la cesión se verificó, tal y como explica el informe, el 30 de julio de 1954. En aquel momento era primer teniente de alcalde don Octaviano de Celis, que simultaneaba su puesto de representación popular con el de alto directivo de la Real Sociedad Hípica Española Club de Campo. Cualquier puntillismo encontraría en la coincidencia motivos suficientes de sospecha. Lo que no admite ningún género de dudas, en cambio, es que el acuerdo accediendo a la prórroga no era coincidente con los intereses generales del municipio. No sé si, en rigor administrativo, a esa figura podrá definírsela como lesiva.

Antonio IZQUIERDO

## DÍA DEL CORRESPONSAL DE PRENSA IBEROAMERICANA

### ASISTIERON LOS MINISTROS DE TRABAJO Y COMERCIO, Y SE ENTREGARON DIVERSAS DISTINCIONES

todos los cuales ocuparon puestos en la mesa presidencial.

A los postres, el secretario general de la Asociación, don Eudoro Cadena, dio lectura a las adhesiones, entre las que figuraba la del Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, que excusaba su asistencia por estar de viaje en Portugal, y las de otras personalidades.

El presidente de la Asociación, don José R. Chelala, agradeció la asistencia de las personalidades, y aludió a lo tradicional que ya se hacía este acto de fraternidad.

En nombre de los miembros de honor habló don Hugo Lindo, embajador de El Salvador.

Hablaron a continuación don Emilio Romero, el señor Karl Tichmann y don Benigno Ruiz Arias.

### Visita al Instituto Nacional de Previsión

Un nutrido grupo de periodistas iberoamericanos han efectuado una visita a las principales instalaciones de la Seguridad Social. Se trata de los periodistas que participan en Madrid en el XIX Curso de Información y Documentación Española, que ha

sido organizado por el Instituto de Cultura Hispánica.

En la sede central del Instituto Nacional de Previsión, el grupo de informadores de Prensa fue recibido por personal directivo del organismo, que les dio cuenta del esquema de funcionamiento del INP y del conjunto de prestaciones que comprende la Seguridad Social española.

Visitaron la Oficina de Información, Exposición Permanente, Biblioteca, salón de actos y otras dependencias, asistiendo a la proyección de diversos documentales sobre nuestra Seguridad Social.

El grupo iberoamericano se trasladó más tarde al Centro Nacional de Investigaciones Médico-Quirúrgicas de la Seguridad Social «Clínica Puerta de Hierro», siendo recibido por el director, profesor Segovia Arana.

En la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social «La Paz», el director del complejo sanitario, doctor Cuesta Inclán, fue el encargado de recibir y atender a los ilustres huéspedes iberoamericanos.

Finalizadas todas estas visitas, un representante de los periodistas iberoamericanos dio las gracias a las autoridades del Instituto Nacional de Previsión.

### CUPÓN PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

880

### TELEFONOS DE URGENCIA

Médico-Quirúrgico	261 61 00
Taxis	223 61 00
Policía	0 91
Policía Municipal	266 17 00
Urgencia municipal	0 92

## Agenda

MARTES 17 DE MARZO DE 1970

### FELICITAMOS A

Gertrudis, José de Arimatea, Patricio, Teodoro y Alejandro — Santos que conmemora la Iglesia —

Día setenta y seis del año, segundo de su dozava semana y decimoséptimo del tercer mes. Quedan, por tanto, doscientos ochenta y nueve de 1970 y catorce de marzo.

El Sol sale a las 7,24 y se pone a las 19,23. La Luna, a las 13,57, para ponerse a las 4,49.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Persisten las heladas nocturnas y las mañanas a cero, décima más o menos, según los barrios. El sol caldea la atmósfera a las dos de la tarde: 11,6. Pero el tiempo seguirá desapacible, aunque sean más llevaderas las horas centrales del día.

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

### TURNO 10 B NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las OCHO de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas, con una flecha, las más próximas a ella en servicio de urgencia.

#### TETUAN

Isidro Fernández, 11 (colonia Virgen Begoña); \* Islas Aleutianas, 5 (Peña Grande); Cristina, 11 (Ventilla); \* Capitán Blanco Argibay, 128 (Tetuan); Bravo Murillo, 289 (Tetuan); \* Francisco Rodríguez, 102-104; \* Capitán Haya, 74; \* Bravo Murillo, número 193 (Estrecho); \* Orse, 41; \* Hernani, 21; avenida Doctor Federico Rubio, 54 (próximo Reina Victoria).

#### UNIVERSIDAD

Marqués de Lema, 7 (entrada Reina Victoria, 11); \* Andrés Mellado, 81; \* Ca. Bermúdez, 4 (frente Parque Móstiz); Guzmán el Bueno, 77; \* Fernando el Católico, 17; Princesa, 72; \* Ferraz, 33.

#### CHAMBERÍ

\* Pozzano, 46; \* Bloy Gonzalo, 31; \* Albuquerqure, 27 (esquina a Trafalgar); \* Joaquín García Morato, 4; \* Carbone, 54.

#### CENTRO

\* Plaza de San Ildefonso, 4; Fernando VI, 29; \* Hortaleza, 44; avenida de José Antonio, 12; \* Arenal, 15; Cruz, 13.

#### LATINA

Avenida de José Antonio, 68; Segovia, 8; Melchor Cano, 6 (colonia Manzanares); \* Segovia, 63.

### TURNO 10 B SUR

#### CARABANHEL

Hermanos del Moral, 14 (esquina General Ricardos, 41); \* Rascaño, 19 (colonia Tercio); avenida Oporto, 98 (esquina General Ricardos); Alcañal, 12 (destrás Zaida, 55); Duquesa Parcent, 2 (Comisaría Caño Roto); \* Tinas, 7 (esquina a Oca, 92; Carabanchel Bajo); \* Duque Mordena, 2 (edificio Velázquez); Antonio Anton, 1 (plaza Carabanchel Bajo); \* Eugenia de Montijo, 97 (Carabanchel Alto); General Romero Basart, número 99 (colonia Casilda Bustos); \* Puente del Tiro, 3 (colonia Béjar); \* Escalona, 55 (colonia Santa Elena); \* Miro, 13 (colonia Casa Campo, Camperito); paseo Extremadura, 169 (entrada Gasolinera); \* Barrafón, 47 (entrada Guadarrama); avenida del Manzanarés, 48.

#### LATINA

\* Segovia, 63; Toledo, 65; Melchor Cano, 6 (colonia Manzanares); Segovia, 8; avenida José Antonio, 68.

#### UNIVERSIDAD

\* Ferraz, 33.

#### CENTRO

Cruz, 13; \* Arenal, 15; avenida de José Antonio, 12; \* Hortaleza, 44; Fernando VI, 29; \* plaza de San Ildefonso, 4.

#### BUENAVISTA

Velázquez, 30 (semiesquina a Goya); \* Alcalá, 82; avenida Felipe II, número 13.

#### ARGANZUELA-VILLAVEDE

\* Condes Barcelona, 5 (esquina Ba-

#### CHAMARTIN

\* Avenida Cello Villalba, bloque 19 (barrio San Lorenzo); Virgen del Carmen, bloque C (barrio del Carmen); carretera Canillas, 9; \* López de Hoyos, 374 (Ciudad Lineal); \* Mauricio Legendre, 5; Pinar de Chamartín, Jazmin, 16; Costa Rica, 28; Doctor Fleming, 36; \* Serrano, 207; \* avenida de la Habana, 40 (esquina a Palacio Vaidés); San Julio, 11 (entrada Gabriel Lobo, 10); \* Canillas, 94 (entrada López de Hoyos, 146); López de Hoyos, 200; \* Torrelaguna, 108 (parque San Juan Bautista); avenida Pío XII, 51 (esquina a Comandante Franco).

#### VENTAS

\* General Kirkpatrick, 16 (barrio Algebría); avenida Domostiarra, 1 (barrio Concepción); Emilio Gastel, 28 (junto colegio Obispo Perelló); \* Alcalá, 409; \* Sifide, 12 (Camilleja); Emilio Muñoz, 49 (final calle San Blas); Emilio Ferrán, 25 (entrada Alcalá, 356); \* María Teresa Sáenz Heredia, 49 (barrio Elipa); \* avenida Daroca, 40 (esquina R. Patual); \* Elvira, 17 (final Jorge Juan); Marqués de Mondéjar, 29.

#### BUENAVISTA

Avenida de Bruselas, 66 (Parque Avenida); Ferrer del Río, 46 (esquina Cartagena); \* Francisco Silveira, 75; \* Padilla, 69; Velázquez, 30 (semiesquina a Goya); \* María de Molina, 3 (próximo Castellana); Núñez de Balboa, 80; \* Claudio Coello, 74; \* Alcalá, 82; avenida Felipe II, 13.

#### RETIRO-MEDIODIA

\* Doctor Esquerdo, 96 (esquina avenida Nazaret); Doce de Octubre, 17; \* Carrera de San Jerónimo, 40.

leares, 6); \* Marina Usera, 3 (detrás iglesia barrio Zofio); Portaceli, 21 (Almendralejo); Mariblanca, 21 (colonia Moscardó); Embajadores, 152; \* Ronda Toledo, 28; \* plaza Tirso de Molina, 13; \* colonia Litos (carretera Villaverde Alto); \* Diamante, 31 (Villaverde Bajo); \* Santa Escolástica, número 1 (Ciudad Angeles, entrada Barreiros).

#### RETIRO-MEDIODIA

\* Carrera de San Jerónimo, 40; \* Atocha, 114; paseo General Primo de Rivera, 12; \* General Lacy, 11; Tarragona, 16; Doce de Octubre, 17; \* Doctor Esquerdo, 96 (esquina avenida Nazaret); paseo María Cristina, número 14; \* Doctor Esquerdo, 180 (salida Metro Pacífico).

#### VALLECAS

Barrio Moratalaz, polígono Z, casa, número 22; \* barrio Moratalaz, polígono G, avenida Pavones, 4 D; Santa Beatriz, 17 (antes P. Almanzor, Puente Vallecas); \* avenida Mcate Iguelido, 14 (Puente Vallecas); \* Monte Perdido, 115 (Puente Vallecas); avenida Monte Iguelido, 119 (Puente Vallecas); \* Doctor Sánchez, 30 (esquina avenida San Diego, 152; Puente Vallecas); \* avenida de la Albufera, número 177 (Puente Vallecas); calle Doce, 53 (Palomeras); \* Puengirola, bloque 3 (frente galerías alimentarias); \* Calero Pita, 39 (barrio Entrevías).

#### VENTAS

María Teresa Sáenz Heredia, 49 (barrio Elipa); \* Elvira, 17 (final Jorge Juan); Marqués de Mondéjar, 29.

Martes 17 marzo 1970



## «LAS RELACIONES FRANCO-ESPAÑOLAS ESTAN EN UN MOMENTO OPTIMO»

Sobre la calle de Villalar se abren las ventanas del despacho puesto con sobriedad y elegancia del embajador de Francia en Madrid, en la sede del viejo palacio en el que de años y años la Embajada francesa tiene su residencia. El señor Robert Gillet, caballero de buen aire, cordialidad exquisita y con un español que él ahora se propone perfeccionar —la verdad es que su castellano es «tres conveables», es un tanto madrileño, ya que aquí pasó unos años por las décadas del 50 (horas difíciles aquellas como consejero de su Embajada). Cuando le he recordado aquellos días, me ha dicho:



«Madrid ha cambiado de un modo extraordinario, se ha convertido en una gran ciudad, bien que haya perdido un tanto de su encanto; no todo, eh, en absoluto. Llevo aquí pocos días, pero esto lo he podido apreciar ya.» Y Gillet me dice, luego nos lo repetirá, su satisfacción de estar de nuevo en Madrid.

Bien puede decirse que es él quien conduce el diálogo, en el que pasamos del francés al castellano o viceversa; así, es él quien me afirma:

«Algo muy importante, que en estos últimos tiempos ha venido a hacer más intenso el trato entre los dos países, ha sido el intercambio de españoles y franceses, en particular de ese gran número de turistas franceses que vienen a España.» Y hablamos de estas oleadas que año

ra, dentro de unos días, con la llegada de la primavera, van a incrementarse. «Por mi parte —me dice de nuevo el embajador—, he aceptado una amable invitación del Ayuntamiento de Valladolid, para ir a presenciar sus desfiles procesionales de Semana Santa. Es —añade— una de las pocas ciudades españolas que no conozco y tengo gran deseo de hacerlo.» La habíamos brevemente de sus desfiles procesionales y de su gran Museo de Escultura, y el embajador, al contestarnos, pone de relieve que su saber artístico de aquél es ya evidente.

¿Y en cuanto a su tarea embajador?

Responde sin duda alguna y con una voz de clara satisfacción:

«Las relaciones franco-españolas están en un momento óptimo; hace unos días una personalidad política española me decía cómo desde hace muchísimos años éstas no habían alcanzado el grado de cordialidad que hoy tienen.» Hablamos de cómo tras las entrevistas ministeriales franco-españolas de París este «clima» no ha hecho sino acrecentarse. Le pregunto si hay alguna tarea en particular que le ocupe. Me responde: «Trabajar.»

«Después de las fiestas de Semana Santa en Valladolid, una de sus pocas ciudades que, le repito, no conozco, iré a las Jornadas de Estudios Económicos Franco-Españoles de Zaragoza y Valencia, y luego en junio a la Feria Internacional de Muestras de Barcelona, a presidir allí el Día de Francia.»

Volvemos al tema madrileño y a ciertos comunes amigos. Al despedirme me dice con sonrisa de franco optimismo: «Espero que todo vaya bien.» Así lo deseamos, embajador. Y Jean François Nodiot, el consejero de Prensa e Información de la Embajada, uno de los más cordiales hombres que Francia nos ha enviado en estos últimos años y que es fiel amigo y competente ayuda para saber cosas del querido país, nos lleva hasta la puerta de este palacio antiguo, todavía salvado a la tremenda piqueta.

Juan SAMPELAYO

## FUNERAL POR LOS CAIDOS DE CASTELLON

ASISTIERON DIVERSAS PERSONALIDADES DE LA PROVINCIA

SANTA CRUZ DEL VALLE DE LOS CAIDOS (Cifra).—Más de 400 personas, entre ellas numerosos familiares de los Caidos de la provincia de Castellón, asistieron ayer por la mañana a un solemne funeral oficiado en esta Basílica.

Presidieron la fúnebre ceremonia el Presidente del Consejo de Estado, don Joaquín Bau Nova; fiscal del Tribunal Supremo, don Fernando Herrero Tejedor; Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don José Fernández Ramírez; Vicesecretario General del Movimiento, don Miguel Ortí Bordás; Alcalde, don Francisco Grandel Mascarós; Presidente de la Diputación Provincial, don Nicolás Pérez Salameiro; subdirector de la Guardia Civil, don Enrique Sierra; general de división don Enrique García Rebull; Delegada Provincial de la Sección Femenina, señoría Josefa Sancho; Delegados Provinciales de los distintos Ministerios y numerosas representaciones.

Finalizado el piadoso acto, se cantó un solemne responso por padres de la comunidad, que también oficiaron en la ceremonia.

### La festividad de San José

El Colegio Oficial de Ingenieros Industriales de Madrid, para festejar a su Patrono, San José, celebrará varios actos, entre ellos una solemne misa, a las doce de la mañana del día 19, que será oficiada en la capilla de la Hermandad (Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales, calle José Gutiérrez Abascal). A la una y media de la tarde habrá un vino de honor en los locales de Pavillon.

## NORMAS PARA LA SALIDA DE MADRID DURANTE LAS PROXIMAS FIESTAS

Con motivo de las próximas festividades es de prever un considerable aumento de la intensidad de la circulación de salida de Madrid hacia distintos puntos, lo que obligará a la adopción de medidas encaminadas a mejorar la fluidez del tráfico. Por ello, esta Jefatura, de acuerdo con la Jefatura Provincial de Carreteras hace públicos los extremos de mayor interés para los usuarios que salgan o se dirijan a Madrid los días 19, 21 y 22 ó 25 y 26, con independencia de a que las otras medidas que oportunamente se harán públicas para el regreso o salida de Madrid el domingo y lunes de Resurrección.

### CARRETERA DE ANDALUCIA (N-IV)

Se adoptarán medidas conducentes a mejorar las condiciones del tráfico de salida en esta carretera por la aplicación de desvíos y cortes a la circulación de entrada y salvar en lo posible la congestión entre los kilómetros 38 y 60. No obstante, puede recomendarse a los conductores con destino Andalucía la posibilidad de utilizar como itinerario de salida el de la carretera N-401 a Toledo y Ciudad Real, para tomar por Almagro y Valdepeñas la N-IV y seguir viaje por ella, y a los conductores que se dirijan a Levante utilizar la N-III (Valencia), para seguir por ella o por Motilla del Palancar tomar hacia La Ginebra en la N-301 para continuar por la misma hacia Alicante.

Para el tráfico que se dirija hacia Madrid en los días citados está previsto el desvío a partir de Dos Barrios y Villatobas hacia Chinchón y Ciempozuelos a la N-IV; así como posibles cortes a la circulación a la altura de Ocaña cuando sea necesario para descongestionar la de salida.

### CARRETERA DE EXTREMADURA (N-V)

Se prevé como medida complementaria, si fuera pre-

cisa, para mejorar la salida, la desviación de parte de la circulación que se dirija a Extremadura por el kilómetro 12,5 a Villaviciosa y Mostoles, para desde aquí continuar por la N-V hacia su destino. Para la circulación en dirección a Madrid son de prever cortes a la altura de Navalcarnero y el desvío de la misma desde Alcorcón a Leganés para volver al acceso de la N-V en el tramo de autopista. En la medida de lo necesario se darán cortes que afectarán al tramo de los kilómetros 12,5 al 9,3. El tráfico procedente de la C-501 (San Martín de Valdeiglesias) será desviado por Boadilla del Monte para acceder a la N-V en su kilómetro 5,4.

### CARRETERA DE LA CORUNA (N-VI)

Se recomienda que los usuarios con destino Valladolid y Palencia tomen al llegar a Villalba la N-601 (Madrid-León por Segovia) en dirección al puerto de Navacerrada, para por Segovia seguir viaje hacia su destino.

El tráfico que se dirija a Madrid tendrá desvíos desde Guadarrama por la carretera del Valle de los Caídos para volver a la N-VI por su kilómetro 42 o bien continuar por la C-505 (El Escorial) hasta Las Rozas. Se darán cortes a la circulación de entrada entre el kilómetro 42 y el Nudo de Villalba cuando sea necesario. El tráfico con origen en Cercedilla-Los Molinos y con destino Madrid lo hará por Collado-Mediano y accederá al Nudo de Villalba por la N-601.

### OTRAS CARRETERAS

En la carretera de Zaragoza (N-II) se darán cortes intermedios a la circulación de entrada a Madrid en la zona del kilómetro 23, y en la carretera de Valencia (N-III) se aplicarán igualmente cortes a la circulación de entrada a Madrid entre el kilómetro 11 y Valladolid, cuando sea preciso.

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA JUNTA ECONOMICA ANUNCIO

Se convoca CONCURSO PUBLICO para la contratación de las obras comprendidas en el Proyecto titulado PM-I-70-5-150 «CENTRAL ELECTRICA Y RED DE DISTRIBUCION (segunda fase) EN EL AEROPUERTO DE PALMA DE MALLORCA» por un importe total máximo de 5.391.241 pesetas, incluidos los porcentajes de beneficio industrial y gastos diversos.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del Proyecto, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire, todos los días laborables de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina el artículo número 112 de la Ley de Contratos del Estado («B. O. E.» núm. 92/1965), asciende a la cantidad de 107.825 pesetas.

El plazo para la terminación de estas obras será de CUATRO MESES.

Los licitadores presentarán con la documentación, certificado que acredite su clasificación dentro del Grupo I, Subgrupo núm. 4, con arreglo a lo dispuesto en los artículos 34 y 35 de la Ley de Contratos del Estado —Decreto 838/1966 («B. O. E.» núm. 92 de 18-4-66)— y Orden del Ministerio de Hacienda de 16 de mayo de 1967 («B. O. E.» núm. 119).

Los licitadores entregarán en mano, en la Secretaría de esta Junta Económica hasta el día 17 de abril a las 13 horas, las proposiciones y documentación exigida en tres sobres, conteniendo los documentos indicados en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares. No se admitirán y, por tanto, no serán tomadas en consideración aquellas documentaciones que se reciban por correo o cualquier otro conducto que no sea el consignado anteriormente.

El acto de apertura de pliegos tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire, el día 24 de abril a las 13,15 horas.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario.

Madrid, 11 de marzo de 1970.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

## MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION DELEGACION PROVINCIAL VALENCIA CONCURSO

Por el presente se saca a concurso público la adquisición de mobiliario general, mobiliario clínico, aparatos y dispositivos e instrumental y enseres, ropas, etc., con destino al montaje del Ambulatorio del Plan Nacional de la Seguridad Social en JATIVA (Valencia).

Los pliegos de condiciones y el modelo oficial de instancia se hallan a disposición de las personas a quienes interesa, en el tablón de anuncios de la Delegación Provincial (avenida Marqués de Sotelo, 10) y en la Secretaría Técnica. Negociado de Suministros de la misma.

El plazo de presentación de la documentación por los concursantes finalizará el próximo día 4 de abril de 1970, a las trece horas.

Valencia, 14 de marzo de 1970.—El Director Provincial.

## PREGON DE LA SEMANA SANTA DE ZAMORA

LO PRONUNCIO EN MADRID DON FERNANDO AZANCOT

El domingo por la mañana se celebró en el salón de actos del Palacio de Comunicaciones el Pregón de Semana Santa Zamorana, que estuvo a cargo de don Fernando Azancot Fuentes, Subjefe Provincial del Movimiento y Delegado de Juventudes de Zamora.

Presidió el Gobernador Civil de la Provincia, don Manuel Hernández Sánchez, con el presidente de la entidad, don Antonio Fernández Prieto; Alcalde de Zamora, don Miguel Gamazo Pelaz; don Marcelino Martínez, en representación de la Diputación; delegado provincial de Información y Turismo, don Gerardo Pastor Olmedo; delegado provincial del Ministerio de la Vivienda, don Félix Rodríguez Lorenzo; y una representación de la Junta Pro Semana Santa.

Figuraban también los consejeros de honor don Gemiliano Carrascosa Martín, don Carlos Pinilla Turiso, don Fernando Ruada (conde de Ruada), don Ursicino Alvarez Suárez, don Antonio Crespo Alvarez, asesor religioso don Manuel Palacios Jambriña, reverendo padre franciscano Bonifacio Viñas, don Francisco Pérez Lozano y otras representaciones y personalidades.

El pregonero, que fue presentado por el presidente de la entidad, hizo una exposición de los grandes valores que atesora la Semana Santa de Zamora, expresión de la fe española, de la que participan todos los que la viven y se confunden en ella, porque se sienten inmersos en el dolor de Cristo, en una vivencia permanente.

Hizo un elogio de los entrañables anónimos, que con una fe sin fisuras viven todo el año las emociones y preparativos de una Semana Santa de la que son los verdaderos pregoneros. La Semana Santa de Zamora, definición del dolor—dijo—, es una síntesis de realismo, porque todo en ella tiene perfiles y volúmenes, y va del dolor a la realidad, y de la realidad a la penitencia. El silencio de la

Semana Santa de Zamora es un silencio que suena, se oye, se palpa. Aquí la muerte está hecha Cristo, porque sólo en Zamora Cristo puede yacer en su maravillosa procesión del Cristo Yacente.

Por último, hizo una exaltación de las principales devociones marianas de la Semana Santa Zamorana, y que se resumen en la Virgen de la Soledad, a la que Zamora ofrece el sudario de su gran sentido penitencial.

## JUNTA DIRECTIVA DEL CIT DE MADRID

HA SIDO PEDIDA LA MEDALLA DEL TURISMO PARA SU SECRETARIO

Con motivo del acto de toma de posesión de la nueva Junta directiva del Centro de Iniciativas y Turismo de Madrid, el presidente del mismo, don Francisco Casares Sánchez solicitó del director general de Promoción del Turismo la concesión de la Medalla de Mérito al Turismo en su categoría de plata, a favor de don Fernando Martínez Serrano, quien durante dieciocho años viene ejerciendo su función como secretario de dicho Centro.

El señor Bassols acogió con entusiasmo y apoyo esta petición, exaltando la labor que realizan los Centros de Iniciativa y Turismo en lo que se refiere a la expansión y promoción del turismo en nuestra Patria, colaborando eficazmente en la gestión del Ministerio.

## JULIAN ROJO

Diariamente, su famoso cocido madrileño y la paella valenciana

Ventura de la Vega, 5  
TEL. 222 48 66 y 222 13 21

## EL EXCELENTISIMO SEÑOR DON JOSE VILLARIAS BOSCH ABOGADO DEL ESTADO

JEFE DE LA ASESORIA JURIDICA DEL SINDICATO NACIONAL DE INDUSTRIAS QUIMICAS  
Gran Cruz del Mérito Civil, Gran Cruz de Isabel la Católica, Cruz Distinguida de Primera Clase de San Raimundo de Peñafort, Medalla de Primera Clase al Mérito Sindical

Falleció el día 4 de marzo de 1970

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES Y LA BENDICIÓN DE SU SANTIDAD

R. I. P.

El Sindicato Nacional de Industrias Químicas y los Servicios Jurídicos Sindicales de la Delegación Nacional de Sindicatos

RUEGAN una oración por su alma y asistan al funeral que por su eterno descanso se celebrará el miércoles día 18, a las 12,30, en la iglesia de Nuestra Señora de Montserrat, calle de San Bernardo, número 79.

## EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE MADRID

En el «Boletín Oficial del Estado» de 7 de los corrientes se inserta anuncio para contratar, mediante subasta pública, las obras de reparación de la explanación y firme del camino vecinal de Villacónes al puente de Villarrubia, por la Vega de Colmenar.

El precio tipo de la subasta es de 1.250.000 pesetas, pudiendo presentarse proposiciones en la Sección de Fomento de esta Corporación hasta las doce horas del día 2 del próximo mes de abril, previo depósito, en concepto de garantía provisional, de 30.000 pesetas.

Madrid, 9 de marzo de 1970.—El Secretario Acctal., J. N. Carmona.



CORELI, S. A.

A efectos de lo dispuesto en la vigente ley de Sociedades Anónimas, se pone en conocimiento que la Sociedad CORELI, S. A., ha modificado su objeto social por acuerdo de la Junta general extraordinaria de accionistas, en su reunión celebrada el 20 de junio de 1969.

El Consejero Delegado

IBERICA DE CONTADORES Y APARATOS DE PRECISION, S. A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA

Se convoca a Junta general ordinaria de accionistas, que se celebrará en primera convocatoria el día 8 de abril de 1970, a las 11 horas de la mañana, en el local de la Sociedad, calle General Sanjurjo, núm. 18, 1.º, y en segunda convocatoria, en su caso, el siguiente día, a las 11,30 horas, en el mismo lugar, para tratar de los asuntos siguientes:

- 1.ª Lectura y aprobación, en su caso, de la Memoria, balance, cuenta de resultados y propuesta de aplicación de los mismos correspondientes al ejercicio de 1969.
- 2.ª Nominación de censores de cuentas para el ejercicio de 1970.
- 3.ª Ratificación de acuerdo del Consejo sobre destino de terrenos.
- 4.ª Ruegos y preguntas.

Madrid, 14 de marzo de 1970. El Presidente del Consejo de Administración.

PERFIL DE LA SEMANA BURSÁTIL

MEDITACION

Por Antonio ESPADA BEJAR

Meditemos en tono de ser mayor, en una escala creciente, con una clara objetividad de lo que es y puede ser la Bolsa de valores mobiliarios. Meditemos, pues, la sinceridad por encima de todo, y también por lo que se especula sobre la actual situación bursátil. En el juicio de cada cual está la solución, base de este comentario. No queremos presionar la situación ni tampoco obligar a muchos a adoptar drásticas determinaciones. Sólo vamos a hacer ciertos comentarios que ya existían en el mercado. Meditemos, pues.

Situación primera: Freno y contención de la economía española; restricciones de créditos con garantía de valores en el presente año; necesidad que tienen los Fondos de invertir, ante la cada vez mayor agresividad en la captación de recursos ajenos; realizaciones y psicosis de que la Bolsa está muy alta; necesidad de ensanchar el mercado para que haya un mayor equilibrio.

Situación segunda: El ahorador quiere hacer inversiones seguras y rentables; los valores bursátiles están demasiado exigidos para conseguirlos; las ampliaciones con primas que la inversión institucional y colectiva preconiza pueden crear psicosis de ventas apresuradas; la situación mental que se está creando sobre la evolución socio-económica del país y el aumento de los beneficios en 1969 han en pensar en una mayor ponderación en la marcha de las entidades en 1970.

Situación tercera: Las posibilidades de expansión que nos ofrece el Mercado Común a largo plazo, ¿a cuántas entidades de las que se cotizan en Bolsa les afectarán?

Sobre las dos primeras situaciones pueden hacerse conclusiones que, en el ánimo de todos, pero sobre la última, sobre la posible entrada en el Mercado Común, creemos que a muchas Sociedades les afectará de pleno en su producción, calidad y sistemas de ventas dentro de nuestro país, además de tener que hacer frente a la fuerte competencia que supone la pujanza industrial europea y los precios con los que están produciendo. Aquí

JUNTA GENERAL DEL BANCO URQUIJO  
HAY QUE POTENCIAR LA CANALIZACION DE RECURSOS  
HACIA LA INVERSION INDUSTRIAL

ESPECTACULAR CRECIMIENTO EN LAS CIFRAS DEL BALANCE DEL BANCO

Bajo la presidencia del marqués de Bolarque se ha celebrado la Junta general del Banco de Urquijo, con asistencia de la casi totalidad de los accionistas.

El ejercicio que ha presentado la entidad es seguramente el más brillante de su historia, como puede apreciarse por el cuadro que insertamos a continuación:

RECURSOS PROPIOS Y AJENOS DEL BANCO  
URQUIJO EN 1968 Y 1969

(Millones de pesetas)

RECURSOS PROPIOS:	1968	1969
Capital	1.090,02	1.228,22
Reservas	2.651,42	2.956,17
Total	3.741,44	4.184,39
RECURSOS AJENOS:		
Cuentas corrientes a la vista...	8.702,90	12.908,43
Cuentas corrientes a plazo	4.399,93	6.274,42
Bonos de Caja	2.618,86	3.804,02
Total	15.721,69	22.986,94

Los beneficios, incluidas las realizaciones de cartera (246,9 millones de pesetas) y sustruido el remanente (2,2 millones) han ascendido a 894,77 millones de pesetas, de los que se remiten a reservas 500 millones, 206,9 a previsión para impuestos y 185,14 millones a pago de dividendo.

INFORME DEL PRESIDENTE

El marqués de Bolarque señala en sus primeras palabras que tras el vigoroso optimismo de impetu fecundo, que comprendió los últimos meses de 1968 y todo 1969, aparecieron en el horizonte de 1970 indudables signos críticos a los que no cstará de más algunas reflexiones. Fue, sin duda, extraordinario el ritmo de crecimiento, y el incremento de la renta nacional subió en una de las proporciones más altas de los últimos años,

con lo que se cerró brillantemente una década de espectacular crecimiento.

Pero es evidente que la economía presentará problemática distinta en los próximos años: las relaciones económicas exteriores tendrán fisonomía diferente por los acuerdos de Bruselas, y además se producirán cambios en las interrelaciones económicas interiores.

«Vamos a decir—dice—que a iniciar una comunicación y colaboración activa con el Mercado Común Europeo. Nuestra economía nacional se sentirá más instalada cada día en el ámbito internacional y más influida por esta última.»

Efectivamente, por mucho que lo veamos como ensayo el primer acuerdo con la Comunidad Económica Europea creará situaciones de obligada convivencia y competitividad, a las que no podremos contestar con re-

tóricas inútiles o vagas promesas.

La industria española habrá de hacerse presente con hechos concretos y con creciente adecuación de nuestros métodos a los que se hallan vigentes en los países desarrollados.

El hecho, además, de que nuestras exportaciones industriales hayan sido multiplicadas por cinco en diez años y cubran tres cuartas partes de las ventas al exterior es extraordinariamente significativo. Ahora habrá de fortalecerse la expansión económica española poniendo el énfasis en la reestructuración de las Empresas y en una más amplia apertura hacia la competencia exterior. Ambas orientaciones están unidas entre sí y suponen un reto impresionante no sólo a las autoridades que llevan el timón, sino a todas las Empresas y cuantos tienen la responsabilidad en la decisión y aplicación de los planes de crecimiento. Por su parte, el Banco Urquijo—dice el presidente—considera su obligación aportar su esfuerzo y colaboración en los dos campos mencionados, apoyando la concentración de Empresas y su reestructuración y alcanzando un volumen empresarial capaz de poner a nuestra disposición el necesario peso dialéctico en los contactos con Empresas extranjeras.

Estas estructuras nuevas industriales, según dice, comportan exigencias nuevas a nuestro sistema de financiación. Con los medios actuales de financiación de las sociedades industriales de España, la competencia en el exterior será prácticamente insostenible.

LA INDUSTRIA Y SU ESTRUCTURA FINANCIERA

«La estructura financiera de la industria nacional es en la actualidad notoriamente deficiente. Las grandes Empresas, como las de tamaño medio, tienen escasa financiación a largo plazo; las posibilidades de autofinanciación son todavía menores como consecuencia de escasos márgenes de beneficio. En la gran industria europea los fondos de amortización y las reservas representan seis veces el capital social; en la gran industria española apenas alcanzan la cifra del capital mismo; es un hecho claro que los recursos ajenos pesan sustancialmente sobre la financiación industrial de España y, en consecuencia, sobre los costes de explotación con mucha más intensidad que en los países señeros de Europa.»

Se refiere a la expansión de los fondos de inversión mobiliaria, y dice que han supuesto un fortalecimiento de las bolsas españolas. Llevan aportados 35.000 millones de pesetas, pero tenemos la seguridad—dice—de que la movilización de recursos hacia la industria puede y debe alcanzar proporciones mucho mayores, a condición de que se estudie y calcule bien la política de ampliaciones y se procure la incorporación de nuevas e importantes sociedades al mercado bursátil, equilibrándolo con la afluencia de nuevos títulos que permitan una razonable estabilidad en las cotizaciones y ofrezcan una gama de posibilidades en punto a diversificación de los riesgos.

Junto a los sistemas de los créditos y depósitos a plazo corto van tomando mayor peso e importancia cada día los créditos a plazo superior al del giro comercial. «Las Empresas tienen necesidad de respaldar la creación o ampliación de instalaciones con unos recursos que no pueden ser reclamados mientras no se haya conseguido la madurez económica de las inversiones llevadas a cabo. El dinero a plazo largo habrá de aumentar su importancia relativa en los próximos años como aportación del sistema financiero a la reestructuración industrial. La decisión adoptada el año pasado, en el sentido de establecer un tratamiento diferencial para este tipo de créditos supone un paso interesante en la dirección conveniente.»

No parece—añade—que deba confinarse a los bancos de negocios en un ámbito de límites apretados. Los recelos y cortapisas que en otro tiempo frenaban a la banca industrial de los principales países de Europa son ya historia pasada, que ha sido sustituida por sistemas y mecanismos capaces de asegurar la captación del ahorro voluntario a largo plazo para canalizarlo hacia el común designio del desarrollo. Lanzamiento de nuevas iniciativas, consolidación de nuevas Empresas, operaciones de fusión y reestructuración de sociedades y el afán que los empresarios necesitan para equiparse, modernizar-

se en sus instalaciones y en otros aspectos de su actividad y para hacer frente a la competencia exterior, son misiones que los bancos industriales tienen que afrontar. Para ello se les debe colocar en lógicas condiciones de eficacia.

EQUILIBRIO DE LA BALANZA DE PAGOS

«Está sobre el tapete—sigue diciendo—el equilibrio de la balanza de pagos.» La atención y firmeza con que las autoridades responsables se están ocupando del problema son promesas de que las cosas no irán más allá de los límites tolerables. No obstante, todos tenemos que aportar algo en este punto. La tradicional apatencia de productos de importación, sean de consumo o de equipo, tendrá que ser sometida a reconsideración en aras del interés común.

Se refiere seguidamente a las reflexiones que ofrece el ritmo de los movimientos de capital y, concretamente, de la atracción de fondos en los mercados exteriores.

Durante el año 1969—dice—la renta nacional aumentó más del 8 por 100, crecimiento excesivo, pero no podemos olvidar que en 1967 y 1968 acusaron un nivel de actividad más bien modesto, por donde viene a verse que el fuerte progreso de la producción industrial en el pasado ejercicio fue debido en forma sustancial a una mayor utilización de la capacidad productiva existente.

La reciente decisión del Gobierno de reducir los gastos públicos en 30.000 millones de pesetas parece muy significativa, porque señala la orientación en la política económica e indica que las medidas destinadas a suavizar la coyuntura no van a recaer casi exclusivamente sobre la actividad productiva. «Advertimos—dice a este respecto—las dificultades que entraña una reducción del gasto, y por eso quiero registrar aquí la energía de que ha dado señal el joven Ministro de Hacienda, don Alberto Monreal. A mi entender, merece ser aplaudida.»

EL EJERCICIO DEL BANCO

Pasa a referirse seguidamente al ejercicio del Banco. El Banco Urquijo se halla en condiciones de prestar positiva colaboración. Las cifras de crecimiento de la entidad hablan por sí mismas.

Los recursos propios han crecido en más de 4.000 millones de pesetas y superarán en pocas semanas los 6.000 millones por la conversión de los bonos emitidos en el mes de mayo de 1969.

No deja—dice—de ser halagüeño este dato de que, desde este punto de vista de los propios recursos, el Banco Urquijo figura entre los primeros bancos industriales de Europa.

En cuanto a los recursos ajenos, el capítulo de acreedores, a la vista, ha crecido en un 48 por 100; el de acreedores a plazo, en un 42 por 100, y el de bonos, en un 45 por 100, con lo que resulta que el conjunto de dichos recursos ha aumentado el 46 por 100, y así llegó a fines del año pasado muy cerca de 23.300 millones de pesetas.

Los servicios de créditos y cartera comercial se han incrementado en la proporción del 41 por 100, y los créditos documentarios del servicio de extranjero registran una mejora del 47 por 100. En el sector de cambios el aumento es del 75 por 100.

Manifiesta el presidente que por primera vez el Banco ha sido garantizado en una emisión de obligaciones lanzada por una compañía internacional en el mercado europeo de capitales. Ello es comprobación de que cualquier compañía española que quisiera salir al exterior, razonablemente asistida, dispondrá de la experiencia del Banco Urquijo.

Se refiere con este motivo a la acción desplegada por la Entidad en América española: el Continental de Buenos Aires, en el que participa el Urquijo, ha registrado aumento en sus depósitos de un 33 por 100. Importantes grupos industriales se han convertido en accionistas de dicha entidad.

Igualmente el Banco de Bogotá, en el que el Urquijo está relacionado por un intercambio de participaciones, continúa su desarrollo y se consolida como el primer banco privado de Colombia.

El Banco ha apoyado con entusiasmo al avance que la industria española registra en sus diversos frentes.

Refiriéndose a las perspectivas de 1970, el presidente del Banco Urquijo dice que se presenta como un ejercicio de retoques, reajustes, estrictas previsiones y acusado sentido realista.

Concluyó su informe el presidente del Urquijo con alabanzas a los empleados de la entidad, cuyo despliegue de valores morales y sociales sirven de acicate y compromiso.

Tras el discurso del presidente, que fue escuchado con gran interés y premiado con grandes aplausos, intervinieron varios accionistas, que hicieron patente su adhesión al Consejo de Administración y su solidaridad con la trayectoria seguida.

BANCO HISPANO AMERICANO  
JUNTA GENERAL ORDINARIA

La Junta convocada para el sábado día 21 del actual mes de marzo no podrá reunirse, por falta de quórum.

Se celebrará en segunda convocatoria al día siguiente, domingo 22, a la misma hora y en el mismo lugar, esto es, a las once de la mañana, y en el domicilio social, plaza de Canalejas, número 1, aunque la entrada se efectuará exclusivamente por la calle de Alcalá, 12, como se anunció en primera convocatoria.

Lo que se pone en conocimiento de los señores accionistas mediante publicación de este anuncio, los días 17 y 18 del corriente, en la Prensa diaria de toda España.

Madrid, 14 de marzo de 1970.—El Secretario General, Manuel Otero Torres.

JUNTA GENERAL DE SOCIEDAD ANONIMA DE VALORES MOBILIARIOS

Bajo la presidencia de don José María Naharro se ha celebrado la Junta general de la Sociedad Anónima de Valores Mobiliarios (Vamosa).

La favorable coyuntura bursátil de 1969 se ha reflejado de modo claro en los resultados del ejercicio, que presentan un beneficio líquido de 66,5 millones de pesetas, frente a 30,7 millones en el año anterior.

La plusvalía existente al cierre del ejercicio en la cartera de valores alcanza a 346,4 millones de pesetas, por 85,5 millones un año antes.

De los beneficios se destinan 22,4 millones para fondo de fluctuación de valores, 13,4 millones para reserva legal y 10,3 para reserva voluntaria.

Intervinieron varios accionistas, que solicitaron ampliaciones de capital para extender las actividades de la sociedad, así como que por parte de Vamosa se dé a conocer a través de los medios informativos la buena marcha y los resultados que obtiene la sociedad, tanto en lo que respecta a lo sólido de su patrimonio como a los rendimientos.

Se dio a conocer que el valor liquidativo en 31 de diciembre era del orden de 240 por 100, destacando la diferencia que se aprecia con relación a la cotización bursátil de las acciones.

Se acordó fijar la fecha del próximo día 20 para dar comienzo al pago del dividendo establecido del 5,5 por 100 neto, que se hará efectivo, contra cupón núm. 23, en el Banco Urquijo y en sus Sucursales.

Todas las propuestas del Consejo fueron aprobadas por la Junta.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS  
CANAL DE ISABEL II  
CONCURSO

En el «Boletín Oficial del Estado» número 63, correspondiente al día de hoy, se publica anuncio del concurso para la contratación de «Servicios técnicos para atender al funcionamiento de las instalaciones de abastecimiento de agua a Madrid—Sistema Oeste—», 1.ª fase urgente, desde el río Alberche, en las estaciones elevadoras», con presupuesto estimado de 4.020.000,00 pesetas y fianza provisional de 80.000,00 pesetas. Las proposiciones se presentarán en la Secretaría General (García Morato, 125), hasta las trece horas del día 9 de abril próximo. La apertura de los sobres A y B se verificará el día 16 de abril de 1970, a las diez horas, ante la Mesa de Contratación y en la Sala de Juntas.

Madrid, 14 de marzo de 1970.



# UNION DE LAS CUATRO PROVINCIAS MANCHEGAS PARA PROMOCIONAR EL TURISMO

EN MADRID SE CELEBRA  
UNA GRAN EXPOSICION  
CON EL TITULO  
«LUGARES DE LA MANCHA»

EN LOS TRES  
PRIMEROS DIAS  
EL CERTAMEN  
FUE VISITADO  
POR MAS DE  
VEINTE MIL  
PERSONAS

Que el buen paño no se vende en el arca lo está demostrando la Exposición "Lugares de La Mancha", que se inauguró en Madrid el día 7 pasado: en los tres primeros días visitaron el Certamen más de 20.000 personas, entre españoles y extranjeros; se repartieron más de 15.000 folletos turísticos y se vendieron objetos de artesanía por valor de 200.000 pesetas.

## CUATRO PROVINCIAS

La Mancha, las cuatro provincias manchegas (Ciudad Real, Toledo, Albacete y Cuenca) se han unido para promocionar esta región natural, tan leída, pero tan desconocida sobre el terreno, a pesar de los esfuerzos realizados por la confección de las "Rutas del Quijote", el ornato de los pueblos y la construcción de hostales y paradores de todo tipo. Hasta ahora La Mancha es más un sitio de paso hacia Andalucía y Levante que de paro, a falta de una estudiada promoción turística como la que ahora se está haciendo por la mancomunidad. De ahora en adelante, y de persistir en esta línea —de lo cual estamos seguros—, La Mancha se convertirá tanto en sitio de paso como de paro, y, aún más, de estancia y de visitas continuadas.

El presidente de la Diputación de Ciudad Real, don José María Aparicio y Arce, en su presentación de la Exposición "Lugares de La Mancha", instalada en

el Palacio Nacional de Congresos y Exposiciones del Ministerio de Información y Turismo, revela lo que es aquella región natural que se extiende por cuatro provincias: "Antes de que empieces a caminar por este solar manchego, hoy clavado en plena capital de España, quisiéramos advertirte que esta tierra no es de una sola manera, sino de muchas. De tantas como ojos y mentes, de tantas como estados anímicos y sensibilidades tenga el que la contempla. Es una tierra de la que emana una fuerte idealidad, un mundo que se proyecta en las regiones del ensueño y del espíritu."

## UN PAISAJE CAMBIANTE

Quizás sean las carreteras nacionales las que hayan perdido a La Mancha. El viajero se ha acostumbrado a ver siempre los mismos pueblos y un paisaje no demasiado cambiante. Conducir no deja extender la vista, ni calibrar los colores de la tierra, y la prisa convierte en aburrida una tierra que es única en el mundo. El turista no lo percibe, pero debiera decirse, como dice esta Exposición, que el camino más corto para la costa pasa por los pueblos de La Mancha.

"La Mancha es una región sorprendente dentro de su aparente uniformidad", dice un folleto de atracción turística, para continuar afirmando que es la más varía, desigual y de

recio contraste de España.

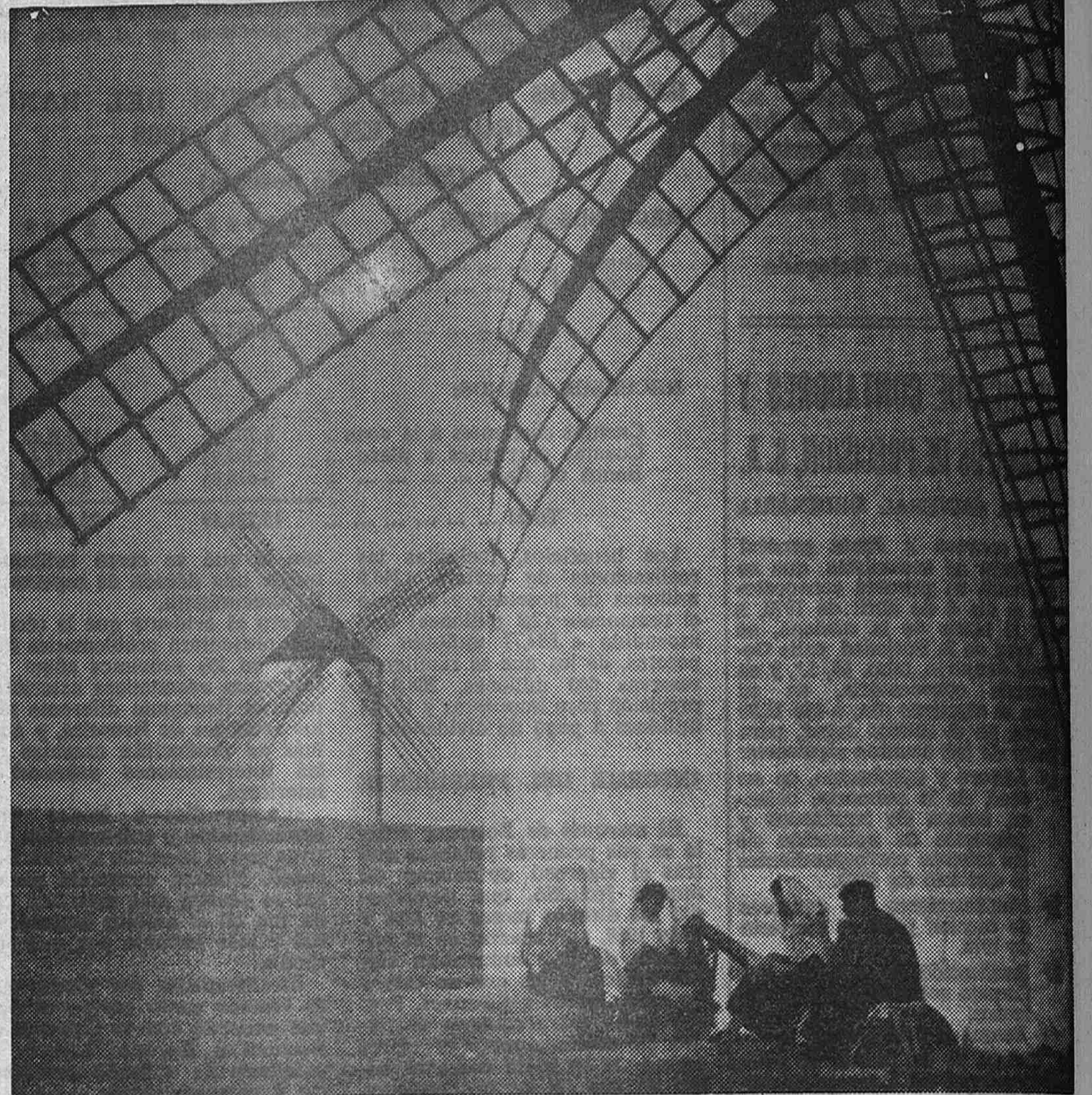
La Exposición "Lugares de La Mancha" debiera recorrer todas las provincias y salir a todos los países europeos. Y eso que aún puede ser mejorada, pues la región ofrece muchas más riquezas artesanas, paisajísticas, monumentales y urbanas.

Pero, aparte de todo ello, hay que destacar el buen gusto en la elección de muebles, fotografías, encajes, cerámicas, lienzos, armas y todo, en suma, lo que comprende esta pequeña muestra de lo que es La Mancha.

Capítulo aparte merece lo vivo en la Exposición. Se trata de un taller de alfareros procedentes de Mota del Cuervo, donde a la vista de los visitantes se confecciona todo tipo de cerámica popular y un antiquísimo telar de El Bonillo, que aún produce labores de maravillosa artesanía.

Otros aspectos importantes son la Exposición de Pintores y Escultores Manchegos, con obras de Benjamín Palencia, Gregorio Prieto, López Villaseñor, Gloria Merino, etc., y la Bodega de la Venta de don Quijote, donde no faltan "las migas de pastor", "el tiznao", "el guiso de boda", "el asadillo", las berenjenas de Almagro, el queso manchego con miel, los "duelos y quebrantos" y los famosos vinos que ayudan a una buena digestión y al mejor humor.

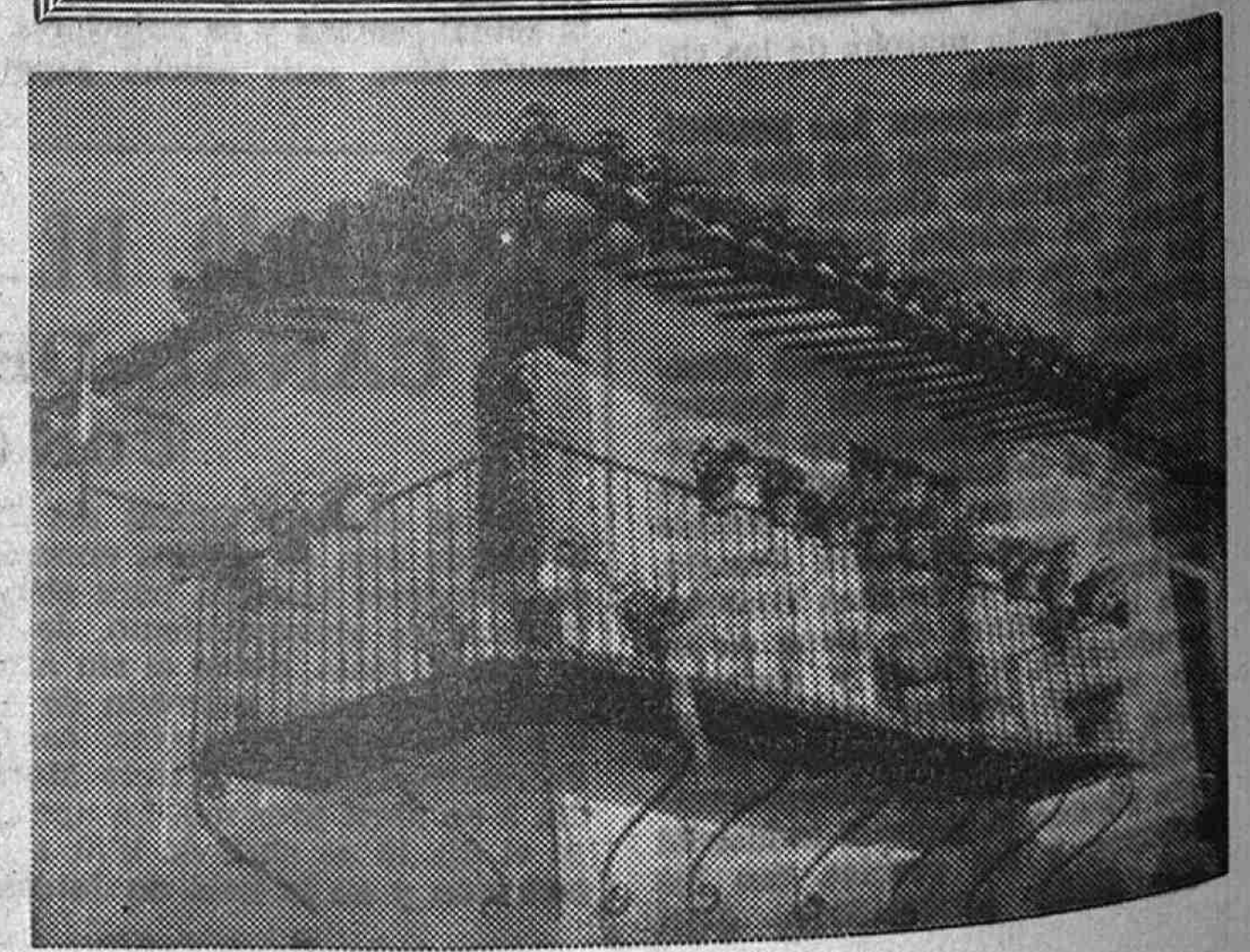
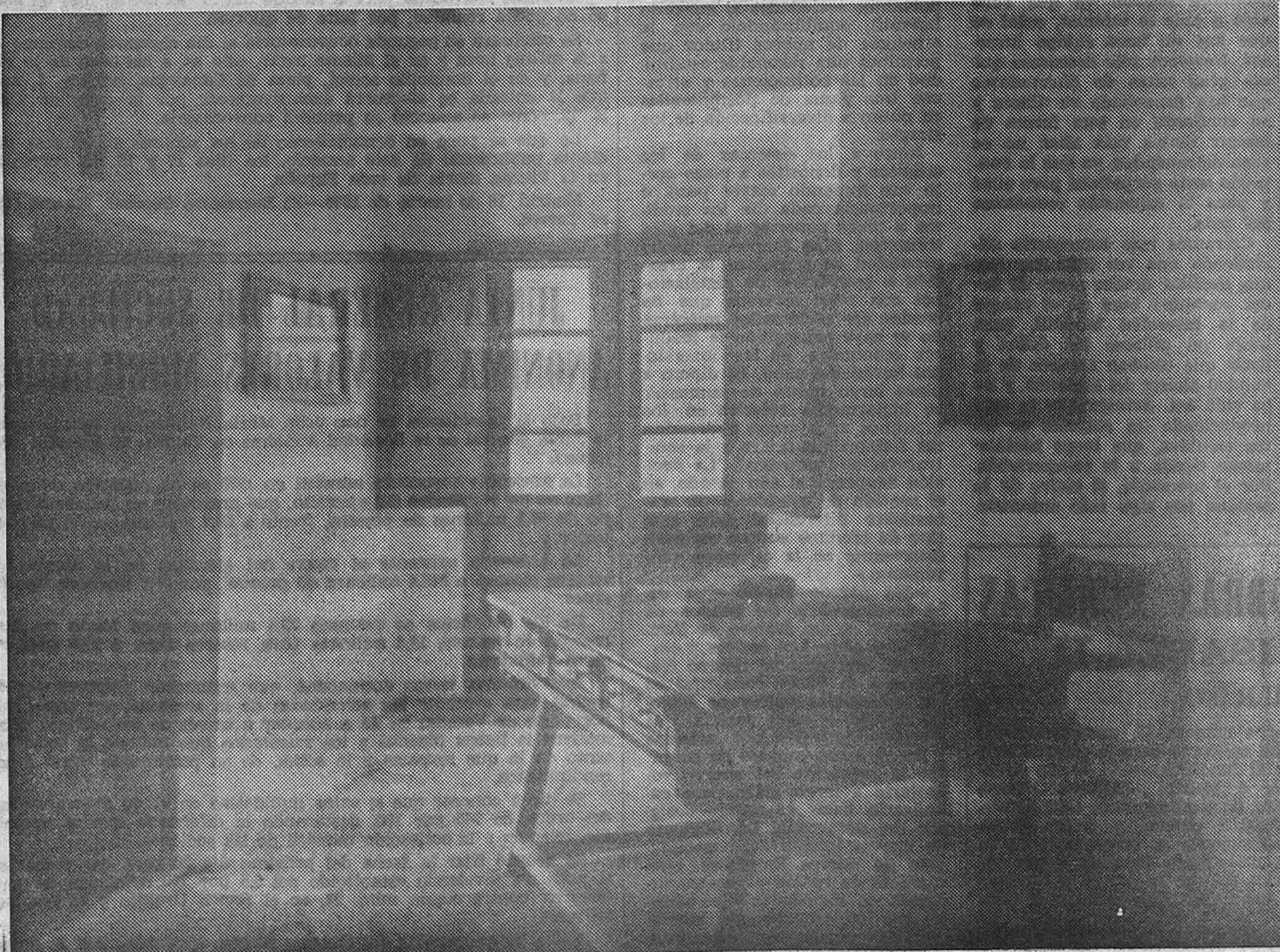
J. BLANCO



## PAGINA TURISTICA

### FIESTAS

- 16 de marzo.—Burriana (Castellón): Días 16 al 19. Fiestas de fallas en honor de San José.
- 17 de marzo.—Gandia (Valencia): Días 17 al 19. Fallas de San José.
- 18 de marzo.—El Ferrol del Caudillo (La Coruña): Fiesta nocturna en la víspera de San José.
- 19 de marzo.—Badajoz: Fiestas en honor de San José. Breña Baja (Isla de La Palma): Fiestas Patronales. Briviesca (Burgos): Fiesta de los Novios. En esta fecha se trasladan a esta localidad más de 4.000 jóvenes de uno y otro sexos para formalizar noviazgos o iniciar relaciones. Carbonero el Mayor (Segovia): Días 19 al 22. Feria de ganado.
- Denia (Alicante): Fiestas de fallas en honor de su Patrono San José.
- Espejuy (Jaén): Fiestas en honor de San José en la barriada de Ferre.
- Fuencaliente (Isla de La Palma): Fiestas en honor de San José.
- Gironella (Barcelona): Exposición Comercial e Industrial del Alto Llobregat.
- La Guancha (Isla de Tenerife): Fiestas patronales.
- Güñes (Vizcaya): Feria de ganado.
- Horcajo de Santiago (Cuenca): Fiestas de San José.
- Mollerusa (Lérida): Feria de San José con exposición de maquinaria agrícola.
- Requejada (Santander): Fiestas típicas.
- El Tanque (Isla de Tenerife): Fiestas patronales.
- 21 de marzo.—Castellar de Santisteban (Jaén): Fiestas patronales en honor de San Benito, con romería.
- Gondomar (Pontevedra): Fiestas de San Benito.
- Lerez (Pontevedra): Fiesta de San Benito.
- Obejo (Córdoba): Romería en honor de San Benito.
- Pías (Pontevedra): Fiestas de San Benito.
- Porriño (Pontevedra): Fiestas en honor de San Benito.
- 22 de marzo.—Pamplona: Septenario de la Dolorosa con manifestaciones religiosas de todo tipo.
- Valencia: Feria Monográfica de Cerámica, Vidrio y Elementos Decorativos.





# segunda FILA

## OTRA COMEDIA PARA EL MARAVILLAS

**T**ODAVIA tardará en desaparecer de cartel la comedia de Romero «Acelgas con champagne», que, estrenada en el Valle Inclán a principios de temporada, pasó al Maravillas en pleno éxito y allí continúa con propósito de acabar la primavera. Pues bien, cuando llegue su hora será sustituida por «Una noche en su casa, señora», de Jean de Letraz, traducida por Gustavo Pérez Puig, que al mismo tiempo asumirá la dirección de la misma.

## Y OTRO ESTRENO EN EL NACIONAL DE BARCELONA

**E**N el teatro nacional de Barcelona Calderón de la Barca terminaron «Los delfines», de Jaime Salom. Anticipándose al Domingo de Resurrección, José María Loperena ha dado a conocer «El décimo hombre», de lady Chafyesky, que, según comentarios llegados a mi mentidero, ha obtenido un gran éxito.

## MEJORAN LOS LESIONADOS

**A**L serio accidente sufrido hace unas semanas por Francisco Pierrá al caerse en su domicilio hay que añadir ahora el padecido por Anañá Gade en la pista de hielo de la Ciudad Deportiva del Real Madrid. Como consecuencia de ambos accidentes los dos artistas han sufrido fracturas importantes en el caso de Pierrá y afortunadamente más leves en el de Anañá. Ambos se recuperan bastante bien y esperamos que Paco Pierrá pueda volver pronto al Bellas Artes y ella a sus proyectos de formar compañía. Así sea.

## RETORNA UNA PAREJA POPULAR

**L**AS populares chachas de «La casa de los Martínez», Florinda Chico y Rafaela Aparicio, han permanecido toda la temporada separadas por motivos de trabajo. Cumplidos ahora los compromisos individuales, han tomado el acuerdo de volverse a unir en cabecera de cartel y reaparecerán próximamente en Barcelona para estrenar allí «Acelgas con champagne», de cuya éxito en Madrid hago mención al comenzar el cotilleo.

## COMEDIA EN VASCUENCE

**S**ALVO en Cataluña, no es frecuente asistir en otras regiones españolas a representaciones teatrales en lengua vernácula, pero parecer ser que ahora se ha iniciado un movimiento para llevar a la escena adaptaciones y obras originales en vascuence, con vistas a su próximo estreno. La Junta de Apreciación de la Dirección General de Espectáculos ha dado el visto bueno a la comedia de Pedro Sarriegui «Zauritutako Lorea», que será estrenada por la compañía Egi-Billa en el teatro Elizondo de San Sebastián.

## HOY, LISTA GRANDE DE FESTIVALES

**L**OS Festivales de España alcanzan este año su cota máxima, con 105 localidades españolas que participarán en ellos. Hoy, 17 de marzo, se reunirá el organismo autónomo de los mismos, bajo la presidencia del Subsecretario de Información y Turismo, para terminar el estudio de las numerosas solicitudes recibidas y elegir los participantes que han de recorrer España en esta amplia misión cultural.

NUMERO 16

## DELEGACION PROVINCIAL DE SINDICATOS MADRID JUNTA ECONOMICO-ADMINISTRATIVA PROVINCIAL

Por el presente se hace público que hasta el día 2 de abril de 1970 se admitirán proposiciones para la adquisición, por gestión directa, de mobiliario metálico y enseres con destino a la Oficina Sindical de Villaverde, por un importe máximo de 178.300,— pesetas.

Los pliegos de condiciones legales y técnicas por los que ha de regirse la presente licitación, podrán ser retirados en la Secretaría de esta J. E. A. P., sita en la avenida de José Antonio, 69-4.ª planta, durante las horas de oficina, de 9 a 14 y de 17 a 20, excepto sábados, tarde.

El importe de este anuncio será con cargo a los fondos del presupuesto de esta Delegación Sindical Provincial. Madrid, 11 de marzo de 1970.—El Presidente de la J. E. A. P. (firmado), Luis González de Castro.

Es muy difícil poner de acuerdo a los grupos, dispares, que componen la actividad filmica. ¿Intereses opuestos? Ninguno puede funcionar por sí sólo, con independencia completa. Se necesitan todos en el engranaje artístico, industrial y mercantil. Productores, distribuidores y exhibidores.

Se han desenfocado estas semanas los problemas de nuestro cine con particularismo, que suelen ser tendenciosos, porque se ven las cosas con criterios cerradísimo, con cerrazón. El apasionamiento es fructífero si —ya con serenidad— se sabe estudiar las cuestiones que se debaten en sus aspectos afirmativos.

Es parecer unánime que el cine español reclama una nueva estructuración. Por eso, la Administración, después de documentado y minucioso esclarecimiento de los diversos asuntos de la complejidad filmica, cumplirá esa exigencia.

Ha revelado algunos interesantes detalles Félix Martiñay, en «El Alcázar», en un buen trabajo informativo.

Unas comisiones, formadas por representantes de la Administración —de los Ministerios de Información y Turismo, de Comercio, de Industria y de Hacienda— del Sindicato Nacional del Espectáculo y de los productores, han profundizado, en cuantos asuntos tiene planteados el cine español, con la finalidad de salvar el mal momento en que se halla. Emplear la palabra «crisis» es un tópico, que se repite continuamente. Y muy actual en Hollywood, en Italia, en Francia...

Se encontró una fórmula para pagar las cantidades pendientes de la protección oficial. Liquidadas, se permitirá iniciar la nueva fase. Dada la importancia que es para todo país, contar con un cine propio, el Ministro de Hacienda, que tiene la última palabra en la decisión, adoptará una actitud favorable.

Por una Ley, que se someterá a la aprobación de las Cortes, se creará el «Contrato de porcentaje» en dos modalidades: productor y distribuir y distribuidor y exhibidor. Diferente, según las categorías de las Empresas. Es un sistema de protección reversible.

En la nueva legislación para nuestro cine, se quiere que sean sus propios componentes los que regulen las distintas

## NOTICIAS SOBRE EL CINE ESPAÑOL (PRONTO, NUEVA ESTRUCTURACION)

Por Luis GOMEZ-MESA

cuestiones económicas, como la concesión de créditos.

Y es la gran aspiración fundar un Banco Cinematográfico.

El tema del cine español, vibrante y propicio a la discusión como todo lo que está vivo, es estudiado en su realidad, sin olvidarse de ninguno de sus aspectos.

Deber del periodista es informar a la opinión pública. Estas noticias sobre la nueva estructuración del cine español —cada etapa precisa sus propias fórmulas— son anticipadas. Cuando se cumplan, será el momento oportuno de comentarlas detalladamente.

Otra noticia se refiere a la provincia de Almería. Descubierta su «cinematografía», en la diversidad de sus paisajes por los extranjeros —reconocámoslo sinceramente—, tienen que ser, sin embargo, españolas las empresas que instalen allí y se acojan a sus beneficios. Y cuando convenga, en coproducción, en colaboración con gentes de fuera de comprobada eficacia y sólido prestigio.

«Tristana»



El Delegado Provincial de Sindicatos ha dicho a la Prensa, que se presentaron al concurso seis sociedades y que se prevén inversiones entre los 632 millones y los diez mil millones de pesetas.

Incluye el concurso instalaciones cinematográficas, promoción turística, viviendas, Centros de promoción profesional. Muy considerable número de puestos de trabajo.

Nos alegramos que sea equivocado el diagnóstico que aseguraba que el cine español no tiene salvación.

No sólo se salvará, sino que resurgirá en una etapa impulsada por ansias superadoras.

Depende de todos nosotros: de cuantos le amamos y trabajamos, desde cometidos distintos, porque logre artísticamente un estilo propio y gran calidad y se consolide en lo financiero. Los críticos nos consideramos profundamente unidos a sus ilusiones, afanes, anhelos y exigencias.

## MUSICA: Por Enrique FRANCO

## IGOR MARKEVITCH DIRIGE EL «REQUIEM» DE VERDI

### CORO Y ORQUESTA DE RADIOTELEVISION

### Fueron solistas, María Orán, Mila Cerdán, Kozma y Robinson

La interpretación del «Requiem» verdiano no debería suscitar otro escrito que el simple comentario de la versión, ya que se trata —en principio— de pentagramas suficientemente conocidos y situados. Sin embargo, cada vez que vuelve a sonar la monumental dedicación de Verdi al autor de «I promessi sposi», la tentación de decir algo sobre la misma obra es, casi, irresistible. Quizá todo se deba a la conciencia de que estamos ante una música mal comprendida e incluso subestimada durante mucho tiempo. Aún hoy no nos resultará difícil encontrarlos con el manejo de «técnicos»: su condición operística, la ausencia de autenticidad religiosa, el fácil teatralismo y tantos otros «bla-bla-bla».

La verdad del asunto es muy otra y en torno a ella han escrito y se han pronunciado plumas y pensamientos importantes, despojados de cualquier apriorismo. El planteamiento puede hacerse del modo más elemental: si, el Verdi del «Requiem per Manzoni» tiene mucho que ver con el de la escena operística. Pero, ¿no sucede lo mismo con el «Requiem» de Mozart o con los oratorios de Haendel? Es evidente que sucede, pero nadie se lo echa en cara a sus geniales autores. El problema queda reducido a que el operismo —y por tanto, la expresión musical religiosa— de Mozart y Haendel son distintos al de Verdi. Y que, sin razón fundamental en que apoyarse, se ha entendido el estilo musical barroco como más cercano a la expresividad religiosa que la tónica del romanticismo. El defecto de visión procede, en parte, de falta de conocimiento. Se mira al antecedente inmediato —la ópera romántica en general y la de Verdi en particular— sin pararse a buscar raíces más lejanas. La verdad es que existen y por existir el talante de muchos pasajes del «Requiem» tiene alguna relación con los viejos «laudes» medievales de Italia y éstos, a su vez, determinan el rostro y el sentir de algunas músicas religiosas del Renacimiento. Salvando todo lo salvaguardable, unos y otras y, por continuación Verdi, asumen un concepto dramático y teatral que los textos y la misma liturgia poseen y, aún más, poseían. Con la influencia de la Reforma, primero, y el peso de los grandes oratoristas protestantes del barroco, después, se dio de nuevo el concepto —admitido más o menos inconscientemente por vulgo— de que lo religioso en música es lo rígido y severo, apretado— de que lo religioso en música es lo rígido y severo, apretado— que mantiene su vigencia hasta ayer mismo. Ya en este punto se atiende más, por ejemplo, en las «Pasiones» de Juan Sebastián Bach a la significación expresiva de los «corales» que a las «arias» hijas de lo italiano y a una efectividad «teatral» que se me antoja factor constitutivo a cuyo servicio se ponen todos los demás.

Por otra parte, mientras la ópera verdiana nos es habitual, la de Haendel —y todavía en cierta medida, la de Mozart— es capítulo excepcional o no cotidiano. Así resulta más fácil advertir el sello de familia cuando conocemos a todos sus miembros que cuando nos aparece uno aislado y solitario. Ante el «Requiem» de Verdi todos reconocen las vecindades: aquí «Don Carlos», allá «Aida», aquí «Requiem» mozartiano o la «Misa de la Coronación», acusan: aquí «Don Juan», allí «Las bodas de Figaro».

Se trata, en realidad, de algo más que vecindades. Hombre y estilo son unos e indivisibles y no sé de creador auténtico que pueda practicar estilos para cada género tan diferentes que no queden claramente emparentados. Más aún si se trata de un lenguaje radicalmente abstracto como es el de la música.

Admitido el hombre y estilo Verdi; aceptada y admirada su portentosa genialidad, capaz de la más grande evolución dentro de unos perfiles bien definidos, será injusto regatearle emoción religiosa a su «Requiem». Quien trazó la página inicial —tan conectada con Berlioz— del «Requiem aeternam», la maravillosa fuga del «Sanctus», los unisonos del «Agnus», la lírica gravedad de «Ingenio tamquam

reus» y «Confutatis maledictis» o el salmodiado del «Liberame», ha encajado ya toda la obra en un ambiente cálido de expresión fervorosa que acentúan, de forma genial, pasajes como el «Dies irae», en una de las más exactas correspondencias musicales que se conocen, o «Tuba mirum», con el juego de los dos grupos de trompetas situado uno dentro y otro fuera de la escena. En los fragmentos últimamente citados la fuerza dramática y, si se quiere, teatral, es evidente. Mas, ¿no lo demanda el texto? ¿Podía entenderlo Verdi, en su tiempo, de otra manera?

Sería larga tarea la de enumerar el preciosismo de la escritura, la claridad de la textura vocal y orquestal, el refinamiento a la hora de elegir los «colores» instrumentales, la visión amplia para hacer del todo un inmenso canto colectivo, la fusión «interna» entre valores armónicos, melódicos y tímbricos y un especial regusto por presentar las mil tonalidades y brillos como previamente bruñidos por deseo artístico del compositor. Bruñido logrado por Verdi, sobre todo, desde su refinada sensibilidad armónica y su tino a la hora de «mezclar» instrumentos o voces. Cuando hay poesía nunca suena a meliflua beatería; cuando hay potencia, máximo vigor, jamás existe «amontonamiento». Gobierno, en todo instante, el pensamiento de un artista; domina, entonces, la precisión esbelta de un estilo. He ahí el triunfo del genio: haces esbelta la monumentalidad escultórica de la piedra o la ingente arquitectura de una catedral.

### LA VERSION DE MARKEVITCH

Las cualidades precisas para poner en máxima evidencia emocional una obra tal el «Requiem» se dan en Igor Markevitch, en su refinada inteligencia capaz de ceder —a veces— a la sensación que a pesar suyo— a la emoción y en esa increíble fuerza de su gesto y sus brazos que, acaso, constituyen algo absolutamente singular. Quiero volver sobre el tema de la emoción. Cuando escribo que Markevitch parece ceder a ella, como «a pesar suyo», no aludo a que se produzca como resultado involuntario, siquiera fuese derivado del trabajo del gran director. Quiero decir que en el hombre como en el artista, Markevitch existe en dosis perceptible, una especie de «pudor» ante lo emocional. Tengo la impresión de que al sentirse tocado por ese estremecimiento, lo recibe con íntima satisfacción, pero trata de ocultarlo. No será difícil hallar en la actitud paralelismo con otras personalidades artísticas, la de Stravinsky por acudir a la más fácil cita. La noche del sábado he visto a Markevitch preso y ordenador de una fuerte carga de emociones. Los resultados han sido formidables, pues a la gran concepción arquitectónica, a lo incisivo de los ataques y la violencia de los contrastes, Markevitch a añadido el continuo aletear de la emoción. Desde ella, tanto como desde su ser y saber, ejerció sobre solistas, coro y orquesta el máximo poder de sugestión. La enorme masa iba como en volandas en manos de Markevitch. El triunfo no se hizo esperar. Si fue grande el sábado, se aumentó en la tarde del domingo.

Solistas de diverso mérito fueron la soprano María Orán —con agudos firmes y redondeados—, la «mezzo»; Mila Cerdán, que defendió con arrojo su fortísima parte; el tenor húngaro Lajos Kozma, de voz pequeña y grata, dueño de la mejor línea de todo el cuarteto, y el bajo Forbes Robinson, de voz coloreada y técnica pesante. Sus imprecisiones de afinación y sus arrastres, junto con algunos defectos de tono en los «pianos», por parte del tenor, y un exceso de «portamentos» en la labor de la «mezzo», fueron los puntos negativos en la intervención del cuarteto dentro de un nivel muy aceptable. Excelente el coro que dirige Alberto Blancafort (con mayor belleza en las voces femeninas) y excelente, por agilidad, atención y sonoridad, la orquesta.

Arriba 21



# Paradise

## (4) A TRAVES DE LOS INSTRUMENTOS

COMO uno de los principales aciertos que ha tenido la música desarrollada por estos grupos, iniciados entre los más en las corrientes musicales de las gentes de color, fue la sección de viento, centrada extraordinariamente en el saxofón, y que gracias a determinados artistas vienen duplicándose.

En comentarios anteriores se había hablado de la presencia de la flauta en la mayoría de los temas, y especialmente en la música de artistas como Ian Anderson. Ciertamente es que con el saxofón ocurre otro tanto.

Primeramente haremos saber que no nos referimos al saxofón como fondo o refuerzo juntamente con más saxofones y algunas trompetas, pues la verdad es que en esta forma de aplicación instrumental del saxofón poco se aprecian sus cualidades de solista. Además, aquí la fuerte participación la tienen las trompetas. Y así vemos este sistema en los temas de unos James Brown, Otis Redding, Wilson Pickett, respaldados por una abigarrada sección de viento con un sonido más que esprimido, donde las variaciones son mínimas y el desorden mayúsculo.

El saxofón conoce su dominio en el campo de la pura música de «jazz-blues» desde hace bastantes años, contando a lo largo de su historia hasta el presente con una extensa relación de destacados magos del instrumento, y que ahora no vamos a nombrarles, porque nuestro propósito es hablar del saxofón en las actuales agrupaciones.

Es cierto que en grupos tan prestigiosos como son Led Zeppelin, Ten Years After, Cream, Blind Faith, Jimi Hendrix, no lo emplean en absoluto, ya que lo suyo está dirigido por la guitarra eléctrica, especialmente, o el órgano. Pero, claro, aún siendo esta gente muy importante no son todos en la música, porque existen más artistas que, operando con las mismas formas, colocan al saxofón como el más o uno de los más destacados elementos constructores de sus temas.

Estos nuevos intérpretes de saxofón recibieron sus enseñanzas estudiando muy a fondo la música de los maestros del género en el «jazz» americano, logrando gracias a sus ágiles conocimientos explorar con el instrumento en una distinta técnica de interpretación. Músicos ellos que día a día alcanzan un nivel más alto y que tan claramente se aprecia en sus discos...

En términos de popularidad es cierto que la guitarra eléctrica al modo de Hendrix o Page cuenta con más adeptos y con mayor divulgación mundial que el saxofón. Desde luego, el saxo es un recién llegado, pues saltó directamente del «jazz» a este campo sin deformaciones de ningún tipo que lo desvirtuasen. La guitarra eléctrica, muy popularizada desde hace años a cargo de artistas como Elvis Presley, Buddy Holly, Shadows, Duane Eddy o Ventures, y luego más todavía con la llegada de los Beatles, Rolling Stones, Kinks... era un instrumento frío exento de expresión musical. Simplemente sonaba agradablemente con Hank B. Marvin (Shadows), poseía un sonido mate con los Kinks o los primeros distorsionadores de los Rolling Stones en «Satisfaction». Hasta hoy no adquirirá la categoría de solista y portadora de la máxima expresión musical. Para ello debemos volver la mirada al «jazz», donde, al igual que existían esos prestigiosos virtuosos del saxofón, también permanecían en él los buenos intérpretes de guitarra, que oyéndolos nos asombran por su técnica y buen gusto. Luego, con gente como B. B. King, negro americano, se inició el auge de los aparatos distorsionadores de acople al instrumento para producir más realce en las ocasiones propicias del sonido guitarrístico. Y de aquí, la guitarra ha saltado hasta unos Alvin Lee o Clapton o Beck... Poco a poco, gracias al fuerte impacto mundial de los Cream y Jimi Hendrix, ésta se ha situado en un plano muy destacado. Y el plano en donde perma-

nece la guitarra eléctrica es a donde nuestro protagonista, el saxofón, quiere llegar... El terreno del saxofón desde este panorama se hace cada día más ilimitado. Su extensión alcanza límites insospechados. Esa misma emoción, espectacularidad y expresión infundidas por la guitarra eléctrica, el saxofón es capaz de desarrollarla, y aun contando con menos posibilidades, pues el saxo es el solo. El y el hombre. La guitarra, por el contrario, envuelta en una nube de «wah-wahs» acopladores, distorsionadores... puede hacer que no siendo el artista un buen conocedor de lo que tiene entre manos, lo disimule con tales elementos adicionales, como ya sucede con mucha gente...

La profusión de bandas con empleo de saxo solista ha aumentado considerablemente. Es difícil no hallar en cada una de ellas su intérprete. Como una de las principales y más veteranas tenemos a John Mayall's Bluesbreakers, que desde hace años viene experimentando en la música de «blues» con una fórmula muy paralela a la conocida en las bandas de «jazz» propias. Mayall, entusiasta del «blues», combina varios instrumentos, no permitiendo nunca la presencia de un solo instrumento que acapare toda la atención. La nota primordial se basa en la variedad, en el instantáneo paso de un sonido a otro. Trata a lo mejor un órgano y un violín, por un lado; una guitarra y un saxo, por otro; una batería y una armónica. En fin, que combina un número de instrumentos solistas bajo la esencia pura del «blues». El dirige y sus amigos colaboradores impregnan el «blues» de Mayall con su técnica y personal visión del tema. Una forma de organización perfecta que da excelentes resultados.

Y sigue el saxofón su carrera ascendente con Blood, Sweat & Tears, especialmente. Hemos ante otro ejemplo de paralelismo con John Mayall y Colosseum, en el cual se dan cita varios estilos o formas. En Mayall existía el tema clásico, el «rock and roll», el «blues»; en Colosseum, el clásico, el «bossa-nova», «blues», «rock and roll»; en Blood, Sweat & Tears, «blues», «jazz», «rock», «country», «clásico». En éstos la sección de viento ya no es un solo elemento el saxofón y uno solo. Son varios saxos, varias trompetas y flautas, asimismo, como armónicas. En Blood, Sweat & Tears, analizando a fondo, se trata el sonido un tanto diferente al tipo de organizaciones a lo Mayall, Colosseum... Pues la relación se efectúa más entre varios saxos o trompetas, usándose mucho más la fórmula del «jazz», donde el instrumento se sucede o entra en la melodía completamente solo, seguido como mínimo por una sección rítmica muy tenue, a cargo de una batería y bajo. Blood, Sweat & Tears tratan menos el «blues». Son una banda en la línea de los más destacados en el terreno del «jazz», donde la exposición del tema se desenvuelve con la mayor libertad de exposición.

Como lo más reciente en el campo del saxofón hemos de volver a John Mayall que a través de su álbum grabado «en vivo» en el Fillmore East (New York) con tres elementos: un bajo, guitarra de dedos y saxofón, ha conseguido un relevante triunfo en la música que le interesa: el «blues». Máxime con la ausencia de batería y con instrumentos que por su propio impulso mantienen cada uno un elemento rítmico soporte de la melodía, logrando resaltar en primerísimo plano tales instrumentos. Como elemento destacado tenemos un saxofón manejado por Johnny Almond, con una técnica y un gusto creacional excelentes, que obran nuevas perspectivas para el saxo. En esta obra la combinación de sonidos es maravillosa, con una belleza cada elemento constructor apropiada para patentizar aún más esa lentitud tan penetrante del «blues». Del «blues» infinito y de sus ayudantes más queridos: la armónica, saxofón, órgano, piano, guitarra, flauta...

Carlos VINAS DEL VALLE

## CADA SEMANA UNA FIGURA

### JUICY LUCY



INGLATERRA en estos últimos meses sigue lanzando nuevos grupos que se internan en ese complicado mundo de la música de vanguardia. Hoy nos encontramos ante una de las últimas bandas nacidas en aquel país, una banda de seis músicos con gran experiencia, una banda que puede ofrecernos cosas realmente buenas. Su nombre es Juicy Lucy.

El artífice de Juicy Lucy es Glen Campbell, pero no el Glen Campbell que todos conocemos de «Wichita lineman»... etc. Este es otro. Su verdadero nombre es Glen «Fernando» Ross Campbell, y es un guitarrista americano de veintitrés años, procedente de la Costa Oeste de su país. Un día llegó a Inglaterra con su grupo Misunderstood. Uno de los más importantes elementos de su banda era el cantante Steve Hord, con quien había intervenido en varias super sesiones con Eric Clapton, Roland Kirk, Led Zeppelin... Campbell decidió quedarse en Inglaterra para siempre, pero por falta de trabajo tuvo que tomar la decisión de disolver su grupo e iniciar la formación de otro más potente. Así, de esta manera, nació Juicy Lucy. Forman esta banda, además de Campbell, cinco músicos de gran experiencia y con un gran porvenir aún. En la experiencia de estos músicos reside todo el buen sonido que nos ofrecen en su primer álbum. Estos grandes artistas son: Ray Owen, un excepcional vocalista que antes había trabajado con Buddy Miles, Buddy Guy, y Dick Heckstall-Smith; Chris Mercer, saxo, formó parte del grupo de John Mayall y ha intervenido en la grabación de los dos álbumes de la banda de Keef Hartley; Keith Ellis, guitarra bajo, trabajó con dos grupos británicos: Koobas y Van der Graff Generator; Neil Hubbard, guitarrista, estuvo en la Graham Bond Organisation y en los Blueology; y por fin, el baterista Pete Dobson, con su guitarra de cuerdas de acero, tocando al estilo de Nashville.

Inglaterra sigue buscando nuevos sonidos y nuevos caminos dentro de la música de hoy. Muchos han sido los grupos británicos que han desfilado por esta sección, y todos van aportando sus ideas para una mejor y más extensa evolución musical. Juicy Lucy se suma a esta corriente renovadora que tanto interés está produciendo en todo el mundo.

ARLEQUIN

## DISCOS NUEVOS

JOHN MAYALL

"Room to move"  
"Saw mill gulch road"  
POLYDOR



Del álbum de John Mayall «The turning point» se han ex-

traído estos dos temas para intentar su venta masiva, pero no creemos que ésta alcance grandes proporciones ya que los aficionados preferirán escuchar completa la gran labor de Mayall y su grupo en el álbum. «Room to move» es, quizá, lo más espectacular y comercial del álbum por el solo de Mayall efectuado con la boca. El otro tema también es de una gran belleza, con una buena parte vocal de Mayall y una intensa instrumentación. El disco es bueno, pero quizá nos parezca fuera de lugar, ya que con el álbum, que todos debieran tener, es suficiente.

JETHRO TULL

"Sweet dream"  
"17"  
PHILIPS

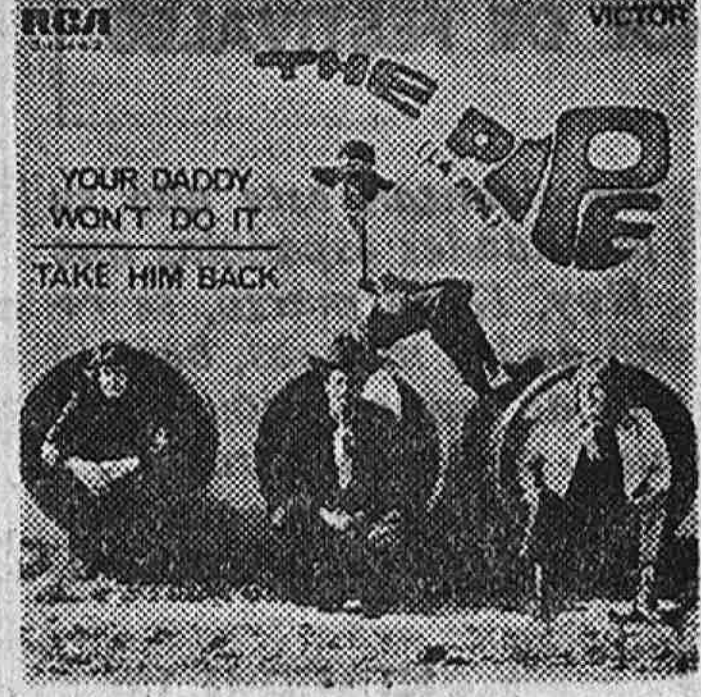


Ian Anderson, al frente de Jethro Tull, es la gran estrella

de este «single», el primero que se pone a la venta en España de ellos. Dos temas de gran calidad, composiciones del propio Anderson, nos muestran a un grupo diferente a todos los demás. «Sweet dream», con su fuerza irresistible, es la pieza que encabeza el disco; en ella, Anderson lleva a cabo una buena demostración vocal, respaldada firmemente en el instrumental. En «17» ya podemos escuchar con más claridad el estilo de Anderson con su flauta, al mismo tiempo que efectúa otra buena labor como vocalista; destaca también la guitarra de Martin Barre. Un disco que no tiene desperdicio.

THE PIPE

"Your daddy won't do it"  
"Take him back"  
R. C. A.



The Pipe es el nombre de un grupo formado por tres holan-

deses y un inglés. Los dos temas que presentan son: composiciones de Arthur Nashville, guitarra solista y vocalista del grupo. En ellos se nos muestra una bastante aceptable labor instrumental, aunque con algunos parches, y una no muy brillante vocalización. Entre los más destacables señalaremos al organista Rod Mayall, hermano de John Mayall y ex acompañante de Los Buenos. Como presentación el disco no está mal, pero será preciso mejorar mucho en todo. Su línea, un «blues» muy actual, no está aún definida y tendrán que trabajarla mucho.

## MARIO LO SABE

Las actividades por separado de cada uno de los miembros de Blind Faith se hacen cada día más extensas. Eric Clapton colabora con la Plastic Ono Band, con Delaney and Bonnie, y ha grabado un álbum recientemente. Ginger Baker actúa con su impresionante Fuerza Aérea, habiéndose publicado ya un doble álbum de ellos. Rik Grech también ha grabado su álbum, con la participación de destacados instrumentistas. Y ahora, Stevie Winwood comenzará la grabación de un álbum en la que intervendrán sus tres compañeros, anteriormente de los Traffic. Copaldi, Wood Mason y Winwood. Los Traffic volverán a grabar, pero no con su viejo nom-

bre, sino como una reunión de amigos. De esta manera, Blind Faith se va apagando. Quién sabe si volverán a grabar un nuevo álbum.

Muy pronto, en este mes ya, la Compañía CBS iniciará una gran campaña de publicación de discos, poniendo a la venta lo mejor de su catálogo. Por fin, una de las más importantes Compañías discográficas del mundo tendrá su representación en nuestro país, y de esta manera se podrán ver en las tiendas españolas discos de artistas como Chicago, Flock, Janis Joplin, Santana, Johnny Cash... y de otros menos conocidos.

También se editarán nuevos discos de otros artistas que ya tienen material a la venta: Simon & Garfunkel, Bob Dylan y Blood, Sweat & Tears. Importantísimo catálogo, cuya falta se notaba de una manera ostensible. Lo único que se necesita ya es que exista una continuidad en la edición de discos.

A la venta ya en nuestro país se encuentra el último álbum de los Rolling Stones, «Let it bleed», con una amplia colaboración de destacados músicos y con un sensacional nuevo arreglo de la cara B de su «single» Honky Tonk women / «You can't always get what you want», una pieza en la que cola-

boran Madeline Bell, Doris Troy, el coro London Bach, Nanette Newman, el gran pianista y organista Al Kooper y el productor del disco, Jimmy Miller, que en este tema toca la batería.

Tras un largo paréntesis de inactividad discográfica—un año—Manolo Díaz volverá muy pronto a tener un disco a la venta en nuestro mercado. La grabación se efectuó en París, con arreglos y dirección musical de Jean Bouchety.

Luis Mario QUINTANA



«Había en Israel la costumbre en caso de compra, o de cambio, para validar el contrato, quitarse el uno un zapato y dárselo al otro.» (Libro de Ruth. Capítulo IV. Verso 7.)

ELDA. (De nuestra cronista de moda.)—Por ser España el segundo país exportador de piel y predominar el calzado en un 70 por 100, FICIA concentra la atención mundial hacia el sector piel de la Moda Española. «La Moda ha sido el principal motor y no la industria, la que ha montado esta agresividad comercial. El colosalismo de las empresas está reñido con la moda y poco a poco tienen que ceder, porque construyen zapatos, pero no Moda. Pequeñas y medianas empresas enriquecen más a la industria que el colosalismo: porque el calzado necesita estar a la Moda, haciendo no armaduras para los pies, sino prendas que hagan que mujer, hombre y niño estén cómodos, satisfechos de que llevan una novedad. ¡Vivan los italianos, que nos abrieron los ojos! —que el zapato ha de ser Moda, no uniforme— y a medida que aumenta el nivel de vida de los pueblos su necesidad de vivir precisa de Moda. La Moda dura de la primavera al verano y del otoño al invierno. Bendita sea la mujer, que por ir cómoda y novedosa determina que la industria tenga que hacer moda nueva cada seis meses.» (Roque Calpena, director general de FICIA, en su conferencia de Prensa.)

Compradores extranjeros censados en FICIA-70 y que representan a 696 firmas: 1.353. Firmas nacionales compradoras en este Certamen de marzo: 1.412.

FICIA es la primera Feria que ha informado a la opinión pública sobre lo que gasta, en qué lo gasta, cuál es su trayectoria y cuál la que quiere tomar en el futuro. FICIA tiende a querer acortar sus



# FICIA-70

## MODA ESPAÑOLA DEL CALZADO

fechas de exposición. Hemos observado que en ella no hay baja calidad y que calidad-precio son indivisibles. Para investigar las tendencias de la moda, pero dejando a todo modelista en libertad; para que cada cual desenvuelva o exprese su propia personalidad, FICIA va a crear un Gabinete de Moda en Elda.

Desde el año de su «partida» (1959), FICIA ha pasado, en ventas, de 76 millones de pesetas a 7.021 (1969). ¿No tendremos que saludar, todos los españoles, a la FICIA, Feria-Organismo, cuyo porcentaje ha crecido a ritmo del 1.000 por 100?

USA es el primer comprador en FICIA. De enero a noviembre de 1968, 16.717 millones de pesetas de toda la exportación española, el calzado, con 3.040 millones representaba el 17 por 100. De enero a noviembre del 69 USA ha comprado a España 17.607

millones de pesetas (sí, sí, menos). Pero en calzado se han vendido a USA 4.543 millones. Es decir, el 27 por 100 de toda la exportación española a USA.

En 1969 la piel ha ocupado el primer sector entre los 156 que componen la exportación española. La segunda partida fueron los textiles y materias primas textiles. La tercera, los agrios; cuarta, preparados de conservas; quinta, aceite de petróleo no crudos; sexta, los barcos.

Entre la piel, en 1969 la exportación española fue de 9.491 millones de pesetas; 7.021, el calzado; 1.148, el cuero manufacturado; 763 millones, la peletería; 559, cueros y manufacturados.

«El calzado es el primer sector en todos» (Roque Calpena). ARRIBA pregunta en la Conferencia de Prensa que siguió a los desfiles y la exhi-

bición del calzado y afines para otoño-invierno del 70-71 por qué FICIA, a través del CEPEX, no intenta exportar a Alemania, país de moneda sólida, cuyos DM esos sí que no bajan... El director general de FICIA contesta que el señor Ullastres tiene la palabra, ya que, sin pertenecer al MEC estaba prohibido exportar (se refiere en esto sólo al calzado). «Quizá el año próximo.» Herr Schulte, del «Schuhwirtschaft», de Frankfurt, dice: «En Alemania hay mucho interés por el calzado español y desean comprarlo.» Sonrisa esperanzada de Roque Calpena, quien, en seguida vuelve a su seriedad para referirse a un tema que está en el aire, diciendo: «El corazón que palpita por la zona de Elda es hipersensible a los comentarios, resultados feriales y cifras de la venta del calzado.» (Es que algunos redactores de moda u otros de la Prensa Económica han referido que su taxista, del aeropuerto a Elda, les ha dicho esto o lo otro. Pero ya comprenderán ustedes que los taxistas, tan simpáticos ellos, bastante tienen con estar atentos a la señalización de las carreteras, al tráfico, para evitar accidentes y asesinatos de ídem. ¡No van a estar también enterados de los pormenores y problemas de la exportación del calzado y afines, los pobres!) FICIA es una entidad agradecida, humana, pues en un recuadro de su boletín «Ficia-Infom», don Antonio Ramos Carratalá, fundador y presidente de la Caja de Ahorros del Sureste de España (muerto en enero en accidente de tráfico), quien en 1953 otorgó a una Feria «que aún tenía que hacerse» unos préstamos

de casi 40 millones. La gran obra de FICIA comenzó entonces para una industria que quería salir de la ruina.

En FICIA-70 están los continuadores de «Don Antonio», adictos como él a FICIA. Los dirigentes de la Caja de Ahorros del Sureste de España. Viéndolos en la cena de clausura de FICIA-70, viendo a su hija, al nuevo presidente del Consejo de Administración de dicha entidad, viendo a Vir-

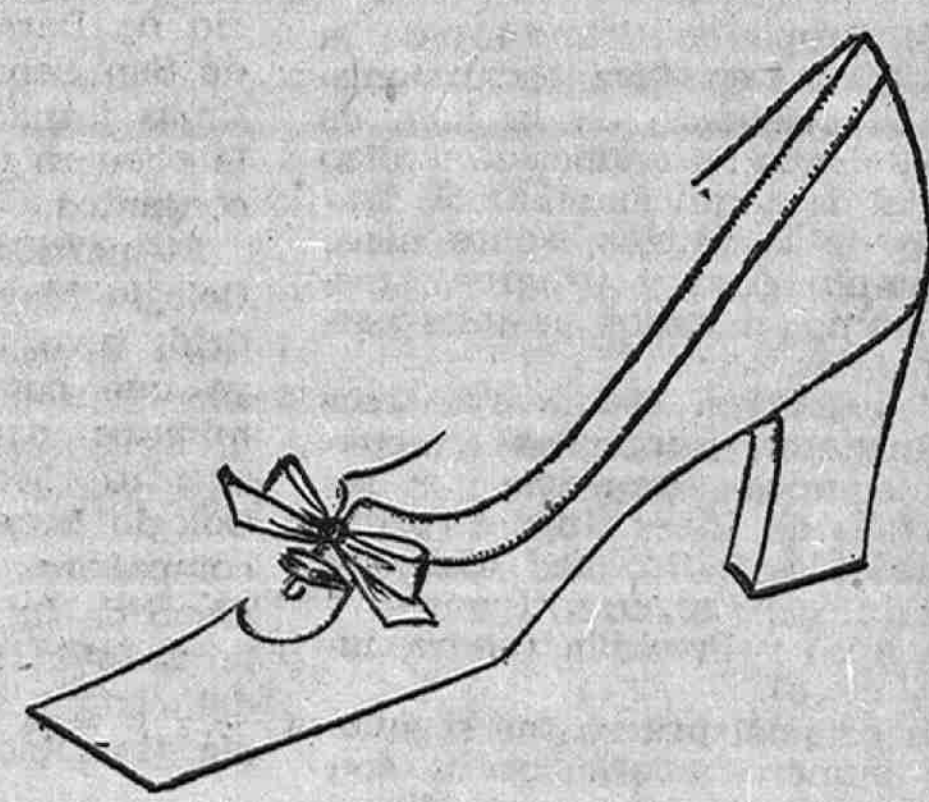
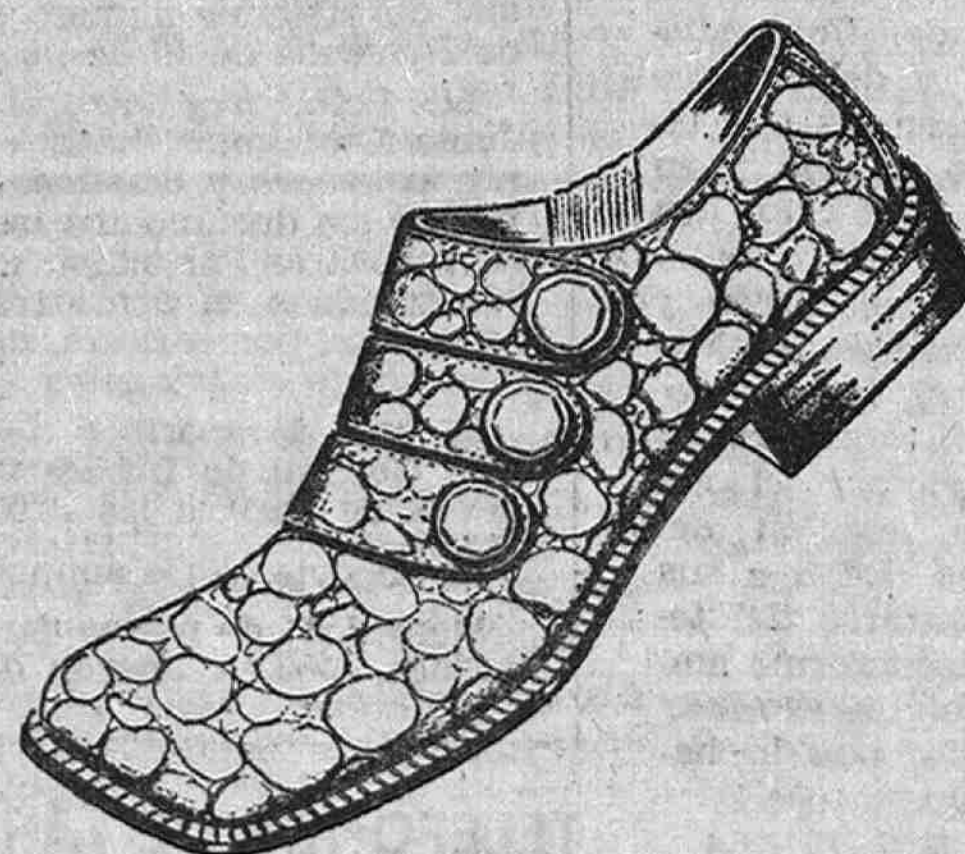
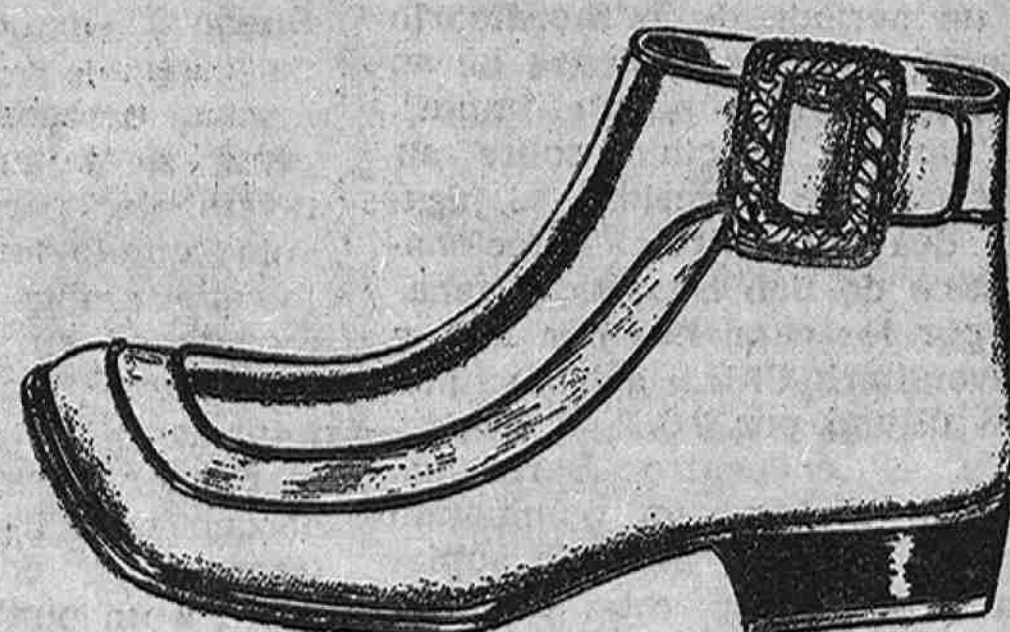
gilio, su chófer, ese hombrón que lloriquea al entrar ahora en la impresionante FICIA-70, pienso que quizá ellos piensan lo que yo: que estos «ficianos» (24 administrativos, 602 expositores que han vendido 511 millones) han hecho suyo, decimos, el refrán mediterráneo —«Camarón que se duerme, la corriente se lo lleva»—. Lo que no hemos podido decirles, pues al día siguiente de la clausura de FICIA-70, algunos de sus dirigentes y fabricantes, capitanea-

dos por su capitán, Roque Calpena, marchaban a Nueva York a vender zapatos y promocionar nuevas ventas. De allí irán a Gotemburgo y Utrecht.

Por FICIA-70 la Prensa comenta la necesidad que se observa, una y otra vez, de que la piel hecha moda (sobre todo zapatos y bolsos coordinados) se ofrezca y centre en FICIA.

I. S.

En las fotos, arriba, modelos de «pecas», José Luis Perera, de Madrid. A la izquierda, modelos de «lucalsax», de Sax. En estos dibujos, diseños de Kurhapias, en tafilete, y bajo estas líneas, modelos «Urtain», de Casildo, en piel de tortuga con suela cabeza tornillo, y, por último, «Tom Jones», también de Casildo, en charol negro, ribetes y tacones rojos y hebilla dorada.





## LIGA NACIONAL DE BALONCESTO

# EL REAL MADRID, CAMPEON

## En un gran partido venció al Kas en Bilbao

### RESULTADOS

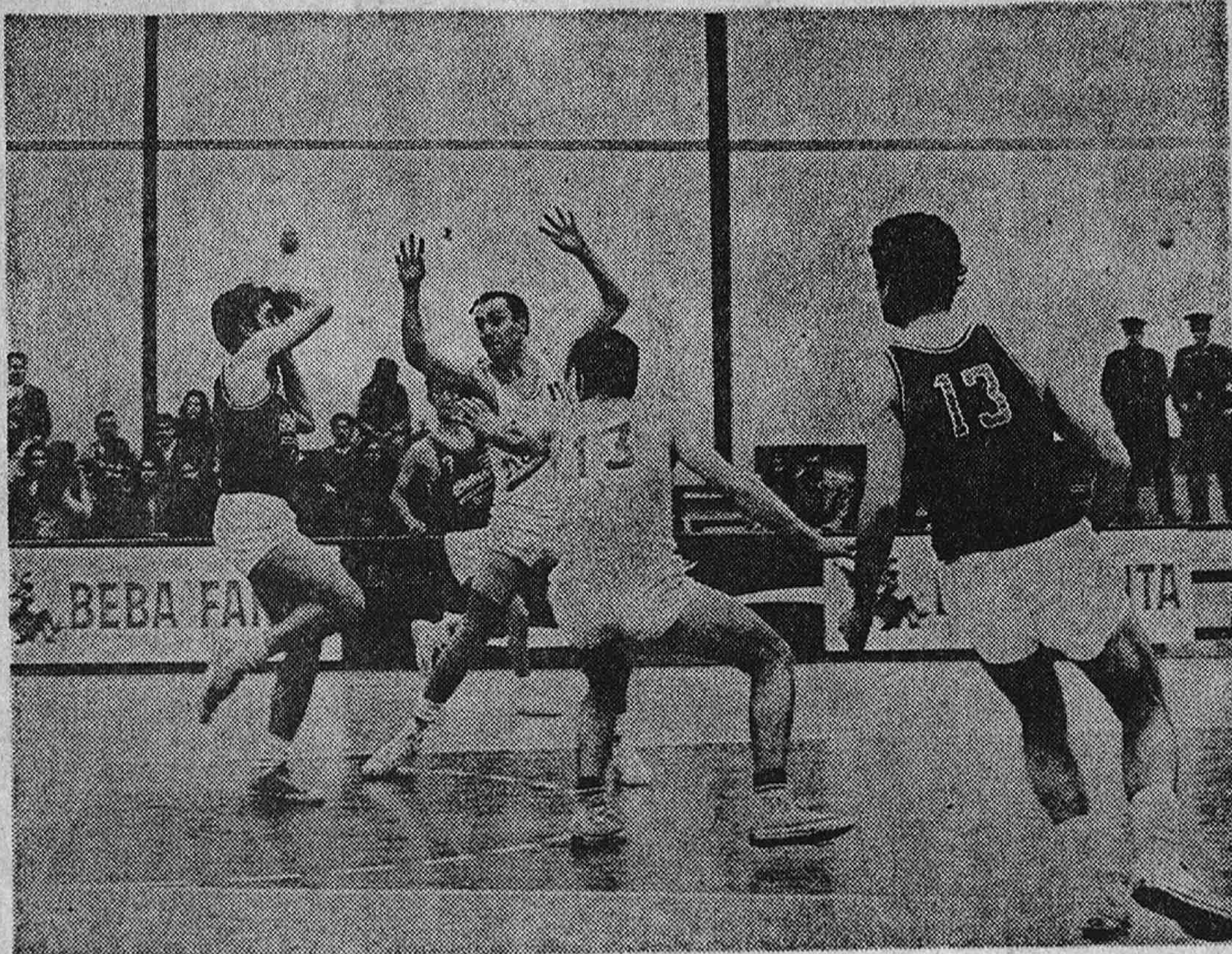
Español, 69; San José, 81.  
Kas, 63; Real Madrid, 73.  
Estudiantes, 87; Náutico, 60.  
Picadero, 96; Atlético San Sebastián, 60.  
Juventud, 108; Águilas, 74.  
Mataró, 84; Barcelona, 58.

El Real Madrid renovó su título de campeón de Liga, al vencer en Bilbao al Kas. En un partido digno de dos grandes equipos, la victoria se inclinó de parte del mejor. Después de la confrontación con el Ignis, de Varese, en Copa de Europa, el pasado miércoles, no creíamos en la formidable demostración de fuerza que hizo el conjunto madrileño en la capital vasca. Pero las hazañas están de parte de los excepcionales, y el Real Madrid es un excelente «cinco», que no tiene igual en España. El domingo lo demostró.

A falta de una jornada, casi todo —por no decir que absolutamente nos manifestamos— está decidido. Un vistazo a la clasificación y escasas variaciones se van a producir el fin de semana próximo. ¡La suerte está echada!

Por su parte, el Picadero derrotó claramente al Atlético de San Sebastián (96-60) y puso todas sus esperanzas en lo que podía ser una posibilidad (a veces más que probable) de que el Real Madrid perdiese en la cancha del Kas, y así dar el primer paso y esperar al segundo: que los actuales campeones salieran vencidos por el Barcelona la próxima jornada, mientras se enfrentaba al San José, en Badalona. Todo podía ser, pero —como ya hemos dicho repetidamente otras veces— en el baloncesto hispano hay menos sorpresas de las que cabría esperar en cualquier otro deporte. Tal vez por las excesivas diferencias entre grandes y pequeños.

El gran derrotado del partido Picadero-Atlético de San Sebastián recibirá en la última jornada al Juventud de Badalona, que también juega la baza de ser subcampeón. De perder el Picadero contra el San José, en terrenos badalonenses, y ganar —segura victoria— el Juventud, el subcampeonato quedará en manos de los que detentan la actual



El Estudiantes venció sin dificultades al Náutico de Tenerife en la cancha del Ramiro, pese al carácter de responsabilidad del partido para los canarios. (Foto Cifra.)

Copa de S. E. el Generalísimo. De todo esto, una cosa clara: la lucha por el subcampeonato echará definitivamente al Atlético a Segunda División, en la que ya hay un equipo: el Español de Barcelona.

Precisamente el Español no pudo en su casa con el San José. Si sumamos a esto la derrota de hace quince días, contra el Águilas vizcaino podremos asegurar que mal puede vencer al Náutico, en Tenerife, en el partido de Liga que resta. Ganar a los canarios supondría un beneficio a terceros: que el Atlético donostiarra —si batiera al Juventud— se salvase y permaneciera en la División de Honor. Pero todo ello nos parece muy remoto, en atención a coincidencias posibles, pero nada probables.

Así, resulta que Águilas y Náutico jugarán la promoción, y ya tienen enemigos: del primer grupo de Segunda, a Fíber y Vallehermoso; del segundo, a Pineda

y Manresa. Todo esto —repetimos— creemos que es lo normal, sin pretender ser aguafiestas para nadie. El desarrollo de todo un Campeonato ha demostrado quién es quién. La cosa, al final, se presenta así.

Y enhorabuena a los dos nuevos «primeras», que son el Breogán y el Manresa Kan's. Se han merecido el ascenso. ¡Bien venidos!

Elías LAFERRIERE

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
1. Real Madrid	21	19	0	2	2.015	1.515	38 + 16
2. Picadero	21	17	1	3	1.897	1.453	35 + 13
3. Juventud	21	16	1	4	1.817	1.478	33 + 11
4. Kas	21	14	0	7	1.613	1.463	28 + 6
5. Estudiantes	21	10	1	10	1.642	1.550	21 + 1
6. Barcelona	21	10	0	11	1.578	1.483	20 + 4
7. San José	21	10	0	11	1.650	1.684	20 + 2
8. Mataró	21	9	0	12	1.619	1.655	18 - 6
9. Águilas	21	7	0	14	1.371	1.625	14 - 6
10. Náutico	21	5	0	16	1.173	1.645	10 - 10
11. Atlético San Sebastián	21	4	0	17	1.328	1.601	8 - 12
12. Español	21	3	1	17	1.439	1.790	7 - 15

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL

### DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA

#### JUNTA ECONOMICA

#### ANUNCIO

Se convoca CONCURSO PUBLICO para la contratación de las obras comprendidas en el proyecto titulado GC-L-13-69-5-9.625 «INSTALACIONES RADIOELECTRICAS EN EL AEROPUERTO DE LA ISLA DE LANZAROTE», por un importe total máximo de 10.960.236,00 pesetas, incluidos los porcentajes de beneficio industrial y gastos diversos.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del proyecto, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta económica, en el Ministerio del Aire, todos los días laborables, de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional a depositar en la forma que determina el artículo número 112 de la ley de Contratos del Estado («Boletín Oficial del Estado» número 92/1965) asciende a la cantidad de 219.205,00 pesetas.

El plazo para la terminación de estas obras será dentro del presente ejercicio económico.

Los licitadores presentarán con la documentación, certificado que acredite su clasificación dentro del Grupo I, Subgrupo 7, con arreglo a lo dispuesto en los artículos 34 y 35 de la ley de Contratos del Estado —decreto 838/1966— («Boletín Oficial del Estado» número 92, de 18-4-66) y orden del Ministerio de Hacienda de 16 de mayo de 1967 («B. O. E.» núm. 119).

Los licitadores entregarán en mano en la Secretaría de esta Junta Económica, hasta el día 17 de abril, a las 13 horas, las proposiciones y documentación exigida en tres sobres, contenidos los documentos indicados en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares. No se admitirán y, por tanto, no serán tomadas en consideración, aquellas documentaciones que se reciban por correo o cualquier otro conducto que no sea el consignado anteriormente.

El acto de apertura de pliegos tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire, el día 24 de abril, a las 13,00 horas.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario. Madrid, 11 de marzo de 1970.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 215 06 40 Y 215 22 40

## ENTRE BASTIDORES

# ¿DONDE QUEDA AUSTERLITZ?



Y se cumplió el ciclo. El ciclo de la baja forma. El ciclo de las goleadas. Quién iba a soñar que el Madrid podía encajar en cuatro partidos catorce goles. En el vestuario había dolor. Había quejas silenciosas. Había preguntas sin respuesta:

«Pero si salimos sin nervios; pero si en este partido estábamos llamados a romper la mala racha; pero si no nos iba nada en el envite! ¿Cómo íbamos a olvidarnos en un mes de lo que aprendimos en años!

El funeral fue menos, porque aun los trances más difíciles pierden sublimidad con la rutina. Y el Madrid desde hace un mes justamente, desde el cinco cero de Bilbao, tiene funeral por domingo.

Las preguntas que después del partido se hacían Pirri, Calpe, Velázquez, Amancio, Benito y, sobre todo, José Luis —nunca remiendo más necesario fue más desgraciadamente acogido—; las preguntas que se hacían todos tenían solamente una respuesta:

«Jugaron más, jugaron mejor. La victoria fue justa.

Una victoria que ha dejado sin aliento; sin excusa, a los responsables del once blanco.

—No, ya no vale echarle la culpa a la mala suerte: estamos bajos, nosotros somos los responsables; los defensas de los goles, y el resto del equipo de lo demás.

Esta era la síntesis. La síntesis de las opiniones de once hombres, desde José Luis a Gento; desde De Felipe a Grosso; desde Benito a Fleitas.

Al fin cada cual encuentra su Waterloo. Lo han sido todo en el mundo del fútbol. ¿Dónde queda Austerlitz? Se valoraban en cientos de millones de pesetas y de pronto no les ha servido de nada. Porque la derrota, como el triunfo, arrastra consigo todo a su paso.

### LA OTRA CARA

Y mientras una nube de silencio cubría todos los rincones del vestuario madridista, fuera, en los pasillos, en la intemperie del estadio quedaban los más forofos de los casi ochenta mil espectadores que habían asistido al «derby» ondenando banderas y vociferando gritos de triunfo. De un triunfo doble por la derrota del Bilbao en San Sebastián. De un triunfo triple por la victoria de los suyos ante los más encarnizados rivales. De un triunfo que por carambola puede darle el Campeonato a los sufridos rojiblancos.

Mucho antes, en las gradas, había comenzado el festín. Las banderas a rayas eran superiores a las blancas. El primer gol, el de Luis, después de una serie de rechaces eleva la temperatura. Se inician los gritos, que crecen

cuando la Real Sociedad consigue el primero sobre el Bilbao.

—Amancio, ¡MEEEEEEEEEE! El chiste escenificado en el terreno de juego no quería decir otra cosa que la potencia de la defensa atlética. Ovejero, o Carnero —como le llamaban cariñosamente algunos «hinchas»— era la sombra de Amancio o del que osara llegar al área atlética.

Cara opuesta de la defensa del Real, que hacía agua por proa y estribor. Cuando se lanzaba un córner o una falta cerca del área el silencio era impertérrito. Y los madridistas tenían el corazón en un puño:

«¿Con lo mal que están los nuestros por alto sin Zoco y las cabezas de Luis y Gárate!

Efectivamente, Luis conseguiría el segundo de cabeza, y Gárate envía lamiendo los postes cuantos balones se acercaban a su testa. Pero no era solamente eso. Era, también, el peligro que suponía el pase en vertical rojiblanco opuesto al horizontal madrileño, que llevaba el balón de una portería a la otra con rapidez de vértigo:

«¡Y para eso tenemos cuatro centrocampistas!

Gritaba un andaluz puesto a madrileño blanco. Agua, mucha agua, y una polvareda en las gradas, porque los nervios que no estaban en el césped se habían ido hacia el cemento. Menos mal que la Policía unas veces y la cordura otras lograron evitar la gresca.

### SABER GANAR

Supieron ganar casi todos. Los «hinchas» y los del equipo. Mientras los jugadores rojiblancos tendían la mano a sus compañeros al finalizar el partido, Marcel Domingo se presentó en la sala de Prensa con una cordura digna de elogio:

«No tuvo su tarde el Madrid, pero que quede claro que es uno de los mejores equipos de España. Yo les he temido y les sigo temiendo. Hoy hemos tenido nuestra tarde... Hemos vencido, nos hemos afianzado en el segundo puesto. ¿Que si somos campeones? Mejor indudablemente que vamos a por ello, pero eso que quede claro que será una propina.

Marcel Domingo fue discreto. Discreto y honrado en el triunfo como él, y tiene tanto mérito, estuvo Miguel Muñoz y otros dirigentes del Madrid, que aceptaron con deportividad la derrota. El mister estaba triste, porque siente en su carne cada gol.

Los directivos animados viendo hacia el futuro. Y el doctor Pruden, uno de los «relaciones públicas» más silenciosos y más eficaces del Real Madrid, hasta se atrevió a sonreír.

En la derrota se conoce a los amigos.

Jesús de REDONDELA

## LIGA NACIONAL DE RUGBY

# EL BARCELONA VENCIO AL ATLETICO DE SAN SEBASTIAN

Con la jornada del domingo la Liga nacional de rugby entra en un periodo de extraordinario interés, y a dos jornadas de su final es completamente imposible dar un vaticinio sobre su vencedor. En Barcelona se jugaron dos encuentros: Barcelona-Atlético de San Sebastián, ganado por los catalanes por 12-3, y Universitario-CAU, ganado por este último por 3-6.

En el encuentro Barcelona-Atlético comenzaron dominando los donostiaras, pero no supieron transformar este dominio

territorial en puntos, aunque a los cuatro minutos de juego Bueno II logra pasar un golpe de castigo, y con este 0-3 se llega al descanso. En la segunda parte se impuso el Barcelona netamente, para vencer por el antes citado tanteo de 12-3, con lo que ambos equipos quedan empatados en la cabeza de la clasificación con 12 puntos. Si interesante es esta igualdad en el primer puesto, no es menos el que se coloque el Canoe en tercer lugar con 11 puntos; es decir, a un punto de ambos, con su victoria sobre el Colegio Mayor Cisneros por 15-3. Conviene recordar que el Canoe recibe en Madrid la visita del Universitario de Barcelona y del Atlético de San Sebastián en las dos últimas jornadas de la Liga, y en la primera vuelta ganó a los dos conjuntos.

El partido entre el Canoe y Colegio Mayor Cisneros, en Madrid, tuvo un final inesperado ya que cuando faltaban veinte minutos para terminar el encuentro, Modrego, capitán del Colegio Mayor, dio orden a sus compañeros de retirarse del terreno de juego, disconforme con la decisión arbitral de expulsar del campo a Fonfo, que lo había insultado gravemente.

RIVADULLA

## I TROFEO DE ESQUI FAMILIAR

El Grupo de Veteranos de la Sociedad Deportiva Excursionista ha celebrado en la Pista de Montañeros su anunciado Trofeo Social de Esquí Familiar. El trazado de la prueba, sobre nieve un tanto dura y peligrosa, restó ánimos a varios posibles participantes.

Consiguieron clasificarse trece esquiadores, integrados en cuatro equipos, formados por las familias de López Huguet (padre y tres hijos), Bosqued (padre y dos hijos), Carreras (padres y una hija) y Frechilla (padre, hijo y nieto).

La original prueba fue seguida por numerosos aficionados con mucha expectación y simpatía.



# También en el Manzanares defraudó el Madrid



PRIMER GOL.—Una «melée» ante el marco defendido por José Luis terminó con remate del interior rojiblanco Luis, sin que el meta madridista pudiera hacer nada por interceptar la trayectoria del balón camino de su puerta



SEGUNDO GOL.—Una falta sacada por Ufarte es rematada por Luis, sin que Pirri pueda evitarlo en su salto. La foto recoge el momento del cabezazo del interior rojiblanco, mientras el portero del Madrid quedaba a mitad de camino en su salida

## EL ATLETICO PUDO MEJORAR EL RESULTADO (3-0)

HUBO MAYOR ENTREGA Y MEJOR SENTIDO POSICIONAL EN LOS ROJIBLANCOS

### FACILIDADES BIEN APROVECHADAS

Por Manuel GIL

El Estadio del Manzanares era el domingo un hervidero de entusiasmo, por que al bien hacer del Atlético de Madrid, a la tranquilidad que su fuerza y buen juego llevaba a los seguidores rojiblanco, había que añadir la marcha del simultáneo con ventaja donostiarra frente a los bilbaínos, festejada con explosiva alegría. No preocupaba sólo lo que pudiera ocurrir entre los viejos rivales madrileños; el resultado de Atocha tenía especial significación para las fundadas ilusiones atléticas. Un gol de Luis a los trece minutos, rematando de cerca un rechace de la defensa madridista, había ya caldeado el ambiente de optimismo rojiblanco en la fría y soleada tarde. Las fuerzas habían estado relativamente equilibradas hasta entonces, aunque los atléticos dejasen constancia de su mayor eficacia, con oportunidades de gol en soberbios remates de Gárate, Salcedo y Alberto, que José Luis neutralizó con espléndidas intervenciones. Pero no había en realidad una superioridad clara de uno sobre otro. El Madrid, con un fútbol más reposado y tranquilo, que creo era más consecuencia de su propia inseguridad, abusando del pase horizontal, trataba por todos los medios de tener en su poder la pelota en una baza psicológica que pudiera desconcertar al adversario. Es posible que el Madrid de otros tiempos lograra este propósito con ráfagas de inspiración; pero su olvido fue restando complejidad en los jugadores atléticos, hasta hacerles olvidar el respeto impuesto por la tradición.

Y con velocidad en su juego, con acertado sentido posicional en el campo, con verdadera entrega en el esfuerzo, los rojiblanco fueron haciéndose dueños de la situación, aunque su fútbol no mereciese calificación de brillante. Era, por encima de todo, eficaz y práctico. Dominaba el centro del campo con Luis, Adelardo y Alberto, más la colaboración de Salcedo, en constante movilidad para alternarse en labor de contención y ataque, a fin de que Gárate y Ufarte no se encontrasen solos a la hora de pisar el área madridista. Creo, sin embargo, que el acierto del Atlético de Madrid no estuvo sólo en el juego desplegado por sus hombres en la zona ancha; la disciplina de la línea defensiva integrada por Melo, Jayo, Ovejero y Calleja fue arma fundamental en el esquema táctico de los rojiblanco, al delimitar su acción a una parcela concreta, sin alterar jamás su colocación en el terreno ni aun cuando su equipo se erigía en dominador. La seguridad de Ovejero y la compenetración de sus tres restantes compañeros bastaron y sobaron para inutilizar por completo toda posibilidad de penetración en los escudridizos Amancio y Fleitas, que por otra parte tampoco estaban en vena de aciertos. Gento, por su lado, lo intentaba todo; pero falto de la debida ayuda, era también superado por la velocidad y en ocasiones contundente acción de Melo. En este infranqueable muro con Ovejero en calidad de principal protagonista, cimentó el Atlético de Madrid su triunfo. Porque los hombres del centro del campo

podían dedicar su esfuerzo a una labor de creación, infinitamente más eficaz de cara al marcador. Quizá quede todo más claro si pensamos que en los rojiblanco la labor respondía más a las características personales de juego de cada peón, por ausencia de hombres idóneos para funciones concretas en el equipo madridista. No es lógico, por ejemplo, que un hombre de las cualidades de Pirri quede sacrificado en una labor defensiva, en función incluso de «libero». Pienso que ésta será también la idea de Muñoz, puesta en práctica contra su propio criterio por las circunstancias. El Madrid trató de fortalecer su línea modular con la presencia de Grosso, Velázquez y Grande; pero los dos últimos no respondieron en la medida conveniente a lo que se esperaba de ellos y el equipo tenía por fuerza que hacer agua, porque ninguno de los tres hombres que juegan en punta —Fleitas, Amancio y Gento— tienen un estilo de juego que permita contar con su colaboración en labor creadora.

A raíz del primer gol atlético, el Madrid intentó modificar su sistema táctico con penetraciones de Grande por el extremo derecho; pero la falta de velocidad en el jugador y su desconcierto para coger sitio en el campo, hizo fracasar también este ensayo, dejando incluso más desguarnecida la zona central, con evidente beneficio para las evoluciones rojiblanco. El segundo tanto del Atlético llegó a los catorce minutos del segundo tiempo. Pirri hizo falta a Salcedo en una internada del extremo por la



TERCER GOL.—Salcedo envió un pase en profundidad a Gárate, quien, salvando la entrada de De Felipe, se presentó solo ante José Luis, para enviar el balón al fondo de la red por encima del portero madridista. A la izquierda, una espléndida intervención de José Luis a remate de Gárate

para asegurar el triunfo, y Muñoz cambió a Grande por Miguel Pérez, en un momento que poco podía suponer como refuerzo.

Como resumen diremos que el resultado nos parece justo de acuerdo con los merecimientos de cada equipo, aunque tres goles sea excesiva diferencia en un Madrid-Atlético. Quizá quede así fielmente reflejada la distancia de juego que actualmente hay entre uno y otro.

Arbitró el colegiado aragonés, señor Zariquiegui, con discreta actuación en general, aunque tuvo algunos errores de bulto en apreciaciones de la ley de la ventaja. Los equipos formaron así:

ATL. DE MADRID: Rodri; Melo, Jayo (Eusebio), Calleja; Adelardo, Ovejero; Ufarte, Luis, Gárate Alberto y Salcedo (Irueta).

REAL MADRID. — José Luis; Calpe, De Felipe Benito; Pirri, Grande (Miguel Pérez); Fleitas, Amancio, Grosso, Velázquez y Gento. (Fotos Pastor.)

izquierda; falta que Ufarte lanzó con precisión matemática a la cabeza de Luis, para que éste conectase un remate que cogió a José Luis a mitad de camino en su salida. Y aquí se acabó lo poco que podía esperarse de un Madrid con la moral quebradiza. El Atlético replegó sus líneas aumentando las dificultades de penetración contraria y aunque los madridistas dominaron territorialmente, el mando era ficticio, porque ninguno o muy pocos balones llegaron a la puerta defendida por Rodri.

A los setenta y cinco minutos de juego, es decir, a un cuarto de hora del final, llegó el gol que sentenciaba de manera definitiva el resultado. Alberto envió un pase largo en profundidad a Gárate, falló De Felipe el despeje y el delantero centro rojiblanco siguió solo camino de la puerta madridista para meter con suavidad el pie anticipándose a la desesperada salida de José Luis.

Y hasta el final, nada destacable. Marcel Domingo dio entrada a Irueta y Eusebio como hombres de refresco



# FUTBOL: CAMPEONATOS NACIONALES DE LIGA

## PRIMERA DIVISION

### RESULTADOS

Sabadell, 1; Pontevedra, 4.  
Celta, 1; Barcelona, 2.  
Atlético de Madrid, 3; Real Madrid, 0.  
Granada, 0; Las Palmas, 0.  
Real Sociedad, 2; Atlético de Bilbao, 0.  
Sevilla, 2; Coruña, 0.  
Valencia, 2; Elche, 0.  
Mallorca, 1; Zaragoza, 1.

La derrota del Atlético de Bilbao en Atocha y el triunfo del Atlético de Madrid sobre su rival de región en el Manzanar de San Juan de los Rios, dejan las cosas como estaban de cara al balance final de la Liga. Quizás esté ahora un poco mejor para los rojiblancos madrileños, que, de haber empatado o perdido, habrían dicho adiós definitivamente al título. La gran sorpresa de la jornada surgió,

sin embargo, en la Nueva Creu Alta con el holgado triunfo del desahucado Pontevedra frente al Sabadell. Como resultados de alguna trascendencia hay que destacar el empate conseguido por la U. D. Las Palmas en Los Cármenes; un punto que viene a aliviar la delicada situación de los canarios en perjuicio del Granada, que ya cuenta con tres negativos en su haber. Pero tiene todavía mayor importancia la igualdad del Liss Sitjart porque el punto perdido por el Mallorca sitúa a los baleares al borde del precipicio. Normales las derrotas del Coruña en Sevilla y del Elche en Valencia. Y en grado menor trascendente, aunque ello supone un toque de alerta para el futuro del Celta, hay que citar el triunfo del Barcelona en Balaidos. Se trata de la primera victoria azulgrana fuera de casa, después de un encuentro en el que los barcelonistas parecen acusar una sensible mejora en su rendimiento.

### CLASIFICACION

		Casa			Fuera			Tantos			Pn. +
		J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.	F. C.	
1.	AT. BILBAO	25	9	2	1	5	5	3	40	18	35+11
2.	At. Madrid	25	10	1	2	4	5	3	44	20	34+8
3.	Sevilla	25	8	4	1	4	2	6	34	26	30+4
4.	Valencia	25	9	2	2	3	3	6	30	19	29+3
5.	R. Sociedad	25	11	0	1	3	1	9	40	30	29+5
6.	Real Madrid	25	7	4	1	5	1	7	43	36	29+5
7.	Barcelona	25	10	1	1	1	6	6	31	27	29+5
8.	Zaragoza	25	10	2	1	2	3	7	28	29	29+3
9.	Sabadell	25	9	1	3	1	3	8	30	30	24-2
10.	Granada	25	5	6	2	3	1	8	20	27	23-3
11.	Celta	25	7	4	2	1	2	9	26	33	22-4
12.	Las Palmas	25	4	2	6	3	4	6	26	35	20-4
13.	Coruña	25	4	6	2	1	3	9	20	30	19-5
14.	Elche	25	4	5	3	1	4	8	25	40	19-5
15.	Mallorca	25	6	3	4	0	3	9	29	45	18-8
16.	Pontevedra	25	2	4	6	1	1	11	17	38	11-13

## MAL PARTIDO Y TRIUNFO DEL RAYO

### FELINES MARCO EL GOL DE LA VICTORIA A QUINCE MINUTOS DEL FINAL

El Rayo Vallecano puso las cosas difíciles, cuando lo más sencillo era que ganara este encuentro con diferencia en el marcador. Pero esa facilidad que se preveía no salió a relucir, debido a los propios fallos, al querer hacer las cosas lo más difícilmente posible, cuando lo lógico era ir por el camino más corto hasta el área navarra y allí tratar de rematar.

Al no jugar bien, el Osasuna se fue creciendo en sus acciones, llegando al descanso con empate a cero.

En la continuación, las cosas no cambiaron, pese a que ahora el Rayo jugaba a favor del viento. Así y todo, la presión rayista en los primeros minutos fue insistente, bajando en su fuerza a medida que pasaban los minutos y el marcador continuaba a cero. En el minuto treinta de este segundo período, Felines acertó en el remate que valió a su equipo los dos puntos.

Sin embargo, las cosas volvieron al mismo tono, es de-

cir al juego anodino de la primera parte, llegándose al final con ese resultado que, si es justo en el marcador, no dice nada bueno en favor del Rayo, que quiso y no pudo, pese a su buena voluntad.

El gol (30 minutos de la segunda parte): Rubio avanza por su lado y centra sobre puerta para que allí, en el área, despeje la defensa ante la entrada de Fede. El balón rechazado lo recoge Felines, que tira por bajo y marca.

R. Vallecano: Samper; Rubio, Alfonso, Fernández; Ráez, Cristóbal; Felines, Aráez, Dueñas, Bordons, Leirós. En la segunda parte, Samuel sustituyó a Bordons y Fede a Leirós.

Osasuna: Echevarría; Santamaría, Roldán, Mañu; Lasa, Ederra; Pascual, Duñabestia, Fanjul, Claurría y Seravin. En la segunda parte, Jordana sustituyó a Pascual.

Árbitro: Valle. Estuvo acertado, pese a que los navarros le discutieron la jugada del gol, estimando fuera de juego que el árbitro no concedió.

## PARTIDOS PARA LA PROXIMA JORNADA

### PRIMERA DIVISION

Zaragoza-Granada.  
Atlético de Bilbao-Sabadell.  
Barcelona-Mallorca.  
Coruña-Atlético de Madrid.  
Real Madrid-Valencia.  
Elche-Celta.  
Pontevedra-Sevilla.  
Real Sociedad-Las Palmas.

### SEGUNDA DIVISION

Castellón-Málaga.  
Córdoba-Rayó Vallecano.  
Osasuna-Orense.  
Valladolid-Español.  
Gijón-Murcia.  
Betis-Ilicitano.  
San Andrés-Oviedo.  
Onteniente-Burgos.  
Calvo Sotelo-Salamanca.  
Ferrol-Bilbao Atlético.

## SEGUNDA DIVISION

### RESULTADOS

Málaga, 3; Córdoba, 1.  
Rayo Vallecano, 1; Osasuna, 0.  
Orense, 0; Valladolid, 1.  
Español, 2; Gijón, 1.  
Murcia, 1; Betis, 1.  
Ilicitano, 3; San Andrés, 2.  
(Jugado el sábado.)  
Oviedo, 1; Onteniente, 0.  
Burgos, 0; Calvo Sotelo, 1.  
Salamanca, 3; Ferrol, 0.  
Bilbao Atlético, 3; Castellón, 0.

En la Segunda División todo sigue igual, aunque parece que las posiciones se van aclarando en los primeros lugares. La victoria del Español sobre el líder afianza a los catalanes en el segundo puesto de la tabla, favorecidos por la derrota del Córdoba en la Rosaleda.

La lucha, en realidad, se cir-

conscribe al tercer puesto para el ascenso automático, con cinco equipos como candidatos. Los marcadores del domingo favorecen al Rayo Vallecano, pero desde un punto de vista técnico más que real, porque los cordobeses siguen contando con una ventaja efectiva, mientras los béticos esperan su oportunidad para dar el gran salto.

El empate del Betis en Murcia no sólo ha representado un éxito de cara al futuro, sino que ha puesto a los murcianos en una delicada situación. Sin embargo, es el resultado de Orense el que ha venido a trastocar todos los cálculos, pues la derrota de los gallegos frente al Valladolid parece confirmar un negro destino en los orensanos.

Otra derrota que no estaba prevista, aunque se concediese alguna oportunidad al visitante, ha sido la del Burgos en su propia casa ante el Calvo Sotelo. Normales los triunfos del Salamanca y Oviedo, aunque este último con demasiados apuros.

### CLASIFICACION

		Casa			Fuera			Tantos			Pn. +
		J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.	F. C.	
1.	GIJON	28	11	2	1	6	5	3	53	19	41+13
2.	Español	28	12	3	0	2	6	5	45	26	37+7
3.	Córdoba	28	9	4	1	4	4	6	30	29	34+6
4.	Rayo V.	28	11	3	1	1	6	6	36	24	33+3
5.	Málaga	28	10	4	1	1	7	5	41	29	33+3
6.	Betis	28	7	7	0	4	4	6	30	27	33+5
7.	Oviedo	28	10	3	1	0	9	5	30	19	32+4
8.	Valladolid	28	8	4	2	3	2	8	35	38	28
9.	Onteniente	28	9	1	3	3	2	10	27	25	27+1
10.	Castellón	28	9	3	2	2	1	11	29	33	26-2
11.	Ilicitano	28	8	4	2	1	4	9	34	33	26-2
12.	Bilbao At.	28	6	6	2	2	3	9	22	28	25-3
13.	Calvo Sotelo	28	4	6	3	4	3	8	23	32	25-1
14.	Salamanca	28	7	5	2	2	1	11	26	36	24-4
15.	Burgos	28	7	3	4	1	4	9	34	45	23-5
16.	Orense	28	7	4	4	1	3	9	29	40	23-7
17.	Murcia	28	6	6	2	1	3	10	22	32	23-5
18.	Ferrol	28	8	3	2	0	4	11	27	41	23-8
19.	Osasuna	28	7	5	1	0	3	11	38	41	22-4
20.	San Andrés	28	6	3	4	0	5	10	20	34	20-6

## TERCERA DIVISION

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES DE LOS OCHO GRUPOS

### GRUPO PRIMERO

SAN MARTIN, 1; Langreo, 0.  
COMPOSTELA, 1; Pravia, 0.  
CANDAS, 4; Caudal, 1.  
LUGO, 2; Vetusta, 0.  
TURISTA, 2; Ensidesa, 0.  
AVILES, 5; Alondras, 1.  
AT. GIJON, 5; At. Orense, 1.  
At. Pontevedra, 0; TURON, 1.  
FABRIL, 1; Gijón Industrial, 1.  
ENTREGO, 1; Gran Peña, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
	—	—	—	—	—	—	
1, Langreo . .	28	17	9	2	54	15	43+15
2, Lugo . . . .	28	17	5	6	49	18	39+9
3, Ensidesa . .	28	14	7	7	50	30	35+7
4, Candás . . .	28	14	7	7	54	35	35+3
5, Avilés . . . .	28	14	6	8	41	23	34+6
6, Caudal . . .	28	12	10	6	30	26	34+6
7, San Martín .	28	14	4	10	37	30	32
8, Turón . . . .	28	13	6	9	33	30	32+4
9, Vetusta . . .	28	11	9	8	37	29	31+3
10, Compostela .	28	11	8	9	49	28	30
11, Turista . . .	28	11	5	12	35	41	27-1
12, Fabril . . . .	28	8	10	10	44	38	26+1
13, Gijón Ind. . .	28	8	10	10	26	36	26+1
14, Entrego . . .	28	9	5	14	26	33	23-7
15, At. Gijón . .	28	8	6	13	31	44	22-6
16, Gran Peña . .	28	8	6	14	28	44	22-6
17, At. Orense . .	28	7	4	17	20	46	17-8
18, At. Pontevedra	28	7	5	15	28	49	17-5
19, Praviانو . . .	28	5	7	15	19	40	17-11
20, Alondras . .	28	5	7	16	28	55	17-9

### GRUPO SEGUNDO

PALENCIA, 1; Alavés, 0.  
GUECHO, 2; Luchana, 0.  
ERANDIO, 0; SESTAO, 2.  
PONFERRADINA, 1; Laredo, 0.  
Leonesa, 2; Santander, 2.  
RAYO CANTABRIA, 0; Hullera, 0.  
TORRELAVEGA, 6; Cacabelense, 0.  
BARACALDO, 3; Arenas, 0.  
VILLOSA, 3; Indauchu, 2.  
BASCONIA, 3; Júpiter, 0.

	J.	G.	E.	P.	F. C.	Ptos.
1, Santander.	28	22	5	1	78	49+21
2, Leonesa . .	28	19	5	5	59	43+15
3, Sestao . . .	28	18	5	4	64	41+15
4, Torrelavega	28	16	6	6	60	38+10
5, Ponferradin.	27	15	5	7	38	25+7
6, Baracaldo.	28	13	8	7	41	26+34
7, Basconia . .	28	14	4	10	49	33+2
8, Guecho . . .	28	13	6	9	48	33+2
9, Palencia . .	28	12	6	10	44	30+3
10, Alavés . . .	28	11	7	10	52	31+2
11, Cacabelense	28	11	5	12	36	45+1
12, Indauchu . .	28	9	8	11	43	42+6
13, Villosa . . .	28	8	7	13	45	53-5
14, Erandio . . .	28	8	6	14	35	53-6
15, Arenas . . .	27	6	8	13	24	44-7
16, Rayo Cant.	28	5	10	13	27	44-20
17, Laredo . . .	28	5	8	15	34	65-18
18, Júpiter . . .	28	5	8	15	20	59-18
19, Hullera . . .	28	3	7	18	31	70-13
20, Luchana . .	28	3	4	21	19	77-10-18

### GRUPO TERCERO

TERUEL, 0; LOGRONES, 2.  
Aragón, 1; Iruña, 1.  
Utebo, 1; Huesca, 1.  
TUDELANO, 4; Barbastro, 0.  
EIBAR, 5; Binéfar, 0.  
MONZÓN, 4; Tolosa, 0.  
C. SOTELLO, 3; Numancia, 0.  
OBERENA, 3; Real Unión, 1.  
CHANTREA, 2; San Sebastián, 0.  
CALAHORRA, 3; Motrico, 0.

	J.	G.	E.	P.	F. C.	Ptos.
1, Logroñés . . .	28	23	3	2	75	15 49+21
2, Eibar . . .	27	20	1	6	86	23 41+15
3, S. Sebastián . .	27	18	4	5	68	19 40+14
4, Huesca . . .	28	17	5	6	59	26 39+11
5, Chantrea . . .	28	17	5	6	48	22 39+13
6, Tudelano . . .	28	17	2	9	64	26 36+6
7, C. Sotelo . . .	28	15	4	9	38	36 34+6
8, R. Unión . . .	28	15	2	11	49	34 32+6
9, Iruña . . .	28	11	7	10	53	47 29+1
10, Aragón . . .	28	11	5	12	41	49 27-3
11, Tolosa . . .	28	12	3	13	46	37 27+1
12, Numancia . . .	28	12	2	14	47	51 26
13, Barbastro . . .	28	8	8	12	28	53 24-4
14, Calahorra . . .	28	8	5	15	40	49 21-7
15, Monzón . . .	28	8	4	16	28	60 20-6
16, Motrico . . .	27	7	3	17	29	50 17-11
17, Oberena . . .	27	8	1	18	41	56 17-9
18, Binéfar . . .	28	6	4	18	31	78 16-12
19, Teruel . . .	28	5	4	19	27	74 14-16
20, Utebo . . .	28	2	4	22	9	10 5-22

### GRUPO CUARTO

VILLANUEVA, 1; Reus, 0.  
Gavá, 0; GERONA, 1.  
Mataró-Badajona (Suspendido).  
AT. CATALUNA, 2; Moncada, 0.  
EUROPA, 1; Tarrasa, 0.  
CONDAL, 4; Olot, 0.  
GRAMANET, 3; Calella, 1.  
Figueras, 1; Samboyano, 1.  
LLORET, 2; Vilafra, 0.  
Tarragona, 0; Lérida, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
	—	—	—	—	—	—	—
1. Tarrasa . . .	28	18	5	5	55	22	41+13
2. Badalona . .	27	16	7	4	60	23	39+11
3. Europa . . .	28	16	6	6	48	22	38+10
4. Condal . . .	28	15	7	6	52	22	37+9
5. Gerona . . .	28	13	10	5	57	26	36+12
6. Mataró . . .	27	14	6	6	36	29	34+6
7. Calella . . .	28	13	7	8	53	33	33+7
8. Tarragona . .	28	12	7	9	40	37	31+3
9. At. Cataluña .	28	13	4	11	39	30	30
10. Gramanet . .	28	12	5	11	38	40	29+1
11. Figueras . . .	28	11	7	10	44	27	1
12. Lérida . . .	28	11	6	11	34	35	28
13. Gavá . . .	28	8	7	13	40	50	23-7
14. Lloret . . .	28	9	5	14	35	47	23-5
15. Samboyano . .	28	7	8	13	26	37	22-4
16. Villanueva . .	28	7	6	15	27	57	20-10
17. Reus . . .	28	6	8	14	32	67	20-8
18. Moncada . . .	28	5	8	15	17	41	18-10
19. Vilafra . . .	28	7	3	18	26	56	17-9
20. Olot . . .	28	3	4	21	30	10	16-16



# FRENAZO AL ATLETICO DE BILBAO EN ATOCHA

## EL PONTEVEDRA DIO LA SORPRESA EN SABADELL

SABADELL, 15. (Del corresponsal de Pyresa, Ramírez.)—Indudablemente la sorpresa de la jornada ha tenido este domingo como escenario la nueva Creu Alta, donde el Sabadell ha sucumbido frente al Pontevedra por cuatro a uno.

Así tenemos que después de los espectaculares triunfos registrados por el Sabadell, el cuadro lano se ha visto doblegado por el Pontevedra, equipo que tiene asegurada ya una plaza en segunda división para la próxima temporada. El Pontevedra, al igual que la temporada pasada el Córdoba, está jugando con un aplomo y una eficacia en todas sus líneas que sólo las proporciona el hecho de no tener nada práctico que hacer en esta Liga.

Sobre el resultado final del encuentro entre el Sabadell y el Pontevedra, nada cabe oponer, porque desde el principio al fin

el equipo gallego ha superado en todos los frentes al cuadro local que, inexplicablemente, ha tenido la actuación más decepcionante no sólo de la presente temporada, sino de varias otras, sin que ninguno de sus hombres se salve del naufragio colectivo.

### GOLES:

0-1 (minuto catorce). Centro largo de Odrizola y remate de Roldán a las mallas.

0-2 (treinta y cinco minutos). El propio Roldán bate de nuevo a Martínez.

0-3 (cuarenta minutos). Roldán marca un nuevo gol para su equipo.

1-3 (cincuenta y tres minutos). Cristo, de tiro largo y cruzado, marca el solitario gol del Sabadell.

1-4 (setenta minutos). Centro de Odrizola con remate fenomenal de Neme.

## BALAIOS: PRIMERA VICTORIA DEL BARCELONA A DOMICILIO

VIGO, (Crónica del corresponsal deportivo de Pyresa, Arnes.)—Por Balaios hemos visto a un Barcelona distinto. Al menos de esa imagen del conjunto barcelonista que nosotros teníamos, a raíz de las informaciones que nos habían llegado a lo largo de esta temporada. Ha sido la primera victoria que el conjunto catalán logra en lo que va de temporada, fuera de su feudo.

Con mucho entusiasmo, el Barcelona comenzó defendiéndose de los insistentes ataques de un Celta que trataba por todos los medios de inaugurar el marcador. Y si no lo consiguió, hay que decirlo en honor a la verdad, fue debido a la falta de fortuna que sus delanteros tuvieron a la hora del disparo a puerta. Sin embargo, el once visitante se defendía con soltura y se mostraba con una flexibilidad ejemplar, que le permitía realizar insistentes contraataques que, en todo momento, llevaban la peligrosidad al marco, defendido en esta ocasión con poca fortuna por el guardameta Chichi.

El sistema empleado por ambos equipos ha sido el mismo.

En el Barcelona, Gallego era el hombre que quedaba suelto, apoyando a los tres defensas, mientras en el Celta, nuevamente Costas, era el que ayudaba a sus compañeros de línea de cobertura.

El Celta se ha mostrado más peligroso que en ocasiones anteriores. Ha luchado en pos de un triunfo, que no ha conseguido, pero cuando menos los celestes hicieron méritos para un empate.

Goles: 0-1 (minuto once), una buena jugada de Alfonseda finaliza con salida del guardameta vigués. El extremo barcelonista pasa a Zaldúa, quien de un fuerte disparo inaugura el marcador.

1-1 (minuto dieciocho de la segunda parte). Fuerte disparo de Lezcano, que da en la mano de Zabala, en el área pequeña. El árbitro decreta penalty, lo ejecuta Rivera, quien establece la igualdad.

1-2 (minuto treinta y seis de la segunda parte), hay una jugada del delantero centro barcelonista, Costas no consigue sujetar a Martín Fillosa, quien de fuerte disparo cruzado y al ángulo establece el 2-1 definitivo.

## SANCHEZ PIZJUAN: EN EL CORUÑA FALLO EL ATAQUE

SEVILLA, 15. (Del corresponsal de Pyresa, Martín Benit.)—El Sevilla y el Coruña nos han ofrecido un partido bastante mediocre, en el que los locales fallaron en virtudes tan propias como la anticipación en la jugada y hasta en la potencia física. Pese a todo, el triunfo de los hombres de Max Merkel fue just-

to y hasta corto, ya que perdieron varias oportunidades claras de marcar. El Coruña, que tiene hombres con buena técnica, se ha mostrado poco incisivo a la hora de rematar a gol.

En el primer tiempo el Sevilla salió decidido a anotarse el triunfo lo antes posible y a los ocho minutos Berrueto hizo lu-

cirise a Joanet en un gran tiro que el portero coruñés desvió a córner. Se acabaron pronto los ataques locales, y después del gol el Coruña estableció el equilibrio sobre la base de su hombre de centro del campo. Con juego nivelado transcurrió el resto de la primera parte, y a los cuarenta y uno, Domínguez tiro y el balón salió rozando el larguero.

Salió el Coruña después del descanso con ánimo de anular la corta ventaja sevillista, y a punto estuvo de conseguirlo en tiro de Chapela, que rebotó en un defensa sevillista cuando Rodri andaba fuera de la puerta. Aquella

acción de peligro espolé a Sevilla, y dos minutos después Santos estrellaba el balón en el larguero y lo mismo haría Costa a los doce minutos al tirar al poste solo ante el portero visitante.

### GOLES:

1-0 (trece minutos). Centro de Berrueto, que recoge Acosta, regatea muy bien el portero coruñés y manda hacia Eloy, que no tiene más que empujar la pelota.

2-0 (cincuenta y ocho minutos). Berrueto intenta pasar la pelota, pero da en un defensa y vuelve al propio jugador, que desde fuera del área agarra un gran tiro para batir al portero coruñés.

## ATOCHA: LOS BILBAINOS ARIETA Y ROJO, EXPULSADOS

SAN SEBASTIAN, (Crónica del corresponsal deportivo de Pyresa, J. Sáez.)—La Real Sociedad se destacó este domingo con una actuación impresionante hasta el punto de dominar de punta a punta a un Atlético de

«melé» ante la puerta de Iribar. Recoge Boronat y centra desde la banda izquierda, con rechace corto de la defensa llegando el balón a los pies de Arambarri, que bate al meta bilbaino.



Bilbao que nada pudo hacer para sacudirse el dominio y buen juego de los donostiarras.

La Real Sociedad, por medio de sus hombres, Lema, Uribeaga y Mendiluce, con la gran colaboración de Arzac, anularon por completo a los hombres claves del Atlético. Por otra parte, las internadas de los dos extremos Urreist y Boronat, así como el batallar del joven Arambarri, no dejaban un momento de reposo a la defensa rojiblanca, y fruto de este tesón y forma de luchar quedó patente con los dos goles marcados en el primer tiempo.

Se jugaba de tal forma por parte de la Real Sociedad, sin apenas dejar moverse a los jugadores bilbaínos, que más de uno de éstos perdieron los estribos, como en los casos de Rojo y Arieta, que con sus justas expulsiones pusieron un feo borrón a un encuentro que estaba discurriendo con una gran deportividad, eso sí, con una lucha titánica de auténticos hombres de fútbol. El Atlético, ya con nueve hombres, se entregó por completo, y gracias a que la Real se conformaba con el 2-0.

Por la Real Sociedad destacaron todos sus jugadores, pero en especial, Arzac, Uribeaga, Mendiluce, Lema y Gorriti. Por parte del Atlético de Bilbao, únicamente cabe citar a Iribar, Echeberría y el segundo tiempo de Inglaterra.

El Atlético de Bilbao en esta su visita a San Sebastián no sólo perdió el encuentro por dos goles a cero, sino que se verá privado en los próximos encuentros de dos de sus mejores jugadores, Rojo y Arieta, que quizá pueda costarles el título de campeones de Liga.

Las expulsiones de Rojo y Arieta, completamente justificadas.

1-0 (treinta y un minutos). A la salida de un córner lanzado por Urreist se produce una

2-0 (cuarenta y seis minutos). Pasaba el tiempo reglamentario al prolongar el árbitro el juego, cuando se produce un pase de Mendiluce a Boronat, éste profundiza por su banda con cen-

tro sobre el segundo palo, donde Aranguren, muy nervioso, empalma un gran chut contra su puerta al tratar de alejar el peligro, introduciendo el balón en su portería.

## LOS CARMENES: REPARTO DE PUNTOS SIN GOLES

GRANADA, (Del corresponsal deportivo de Pyresa, José Luis Piñero.)—Una ocasión más, y van nueve, que desperdicia el Granada para conseguir un triunfo. La situación se va empeorando cada vez más y los nervios impiden a los jugadores rendir adecuadamente. Esta vez el equipo local hizo una buena primera media hora de fútbol, ligando juego y adentrándose con bastante profundidad en el área canaria. Pero los remates de Hidalgo, Juanito y Barrios se encontraron enfrente a un portero en tarde inspirada. El equipo canario tuvo también dos claras ocasiones de gol a consecuencia de los nervios de que hizo gala la defensa granadina. La lesión de

Fernández y los cambios consiguientes que hubo que hacer mermaron el rendimiento del conjunto local, dominando entonces más el equipo visitante, pero sin que sus delanteros dieran tampoco sensación de poder ofensivo.

En el segundo tiempo bajó la calidad del fútbol y el dominio se hizo totalmente granadino, porque el equipo canario, viendo la posibilidad de obtener el empate, cerró líneas y agrupó muchos de sus hombres en torno a su meta.

Las Palmas no es el gran equipo que todos habíamos admirado. Ahora se dedica a lo práctico, a cerrar su área y a tratar de sorprender en algún contraataque.

## LUIS SITJAR: SERIO TROPIEZO DEL MALLORCA

PALMA DE MALLORCA, (Crónica del corresponsal deportivo de Pyresa, Jesús Cor.)—Difícil se le pone al Mallorca eludir el descenso de categoría. El empate registrado ha sido un golpe duro para la afición, porque el conjunto local no rindió más que en el primer cuarto de hora. Luego, los nervios salieron a relucir

y se fallaron muy buenas oportunidades de gol.

El Zaragoza, tras el gol en frío encajado, estuvo unos minutos ligeramente desconcertado. Pero consiguió pronto contener a su enemigo, primero, y nivelar la contienda para seguir en este camino por el resto del encuentro. Logrado el empate se sintió satisfecho y así estuvo hasta momentos antes del final, en que mostró más peligro y en esta última fase se le anuló un gol por fuera de juego de Planas.

Por el bando aragonés, merece

Iribar fue una de las figuras destacadas en el trascendental choque de Atocha. Aquí tenemos al portero internacional del Atlético de Bilbao despejando de puño un balón que intentaba rematar el donostiarrarra Arzac. A la izquierda, la jugada que precedió al primer gol de la Real Sociedad, en remate de Arambarri que no pudo interceptar Iribar en su salida. (Fotos Cifra.)

destacar la brillante intervención de su meta Izcoa y la buena labor de la defensa.

Por el Mallorca, todos estuvieron a un mismo nivel de mediocridad.

Goles: 1-0 (minuto cuatro), Costa pasa a Reina y éste a Domínguez, quien, de fuerte tiro, consigue el primer gol de la tarde.

1-1 (minuto cuarenta y cinco), Planas, desde larga distancia, lanza, a media altura, un disparo, sorprendiendo al meta mallorquín, estableciéndose el empate.

ZARAGOZA.—Izcoa; Rico, González, Vallejo; Violeta, Borrás; Moya, Fontela, Ocampos, Villa y Planas.

MALLORCA.—Heredia; Muñoz, Mariano, Puig; Robles, Perera; Reina, Domínguez, Cáceres, Mendoza y Luis Costa.

## MESTALLA: ESCASA CALIDAD TECNICA

VALENCIA, (Del corresponsal deportivo de Pyresa, Carlos Sentí.)—Partido de escasa calidad técnica, pero muy disputado. Recién comenzado el encuentro, el Elche, que planteó muy bien el combate, jugando al contraataque, pudo marcar en varios jugadas, que malogró la suerte. Luego vino la compensación y la velocidosa echó una manita a los visitantes, pero el efecto psicológico y desmoralizador se había producido ya. El público abuchó al Valencia por su escaso rendimiento y volvió a comentar a gritos y con desagrado la injustificada ausencia de Tatón en el equipo blanco.

### GOLES:

1-0 (treinta y cinco minutos). González, que está marcando muy estrechamente a Fuertes, le hace una falta. Saca la falta Guillot muy bien sobre Ansoa, quien empalma sin parar, raso y fuerte, logrando el primer gol.

2-0 (sesenta y nueve minutos). Ansoa recibe un pase largo de Claramunt al borde del fuera de juego, y el delantero centro valencianista se apunta el segundo tanto de un fuerte y colocado disparo.

Árbitro: Señor Camacho, del Colegio Castellano, que tuvo una actuación gris.



## CICLISMO

# EDDY MERCKX IRRESISTIBLE

## Ha sido el vencedor absoluto de la prueba París - Niza

PARIS. (Alfil).—El ciclista belga Eddy Merckx ha sido proclamado vencedor de la prueba París-Niza, al clasificarse primero en la general, después de la última etapa. La última media etapa se disputó por la tarde contra reloj, sobre el recorrido Seillans-Niza, de 9,500 kilómetros de recorrido.

El belga Eddy Merckx realizó mejor tiempo que el año pasado, cubriendo el recorrido en 0 h., 14'.

A continuación se clasificaron: 2, Raymond Poulidor (Francia), a 50"; 3, Luis Ocaña (España), a 55"; 4, Din Mortensen (danés), a 1' 15", y 5, Jan Janssen (holandés), a 1' 22".

### PRIMER SECTOR DE LA ÚLTIMA ETAPA

NIZA. (Alfil).—El italiano Adriano Pella ha ganado al sprint el primer sector de la última etapa de la carrera ciclista París-Niza, disputado ayer por la mañana entre Seillans y Niza, con 108 kilómetros de recorrido. Pella invirtió en el recorrido un tiempo de 2:39.19.

La clasificación del primer sector, en sus primeros lugares, fue la siguiente:

1. Pella (Italia), 2:39.19.
2. Wolfshohl (Alemania), íd.
3. Bracke (Bélgica), ídem.
4. Dierckx (Bélgica), 2:39.31.
5. Bianchi (Italia), 2:39.43.
6. Guerra (Italia), 2:39.47.
7. Cuchietti (Italia), 2:40.08.
8. Leman (Bélgica), 2:40.12.

A continuación se clasificó el

pelotón, en el que figuraba el líder Eddy Merckx, en el tiempo que Leman.

### CLASIFICACION GENERAL

1. Eddy Merckx (Bélgica), en 37 h., 23 m., 57 s.
2. Luis Ocaña (España), 37-25-41.
3. Jan Janssen (Holanda), 37-25-51.
4. Raymond Poulidor (Francia), 37-26-29.
5. Lucien Aimar (Francia), 37-27-22.
6. Guimard (Francia), 37-27-37.
7. Raymond (Francia), 37-28-04.
8. Van den Bossche (Bélgica), 37-28-48.
9. Bellone (Francia), 37-29-06.
10. Catteau (Francia), 37-29-07.

11. Van der Vleuten (Holanda), 37-30-24.
12. Reybroeck (Bélgica), 37-31-08.
13. Bolley (Francia), 37-31-13.
14. Letort (Francia), 37-31-26.
15. Karstens (Holanda), 37-32-32.
16. Bernard Guyot (Francia), 37-33-18.
17. Serts (Bélgica), 37-33-33.
18. Zoetemelk (Holanda), 37-33-37.
19. Dancelli (Italia), 37-33-56.
20. Mortensen (Dinamarca), 37-34-03.

### SUSPENDIDA LA SUBIDA A URQUIOLA

DURANGO. (Mencheta).—Se iba a disputar hoy la IX Subida a Urquiola, para profesionales, pero ha tenido que ser suspendida debido a la nevada que ha caído. Iban a participar 25 corredores, entre ellos el equipo Kas completo; Mariano Díaz, por La Casera, y varios corredores del conjunto Karp. Sin embargo, debido al intenso frío y a la nieve caída sobre la cima, se ha suspendido esta prueba.

No obstante, a las once y media de la mañana se ha dado la salida a los corredores aficionados para cubrir la VII edición de esta categoría. Han participado 25 corredores, pero sin poder llegar a la cima del monte Urquiola. El juez-árbitro de la carrera suspendió la prueba cuando faltaban aproximadamente 250 metros para el final. En aquel instante se ha parado la carrera y se ha dado la clasificación de acuerdo con los puestos que ocupaban los corredores.

Esta clasificación ha sido la siguiente:

1. Antonio García (La Casera), 28 minutos.
2. José María Basualdo (Kas), 28.
3. José Casas (Werner), 28-35.
4. Emilio Morcillo (Independiente), 28-45.
5. José Miguel Urquiola (Independiente), 29-04.
6. Ignacio Asensio (Independiente), 29-14.

El Comité organizador de la prueba de profesionales se reunió el mismo domingo con carácter de urgencia para tratar de celebrar la prueba ayer, pero ante el recargo del calendario nacional se espera realizar un detenido estudio de las fechas libres para evitar coincidencias con otras carreras.

A la prueba acudió poco público.

### MIGUEL POBLET, PROBALE SELECCIONADOR NACIONAL

Aunque la Federación Española de Ciclismo no se ha dirigido a ninguna persona en particular con el fin de hacerle cargo de la selección nacional, en círculos allegados a la Federación se dice que uno de los candidatos con mayores posibilidades es el ex corredor Miguel Poblet, hoy encargado del montaje de la Vuelta a Cataluña y uno de los hombres más entendidos de ciclismo y que se encuentra al margen de las casas comerciales. (Pyresa.)

## LIGA NACIONAL DE PELOTA

# EN MADRID DOS VICTORIAS DE CATALUÑA

## LOS CASTELLANOS SOLO PUDIERON VENCER EN PALA CORTA

Nada destacable, a efectos de resultados, la mayoría caseros, en la octava jornada de la Liga Nacional de Federaciones de Pelota, primera de la segunda vuelta.

En Madrid, dominio catalán en mano. El castellano Pastor no pudo con el ímpetu de Gil, que venció por 18 tantos a 10. En parejas, Del Villar y López, auténtica revelación del torneo, encaramados en el primer puesto de la clasificación general, derrotaron por 22 tantos a 12 a los representantes centrales, Pérez y Ferrero. Del Villar, cuando el tanteador señalaba siete a dos a favor de los catalanes, sufrió una fortísima distensión en el tobillo y tuvo que retirarse a los vestuarios. Le sustituyó Gil. En pala corta, como se preveía, los castellanos hermanos Teizabal, sin pena ni gloria, porque fue un partido muy anodino, dejaron en 24 a 40 a Oterino y Andreu.

Destaca también la superioridad navarra ante Alava en su feudo del frontón Labrit. Los partidos entre Rioja y Aragón, que debían haberse disputado en Logroño para las modalidades de frontón corto, han sido aplazadas hasta el próximo jueves.

Los resultados han sido los siguientes: EN MADRID, en mano individual, Castilla, 10; Cataluña, 18. Mano por parejas: Castilla, 12; Cataluña, 22. Pala corta: Castilla, 40; Cataluña, 24.

EN SAN SEBASTIAN. Mano individual: Guipúzcoa, 18; Vizcaya, 8. Por parejas: Guipúzcoa, 22; Vizcaya, 16. En pala corta: Guipúzcoa, 40; Vizcaya, 31.

EN PAMPLONA. Mano individual: Navarra, 18; Alava, 7. Por parejas: Navarra, 23; Alava, 40; Alava, 18.

EN OROZKO. En pala: Guipúzcoa, 45; Vizcaya, 39. Cestapunta: Guipúzcoa, 31; Vizcaya, 40.

EN BARCELONA. Pala: Cataluña, 22; Castilla, 45. Cestapunta: Cataluña, 40; Castilla, 16. (Pyresa.)

## CARRERAS DE CABALLOS

# TRIUNFO DE «MILETO» EN EL PREMIO DIRECCION GENERAL DE GANADERIA

## TRIPLE VICTORIA DEL JINETE FLORENTINO GONZALEZ

Dos notas destacadas ha tenido la jornada del domingo en el hipódromo madrileño: por una parte, el triunfo de "Mileto" en el Premio de Ganadería, codeándose con los buenos caballos de esta distancia, y por otra, la triple victoria del jinete Florentino González, que precisamente en la prueba importante redondeaba la tarde y conseguía su ganador número cuarenta, pasando, por tanto, a la altura de los jockeys al perder el descargo del que hasta la fecha se beneficiaba como aprendiz, calificación que deja, por no haber cumplido la edad reglamentaria, lo que hace más meritorio el entorchado que ha ganado este día.

La carrera del Premio de Ganadería ha tenido el lunar de la salida, que—apresurémonos a decirlo—no fue malísima por culpa del starter, sino por la, llamémosle, fatigabilidad de que "Anamur" marcara un extraño que le llevó a tropezar con "Sansón", que derribó a su jinete, molestando a otros participantes de los que "Donagua" y "Mileto" fueron los más perjudicados. Esto fue aprovechado por el debutante "Don't Look Now" para tomar muchos cuerpos de ventaja, pese a lo cual, en la curva del Pardo, ya estaba absorbido por sus enemigos, singularmente por "Ragazzo" y "Farnesio", entre los que parecía decidida la carrera, cuando surgieron fuertes "Mileto" y "Arnhem", molestando éste a "Donagua", que quedó prácticamente

te parado. Por corta cabeza se imponía "Mileto" delante de "Farnesio", y éste, a su vez, aventajaba con un cuello a "Arnhem", mientras que "Donagua", "Ragazzo", "Don't Look Now", "Anamur" y "Sansón", que fue montado de nuevo, entraban más lejos. Con esta victoria evidencia "Mileto" su ascenso de forma, a lo que no es ajeno su preparador, M. García. La prueba de vallas fue fácilmente ganada por "Sahib II", que disfrutó una extraordinaria monta de Chavarrias, mientras que su mayor enemiga sobre el papel, "Feita", fue conducida en forma absurda, circunstancia que también le hizo perder el segundo puesto ante "Corviglia".

Impresionante fue el galope del debutante en España "Quy" en la segunda de la tarde, que ganó de punta a punta, exhibiendo una velocidad endiablada, que le acreditaba como un formidable sprinter, al que será difícil batir hoy día. Segunda quedó "Hywind", mejor montada que el resto de sus contrarios. La primera victoria de Florentino García en la tarde fue en el premio "Samarella", conduciendo a "Bel", al que empujó en los últimos metros con todas las reglas que marcan los cánones. A un cuello quedó el debutante "Estepona", delante del empate entre "Quiron" y "Running On", otro inédito en nuestras pistas.

Gran victoria de "Tofano" ante sus doce oponentes del premio Nagir. En esta ocasión también fue Florentino González quien supo conducir al caballo de la Yeguada Olé con un buen sentido del paso y energía final, a la que correspondió el ganador con aires poderosos. Segundo fue el debutante "Ifniri" que causó buena impresión, así como "Fakir VI", que quedó tercero.

El triunfo de "Hypócrates" en el handicap final viene a confirmar la superioridad que parecen apuntar los tres años, pues en malas condiciones de peso batió con facilidad al resto del lote, compuesto todo él por caballos de edad, de los que "Capri II" y "Descarada" le escoltaron por ese orden.

Además del triple conseguido por Florentino González hemos de señalar el doble de la preparación de Manuel García, así como el dividendo de la quintuple, que es de 19.637 pesetas, y el de la triple-gemela de 21.875.

RASCON LOPEZ

## TENIS

# SANTANA, GANADOR EN EL OPEN DE EL CAIRO

## En la final venció al ruso Metrevelli, por 7-5, 6-2 y 6-4

EL CAIRO, 16. (Alfil).—El español Manuel Santana se adjudicó el Campeonato Internacional Open de tenis en El Cairo en las series individuales masculinas, al vencer en la final al soviético Alexandre Metrevelli, en tres sets, por 7-5, 6-2 y 6-4.

Santana empleó noventa y cinco minutos en derrotar a su contrario ante los cinco mil espectadores que llenaban el Gezira Sporting Club. En el primer set, Santana consiguió desconcertar al soviético con sus saques llenos de potencia y precisión. Sin embargo, todo el game se caracterizó por una dura lucha entre ambos tenistas.

En la final de dobles masculinos, Ismael El Shafei (RAU) y el checoslovaco Jar Kukul vencieron a la pareja compuesta por el soviético Metrevelli y su compatriota Vladimir Koroitov, por 9-7, 4-6, 6-3 y 9-7.

Olga Morozova, de Rusia, se adjudicó el título individual femenino, al vencer en la final a Lea Pericoli, de Italia, por 6-3, 3-6 y 8-6.

### España aventaja a Checoslovaquia en Terracina

TERRACINA (Italia). (Alfil).—El mal tiempo no ha permitido que se jugaran todos los partidos de la primera jornada del torneo cuadrangular de tenis que se disputa aquí con participación de equipos de Italia, Yugoslavia, España y Checoslovaquia.

Los resultados de la primera jornada fueron los siguientes: Match Italia-Yugoslavia.

Panatta (Italia) venció a Nigrinov (Yugoslavia), 6-3 y 6-1.

Bartoni (Italia), a Korac (Yugoslavia), 6-0 y 6-1. Marzano (Italia), a Sotomovic (Yugoslavia), 6-1 y 6-2. Bartolucci (Italia), a Jausevic (Yugoslavia), 6-0 y 6-1. Match España-Checoslovaquia: Herrera (España), a Bedan (Checoslovaquia), 6-2, 6-8 y 6-2. Guerrero (España), a Pisecki (Checoslovaquia), 4-6, 6-3 y 6-4. Bruguera (España), y Hrebec (Checoslovaquia), 8-6, 4-6 y suspendido.

Muñoz (España) y Hutka (Checoslovaquia), 1-0 y suspendido.

### CEILAN ELIMINA A MALASIA EN LA COPA DAVIS

KUALA LUMPUR. (Alfil).—Ceilán se ha clasificado para la segunda ronda de la zona asiática de la Copa Davis de tenis, al aventajar a Malasia por tres victorias a cero, después de la tercera jornada del encuentro entre ambos equipos, en la tercera jornada, partido de dobles, Rupert Ferdinands y Bernard Pinto (Ceilán) vencieron a Azan y Tain Kean (Malasia), por 4-6, 6-3, 3-6, 6-0 y 6-0.

### JAPON LLEVA VENTAJA SOBRE HONG-KONG

HONG-KONG. (Alfil).—Japón se ha clasificado para la segunda ronda de la zona asiática de la Copa Davis de tenis, al aventajar a Hong-Kong por tres victorias a cero tras la tercera jornada de su encuentro. En la tercera jornada, partido de dobles, Koji Watanabe e Isao Atanabe (Japón) vencieron a Kenneth Tsui y Winson Wei Chung (Hong-Kong), por 6-4, 6-1 y 6-1.

### ESPAÑA E ITALIA, EMPATADAS EN EL TORNEO «SUB-21»

TERRACINA (Italia), 16. (Alfil).—A pesar de la sorpresa que

teatro  
eslava

compañía

PACO  
MARTINEZ  
SORIA

HOY  
NOCHE



de PROFESION:  
soltero

de Luis Tejedor y Jose Alfayate

MARIA GUERRERO  
CARMEN ALONSO de los RÍOS

Y  
RAFAEL LOPEZ SOMOZA



# ESPAÑA, SOBRESALIENTE EN VIENA

## BORRAZ, SUBCAMPEON EUROPEO DE 800 METROS

## BLANQUER Y SALGADO, MEDALLAS DE BRONCE

### ENTRE LOS MEJORES, TRES MEDALLAS

Por José María LORENTE

VIENA. (Crónica de nuestro enviado especial.) — Una medalla de plata y dos de bronce. Esto es lo que queda para la historia, lo que se recordará a favor o en contra cuando estos campeonatos de Europa que ahora han cumplido su primera edición lleguen a la mayoría de edad. Efectivamente, tres son las medallas que el atletismo español ha logrado en este repartido continental. Poca cosa para los que sólo miran el número y la calidad de los trofeos que se consiguen. Mucho, en cambio, para aquellos que saben bien lo que cuesta hacer diana. Y muchísimo para los que hemos estado en el Stadthalle vieneses presenciando esta especie de guerra sin cuartel que ha sido el certamen, viviendo de cerca esta batalla atlética, que ha originado numerosas bajas en las filas de los favoritos, a los que ha dejado sin laurel o a los que, como mal menor, ha obligado a cambiar el oro por la plata o el bronce. Podría citar muchos nombres como ejemplo, pero sólo daré los de Skorov, Zacharias, Isakson, Nordwig, Lutz, Sviridov y Ter Ovanesian, que se han quedado poco menos que a la luna de Valencia en este reparto. Eran los favoritos de los técnicos y, también del pueblo soberano. Los técnicos y el pueblo han tenido que inventarse otros héroes y otros ídolos.

Uno de ellos se llama Rafael Blanquer, valenciano, de profesión peluquero de señoras. Cuatrocientos periodistas y comentaristas de radio y televisión han escrito y hablado de él y le han hecho en todos los idiomas esa radiografía de urgencia que exige la noticia. Rafael Blanquer es saltador de longitud y hace un año, en Belgrado, fue tercero con un salto de 7,63 metros. Algunos se fijaron en su figura, pero sin llegar a más. El domingo, en el Stadthalle de Viena, Blanquer ha causado sensación, no tanto por su marca de 7,92 metros, como por sus posibilidades. Yo diría que Rafael Blanquer, les ha caído simpático a los técnicos y al pueblo. Rafael Blanquer, para mayor abundancia, sólo ha hecho dos saltos válidos: el segundo y el último. Pero en dos de los nulos se ha ido más allá de los ocho metros, y eso ha sido un claro aviso para los que ya piensan en Munich. Ha podido ganar la medalla de oro. La ha tenido al alcance de sus músculos y de su ilusión.

Rafael Blanquer ha batido

por mucho el record de España. También lo ha mejorado Javier Alvarez Salgado, que es gallego, y que como buen gallego se las sabe todas. Salgado ha hecho la carrera más inteligente de su vida deportiva, que ya empieza a ser larga. En tres mil metros, cuando se compete con gente buena, se puede arrugar el ánimo del más pintado y no hay nada que objetar. En tres mil metros puede uno salir a jugarse el tipo y la vida si es necesario. Todo depende de lo que se lleva dentro. Alvarez Salgado lleva dentro un campeón y la baza de la audacia le ha conducido a la medalla de bronce y a un sensacional record nacional. Igual que le ha llevado a Juan Borraz, que es madrileño y que ha subido al pódium a la derecha del campeón de los 800 metros, el soviético Arzhanov, del que los alemanes opinan que no ha ganado muy limpiamente. Juan Borraz, metido a finalista casi por sorpresa, ha ganado una medalla de plata como se ganan las medallas, poniendo el corazón en los últimos metros, allí donde por una décima de segundo se puede ser campeón o último. Juan Borraz ha sido segundo, y con el mismo tiempo se han clasificado el tercero y el cuarto; con una décima de segundo más, el quinto y el sexto; y con dos décimas, el séptimo.

Juan Borraz, Javier Alvarez Salgado y Rafael Blanquer son los tres españoles que han subido al pódium. Pero yo creo que el honor atlético, en esta jornada de clausura, debe extenderse también a la guipuzcoana Coro Fuentes, para la que pido un pódium simbólico en la admiración de todos los aficionados. Se lo ha merecido. Y conste que su empresa era más difícil, porque llegaba por vez primera a una final europea, en la que sus siete rivales tenían mejor marca. Estaba de antemano condenada al "fracaso" del último puesto. Coro ha estado siempre en el grupo, sin rendirse, con sentido de responsabilidad, con inteligencia y con fuerza. Y al final ha tenido arrostros para aventajar a la germana Hildegard Janze, que ha sido octava, logrando con todo merecimiento la séptima

plaza, a dos segundos justos de la ganadora, la austriaca Maria Sykora y, además, mejorando en 3-9/10 el record de España. Sensacional Coro Fuentes, que en la tarde última del Torneo ha sido la cuarta integrante del póker de españoles destacados. Las otras dos cartas de la baraja hispana se nos han perdido en el pasillo de la pértiga y en las dos vueltas de los 400 metros. Las otras dos cartas han sido Ignacio Sola y Ramón Magariños. El primero, inseguro en el salto de pértiga, con la pobre marca de 4,70 metros. El segundo, sin genio, hundido en la serie clasificatoria.

Triunfos resonantes han sido los de la rusa Chizhova y la austriaca Llon Gusembauer, y los del inglés Richard Wilde, y el soviético Wiktor Saneev, que además del oro de sus pruebas respectivas marcan nuevo record mundial. La rusa en lanzamiento de peso, la austriaca en salto de altura, en medio del delirio de sus hinchas; el inglés en los 3.000 M., la prueba en la que nuestro Alvarez Salgado hizo de liebre, y el soviético en el triple salto. Cuatro marcas de pista cubierta que pasan a la historia. Con ellas, también pasan a mejor vida las de 400 metros y lanzamiento de peso, pero a nivel europeo. Autores de la proeza, el polaco Badenski y el soviético Bratchikov, en la carrera y el alemán Briesenick, en el lanzamiento. Todos ellos —menos Badenski— ganaron oro. Al polaco, todo hay que decirlo, creo que se lo han birlado entre el campeón y su compatriota, el también ruso Jiri Zorin, que le cerraron el camino cuando Badenski se largaba hacia el laurel. Porque en esto de las triquiñuelas los rusos son tan campeones como en el arte de correr, de saltar o de lanzar. Y si no que lo diga nuestra Coro Fuentes, a la que machacaron a golpes en la semifinal de 800 metros. Bratchikov no fue recibido con aplausos en la entrega de medallas y su compañero Zorin tampoco. En cambio, sí lo fue Badenski, al que el público rindió homenaje de campeón.

Plusmarcas al margen, hubo calidad y buenos registros en todas las pruebas. Y competencia, mucha competencia. De ella sa-

lieron vencedoras la soviética Valeri Borzov, en 60 metros lisos; la alemana oriental Karin Balzer, que marcó el mismo tiempo que la rusa Lia Hiltrina, en 60 metros vallas, compartiendo ambas el honor de igualar el record del mundo; la austriaca Maria Sykora, en 800; la rusa Nadezhda Chizhova, en lanzamiento de peso, y la austriaca Llon Gusembauer, en salto de altura. En hombres, el soviético Bratchikov, en 400 metros; el también ruso Arzhanov, en 800 metros; el polaco Szordykowski, en 1.500 metros; el británico Wilde, en 3.000 metros; el germano occidental Nickel, en 60 metros vallas; el ruso Lepik, en longitud; el italiano Tracanelli, en pértiga; el alemán oriental Briesenick, en peso, y el soviético Saneev, en triple salto. Estos son los dioses del último domingo. Con ellos habría que citar a esos otros dioses de segunda fila que son se-

gundos o terceros. Pero no hay espacio para más. Si quiero, sin embargo, hablarles del sueco Kjell Isakson, que tiene veintidós años y que hace unos días batió el record mundial de pértiga, con 5,37 metros. Es sensacional. Partía como claro favorito, aunque con la fuerte oposición del alemán Nordwig y del francés Tracanelli; aquél, ya veterano, y éste, un chaval de diecinueve años y buena planta. También andaban como lobos al acecho el alemán Engel y el griego Papanicolaou, así como el ruso Blisnevov. Estos tres, se quedaron en cinco metros, precisamente en la altura en que empezó a saltar el francés, al que han bastado tres intentos para ser campeón de Europa. Uno, en cinco metros; otro, en 5,20, y el tercero y definitivo, con la oposición de Isakson y Nordwig, en 5,30 metros.

La pértiga ha sido emocionan-

te. La longitud, masculina y femenina, emocionante. La altura, masculina y femenina, emocionante. Todas las pruebas, amigos, han ofrecido interés y emoción a raudales. Y una lucha titánica. Por eso, vale más la actuación del equipo español, con su reducida escuadra. Borraz, un madrileño que ya suena internacionalmente, ha ganado para España una medalla de plata. Blanquer y Alvarez Salgado, medallas de bronce. Garrica y Jones han sido quintos en sus pruebas. Coro Fuentes, séptima. Y han caído cuatro records nacionales. Con ocho atletas se ha hecho un gran papel en estos Campeonatos de excelente nivel, de pasable organización y de extraordinario ambiente deportivo, en los que Llon Gusembauer ha supuesto para los vieneses el remate feliz y brillante que pedía la competición. Con su record mundial, Llon cerraba los Campeonatos europeos, que si han sido de realidades para los países grandes, también son de realidad y esperanza para el atletismo español, que ha sabido ganarse a pulso la clasificación de sobresaliente. Y que ha visto nacer en el Stadthalle más de un ídolo mundial.

## RESULTADOS TECNICOS

### D A M A S

#### 60 metros

1. R. Meissner (R. D. A.), 7.4.
2. S. Telliez (Fra.), 7.5.
3. W. Vandenberg (Hol.), 7.5.

#### 800 metros

1. Sykora (Aus.), 2:07.0.
2. Bragina (URSS), 2:07.5.
3. Kolakowska (Pol.), 2:07.6.
7. Coro Fuentes (España), 2:09.0 (m. m. e.).

#### 60 metros vallas

1. Balzer (R. D. A.), 8.2.
2. Hiltrina (URSS), 8.2.
3. Sukniewicz (Pol.), 8.5.

#### Altura

1. Gusembauer (Aus.), 1.88.
2. Popescu (Rum.), 1.82.
3. Schmidt (R. D. A.), 1.82.

#### Peso

1. Chizova (URSS), 18.60.

2. Friedel (R. D. A.), 18.39.
3. Lange (R. D. A.), 18.09.

### H O M B R E S

#### 400 metros

1. Bratchikov (URSS), 46.8.
2. Badenski (Pol.), 47.9.
3. Zorin (URSS), 48.4.

#### 800 metros (final)

1. Arzhanov (URSS), 1:51.0.
2. Juan Borraz (España), 1:51.9.
3. Medjimurec (Yug.), 1:51.9.

#### 1.500 metros

1. Szordykowsky (Polonia), 3:48.7.
2. Murphy (Irl.), 3:48.8.
3. Penteley (URSS), 3:49.6.

#### 3.000 metros

1. Wilde (G. B.), 7:47.0.
2. Norpoth (R. F. A.), 7:49.6.
3. Javier Alvarez Salgado (España), 7:52.6 (m. m. e.) (medalla de bronce).

#### 60 metros vallas

1. Nickel (R. F. A.), 7.8.
2. Siebick (R. D. A.), 7.8.
3. Drut (Fra.), 7.8.

#### Longitud

1. Lepik (URSS), 8.35.
2. Beer (R. D. A.), 7.99.
3. Rafael Blanquer (España), 7.92.

#### Pértiga

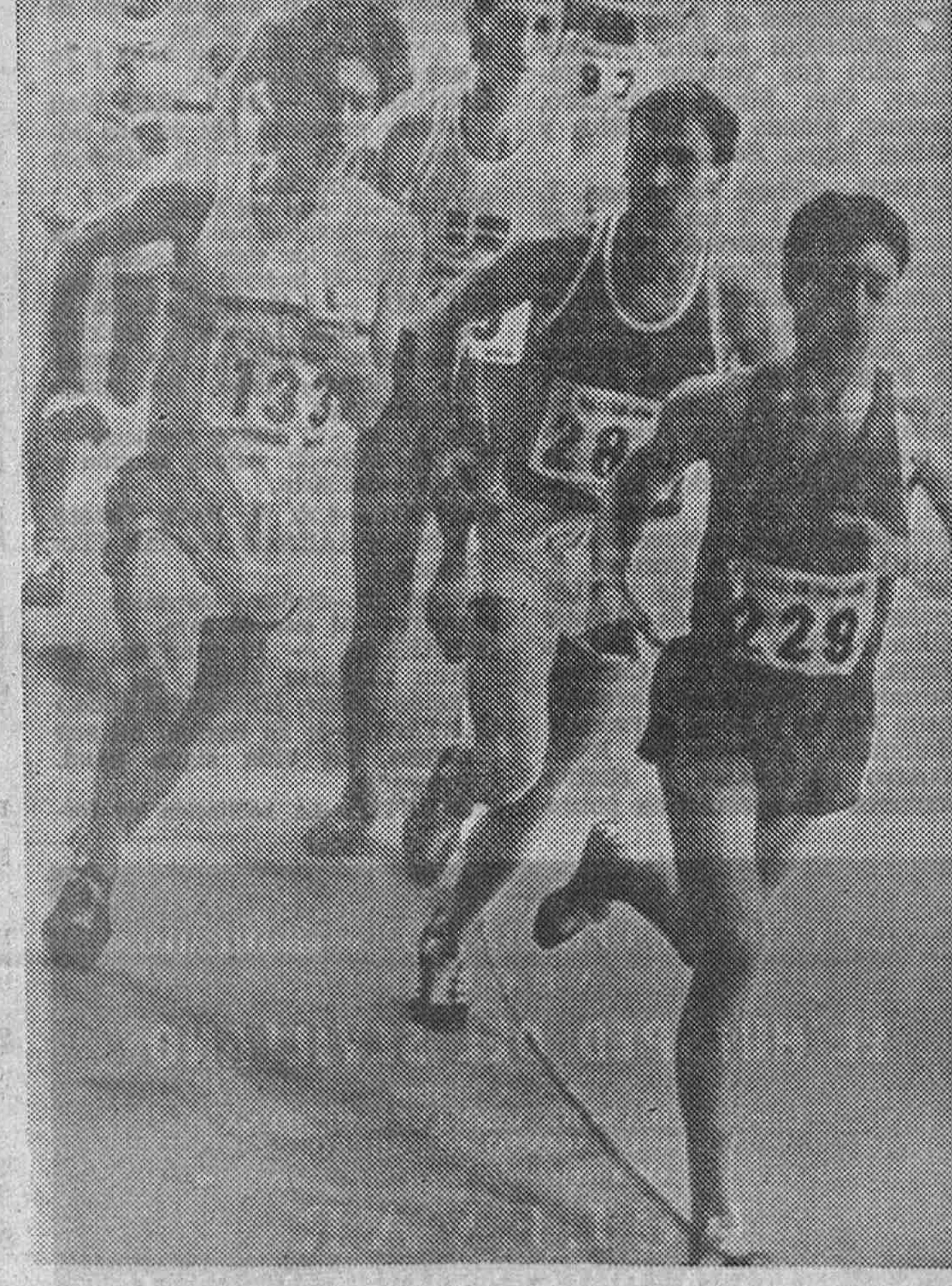
1. Tracanelli (Fra.), 5.30.
2. Issakson (Sue.), 5.25.
3. Nordwig (R. D. A.), 5.20.
10. Ignacio Sola (España), 4.70.

#### Triple salto (final)

1. Saneiev (URSS), 16.95.
2. Dreimel (R. D. A.), 16.74.
3. Ciochina (Rum.), 16.47.

#### Peso (final)

1. Briesenick (R. D. A.), 20.22.
2. Rothemburg (R. D. A.), 19.72.
3. Colnard (Fra.), 18.96.



GANADORES DE MEDALLA.—Estos son los tres «grandes» de Viena, los tres que obtuvieron medalla, los tres que subieron al pódium. Los tres, recogidos en la fotografía en plena acción, cuando todavía no estaba seguro el laurel. A la izquierda, Juan Borraz, entre el soviético Arzhanov y el inglés Campbell;

en el centro, Rafael Blanquer, en el salto que le daría el tercer puesto y un nuevo record de España; a la derecha, encabezando el grupo, Alvarez Salgado, al que siguen el ruso Sviridov y el británico Wilde. Tres figuras de nuestro atletismo. (Fotos Cifra.)



## MUSICA

**ORQUESTA NACIONAL. FRUHBEC DE BURGOS. ORFEON DONOSTIARRA. ESCOLANIA NUESTRA SEÑORA RECUPERADO. HARWOOD (SOPRANO). BAKER (CONTRALTO). DEVOS (TENOR). STAEMPLI (BAJO). SERGE (TENOR). CAROL-CASE (BAJO). TEATRO REAL.**

«Pasión s. S. Mateo», Bach. Viernes y sábado, 18 horas. Localidades abonadas: lunes y martes. Venta libre desde miércoles. Domingo, 11 horas, localidades desde jueves. Horas taquilla: de 10 a 13.30 y de 16.30 a 19. Jueves se abre taquilla nueve mañana.

### ORQUESTA NACIONAL AVISO

Los conciertos de viernes 20 y sábado 21 de marzo comenzarán a las DIECIOCHO HORAS. El domingo, a las ONCE HORAS.

## TEATROS

**ALCAZAR.**—(221232.) 7 y 10.45: Compañía de Revistas Zorri-Santos. Presentando a Gogo Rojo en Esto tiene truco.

**ARLEQUIN.**—(2475131. San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) 7 tarde y 11 noche: Compañía Julia Martínez en El don de Adela (versión Tono). ¡Quinto mes! ¡Diversidad! ¡Miercoles, 25, últimas representaciones.

**ARLEQUIN.**—Sábado 28. ¡Acontecimiento! Angel Picazo, Ana María Vidal, Pablo Sanz y Manuel Toscano en Tres testigos (de José María Pemán). Estreno.

**ARNICHES.**—(Cedaceros, 7. Teléfono 2224991.) Hoy, 11 noche, estreno: Asunción Sancho y Carlos Muñoz con la colaboración de Arturo López. La noche de la verdad (Flash back, flash forward) (de Alfonso Paso, sobre una idea de Sam Roth). Dirección: García Tolledo.

**BEATRIZ.**—7 y 11: Últimas semanas de Rosas rojas para mí. Compañía María Luisa Merlo-Carlos Larrañaga.

**BELLAS ARTES.**—(2324437.) 7 tarde y 11 noche: Manuel Galiana en Hay una luz sobre la cama (de Torcuato Luca de Tena). La presentación de Amparo Pampalona y Gabriel Llopart (en «D. Carlos»). Dirección: José Tamayo.

**CALDERON.**—(2391333.) ¡Octavo mes! 7, 11: Franz Joham, Rafael Navarro: El vision volador (Mónica Kolpek, Ricardo Merino, Elena Espejo y Mary Paz Ponzal). Colaboración: Mary Carmen Yepes. Dirección: Jaime Azpilicueta. ¡El super-vodevil de las diez mil carcajadas! Próximamente, 500 representaciones.

**CLUB.**—(Bajos Palacio Música. 2220417.) Hoy, función única, 7 tarde: Amparo Soler Leal en Tres historias sobre «eso» del matrimonio (Plaza Suite). Primer actor: Paco Morán. Adaptación y dirección: Jaime Azpilicueta. ¡Sólo hasta el 25 de marzo!

**COMEDIA.**—7 y 11: Compañía Adolfo Marsillach en El Tartufo (de Moliere, trasladado por Enrique Llovet.

**COMICO.**—(Nuevo Teatro. Paseo Delicias, 41. Telf. 2274537.) 7, 10.45: Finita Ruffett, Emilio el Moro y Pepe Mairena con el «show» arrebatado: ¡Hay, qué mujeres...! (Mayores dieciocho años.) ¡Última semana!

**ESLAVA.**—(2665440.) Hoy, 11 noche: Compañía Paco Martínez Soria presenta el éxito cómico De profesión: soltero (segundo año) (de Tejedor y Alfayate). Con María Guerrero, Carmen Alonso de los Ríos y Rafael López Somoza.

**ESPAÑOL.**—(Plaza Santa Ana, 1. Telf. 2212247.) 7 tarde y 10.45 noche: El condenado por desconfiado (de Tirso de Molina). Versión de Manuel y Antonio Machado. Con Guillermo Marín, José L. Pellicena, Francisco Piquer, Luchy Soto, Javier Loyola, José L. Heredia, Ana Belén, Charo López, Juan Sala y compañía titular. Dirección: Miguel Narros. Todos los jueves, 50 por 100 de descuento. (Autorizado para catorce años.)

**FIGARO.**—(Doctor Cortezo, 5. Telf. 2391645.) 7 tarde y 10.45 noche: El precio (de Arthur Miller). Dirige Narciso Ibáñez Menta. Interpretan: Carmen Bernardos, Fernando Delgado, Jesús Puente y en el personaje «Salomón», Alfonso del Real. «Cuatro personajes y cuatro lecciones interpretativas sobre

el escenario del Figaro.»—José María Claver, «Ya».

**INFANTA ISABEL.**—(2214778. Dirección: Arturo Serrano.) 7 tarde y 11 noche: Compañía Arturo Fernández en Yo soy Brandej (de Juan Ignacio Luca de Tena). «Éxito singular y formidable.»—Enrique Llovet, «Informaciones». (Dos últimas semanas.)

**LARA.**—(221631.) 7, 11: Compañía Vicente Parra en Amores cruzados (de Salacrou, adaptación libre de Juan Ignacio Luca de Tena). En pleno éxito y por compromisos de programación, última semana en este teatro.

**LATINA.**—(Telf. 2652835. Revistas Colsada.) 7 y 10.45: Los cómicos de Madrid, Lina Morgan y Juanito Navarro en el éxito cómico ¡Qué vista tiene Calixta! Con Anne Marie Rosier, Tito Medrano, Manena Algosa, Sonia Silos y «ballet» Maxim's 70. Localidades con cinco días.

**MARAVILLAS.**—7, 11: Acelgas con champagne (de Roberto Romero).

**MARQUINA.**—(Prim, 11. Teléfono 2318467.) ¡Segundo año en cartel! 7 y 11: Lina Canalejas, Francisco Valladares, Manuel Torremocha en La casa de las chivas (de Jaime Salom). (Premio Nacional del Teatro.) Maite Brik en el personaje de «Trini». Dirección: José María Loperena.

**MARTIN.**—7 y 10.45. Séptimo mes triunfal: Las corsarias. Por Addy Ventura, Angel de Andrés, Rubén García.

**REINA VICTORIA.**—7, 11: Jose Bódalo, María Asquerino en El sueño de la razón (de Buelo Vallejo). con Miguel Angel. Dirección: José Osuna.

**VALLE INCLAN.**—(2411389. Torre de Madrid.) 7, 11: Compañía María José Goyanes con Pedro Osinaga: Manzanas para Eva (de Chejov y Arout). Adaptación: Víctor Ruiz Iriarte, con Luis Peña y Margarita García Ortega. Escenografía: Nievea. Dirección: José María Morera. Música: Aguirre.

**ZARZUELA.**—(2214341.) 7 tarde y 10.45 noche: Antonio Garisa en El violinista sobre el tejado (Fiddler on the roof). Dirección musical: M. Moreno Buendía. Adaptación y dirección: Joaquín Deus. (Todos los jueves, 50 por 100 de descuento.)

**CIRCO**

**CIRCO PRICE.**—(2314607.) Nuevo y último programa de la temporada de Circo. Pinito del Oro, Mary Santpere y 20 fenomenales atracciones. Funciones: 6.45 y 10.45. Miercoles, sábados y festivos, especial, cuatro tarde.

## CINES

**ALBENIZ.**—Oliver.

**ALCALA-PALACE.**—El último obstáculo.

**ALVI.**—El último obstáculo.

**AMAYA.**—Fanny Girls.

**APOLLO.**—Buenos días, Acapulco y Valor de ley.

**ARGUELLES CINEMA.**—(El más «chico»). 4.30, 7, 10.45: Walt Disney presenta Ahí va ese bolido (Dean Jones, Michele Lee). Tolerada.

**AVENIDA.**—(2217571.) 6.45, 10.15 (en 70 mm.). Grupo salvaje (William Holden, Ernest Borgnine). Technicolor. 9.ª semana.

**AZUL.**—Stambul 65 y El juego de la oca.

**BAHIA.**—Tormenta sobre el Pacífico y La Estrella del Sur.

**BARCELLO.**—4.15, 7, 10.30: Chitty chitty bang bang (Dick Van Dyke). Tolerada.

**BECERRA.**—Las águilas negras de Santa Fe y El ángel.

**BEQUER.**—Un gangster llegó de Brooklyn y Valor de ley.

**B. ARTES.**—Un idiota en París y La noche del siguiente día.

**BENLUIRE.**—4.30, 7, 10.45: Walt Disney presenta Ahí va ese bolido (Dean Jones, Michele Lee). Tolerada.

**BILBAO.**—Al este del Edén.

**BRISTOL.**—Rompecabezas chino y La mansión de los siete placeres.

**BULEVAR.**—El huésped del sevillano.

**CALLAO.**—6.45, 10.30: Irma la dulce (Jack Lemmon, Shirley MacLaine) (color). 14.ª semana. Últimos días. Se ruega puntualidad.

**CANILLER.**—El último obstáculo.

**CANDILEJAS.**—El viejo y el niño y Siete veces siete.

**CAPITOL.**—4.30, 7, 10.45: Cateto a babor (Alfredo Landa). (Tolerada.)

**CARLOS III.**—Puños y lágrimas.

**CARRETTAS.**—10 mañana: La gran matanza sioux. La operación póker. (Dieciocho años.)

**CARTAGO.**—5: El tiempo en sus manos. La vida sigue igual. Tolerado.

**CERVANTES.**—La habitación en for-

ma de L y No somos de piedra.

**C. LINEAL.**—La cabalgata de los malditos y El alma se serena.

**COMBREA.**—Qvo vadis?

**COLISEUM.**—7, 10.45: ¡Grandioso éxito! Buscando a Gregory (Julie Christie, Michael Sarrazin y John Hurt). (Technicolor. CONCEPCION.—El viejo y el niño y Siete veces siete.

**CONDE DUQUE.**—Dos hombres y un destino.

**CONSULADO.**—Puños y lágrimas.

**COPACABANA.**—Qvo vadis?

**CHUECA.**—Los luchadores del infierno y El Zorro contra Maciste.

**EL ESPAÑOLETE.**—Los insaciables.

**EMPERADOR.**—La cabalgata de los malditos y Yo soy la oveja negra.

**ESPRONCEDA.**—Marruecos 7 y El alma se serena.

**EUROPA.**—El prisionero de Zenda y Carola de día, Carola de noche.

**FANTASIO.**—Las cadenas de la libertad.

**FATIMA.**—La barrera y El rally de Montecarlo.

**FELIPE II.**—Asesinato a bordo y Rueta infernal.

**FLORIDA.**—Los amantes del desierto y La vida sigue igual.

**FUENCARRAL.**—7, 10.45: Alfredo El Grande. Panavisión, 70 milímetros, Metrocólor. Sonido estéreo. (Mayores dieciocho años.)

**FUNDADORES.**—(Fundadores, 9. Final Goya. Telf. 2451495.) Continúa, 5: Esta perra vida, El último rey de los incas (color). (Tolerado menores.)

**GRANADA.**—Godzilla contra los monstruos y El ángel.

**GRAN VÍA.**—Un «trabajo» en Italia.

**IDEAL.**—Gran golpe contra las S. S. y ¡Bandidos!

**INFANTE.**—El último obstáculo.

**IMPERIAL.**—10 mañana: Complementos y ¡Ahí va ese bolido! (Walt Disney). Technicolor. Tolerada.

**IMPERIO.**—Camino del Rocio y Socorro.

**JORGE JUAN.**—El rally de Montecarlo.

**KURSAL.**—Rififi en Amsterdam y La mansión de los siete placeres.

**LICEO.**—Al este del Edén.

**LIDO.**—Gran golpe contra las S. S. y ¡Bandidos!

**LISBOA.**—Rififi en Amsterdam y La mansión de los siete placeres.

**LOPE DE VEGA.**—7, 10.45: El último obstáculo. (Tolerada menores.)

**LUCHANA.**—La otra cara del gángster.

**LUX.**—A quemarropa y Los cuatro truhanes.

**MADRID.**—Continúa 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno: Delito casi perfecto (por primera vez usted verá una película de «terror» sin asustarse) y Los estragos mas fuertes del mundo (el mejor reparto de atletas para la mas espectacular película de aventuras. Ambas color, cinematocope. (Toleradas menores.) Todos los niños serán obsequiados con un revolver de juguete.

**MAGALLANES.**—4: Los que tocan el piano y Siete veces siete. (Tolerado.)

**MARVI.**—El viejo y el niño y Siete veces siete.

**METROPOLITANO.**—Los caballeros de la antorcha y El rally de Montecarlo.

**MOLA.**—Bohemios.

**MONACO.**—(Telf. 4157499.) 4.30: Bandidos. (Dieciocho años.)

**MONTECARLO.**—Yo he visto la muerte y Cuatro truhanes.

**MONUMENTAL.**—5: Walt Disney presenta Ahí va ese bolido (Dean Jones, Michele Lee). Tolerada.

## AMARGA VERDAD

Por Julio FUERTES

Es tema muy de esta hora la ancianidad. Raro es el día que en la Prensa no aparecen noticias sobre jubilación; sobre ciudades expresamente construidas para ancianos; sobre los adelantos de la Medicina en orden a la Geriatria, que trata de conseguir que las personas ancianas conserven sus facultades, especialmente las mentales, el mayor tiempo posible. En fin, que los ancianos están de moda, están cotidianamente en las columnas de la Prensa. Todo hace suponer que a la vuelta de unos años los ancianos morirán en plena juventud o, por lo menos, sin haber sufrido grandes pérdidas físicas y mentales. Pero, entre tanto, la ancianidad plantea problemas tan dolorosos como el que ofreció en «Fábulas» Jaime de Armiñán con el «El viejo y la muerte».

Es un caso tan corriente como doloroso. El anciano, que había sabido sacar adelante con su trabajo una familia por él creada, aparece como un huesped molesto en la casa de su hijo; pero Armiñán dio a la fábula un tratamiento perfecto. Nada de grandilocuencias: sencillez y brevedad. José Orjas era el viejo, un buen viejo que todavía siente el placer de la buena mesa. Su hijo José—Ismael Merlo—siente una justa veneración por su padre. Irene—Marisa Paredes—considera que su suegro es un estorbo que se opone al pleno disfrute de su felicidad conyugal, mientras el pequeño hijo del este matrimonio ama a su abuelo. El viejo es la única discordia matrimonial, y José, aun sintiéndolo mucho, informa a su padre sobre la conveniencia de instalarlo en una Casa de Salud, donde será

muy bien atendido. Vuelve la paz al matrimonio. Irene muestra su gratitud a José... Pero aparece el niño—Eduardo de Armiñán—«¿Dónde está mi abuelo?», pregunta inquieto. Se lo dice su padre, y le aclara que podrá verlo todos los sábados y domingos. El niño, muy serio, no contesta, no quiere nada. Da media vuelta y se va cariacontecido.

Jaime de Armiñán ha hecho una vez mas un gran guión; se ha apoyado, como periodista, en un tema muy actual; ha incorporado al éxito su gran bagaje de escritor, su perfecto conocimiento del medio audiovisual... Pero ha hecho algo más: presentar al primer gran actor de la pieza: el niño, ese niño que acusa sin palabras y del cual piensa José que hará un día lo que él acaba de hacer con su padre. Así rueda aún la vida.

LAS PUNTUALIZACIONES y recomendaciones a que me referí al escribir sobre «Eugenia de Montijo» no son exclusivas de esta gran «Novela» de Muñoz. Son comunes a otros espacios. Se presenta a los intérpretes, pero no se indica el papel que representan. Esto es cosa que se confía a la agudeza del espectador. Los cartones de presentación de «Eugenia de Montijo» desfilaron con ceremoniosa lentitud—casi tres minutos por capítulo—y pudieron muy bien ser como el auténtico reparto habitual en los programas teatrales. Al final de cada emisión, el consabido cartelito de «Mañana verán ustedes el siguiente capítulo de...», que ni siquiera modificaron en el quinto, cuando no se vería el sábado, sino el lunes siguiente.

man, Rex Harrison). (Color, cinematocope.)

**URQUIJO.**—Al este de Java.

**VALLEHERMOSO.**—Técnica de un homicidio y El alma se serena.

**VELAZQUEZ.**—Al este del Edén.

**VERGARA.**—La mansión de los siete placeres.

**VERSALLES.**—Rififi en Amsterdam y La mansión de los siete placeres.

**VICTORIA.**—Ajuste de cuentas y La mansión de los siete placeres.

## CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ALEXANDRA.**—Juventud corrompida (I. Delfina).

**CINE STUDIO CALIFORNIA.**—(Andrés Mellado, 47. Teléfono 2440058.) Continúa, 4.30; numeradas, 10.30 noche: Marat-Sade (de Peter Brook). Technicolor. V. O., subtítuloada. ¿Qué se puede hacer con una chica? (mediometraje de A. Dreve).

**GALILEO.**—Lo mejor de la vida.

**CINE-TEATRO GOYA.**—4.30, 7, 10.45: La veda del zorro. V. O., Oso de plata. (Un film de Peter Schamoni.) Mayores dieciocho años.

**GAYARRE.**—Continúa, 4.15 a 9.30; numeradas, 10.45: The Navigator (El navegante). (Un film de Buster Keaton). Cortometrajes: Encuentro con Tolaitela (de Nino Quevedo) y Aves raras (de Leky). V. O. Autorizada menores.

**INFANTAS.**—Continúa, 11 mañana a 10 noche; numeradas, 10.45 noche: El Sena encuentra a París (de Ivens). El bello indifferente (de Demy). Show special Bardot (de Reichenbach). East-mancolor. V. O.

**PALACE.**—Continúa, 4 a 10; numeradas, 10.45: La espuma de los días. Color. (de Charles Belmont). Con: Jacques Perrin, Marie-France Pisier y Sami Frey. V. O., subtítuloada.

**PENALVER.**—Continúa, 4 a 10; numeradas, 10.45: Réquiem para un campeón (de Ralph Nelson). Con: Anthony Quinn, Jackie Gleason, Mickey Rooney, Julie Harris. V. O., subtítuloada.

**PEZ.**—(Sala de repertorio.) Continúa, 4 a 10; numeradas, 10.45: Dies irae (Verdens Dag). (De Carl The Dreyer.) Con: Thor-kild Roose, Lisbeth Movin. V. O., subtítuloada.

**POMPEYA.**—Continúa, 11 a 6; numeradas, 7, 10.45: Helga (El milagro de la vida). V. O., subtítuloada. (Ruth Gassman.) Color.

**REX.**—(2471237.) Continúa, 11 mañana a 6 tarde; numerada, 7 tarde; continúa, 9.30 noche: The Beatles Yellow Submarine (El submarino amarillo). Tolerada.

**ROSALES.**—Continúa, 4.15 a 9.30; numeradas, 10.30: Via Margutta (de Camerini). Con: Antonella Lualdi, Gerard Blain y Franco Fabrizi. V. O., subtítuloada.

## Plaza de Toros de Madrid

Jueves 19, cuatro y media tarde

Seis novillos de «El Jiral de la Mira»

**MANOLO LINARES**

**Rafael SANCHEZ VAZQUEZ**

**RICARDO CHIBANGA**

los dos últimos de Barajas (Madrid) y Portugal, respectivamente, nuevos en esta plaza

Abono: Hoy martes, de 5 a 9 Público: Miércoles 18, de 10 a 1 y de 5 a 9 Jueves 19, de 10 a 3.30

## Programas de TVE

### MARTES 17 DE MARZO

**MATINAL** 8.30 LA HUELLA DEL HOMBRE. El mundo de los etruscos.

**9.45 CARTA DE AJUSTE:** Canciones infantiles.

**10.02 TELEVISION ESCOLAR.** «Educación extrascolar». Lec. 10: Fotografía. «Fonética inglesa». Lec. 19: Cierre.

**11.00 Cierre.**

**SOBREMESA** 1.45 CARTA DE AJUSTE: Melodías vascas.

**2.02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.** 3.00 NOTICIAS A LAS TRES. 3.30 RIMAS POPULARES. Programa-concurso.

**4.00 DORIS DAY SHOW.** 4.30 NIVEL DE VIDA. 5.00 HABLEMOS DE ESPAÑA. 5.15 OFRENDA DE FLORES DE LAS FALLAS INFANTILES.

Retransmisión en directo, desde la plaza de la Virgen, de Valencia, de la ofrenda de flores de las fallas infantiles a la Virgen de los Desamparados.

**TARDE** 7.02 LA HORMIGA ATOMICA. 7.25 FLIPPER.

«Desastre en Los Everglades» (2.ª parte). 8.00 PUESTA A PUNTO. Un espacio de divulgación deportiva dedicado esta semana a los deportes de Tenis de mesa y Bolos.

**MIERCOLES 18 DE MARZO**

**MATINAL** 9.45 CARTA DE AJUSTE. Música de España para piano. Turina-Falla.

**10.02 TELEVISION ESCOLAR.** La música en la escuela. Lección 10: Ciclo «Los grandes de la música» (IV). «Haydn y su música».

Documentos de geografía humana. Lección 10: «La vida en un pueblo de pescadores». Inglés. Repetición de la lección 19.

**11.00 Cierre.**

**SOBREMESA** 1.45 CARTA DE AJUSTE. Cantan Los Millan Boy's.

**2.02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.** 3.00 NOTICIAS A LAS TRES. 3.30 LA QUINIELA. Un programa de orientación al quinielista.

**4.00 EMBRUJADA.** «Una invitada difícil» (primera parte).

**4.30 NIVEL DE VIDA.** 5.00 HABLEMOS DE ESPAÑA. 5.15 OFRENDA DE FLORES.

Retransmisión en directo, desde la plaza de la Virgen, de Valencia de la Ofrenda de Flores a la Virgen de los Desamparados.

**TARDE** 6.02 TARZAN.

«Las aventuras de Charity Jones» (2.ª parte). Charity Jones, la misionera, y el niño Joe, son sorprendidos por una tribu rebelde que se dispone a matarlos, pero cuando Charity toca su viejo y pequeño piano, el jefe los perdonará.

Después de los grandiosos éxitos de: «LA CANCION DEL OLVIDO» y «BOHEMIOS»

A H O R A

«EL HUESPED DEL SEVILLANO»

En color y 70 mm. Libro de JUAN IGNACIO LUCA DE TENA Música: JACINTO GUERRERO Otra selección del cine

**BULEVAR**

6.ª SEMANA DE SENSACIONAL EXITO AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS



# ENTRETENIMIENTOS

## HOROSCOPO PARA HOY



**SALUD.**—Insomnio.  
**TRABAJO.**—No deje que su trabajo le absorba tanto que olvide por completo a su familia.  
**AMOR.**—Actúe con mayor sensatez.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Sus méritos serán reconocidos por fin.  
**AMOR.**—No confíe ningún secreto a sus amigos si no quiere encontrarse con una sorpresa desagradable.



**SALUD.**—Buena en general. Ligera tendencia al cansancio.  
**TRABAJO.**—Hoy habrá de hacer uso de su habilidad para tratar con la gente. De dicha habilidad depende su éxito.  
**AMOR.**—La sinceridad es el mejor camino que puede seguir.



**SALUD.**—Ningún problema serio.  
**TRABAJO.**—Se preocupa demasiado por su trabajo. Trate de olvidarse de él o enfermará de los nervios.  
**AMOR.**—Deje ya de jugar con los sentimientos ajenos.



**SALUD.**—No permanezca demasiadas horas de pie.  
**TRABAJO.**—Su situación económica mejorará de forma imprevista y el horizonte parecerá aclararse.  
**AMOR.**—Procure no ser tan frívolo.



**SALUD.**—Buena; cuidado con las caídas.  
**TRABAJO.**—Situación difícil surgida a causa de una discusión con un compañero.  
**AMOR.**—Día propicio para las declaraciones amorosas.



**SALUD.**—Dolores neurálgicos.  
**TRABAJO.**—Gran número de llamadas telefónicas. Proyectos importantes.  
**AMOR.**—Tal vez reciba hoy las noticias que espera tanto.



**SALUD.**—Ningún problema en este aspecto.  
**TRABAJO.**—Pruebe a solicitar un aumento de sueldo. Tal vez sea un buen momento para hacerlo.  
**AMOR.**—Decídase a confesar su amor a la persona que ama.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Su fantasía y su excesivo optimismo no le harán ningún bien. Procure ser más realista.  
**AMOR.**—Sus dudas pueden resultar desastrosas. Reflexione seriamente y decida qué camino le conviene seguir.



**SALUD.**—Fatiga y depresión.  
**TRABAJO.**—No confíe demasiado en quienes trabajan a su lado o le harán una mala pasada.  
**AMOR.**—Tenga paciencia. Todo se resolverá de forma satisfactoria.



**SALUD.**—No cometa excesos.  
**TRABAJO.**—Actúe de forma abierta. Dar largas y tratar de esquivar a la gente no conduce a nada.  
**AMOR.**—Puede verse envuelto en un romance sin darse cuenta.



**SALUD.**—No descuide su salud. Lo que hoy carece de importancia puede transformarse en algo serio si no pone remedio ahora.  
**TRABAJO.**—Reaccione con rapidez ante las emergencias que se presenten o mañana será demasiado tarde.  
**AMOR.**—Día feliz en el terreno sentimental.

### LOS NIÑOS QUE NAZCAN HOY

Serán inteligentes, brillantes; tendrán gran facilidad para la música, pero habrá que empujarles un poco para que hagan algo positivo.

Pepita

Por Chic Young



## EL JUEGO DE LOS 7 ERRORES



1. Palo.—2. Piedra.—3. Montaña.—4. Piedra.—5. Piedra de la pared.—6. Jersey.—7. Escalera.

## COPLAS

### LAS GALLINAS LABORISTAS

(Las gallinas inglesas ponen los huevos cada vez más pequeños. El asunto ha llegado a los Comunes y se asegura que el hecho se debe a que, en las granjas, las gallinas carecen de libertad.)

Si, la gallina inglesa, la gallina del que otrora fue Imperio, está cansada de verse prisionera y aherrojada. La gallina está triste, está mohina.

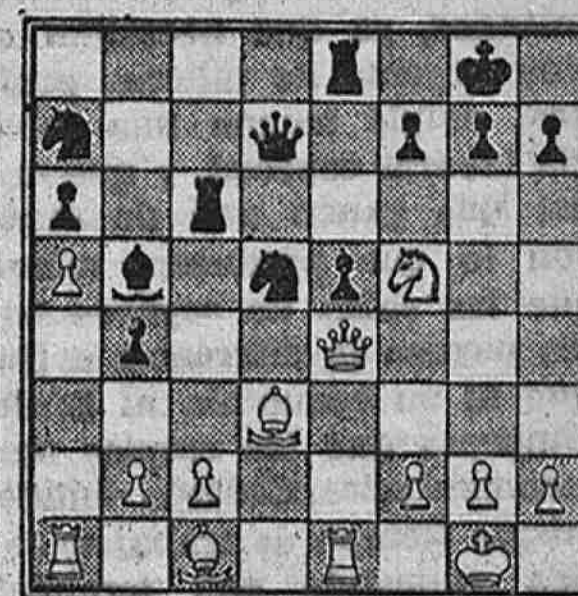
Triste, como princesa, está que trina y ha decidido, en laboraj sentada, quitarle peso al huevo hasta que cada huevo parezca el de una golondrina.

Ya la gallina crea su conciencia de clase y pone en pie la resistencia pasiva, que mermase la diadema

imperial. ¡Oh, gallina laborista! ¡Ya eres contestataria, especialista en unir miniclara a miniyema!

MAESE PEREZ

## PROBLEMA DE AJEDREZ



### AJEDREZ

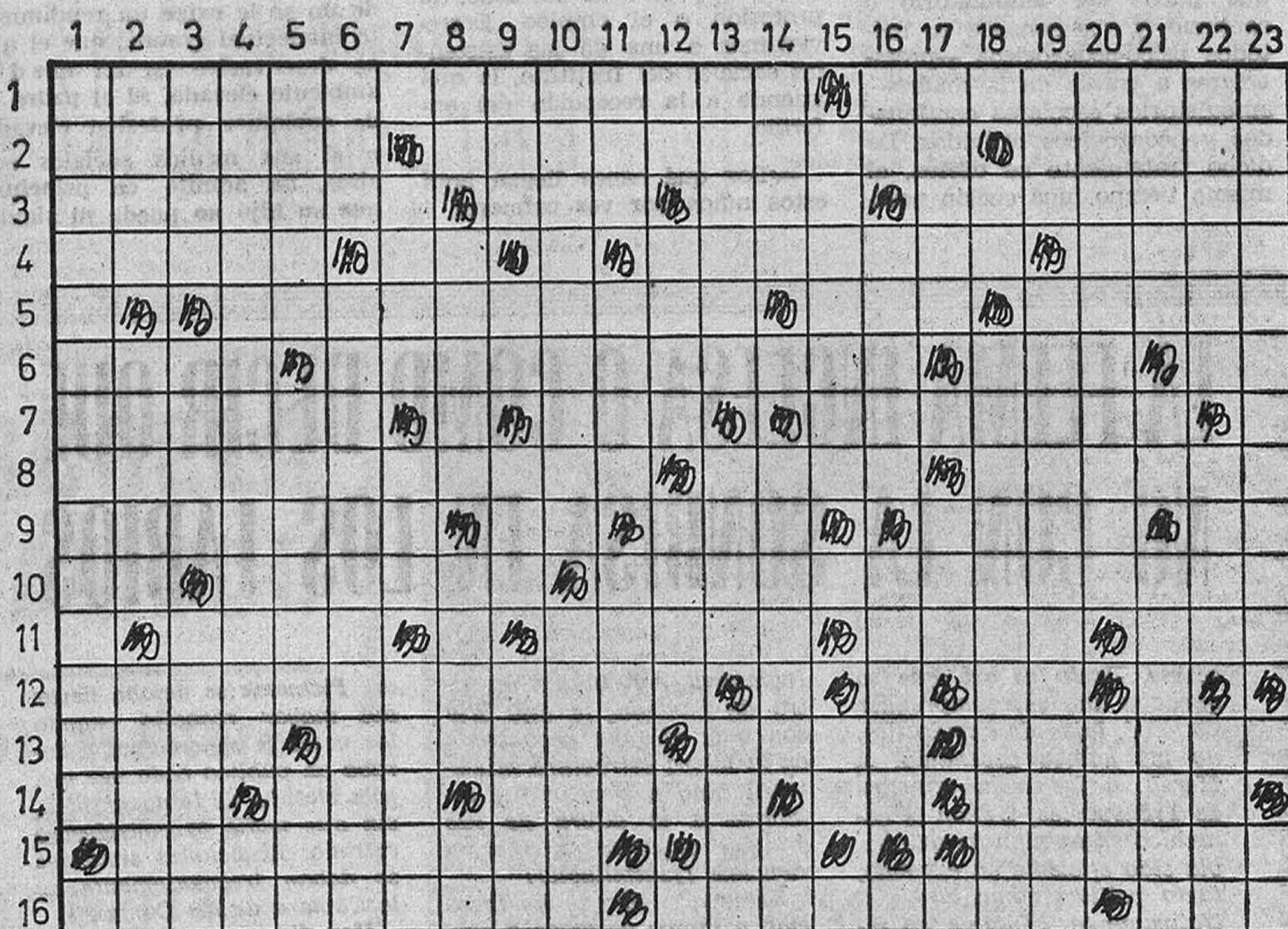
(Número 5578)

He aquí un problema de C. Groeneweld (Schach-Echo, 1955). Las blancas juegan y dan mate en dos.

### SOLUCION

1. C4D4 (amenaza con 2. D5E6 de sus torres).  
Excelentes efectos de los movimientos del rey negro y de los torres.  
S1... 1. T1P1 2. C4C5  
S1... 1. T4D1 2. C4C5  
S1... 1. R4P1 2. D1E6  
S1... 1. R4D1 2. D1E6  
D-5E6.  
1. C4D4 (amenaza con 2.

## CRUCIGRAMA por K. B. ZAS



### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**—1: Pacificadores. Separados.—2: Enanos. Saladas. Taponado.—3: Lavarse. Apisonar. Matas.—4: Adanoba. A. Pilotaba. Is.—5: Tele. Enemigo. Av. Donalos.—6: A. O. Alavés. Onorom. Te. E.—7: Rasca. S. No tárale. Be. Sam.—8: Ir. Docena. Ada. Aa. Ana. Ra.—9: Salóse. Zapatos. M. Tizon.—10: Abadesa. Ones. Da. Er. Za.—11: Poderosa. Inés. Motor. Sal.—12: Ore. L. Asomar. Ramiro. Om.—13: Sarao. Selador. Raza. Inés.—14: Asad. Camino. Amasa. Inane.—15: De. Orates. Salab. Donaban.—16: Ase sinarás. Rasurado. Eso.

**VERTICALES.**—1: Pelotaris. Pasada.—2: Anade. Ara. Orases.—3: Cávalos. Ladera. E.—4: Inane. Adobe. Ados.—5: Foro. Acoarilo. Rl.—6: Isabel. Codo. Can.—7: C. Sanase. Escata.—8: Asc. Ev. N. Sasemer.—9: Da. Amenaza. Olisa.—10: Ola. Iso. A. Imán. S.—11: Rap. G. Taponados.—12: Edipo. Adane ro. Ar.—13: Sasi. Orates. Rala.—14: Solana. Os. R. Más.—15: S. Novelas. Marabú.—16: Etat. Rea. Domas. R.—17: Parado. Matizada. 18: Ap. Bomba. Ora. Od.—19: Román. Entero. Ino.—20: Ana. At. Air. Ina.—21: Dátiles. Z. Sonabe. 22: Odoso. Arozamenas.—23: Sos. Semanal. Seno.

**HORIZONTALES.**—1: De manera estúpida. Modo de portarse uno.—2: Parientas. Aspecto. Apunte.—3: Culpas. Metal precioso. Culpable. Al revés, columnas.—4: Atrévolo. Campeón. Consonante. Al revés, medites. Café muy estimado.—5: Ciento. Ciertos caballos por su color. Número. Vivir.—6: Origen de una cosa. Sufrimientos. Río afluente del Mediterráneo. Siglas comerciales.—7: Connatural. Uno. Letras de laca. Gracioso. Quinientos.—8: Al revés, dirían sus pecados. Al revés, roedor. Solicitalo.—9: Al revés, tiempo que una cosa tarda en recobrar su estado primitivo. Ficha de dominó. Costado. Poderoso. Al revés y repetido, voz de arrullo.—10: Dativo del pronombre. Al revés, comercio. Consonante. Lográsela.—11: Punto cardinal. Al revés, corta de árboles. Símbolo químico. Labraré. Al revés, planta gramínea. Concedes.—12: Especies. Punto cardinal. Guarrismo. Nota musical. Vocal.—13: Nombre de mujer. Residuos. Al revés, demuestres alegría. Injusto.—14: Letras de ala. Nota musical, plural. Magnetizo. Dios egipcio. En la parte posterior.—15: Al revés, fantasees. Al revés, nota musical. Alabados.—16: Que caminan. Asombrados. Constelación.

**VERTICALES.**—1: Estudio de las secreciones internas. Ciento.—

2. Al revés, número. Pato. Diminuta.—3: Obra tejida. Protuberancia exterior del occipucio. Al revés, cabello largo.—4: Gastarías. Ciento uno.—5: Ciertos animales. Retrasar. Terminación.—6: Demostrativo. Hospedárala.—7: Punto cardinal. Conoce. Ciudad de Holanda. Concluyen.—8: Entrega. Al revés, motivos. Arco de colores que se forma en las nubes. Al revés, nombre de letra.—9: Volcan de la isla de Mindanao. Nota musical. Al revés, residuos de las cortezas de los árboles. Al revés, público.—10: Ciertas herramientas. Al revés, nombre de mujer.—11: Al revés, reco. Al revés, hijo de Edán y Eva. Cierta fruta.—12: Conjunción copulativa. Cierta bebida. Vocal. El primero. Punto cardinal. Vocal.—13: Nombre de mujer. Parte del tejado. Al revés, parientes.—14: Plural de una consonante. Quinientos. Carruaje antiguo. Repetido, gesto.—15: Título nobiliario. Ciento. Verbo. Punto cardinal.—16: Letra griega. Al revés, lugar público destinado para pasear. Conturba. Uno.—17: Al revés, robar en la compra. Cincuenta. Metátesis de Rin. Consonante.—18: Guarismo. Al revés, nombre de letra. Cubrirlo con tela.—19: Extremo inferior de la antena. Medicinas.—20: Llenos de amor. Pecado.—21: Sufrimiento. Conozco. Correcto.—22: Morales. Nombre familiar de mujer. Modos.—23: Que reparan. Punto cardinal. Al revés, campeón.



# EN LA VIDA HAY UN PUESTO PARA LOS SUBNORMALES

Al Instituto Nacional de Pedagogía Terapéutica se le podría definir en términos generales como una organización que está destinada a estudiar las deficiencias, anomalías e inadaptaciones de la infancia.

—Esto no es el éxito ni el fracaso en la vida —nos dice doña María Soriano, directora del Instituto— teniendo en cuenta que cada problema varía según las exigencias de cada caso y cada familia, es, sencillamente, un problema de aceptación y, sobre todo, de adaptación.

—¿Tiene límite de edad la educación en estos chicos?

—No, hay algunos que tienen que continuarla, en un segundo o tercer ciclo. Precisamente los que pueden necesitar para abrirles un camino en la vida. Ellos tienen un ciclo de maduración, diríamos, más lento. También cuenta mucho el grupo de los limitados, ya que necesitan creación urgente de talleres protegidos, donde tengan una tolerancia laboral especial, y que el jornal que ganen esté de acuerdo con lo que producen, mientras que las cajas de seguros sociales paguen la diferencia a fin de que ni su economía ni la de la Empresa que los emplee se vea menoscabada. Centros donde al mismo tiempo de trabajar, se les siga aplicando una terapéutica por el trabajo, y que no se pierda lo conseguido en los ciclos educativos, ya que si esto ocurre la personalidad se puede desintegrar, llegando a límites inhumanos.

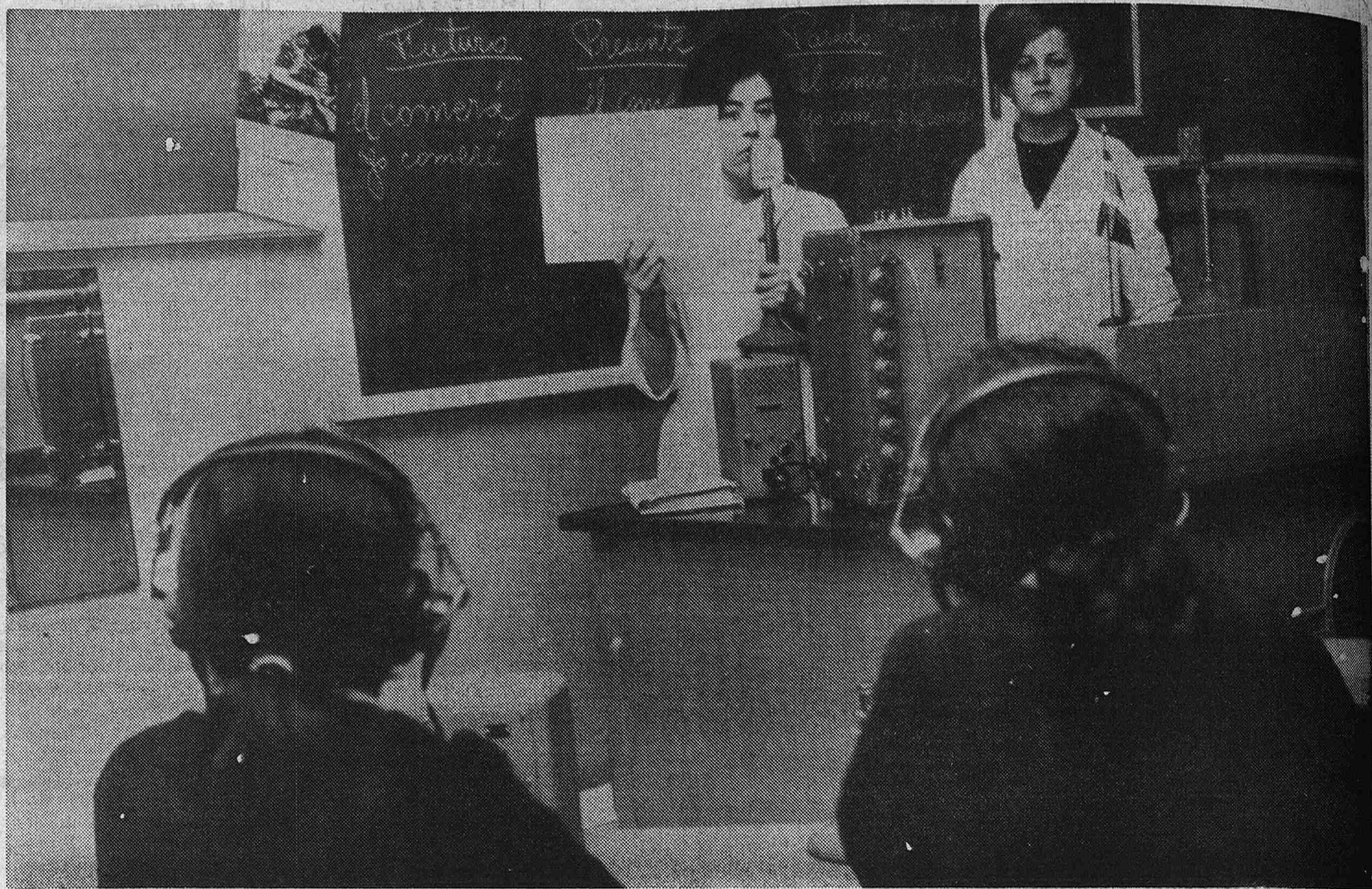
—¿El problema actual más candente?

—El problema grave es que hay que abordar con seriedad la experimentación y la investigación para facilitar la labor de los equipos. El movimiento no es provincial en ningún caso, sino nacional. Es mucho más. ¡Es mundial! A estas personas hay que darles un puesto en la vida, porque su puesto «lo tienen». Tienen, además, derecho a él. Los avances de la ciencia lo han detectado. Hay que insistir en que se experimente y se investigue abriendo nuevos horizontes. Crear centros, sí, pero, no sólo de adaptación donde sea acogido el subnormal, sino de investigación, para así llegar a una recuperación total para los más posibles.

—¿Cómo definiría ese problema?

—Como problema científico y de amor.

En cuanto al tratamiento se refiere, el Instituto Nacional de Pedagogía Terapéutica Infantil comienza por hacer un diagnóstico neuro-psiquiátrico que se



## ES UN PROBLEMA DE ACEPTACION Y ADAPTACION

realiza a través de los servicios de pediatría, análisis clínicos, electroencefalogramas, audiología, oftalmología, motricidad y estomatología y cirugía plástica. Después se pasa a una exploración psicológica con psicometría, técnicas proyectivas, observación de conducta, estudio del ambiente familiar y social, etc. Una vez hecho el diagnóstico por medio del «tets», se impone el tratamiento médico a seguir, que puede ser ambulatorio o continuo, y que consiste en métodos psico-pedagógicos —prescolares a través de la madre—, ambulatorios escolares continuados y pedagógicos dirigidos. De dicho tratamiento se deriva, al mismo tiempo, una acción para-

la familiar, que es ineludiblemente necesaria, y que a su vez implica servicios de orientación, pedagogía familiar y terapia familiar.

La adaptación social de los limitados mentales se hace en el hogar por medio de la propia familia, ya que la actuación directa de los padres es esencial y muy interesante, y a través de un profesorado. Y en los diversos aspectos de la calle, la profesión o el empleo. Entrevistamos a una de las asistentes sociales del Instituto, la que atiende a la recepción del enfermo.

—¿Por qué cauce llegan aquí estos niños por vez primera?

—A través de la familia, de la escuela o de las asistentes sociales de Empresas u organismos.

—¿Cómo acusan los padres el problema de la subnormalidad?

—Las consecuencias no son las mismas, por ejemplo, entre un niño que tiene un coeficiente elevado de subnormalidad, ya que no tendrá los mismos problemas en un medio rural, donde no se le exige un rendimiento intelectual grande, que el que se desenvuelve en un medio ambiente elevado. Si el padre es de cualquier profesión elevada, o si sus medios sociales son altos, no admite, en principio, que su hijo no pueda ni siquie-

ra hacer un bachiller. Esto es comprensiblemente humano.

—¿Qué es, exactamente, un problema de afasia?

—Los que no saben hablar, porque, cerebralmente o muscularmente, no dan forma a las palabras. Hay que contar también, esencialmente, con los medios familiares que aporta el niño para su evolución, con el nivel socio-económico y con los recursos de la comunidad. En el caso de un oligofrénico, es importante que el niño siga viviendo en familia, ya que ésta será su primera colaboradora en conseguir que llegue a adaptarse a los medios y formas sociales. Pero si el niño vive en

un pueblo, el internado sería para él el peor tratamiento. No conseguiríamos nunca nada. Entonces hay que buscar una solución.

—¿Y esta solución es...

—Buscar una familia que lo acoga como sustituto del internado. Se establece una preparación y elección de la familia receptora, un control de la misma y una relación entre ambas familias, la del niño y la de aquellas personas que lo reciben.

—Según eso, ¿hay familias que acogen en su seno a niños subnormales?

—Sí; ¿le asombra?

—No; me emociona.

—En otros casos, se comprueba si los recursos económicos familiares son débiles, y entonces se les consiguen becas oficiales o de empresa, ayudas especiales o centros gratuitos. Actualmente ese es el más grave problema. Hay más niños que plazas. Estamos pasando un momento importante. Se conoce el problema, que es de envergadura nacional, y se busca la solución total.

—¿Cómo encaja la familia que acepta a esos niños el «caso» que se les encomienda?

—En general, tratamos de que sea en familias donde tienen niños con las mismas dificultades o con el mismo o parecido problema. Esto es, para que hagan grupo. Así se hace una vida prácticamente normal. Le puedo asegurar, para satisfacción de esa emoción suya, que no hemos tenido jamás problemas «de rechazo». Más difícil es a veces que esta normalidad tan necesaria en la vida del niño, para su adaptación, sea obtenida en su propio hogar, por mimarlo quizá demasiado, pensando en que lo necesita más que los otros hermanos. De este modo, en lugar de conseguir resultados positivos, éstos son negativos. El caso es, éstos son negativos. En familias suele ser frecuente en familias de poca preparación intelectual, de poca preparación al niño y no hay que adaptar al niño al medio ideal o utópico, sino al medio «real». Hacerle vivir con sus hermanos y que en el futuro éstos no se avergüencen de él.

—¿Se preocupa por ellos la ciudad?

—Sí; es evidente que se preocupa.

Isabel MONTEJANO

## LA FLEMA INGLESA O COMO DECIR QUE NO CON LA SONRISA EN LOS LABIOS

Un español, que realizaba su primera visita a Londres, me hablaba de lo mucho que le había impresionado la extrema amabilidad y cortésia «que caracterizaba» —dijo— a la eficiencia inglesa. En un Banco al que había entrado con la intención de cobrar un cheque por valor de pocas libras esterlinas, le acogieron con tanta consideración como si hubiera sido el Aga Khan para abrir una cuenta corriente. Le ofrecieron una espléndida butaca para que aguardara unos momentos. Le pidieron mil perdones por la espera, y le atendieron en seguida con el mayor interés y cortésia y sin dar la más ligera impresión de premura ni impaciencia, a pesar de los muchos clientes, algunos de ellos de aspecto rico, que llegaron para ser atendidos después de él.

«Bueno, pero ¿cobró usted el cheque?», inquirí. «¡Ah! no—respondió nuestro turista—; pero ¡hay que ver! ¡Qué amabilidad, eficiencia y cortésia en todo, la de estos ingleses!»

No hace mucho, el primer ministro efectuaba una reorganización del Gabinete, y destituyó a un par de destacados ministros. A juzgar por las cartas que les escribió (publicadas más tarde en la Prensa), los ministros destituidos habían sido, como ministros y como amigos, de lo mejorcito que pudiera de-

searse. Tanto es así, que se quedaba uno sin comprender por qué, lejos de expulsarlos, no les habría ascendido. A Marshall, a la sazón ministro de Transportes, Wilson le comunicó su opinión de que había sido eficiente en extremo, tanto política como administrativamente. «Aunque no tuve más alternativa—le decía en su carta—, me causa gran pesar que el Gobierno haya de perder los servicios de uno de sus miembros más jóvenes, que, desde el momento de su primer cargo en el Ministerio de Trabajo, luego en el de Tecnología y en sus dos puestos del Gabinete, ha combinado una gran eficiencia administrativa con efectividad política».

Cualquiera diría que su destitución había sido un acto de la Naturaleza, impuesto por el destino y no por la voluntad de Wilson.

El mismo tono caracterizó a las cartas que mandó a los otros ministros destituidos. ¿Por qué echarlos entonces? se preguntaría el novato en

Inglaterra. A Robinson, asistente de Sanidad, le dijo Wilson que: «No he encontrado en la nueva estructura ministerial ningún puesto que estuviera a la altura de sus grandes capacidades y experiencia.» (¡Inimitable!)

Es la actitud que ha inducido a tantos extraños a acusar a la Gran Bretaña de hipocresía. Pero el inglés, «sinceramente», no ve por qué hay que decir sólo que si sonriendo, y que no con expresiones de enojo. Considera que la reprimenda nunca es constructiva. La calma siempre le resulta más práctica que el enojo. Y lo práctico es lo que determina siempre sus actitudes.

Lo interesante del caso es que no ha sido siempre así. Esta flemma del inglés es cosa relativamente nueva. Es más bien una costumbre, una moda de hoy que no le ha caracterizado en otras épocas. En los tiempos de Dickens, el inglés no vacilaba en dar rienda suelta a sus emociones delante de todo el mun-

do. Pickwick se dejaba llevar del mayor regocijo cuando las cosas le salían bien y lloraba en público cada vez que caía víctima de la adversidad, sin que nadie lo considerase extraño. Reacciones similares se daban frecuentemente en la Cámara de los Comunes.

Hoy día eso sería totalmente inconcebible. Las demostraciones emocionales se consideran ahora como reacciones fáciles, propias solamente de los débiles, de los que carecen de buenos modales, o de los extranjeros, que siempre son gente bastante rara, para los ingleses y no se puede esperar que hayan aprendido a conducirse como es debido.

Aquí nunca se expulsa a nadie de un empleo. Se le «ruega» que dimita. El resultado es el mismo; ¿para qué recalcar entonces las deficiencias o la mala conducta del castigado? Tampoco se acusa a nadie de mentiroso. Ni siquiera el relativamente impulsivo Churchill perdía la cabeza hasta ese extremo. «Su

señoría—le dijo una vez aca-loradamente a un diputado en los Comunes—ha expresado una inexactitud terminológica».

Usar palabras violentas, demostrar en público impaciencia, enojo, dolor o incluso regocijo, se consideran como mera falta de «self-control», un lamentable defecto del carácter que en estas islas no puede estar peor visto, ya que tales demostraciones pueden perturbar el ánimo de los demás, y eso en Inglaterra hay que evitarlo a toda costa. Si le duele a usted algo, no se lo diga a nadie (¡ni siquiera conviene recalcarlo al médico!). Si padece un empleo y se lo niegan no se asombre al leer, en la carta en que es usted rechazado, que están encantados con su amabilidad al pedir el empleo, y muy agradecidos por haberse tomado usted la molestia de fijarse en ellos. Inglaterra debe ser el único país del mundo en que al salir usted de unos servicios sanitarios públicos, el encargado le da las gracias efusivamente.

Es imposible, desde luego, que tales demostraciones sean realmente sinceras. Pero tampoco puede decirse, en el caso de Inglaterra, que sean falsas. A lo sumo no puede aplicárseles peor calificativo que el de «inexactitudes terminológicas».

José RIVAROLA